Digital Voice Tracer

LFH 7780 / LFH 7790 / LFH7890



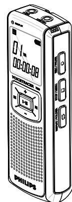
www.philips.com/dictation

PHILIPS

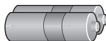
User manual

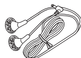
1 Your Digital Voice Tracer

1.1 What's in the box



Voice Tracer


Batteries


Stereo earphones


Neck strap


USB cable



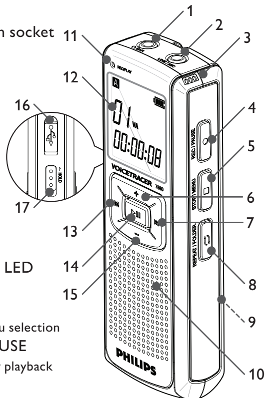
User manual


Lapel microphone


CD

1.2 Overview

1 Earphone socket
2 Microphone socket, line-in socket
3 Built-in microphone
4 Record/Pause/Power on
5 STOP/MENU
Stop recording, menu entry
6 Volume up
7 NEXT
Fast forward, file selection, menu selection
8 Repeat/Folder
9 Battery compartment
10 Speaker
11 Record/playback indicator LED
12 LC display
13 BACK
Fast rewind, file selection, menu selection
14 POWER/PLAY/SPEED/PAUSE
Power on/off, normal play, slow playback
15 Volume down
16 Mini-USB socket for PC download
17 Hold



1.3 LCD indicators and symbols



A B C D M Folder indicator: A, B, C, D, M
Battery indicator (Replace the batteries if the display alternates between status 3 and 4.)
STEREO Stereo mode indicator: FM stereo/mono, recording stereo/mono
FM FM radio reception indicator (7890 only)
LINE External input indicator (7890 only)
88 File number, menu value, FM channel (7890 only)
SUPER HQ SP LP SLP Recording quality indicator
Alarm enabled indicator
VA Voice-activated recording indicator
SLOW Slow-speed playback indicator
Timer recording enabled indicator
AFOLDB Repeat mode indicator
SHUF Shuffle mode indicator
88:88:88 Play/recording time indicator, menu entries
REMAIN Remaining play/recording time indicator
REC TIME Recording time indicator

1.4 Features and benefits

Recording

Recording sensitivity: To record sounds from all directions (record conferences, for example), switch to high sensitivity mode. When recording personal notes and you want to avoid recording noises from around you, switch to low sensitivity mode.

Super HQ recording mode: Outstanding recording quality for brilliant, clear playback.

Choice of recording modes: Select your choice of recording modes; you have the freedom of choice between long-lasting recording capacity and outstanding sound quality. Choose according to your needs, or switch to lower recording quality modes when you want to conserve memory capacity.

Large voice recording capacity: Ample internal memory allows the recording and storage of long voice recordings. There is no need to download or delete files to free up space.

Voice-activated recording mode: Use this convenient feature when you want to dictate hands-free. When enabled, recording will start automatically when the input level exceeds a certain threshold - usually when you start speaking. Recording stops automatically after you stop speaking and restarts automatically when you start speaking again.

Auto divide: Automatically divide long recordings into separate files (30 or 60 minutes in length each). This makes it much easier to find, edit and archive long recordings of meetings or lectures.

External source recording (line recording): With this feature, record directly from an external audio source such as an audio CD player in good sound quality. Available with DVT 7890.

Recording while powered through USB: To record long conferences, power the Digital Voice Tracer through a USB port. Connect the USB cable to a notebook computer, then press and hold the record button until REC is displayed. Record the conference or meeting without draining the battery.

Playback

File preview / intro scan: This function scans through all recordings by playing back the first few seconds of each file. This makes it easier to search for a specific file or to browse through all recordings.

Slow playback: Recordings will be played back at slower speed, for example to make it easier to take notes.

A-B repeat playback: Let the DVT repeat a voice section between two points (A <> B). For example, make it easier to note a telephone number, an address or a remark made in a recorded conversation.

File repeat playback: Let the DVT play your recording over and over. For example, replay your favorite song.

Alarm playback: Schedule a voice alarm to remind you of an important meeting or event, or a telephone call you need to make.

Convenience

Large backlit LCD display: View all relevant information at a glance, even in low-light conditions.

Hold: Lock and protect the current state of the DVT to avoid unintentionally switching the device on or off during recording, playback or when carrying the DVT in your pocket.

Time stamp: The time stamp feature assigns a date and time to every recording. This makes it more convenient to locate and verify the recordings later on.

File split: With this feature, split a long recording into two separate files so they can be more easily archived or e-mailed, or so that part of a file can be deleted.

Timer recording: With timer recording, program the DVT to record an important event in advance. Once timer is set, the event will be recorded automatically at the scheduled time and date. There is no need to switch the Digital Voice Tracer to Record mode when the meeting begins.

USB drive: The DVT can also be used as a standard Microsoft Windows USB storage device, offering the convenient storage and sharing of files (letters, presentations or spreadsheets).

With USB mass storage support, the DVT is automatically displayed as an external drive when it is connected to the computer. It can then be easily accessed with any Microsoft Windows program as a regular drive. Since the Microsoft Windows operating system contains the generic mass storage-class driver, no separate driver needs to be installed for the device to be recognized.

2 Get Started

2.1 Replace the Batteries

1 Switch the Voice Tracer off by pressing the PLAY/PAUSE button for a few moments in *Stop mode*. Do not replace the batteries while the Voice Tracer is switched on, as this may cause the device to malfunction.
2 Open the battery cover.
3 Insert the batteries. Make sure that the batteries are inserted properly (size “AAA”) and close the cover.
4 Press the PLAY/PAUSE button for a few moments to switch the Voice Tracer on.

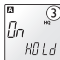
Remove the batteries if you will not be using the Voice Tracer for an extended period. Leaking batteries may damage the Voice Tracer. If the Voice Tracer malfunctions, remove the batteries and re-insert them.

2.2 Switch the Voice Tracer On



1 Press and hold the PLAY/PAUSE button for a few moments to switch the Voice Tracer on. The Voice Tracer is in *Stop mode* ① or *Clock Set mode* ②. The Voice Tracer switches on in the same mode that it was in when it was switched off.

If the time is not set, the Voice Tracer will switch on in *Clock Set mode*. The Voice Tracer will change to *Stop mode* when the time is set or when the STOP/MENU button is pressed. Press and hold the REC button for a few moments to skip setting the clock and to begin recording immediately.



If the HOLD switch is in the Hold position, *On Hold* will be shown briefly on the display, and the display will turn off ③. Unlock the Voice Tracer by moving the HOLD switch to the Off position.

2.3 Set the Clock

1 Put the Voice Tracer in Stop mode.
2 Press and hold the STOP/MENU button for a few moments to enter *Menu mode*. Follow the instructions in the chapter *Menu*.

2.4 Switch the Voice Tracer Off

In STOP or FM Radio mode, you can switch off the Voice Tracer by pressing and holding the PLAY/PAUSE button for a few moments. Switch off your Voice Tracer when you are finished using it for recording or playback for maximum battery life.

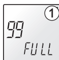
2.5 Hold Function

When the HOLD switch (on the left side of the Voice Tracer) is in the Hold position, all buttons on the device are inactive.

1. Slide the HOLD switch to the Off position to enable the buttons on the Voice Tracer.

3 Record

- Press the REPEAT/FOLDER button to select the desired folder. The Voice Tracer will move to the next folder each time you press the button.
- Set the desired voice activation function and quality (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP) before you start recording (see the Menu chapter for more details).
- Make a test recording to make sure that the Voice Tracer settings are correct.
- Press and hold the PLAY/PAUSE button during recording for a few moments to display the remaining recording capacity.
- The maximum number of files in each folder is 99, for a total capacity of 396 files (99 files x 4 folders).
- If the recording time exceeds the available capacity or the number of files reaches 396, “FULL” will be displayed and recording cannot be continued ① ②. If this happens, delete a few recordings or move them to an external device (audio or computer).





- Do not remove the batteries during recording. This may cause the Voice Tracer to malfunction.
- If recording for a prolonged period of time, replace the batteries before beginning.
- When the Voice Tracer is in voice activation mode ③, recording will stop automatically when no sound is detected. Disable the function when recording important conversations.
- Press the REC button while playing back an MP3 or WMA file in the M (Music) folder to enable the equalizer.



3.1 Record With the Built-in Microphone

1. Press and hold the REC/PAUSE button for a moment to switch the Voice Tracer on and start recording ① ②. The red LED will light.
2. Point the Voice Tracer’s built-in microphone towards the sound source. Press and hold the PLAY/PAUSE button during recording to display the remaining recording capacity.
3. Press the REC/PAUSE button to pause the recording. The red LED will blink, and “Pause” will flash on the display.
4. Press the REC/PAUSE button again to resume recording. The red LED will light again.
5. Press the NEXT button to create a new file during recording (file separation function).
6. The total time of the recording is displayed when you stop recording by pressing the STOP/MENU button ③.







3.2 Record With an External Microphone

To record with an external microphone, connect the microphone to the microphone socket and follow the same procedure as for the built-in microphone.

3.3 Record From an External Device (7890 only)

1. Switch the Voice Tracer on. If the Voice Tracer is in FM Radio mode, press the REPEAT/FOLDER button for a few moments to exit this mode.
2. Go to Menu mode and set up the input source line (L). For details, read the explanation under Menu Entry – Recording Input Setup. "LINE" will be shown on the display ①.
3. Connect the line-in socket with the audio source by means of an audio cable.



4. Press the REPEAT/FOLDER button to select the folder you want to record to.
5. Press the REC/PAUSE button to begin recording.

To pause or stop recording, follow the same procedure as for recording with the built-in microphone.

3.4 FM Radio Recording (7890 only)

1. Switch the Voice Tracer on.
2. If not in FM Radio mode, press the REPEAT/FOLDER button for a few moments to enter this mode.
3. Select the station to be recorded. For details, read the FM Radio Reception chapter.



4. Press the RECORD button to record the currently selected FM radio station ①.

4 Playback

4.1 Normal Playback

1. Press the PLAY/PAUSE button for a few moments to switch the Voice Tracer on. If the Voice Tracer is in FM Radio mode (7890 only), press the REPEAT/FOLDER button for a few moments to exit this mode.
2. Press the REPEAT/FOLDER button to locate the folder where the desired file is stored.



3. Press the PLAY button. The playback time will be shown on the display, and the green LED will light.
4. Adjust the volume using the Volume Up and Down buttons.
5. Press the STOP/MENU button during playback to stop. The total playback time of the current file will be shown on the display.
6. Press the PLAY button again to continue playback from the previous position.

4.2 Slow Playback

Available for voice file playback only.



1 Press the PLAY button for a few moments to switch from normal playback to slow playback ①.
2 Press the PLAY button again for a few moments to return to normal playback.

4.3 Search

1 Press and hold the NEXT or BACK button for a few moments during playback to scan forward or backward in the current file at a fast speed.
2 When the NEXT or BACK button is released, playback will resume at the selected speed (normal or slow) from the point where the button was released.

Press and hold the NEXT button until the end of the current file. The Voice Tracer will continue scanning through the next file.

4.4 Repeat Playback

4.4.1 Repeat a Section

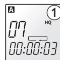
1 During playback, press the REPEAT/FOLDER button at the beginning of the section to be repeated. The A B indicator will blink on the display ①.





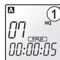
2 Press the REPEAT/FOLDER button again at the end of the section to be repeated ②.
3 The selected section will repeat continuously until the STOP/MENU button is pressed.
4 Press the REPEAT/FOLDER button to stop Section Repeat mode and return to normal playback.

4.4.2 Repeat a File



1 Press the REPEAT/FOLDER button for a few moments during playback. The repeat indicator will be shown on the display.
2 The current file will be repeated when the repeat indicator is shown on the display ①.
3 Press the STOP/MENU button to stop playback. The Voice Tracer will remain in File Repeat mode.

4.4.3 Repeat a Folder



1 With the Voice Tracer in File Repeat mode, press the REPEAT/FOLDER button for a few moments.
2 “FOLD” will be shown on the display inside the repeat arrow, and the current folder will repeat ①.

4.4.4 Shuffle Mode

1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the REPEAT/FOLDER

button to select the M (Music) folder.

2 While the Voice Tracer is playing a song file, press the REPEAT/FOLDER button three times for a few moments each.

3 "SHUF" will be shown on the display, and the files in the M (Music) folder will play in random order ①.
Shuffle mode is only available in the M (Music) folder.

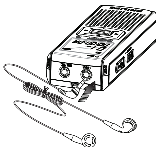
4 Press and hold the REPEAT/FOLDER button for a few moments during playback to exit Shuffle mode. When the STOP/MENU button is pressed to stop playback, the Voice Tracer will remain in Shuffle mode.



5 FM Radio Reception (7890 only)

1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the REPEAT/FOLDER button for a few moments to activate the FM Radio mode.

2 Connect the earphones. FM reception is not possible if the earphones are not connected because they function as the antenna.



5.1 Program up to 20 Radio Stations

5.1.1 Frequency Scanning

1 Press the NEXT button for a few moments.

2 The Voice Tracer will scan the FM frequency band automatically, stopping at the first station it finds.

3 Press the PLAY button briefly to save the current station. Then repeat step 1.

5.1.2 Manual Programming

1 Press the NEXT button once. The frequency will increase by 50 khz.

2 Continue pressing the NEXT button briefly until the desired frequency is reached.

3 Press the PLAY button briefly to save the selected station.

Use the BACK button to search in the opposite direction.

5.1.3 Automatic Programming

1 Select the menu entry "AUTO" to enable Automatic Programming mode. See Menu Entry – Automatic Programming for more details.

2 Press the STOP/MENU button to exit Automatic Programming mode.

Undesired or weak stations may be saved depending on the reception conditions.

5.2 Delete Programmed Stations

Complete the following steps to delete undesired stations after Automatic Programming.



1. Press the REPEAT/FOLDER button briefly to change to Preset mode ①.
2. Press the NEXT button to select the station you want to delete.
3. Press the PLAY button briefly to delete the selected station.
4. Press the NEXT button to go to the next station.

5.3 Radio Playback Through the Built-in Speaker

Complete the following steps to switch between earphone and speaker output.

1. Connect the earphones. The earphones must be connected to use the FM Radio mode because they function as the antenna.
2. Press the STOP/MENU button for a few moments to change the FM radio output to the speaker.

The Voice Tracer will automatically return to earphone output when the FM Radio mode is exited.

5.4 Button function overview - FM radio mode

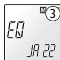
Button function	FM radio reception mode	FM scanning mode
+, -	Volume Up, Volume Down	No function
PLAY short press	Channel memory (Frequency mode), Delete channel (Preset mode)	No function
PLAY long press	Power off	Power off
NEXT short press	Increase frequency one step (Frequency mode), Next channel up (Preset mode)	No function
NEXT long press	Scan up (Frequency mode), Increase channel number continuously (Preset mode)	No function
BACK short press	Decrease frequency one step (Frequency mode), Next channel down (Preset mode)	Stop at frequency
BACK long press	Scan down (Frequency mode), Decrease channel number continuously (Preset mode)	Stop after finding next station
REC	Record FM broadcast	No function
STOP/MENU short press	Switch between stereo and mono	Exit FM searching mode
STOP/MENU long press	Menu entry	Exit FM searching mode
REPEAT/FOLDER short press	Switch between Frequency and Preset mode	No function
REPEAT/FOLDER long press	Exit FM Radio Reception mode	No function

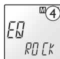
6 MP3 Player Function

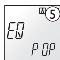
1. Copy MP3 or WMA files from your computer to the Voice Tracer. Consult the separate Download Manager program user manual for further details.
2. Press the REPEAT/FOLDER button to select the M (Music) folder ①.
3. Press the NEXT button to select the desired file, then press the PLAY button.
4. Press the REPEAT/FOLDER button to enable Repeat mode (File Repeat > Folder Repeat > Shuffle > Normal).
5. During playback, press the REC button to change the Equalizer mode (Normal ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Classical ⑥> Normal).

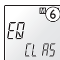












Slow Playback mode is not available for MP3 or WMA files saved in the M (Music) folder.

Attention: Adjust the sound level with the volume control. Listening to music at high volumes can permanently damage hearing.

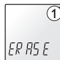
7 Menu

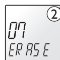
Menu mode is available in Stop mode or FM Radio mode. The available menu items differ depending on whether you are in a voice folder, a music folder or in FM Radio mode. The following description is based on Stop mode in a voice folder.

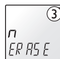
7.1 Delete a Single File or All Files in a Folder

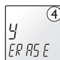
7.1.1 Delete a file

1. With the Voice Tracer in Stop mode, select the file to be deleted.
2. Press the STOP/MENU button for a few moments ①.
3. Press the PLAY button briefly. The file number (7) will blink, and "ERASE" is shown on the display ②.
4. Press the Play button again briefly. The file number indicator will be replaced with "n" (no) and will blink ③.
5. Press the NEXT button to change the confirmation indicator to "Y" (Yes) ④.
6. Press the PLAY button briefly to delete the selected file.

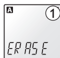




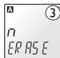


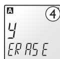


7.1.2 Delete the Files in a Single Folder or All Files





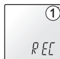




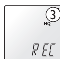
1. With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/ MENU button for a few moments.
2. Press the PLAY button briefly and the NEXT button to select the folder from which you want to delete all files. (A > B > C > D > M > A B C D M [all folders] > A). "ERASE" is shown on the display, and the indicator is shown for the chosen folder ① ②.
3. Press the PLAY button briefly. The confirmation indicator "n" (no) will blink on the display ③.
4. Press the NEXT button to change the confirmation indicator to "Y" (Yes) ④.
5. Press the PLAY button to delete all files in the selected folder or folders.

7.2 Recording Quality Selection

This function is available only in voice folders.









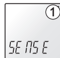
1. With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/MENU button for a few moments.
2. Press the NEXT button briefly and then press the PLAY button ①. "REC" is shown and "SUPER HQ" blinks on the display ②.
3. Press the NEXT button to select the desired recording quality ③ ④ ⑤ ⑥.
4. Press the PLAY button to save the setting, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

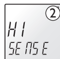




7.3 Microphone Recording Sensitivity

This function is available only in voice folders.

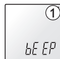






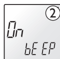
1. With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/ MENU button for a few moments.
2. Press the NEXT button twice ①.
3. Press the PLAY button briefly. "SENSE" is shown and "HI" blinks on the display ②.
4. Press the NEXT button to select the desired microphone recording sensitivity ③ ②.
5. Press the PLAY button to save the setting, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

7.4 Beep Setting



1. With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/ MENU button for a few moments.
2. Press the NEXT button briefly 3 times ①.

3 Press the PLAY button briefly. “BEEP” is shown and “On” blinks on the display ②.



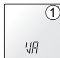
4 Press the NEXT button to select “OF” (off) or “On” ③.



5 Press the PLAY button to save the setting, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

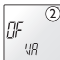
7.5 Enabling Voice Activated Recording (VA)

This function is available only in voice folders.



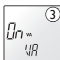
1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/MENU button for a few moments.

2 Press the NEXT button briefly 4 times ①.



3 Press the PLAY button briefly. “VA” is shown and “OF” blinks on the display ②.

4 Press the NEXT button to select “OF” (off) or “On” ③.

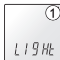


5 Press the PLAY button to save the setting, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

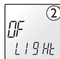
7.6 Backlight Setting

1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/MENU button for a few moments.

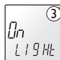
2 Press the NEXT button briefly 5 times ①.



3 Press the PLAY button briefly. “LIGHT” is shown and “OF” blinks on the display ②.



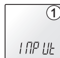
4 Press the NEXT button to select “OF” (off) or “On” ③.



5 Press the PLAY button to save the setting, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

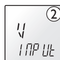
7.7 Record From an External Device (7890 only)

This function is available only in voice folders.



1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/MENU button for a few moments.

2 Press the NEXT button briefly 6 times ①.



3 Press the PLAY button briefly. “INPUT” is shown and “V” blinks on the display ②.

4 Press the NEXT button to select “L” (line-in) or “V” (voice) ③.



5 Press the PLAY button to save the setting, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

7.8 Clock Set Mode

1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/MENU button for a few moments.

2 Press the NEXT button repeatedly until “CLOCK” is shown on

ENGLISH

the display ①.

3. Press the PLAY button briefly. The default system date is shown as “01” for the day and month, and “05” for the year ②.
4. Press the NEXT button to set the desired year, then press the PLAY button.
5. The month will now blink “01”. Press the NEXT button to select the desired month and press the PLAY button.
6. The day will now blink “01”. Press the NEXT button to select the desired day and press the PLAY button.
7. The time will now blink. Set the time in the same manner the date was set, using the NEXT and BACK buttons to select the desired values ③.
8. After the minutes are set, press the PLAY button to save the settings, then the STOP/MENU button to exit Menu mode. The clock will begin running when the time setting is saved.

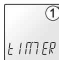






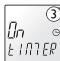
7.9 Timer Set-up

1. With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/MENU button for a few moments.
2. Press the NEXT button repeatedly until “TIMER” is shown on the display ①.
3. Press the PLAY button briefly. “OF” (timer setup off) blinks on the display ②.

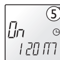


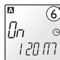


4. Press the NEXT button to select “ON” (timer setup) ③.
5. Press the PLAY button briefly, then press the NEXT and BACK buttons to enter the desired hours ④. Once the hours have been set, press the PLAY button and then set the minutes.
6. Press the PLAY button to set up the recording interval ⑤.
7. Press the NEXT button to set the interval time.
8. Press the PLAY button, then press the NEXT button to select the folder to record to ⑥.
9. Press the PLAY button to save your settings, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.





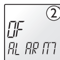


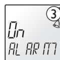


7.10 Alarm Setup

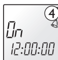
1. With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/MENU button for a few moments.
2. Press the NEXT button repeatedly until “ALARM” is shown on the display ①.
3. Press the PLAY button briefly. “OF” (alarm setup off) blinks on the display ②.
4. Press the NEXT button to select “ON” or “V” (Voice). Select “ON” to use the beep tone as alarm or “V” (Voice) to use a recorded file or music file as alarm ③.





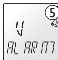


7.10.1 Set the alarm with a beep signal

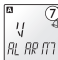


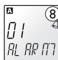
5 Press the PLAY button briefly to set the alarm time ④.
6 Press the NEXT button to select the desired hour, then press the PLAY button to select the desired minutes in the same manner.
7 Press the PLAY button to save the settings, then the STOP/ MENU button to exit Menu mode.

7.10.2 Set the alarm with a voice or music file





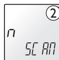


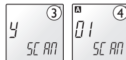


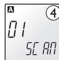
5 Press the NEXT or BACK button to select “V” (Voice) ⑤.
6 Press the PLAY button briefly to set the alarm time ⑥.
7 Press the NEXT button to select the desired hour, then press the PLAY button to select the desired minutes in the same manner.
8 Press the PLAY button to select the folder ⑦.
9 Press the NEXT button to select the folder that contains the desired file.
10 Press the PLAY button to save the settings, then the STOP/MENU button to exit Menu mode ⑧.

7.11 File Preview: Play the First Seconds of Each File









1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/MENU button for a few moments.
2 Press the NEXT button repeatedly until “SCAN” is shown on the display ①.
3 Press the PLAY button briefly and “N” blinks on the display ②.
4 Press the NEXT button to change the indicator to “Y” ③.
5 Press the PLAY/PAUSE button to play the first seconds of each file, starting with the first file of the current folder ④.

7.12 Format: Delete All Files







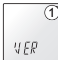
This function deletes all files on the Voice Tracer, including all programmed FM radio stations!

1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/ MENU button for a few moments.
2 Press the NEXT button repeatedly until “FRMAT” is shown on the display ①.
3 Press the PLAY button briefly and “N” blinks on the display ②.
4 Press the NEXT button to change the indicator to “Y” ③.

5 Press the PLAY button to format the Voice Tracer and to delete all files ④.



7.13 Display the Firmware Version and Release Date



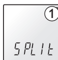


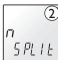


1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/ MENU button for a few moments.
2 Press the NEXT button repeatedly until “VER” is shown on the display ①.
3 Press the PLAY button briefly to display the version number ②.
4 Press the NEXT button to display the firmware release date ③.
5 Press the PLAY button, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

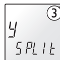
7.14 Split: Splitting a File Into Two Files

This function is available only in voice folders.

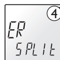




1 Stop at the point where you want to split the file.
2 With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/ MENU button for a few moments.
3 Press the BACK button twice. “SPLIT” is shown on the display ①.
4 Press the PLAY button briefly. The indicator “n” blinks on the display ②.
5 Press the NEXT button to change the indicator to “Y” ③.
6 Press the PLAY button, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

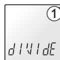


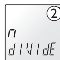
It is not possible to split a file when the Voice Tracer memory is full or when there are 99 files in the respective folder ④.

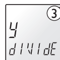


7.15 Automatically Record to a New File Every 30/60 Minutes

This function is available only in voice folders.

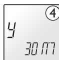






1 With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/ MENU button for a few moments.
2 Press the BACK button once. “DIVIDE” is shown on the display ①.
3 Press the PLAY button briefly. The indicator “n” blinks on the display ②.
4 Press the NEXT button to change the indicator to “Y” ③.

5 Press the PLAY button to set the automatic division settings ④.



6 Press the NEXT button to select 30 or 60 minutes.

7 Press the PLAY button to save the settings, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

7.16 Stereo/Mono Radio Sound Selection (7890 only)

This function is available only in FM Radio mode.

1 With the Voice Tracer in FM Radio mode, press the STOP/MENU button for a few moments.



2 Press the BACK button briefly 3 times. “STEREO” is shown on the display.



3 Press the PLAY button briefly. “STEREO” blinks on the display ②.

4 Press the NEXT button to select “MNO” (mono) ③ or “STEREO” ②.



5 Press the PLAY button to save the settings, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.

7.17 Automatic Programming (7890 only)

This function is available only in FM Radio mode.

1 With the Voice Tracer in FM Radio mode, press the STOP/MENU button for a few moments.



2 Press the BACK button briefly twice. “AUTO” and “FM” are shown on the display ①.



3 Press the PLAY button briefly. The indicator “n” blinks on the display ②.

4 Press the NEXT button to change the indicator to “Y” ③.



5 Press the PLAY button to begin automatically saving FM radio channels.

Once the entire FM band has been scanned, the Voice Tracer will return to FM Radio mode. Press the STOP/MENU button to exit Automatic Programming mode.

7.18 Select FM Radio Output Through Earphone or Speaker (7890 only)

This function is available only in FM Radio mode.
The earphone must be connected even when using the speaker.

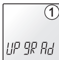
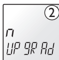
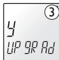
1. With the Voice Tracer in FM Radio mode, press the STOP/MENU button for a few moments.
2. Press the BACK button briefly once. “OUTPUT” and “FM” are shown on the display ①.
3. Press the PLAY button briefly. “EP” blinks on the display ②.
4. Press the NEXT button to select “SP” ③.
5. Press the PLAY button to save the settings, then the STOP/MENU button to exit Menu mode.





7.19 Firmware Upgrade

1. Download the firmware update for your Voice Tracer model number from www.philips.com/dictation > Support Center > Software Downloads. Extract the file and place it in the Digital Voice Tracer root directory.
2. With the Voice Tracer in Stop mode, press the STOP/MENU button for a few moments.
3. Press the BACK button once. “UPGRAD” is shown on the display ①.
4. Press the PLAY button briefly. The indicator “n” blinks on the display ②.
5. Press the NEXT button to change the indicator to “Y” ③.
6. Press the PLAY button. The Digital Voice Tracer will install the new firmware file ④ and then switch off.


8 Warnings

- Do not attempt to open, repair, or modify the Voice Tracer.
- Do not use the Voice Tracer where the use of electronic devices is prohibited (such as in aircraft, etc.).
- Do not put the Voice Tracer or its accessories in your mouth.
- Do not immerse the Voice Tracer or spill liquids on it.
- Do not expose the Voice Tracer or its accessories to shocks, as this may cause malfunctions.
- Do not apply excessive force to the LCD display, as this may damage the display or cause malfunctions.
- Do not expose the Voice Tracer to direct sunlight or any source of heat for a prolonged period.
- Remove the batteries if the Voice Tracer will not be used for a long period of time.
- Do not pull attached earphone, micro-phone, or USB cables with excessive force.

9 Troubleshooting

LCD is blank

Possible cause:
- The batteries are exhausted
- The batteries are not inserted correctly

Correction:
- Replace the batteries with new ones
- Insert the batteries correctly

I cannot record anything

Possible cause:
- The Voice Tracer HOLD switch is engaged
- The batteries are exhausted
- The maximum number of recordings has been reached or the recording capacity is full

Correction:
- Slide the HOLD switch to the Off position
- Replace the batteries with new ones
- Delete some recordings or move recordings to an external device

I cannot play recordings

Possible cause:
- The Voice Tracer HOLD switch is engaged
- The batteries are exhausted
- Nothing has been recorded yet
- The volume is at the lowest setting

Correction:
- Slide the HOLD switch to the Off position
- Replace the batteries with new ones
- Check the number of recordings
- Adjust the volume

I cannot stop, pause, play or record

Possible cause:
- The Voice Tracer HOLD switch is engaged

Correction:
- Slide the HOLD switch to the Off position

I cannot hear anything from the speaker

Possible cause:
- The earphones are plugged in
- The volume is at the lowest setting

Correction:
- Remove the earphones
- Adjust the volume

I cannot hear anything from the earphones

Possible cause:
- The earphones are not plugged in properly
- The volume is at the lowest setting

Correction:
- Plug in the earphones properly
- Adjust the volume

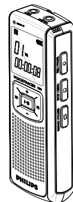
10 Specifications

Device		LFH 7780	LFH 7790	LFH 7890
Recording time / bit rate / sample rate	Super HQ (Encoder)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)
	HQ (Encoder)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)
	SP (Encoder)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Encoder)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Encoder)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Stereo recording - Microphone / Line input		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
FM radio (87.5 - 108.0 MHz) - Reception / Recording		- / -	- / -	Yes / Yes
Alarm function / Timer recording		Yes / Yes		
Dimensions		102 mm / 37 mm / 19mm		
Power supply		LR03 (AAA, UM-4) 2 alkaline batteries		
Battery life (hours)	Voice: Record / Playback earphone / Speaker	16 / 20 / 10	16 / 20 / 10	16 / 20 / 10
	MP3: Record / Playback earphone / Speaker	- / 16 / 9	11 / 16 / 9	11 / 16 / 9
	FM Radio: Record / Playback earphone / Speaker	- / - / -	- / - / -	9 / 17 / 13
Clock backup time		Approximately 4 minutes		
Maximum number of recordings		Total 396 (99 per folder x 4)		
Playback capacity - MP3 / WMA		All bit rates / 32 kbps - 192 kbps / no DRM supported		
USB standard		1.1	1.1	2.0 “high speed”

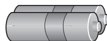
Benutzerhandbuch

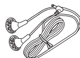
1 Ihr Digital Voice Tracer

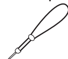
1.1 Verpackungsinhalt



Voice Tracer


Batterien


Stereo-Kopfhörer


Umhängeband


USB-Kabel



Benutzerhandbuch

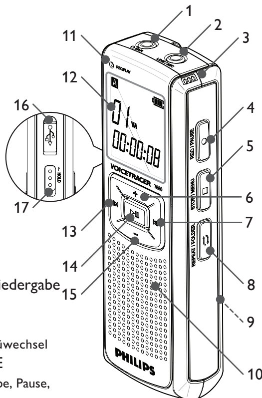

Ansteckmikrofon


CD

DEUTSCH

1.2 Übersicht über Bedienungselemente und Anschlüsse

1 Kopfhöreranschluss
2 Mikrofonanschluss, Line-in
3 Eingebautes Mikrofon
4 REC/PAUSE/POWER ON
5 STOP/MENU
Stoppen Aufnahme, Menüeintrag
6 Lautstärke LAUTER
7 WEITER
Schnell vor, Datei-/Menüwechsel
8 REPEAT/FOLDER
Ordnerwechsel und Wiederholen
9 Batteriefach
10 Lautsprecher
11 LED-Anzeige für Aufnahme/Wiedergabe
12 LCD-Anzeige
13 ZURÜCK
Schnell zurück, Dateiwechsel, Menüwechsel
14 POWER/PLAY/SPEED/PAUSE
Ein-/Ausschalten, normale Wiedergabe, Pause, langsame Wiedergabe
15 Lautstärke LEISER
16 Mini-USB-Anschluss zum PC-Download
17 HOLD-Tastensperre



1.3 LCD Anzeige und Symbole



A B C D M Ordner A, B, C, D, M
Batterieladezustands (Die Batterien müssen ersetzt werden, wenn die Anzeige zwischen den Zuständen 3 und 4 hin und her springt.)
STEREO Stereomodus
FM Stereo-/Mono-Anzeige, Anzeige Stereo-/Mono-Aufnahme
FM FM-Rundfunkempfangsanzeige (nur DVT 7890)
LINE Line-In-Eingang (nur DVT 7890)
88 Dateinummer, Menüwert, FM-Sender (nur DVT 7890)
SUPER HQ SP LP SLP Aufnahmequalität
Alarm aktiviert
VA Soundaktivierte Aufnahme
SLOW Langsame Wiedergabe
Timer-Aufnahme aktiviert
AFOLDB Wiederholungsmodus
SHUF Zufallswiedergabemodus
88:88:88 Wiedergabe-/Aufnahmezeit, Menüeinträge
REMAIN Restliche Wiedergabe-/Aufnahmedauer
REC TIME Aufnahmedauer

1.4 Gerätefeatures und Vorteile

Aufnahme

Aufnahmeempfindlichkeit: Zum Aufnehmen von Sound aus allen Richtungen, zum Beispiel beim Aufnehmen von Konferenzen, können Sie auf die Betriebsart mit hoher Empfindlichkeit umschalten. Beim Aufnehmen persönlicher Notizen, wenn keine Umgebungsgeräusche gleichzeitig aufgenommen werden sollen, schalten Sie auf die Betriebsart mit niedriger Empfindlichkeit um.

Super-HQ-Aufnahmebetrieb: Hervorragende Aufnahmequalität für gestochen klare Wiedergabe (Bitrate 128 Kbps, Samplingfrequenz 44,1 kHz, MP3-Stereo-Codierer).

Verschiedenen Betriebsarten für Aufnahmen: Wählen Sie aus den verschiedenen Betriebsarten aus, Sie können frei zwischen langer Aufnahmekapazität und hervorragender Tonqualität auswählen. Sie entscheiden in Abhängigkeit von Ihren Erfordernissen oder schalten auf Betriebsarten mit niedrigerer Aufnahmequalität um, wenn Sie Speicherplatz sparen wollen.

Großzügige Sprachaufnahmekapazität: Der große interne Speicher erlaubt es, lange Sprachaufnahmen zu speichern. Sie brauchen die Dateien nicht zu downloaden, um Speicherplatz frei zu machen.

Sprachaktivierte Aufnahme: Mit diesem bequemen Feature können Sie freihändig diktieren. Wenn Sie diese Funktion aktivieren, startet die Aufnahme, sobald das Eingabeniveau einen bestimmten Schwellenwert erreicht, im Allgemeinen in dem Augenblick, in dem Sie mit dem Diktieren beginnen. Das Aufnehmen stoppt automatisch, wenn Sie aufhören zu sprechen und startet wieder, wenn Sie weitersprechen.

Automatische Aufteilfunktion: Diese Funktion teilt lange Aufnahmen automatisch in getrennte Dateien (zu je 30 oder 60 Minuten). Dadurch werden das Finden, Editieren und Archivieren langer Aufnahmen von Besprechungen oder Vorlesungen leichter.

Aufnahme externer Soundquellen (Line-Aufnahme): Dank dieser Funktion können Sie direkt von einer externen Audioquelle aufnehmen, wie zum Beispiel von einem CD-Player mit guter Soundqualität. Verfügbar mit dem DVT 7890.

Aufzeichnen mit USB-Stromzufuhr: Zum Aufzeichnen langer Konferenzen kann der Digital Voice Tracer über seinen USB-Anschluss gespeist werden. USB-Kabel an das Notebook anschließen, sobald der USB-Anschluss besteht, die RECORD-Taste mehrere Sekunden niederhalten, bis die Anzeige REC-Zustand zeigt - jetzt können Konferenzen oder Besprechungen ohne Belastung der Batterie aufgezeichnet werden.

Wiedergabe

Dateivorschau / Titel anspielen: Diese Funktion scannt durch alle Aufzeichnungen, indem die ersten Sekunden jeder Datei kurz angespielt werden. Das erleichtert es Ihnen, eine bestimmte Datei zu suchen oder durch alle Aufzeichnungen zu laufen.

Langsame Wiedergabe: Die Aufnahmen werden mit langsamerer Geschwindigkeit wiedergegeben, um es zum Beispiel zu erleichtern, Notizen zu machen.

Wiederholte Wiedergabe: Der DTV kann einen Sprachabschnitt zwischen zwei Punkten (A <> B) wiederholen, um zum Beispiel das Notieren einer Telefonnummer, einer Adresse oder einer Bemerkung innerhalb eines aufgenommenen Gesprächs zu erleichtern.

Wiedergabe mit Alarm: Planen Sie einen Sprachalarm ein, um Ihnen zu helfen, Sie an wichtige Besprechungen oder Ereignisse, einen Telefonanruf zu erinnern.

Praktisch und bequem

Großes Display mit Hintergrundbeleuchtung: Sehen Sie alle relevanten Informationen auf einen Blick, auch bei schlechten Lichtverhältnissen.

Hold-Tastensperre: Blockieren und schützen Sie den aktuellen Zustand des DVT, um ein unbeabsichtigtes Ein- oder Ausschalten des Geräts während der Aufnahme oder Wiedergabe zu verhindern oder wenn Sie Ihren DVT in die Tasche stecken.

Zeitstempel: Das Zeitmarkierungsfeature weist jeder Aufnahme ein Datum und eine Uhrzeit zu. Das erleichtert es Ihnen, die Aufnahmen später zu finden und zu prüfen.

Dateiaufteilung: Dieses Feature erlaubt das Aufteilen einer langen Aufnahme in zwei getrennte Dateien, so dass sie leichter archiviert oder per E-Mail versandt werden können oder so dass Sie einen Teil der Datei löschen können.

Aufnahmetimer: Mit dem Aufnahmetimer können Sie den DVT programmieren, damit er eine Aufnahme in einem bestimmten Zeitpunkt startet. Sobald Sie den Timer eingestellt haben, wird das Ereignis automatisch ab der eingestellten Zeit am eingestellten Datum aufgenommen.

USB-Laufwerk: Der DVT ist auch ein Standard USB-Wechseldatenträger, der praktischen Speicherplatz und das geteilte Nutzen von Daten, wie zum Beispiel Briefen, Diapräsentationen oder Tabellenkalkulationen bietet. Sie brauchen keinen eigenen Treiber zu installieren, damit der DVT von Windows erkannt wird.

2 Erste Schritte

2.1 Ersetzen der Batterien

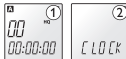
1. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Drücken Sie gegebenenfalls die WIEDERGABE/PAUSE-Taste für etwa 2 Sekunden, um das Gerät auszuschalten. Wenn Sie die Batterien ersetzen, während das Gerät eingeschaltet ist, kann dies Störungen verursachen.
2. Öffnen Sie das Batteriefach.
3. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig eingelegt sind (Größe „AAA") und schließen Sie das Fach wieder.
4. Drücken Sie zum Einschalten für einige Sekunden die Taste WIEDERGABE/PAUSE.

Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls es während einer längeren Zeitspanne nicht verwendet wird. Ausfließende Batterien können den Voice Tracer beschädigen.

Nehmen Sie bei Funktionsstörungen des Geräts, die Batterien kurz heraus und setzen Sie sie wieder ein.

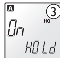
2.2 Einschalten des Voice Tracers

1. Drücken Sie zum Einschalten für einige Sekunden die Taste WIEDERGABE/PAUSE. Der Voice Tracer befindet sich nach dem Einschalten im Stopp-Modus ① oder im Uhrzeiteinstellmodus ②.



Ist die Uhrzeit nicht eingestellt, stellt sich der Voice Tracer auf den Uhrzeiteinstellmodus. Der Voice Tracer wechselt auf den Stopp-Modus, wenn die Zeit eingestellt wird oder wenn die Taste STOP/MENU betätigt wird. Halten Sie die REC-Taste für einige Sekunden gedrückt, um das Einstellen der Uhrzeit zu überspringen und sofort mit der Aufnahme zu beginnen.

Steht der Schalter HOLD auf der Position „On", wird auf dem Display kurz „On Hold" angezeigt, danach schaltet sich das Display aus ③. Die Tasten des Voice Tracers werden wieder aktiviert, wenn der Schalter HOLD auf die Stellung „Off" gestellt wird.



DEUTSCH

2.3 Einstellen der Uhrzeit

1. Der Voicer Tracer muss sich im Stopp-Modus befinden.
2. Drücken Sie die Taste STOP/MENU für einige Sekunden, um den Menu-Modus aufzurufen und folgen Sie den Anweisungen im Kapitel Menü.

2.4 Ausschalten des Voice Tracers

Drücken Sie im STOP- oder FM-Radio-Modus für einige Sekunden die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um den Voice Tracer auszuschalten. Schalten Sie den Voice Tracer aus, wenn er nicht verwendet wird, um die Batterien zu schonen.

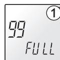
2.5 Tastensperre (Hold-Funktion)

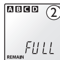
Wenn der Schalter HOLD auf der linken Seite des Voice Tracers auf der Stellung HOLD steht, sind alle Tasten des Geräts inaktiv.

1 Stellen Sie den Schalter HOLD auf die Position „Off“, um die Tasten des Voice Tracers wieder zu aktivieren.

3 Aufnahme

- Drücken Sie zum Auswählen des gewünschten Ordners auf die Taste REPEAT/FOLDER. Der Voice Tracer wechselt bei jedem Druck auf diese Taste zum nächsten Ordner.
- Aktivieren Sie bei Bedarf vor dem Beginn der Aufnahme die VA-Funktion (sprachaktivierte Aufnahme) und stellen Sie den gewünschten Aufnahmemodus ein (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP) (siehe Kapitel Menü).
- Erstellen Sie eine Testaufnahme, um sicherzustellen, dass die Einstellungen des Voice Tracers richtig sind.
- Um die restliche Aufnahmekapazität anzuzeigen, halten Sie während der Aufnahme die Taste WIEDERGABE/PAUSE gedrückt.
- Die maximale Anzahl der Dateien pro Ordner beträgt 99, insgesmat 396 Dateien des Geräts (99 Dateien x 4 Ordner).
- Überschreitet die Aufnahmezeit die verfügbare Kapazität oder wird die Anzahl von 396 Dateien erreicht, wird auf dem Display „Full“ angezeigt. Ein Fortsetzen der Aufnahme ist unmöglich ① ②. Löschen Sie in diesem Fall einige Aufnahmen oder verschieben Sie Dateien auf ein externes Gerät (Audio oder Computer).







- Die Batterien dürfen während des Aufnehmens nicht herausgenommen werden. Das kann eine Funktionsstörung des Voice Tracers verursachen.
- Soll eine lange Aufnahme angelegt werden, ersetzen Sie vor Beginn die Batterien durch neue.
- Wenn sich der Voice Tracer im VA-Modus ③ befindet, stoppt das Aufnehmen automatisch, sobald das Gerät keinen Ton mehr erfasst. Die VA-Funktion sollte deaktiviert werden, wenn wichtige Gespräche aufgenommen werden.
- Drücken Sie während der Wiedergabe einer MP3- oder WMA-Datei aus dem Ordner M (Musik) auf die Taste REC, um den Equalizer zu aktivieren.

3.1 Aufnehmen mit dem eingebauten Mikrofon

1 Halten Sie die REC/PAUSE für etwa 1 Sekunde gedrückt, um den Voice Tracer einzuschalten und die Aufnahme zu beginnen ① ②. Die rote LED schaltet sich ein.

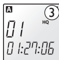




2 Halten Sie das eingebaute Mikrofon des Voice Tracers in die Richtung der Tonquelle. Halten Sie die Taste WIEDERGABE/PAUSE gedrückt, um die restliche Aufnahmekapazität anzuzeigen.

3 Zum vorübergehenden Unterbrechen der Aufnahme

auf die Taste REC/PAUSE drücken. Die rote LED blinkt, und die Anzeige „Pause“ blinkt auf dem Display.



4 Zum Fortsetzen der Aufnahme noch einmal auf die Taste REC/PAUSE drücken. Die rote LED schaltet sich wieder ein.
5 Drücken Sie während der Aufnahme auf die Taste WEITER drücken eine neue Datei anzulegen (Dateitrennfunktion).
6 Drücken Sie zum Stoppen der Aufnahmen auf die Taste STOP/ MENU. Die Gesamtaufnahmezeit wird nach dem Stoppen der Aufnahme angezeigt ③.

3.2 Aufnehmen über ein externes Mikrofon

Zum Aufnehmen über ein externes Mikrofon wird dieses an den Mikrofonanschluss angeschlossen. Die Vorgehensweise beim Aufnehmen ist gleich wie bei einem eingebauten Mikrofon.

3.3 Aufnehmen über den externen Eingang (Line In) (nur DVT 7890)



1 Schalten Sie den Voice Tracer ein. Wenn sich der Voice Tracer im FM-Radiomodus befindet, einige Augenblicke auf die Taste REPEAT/FOLDER drücken, um diesen Modus zu verlassen.
2 Auf Menü-Modus stellen und die Aufnahmequelle (L) einstellen. Näheres dazu finden Sie unter „Menü > Einstellen der Aufnahmequelle“. „LINE“ wird auf dem Display angezeigt ①.
3 Schließen Sie den Line-in-Eingang mit einem Audiokabel an die externe Audioquelle an.
4 Drücken Sie die Taste REPEAT/FOLDER, um den Ordner auszuwählen, in dem aufgenommen werden soll.
5 Drücken Sie die Taste REC/PAUSE, um die Aufnahme zu beginnen.

Zum Unterbrechen oder Stoppen der Aufnahme folgen Sie den Anweisungen beim Aufnehmen mit dem eingebauten Mikrofon.

3.4 Aufnahme von Radiosendungen (nur 7890)

1 Schalten Sie den Voice Tracer ein.
2 Halten Sie für einige Sekunden die Taste REPEAT/FOLDER gedrückt, um in den FM-Radiomodus zu wechseln.
3 Wählen Sie den aufzunehmenden Sender aus. Genaueres dazu finden Sie im Kapitel FM-Radio.
4 Drücken Sie die Taste REC/PAUSE, um den aktuellen FM-Radiosender aufzunehmen ①.



4 Wiedergabe

4.1 Normale Wiedergabe

1 Drücken Sie für einige Sekunden auf die Taste WIEDERGABE/ PAUSE drücken, um den Voice Tracer einzuschalten. Wenn sich der Voice Tracer im FM-Rundfunkmodus befindet (nur 7890), einige Augenblicke auf die Taste REPEAT/FOLDER drücken, um

DEUTSCH



diesen Modus zu verlassen.

2 Drücken Sie die Taste REPEAT/FOLDER, um zum gewünschen Ordner zu wechseln und wählen Sie mit den Tasten WEITER und ZURÜCK die gewünschte Datei aus.

3 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Datei abzuspielen. Die Wiedergabedauer wird auf dem Display eingeblendet, die grüne LED leuchtet.

4 Mit den Tasten Volume Up und Down können Sie die Lautstärke lauter oder leiser stellen.

5 Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie auf die Taste STOP/ MENU. Die Gesamtwiedergabezeit der laufenden Datei wird auf dem Display eingeblendet.

6 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Wiedergabe ab der vorhergehenden Stelle fortzusetzen.

4.2 Langsame Wiedergabe



Nur verfügbar für die Wiedergabe von Sprachdateien.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe für einige Sekunden auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um von der normalen Wiedergabe auf die langsame Wiedergabe umzuschalten ①.

2 Drücken Sie erneut für einige Sekunden auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

4.3 Suchlauf

1 Während der Wiedergabe die Taste WEITER oder die Taste ZURÜCK für einige Augenblicke gedrückt halten, um in der laufenden Datei mit hoher Geschwindigkeit nach vor oder zurückzuspulen.

2 Beim Loslassen der Taste WEITER oder ZURÜCK wird die Wiedergabe mit der ausgewählten Geschwindigkeit (normal oder langsam), fortgesetzt.

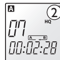
Wird die Taste WEITER bis zum Ende der laufenden Datei niedergehalten, setzt der Voice Tracer den Suchlauf in der nächsten Datei fort.

4.4 Wiederholung

4.4.1 Wiederholen eines Abschnitts



1 Drücken Sie während der Wiedergabe am Beginn des Abschnitts, der wiederholt werden soll, auf die Taste REPEAT/FOLDER. Die Anzeige A B blinkt auf dem Display ①.



2 Drücken Sie am Ende des Abschnitts, der wiederholt werden soll, noch einmal auf die Taste REPEAT/FOLDER ②.

3 Der so ausgewählte Abschnitt wird ständig wiederholt, bis die Taste STOP/MENU gedrückt wird.

4 Zum Stoppen der Abschnitt-Wiederholung und Zurückkehren zur normalen Wiedergabe auf die Taste REPEAT/FOLDER drücken.

4.4.2 Wiederholen einer Datei



1. Drücken Sie während der Wiedergabe für etwa zwei Sekunden auf die Taste REPEAT/FOLDER. Die Wiederholanzeige wird auf dem Display eingeblendet.
2. Die laufende Datei wird so so lange wiederholt, wie die Wiederholanzeige auf dem Display angezeigt wird ①.
3. Um die Wiedergabe zu stoppen, auf die Taste STOP/MENU drücken. Der Voice Tracer bleibt im Datei-Wiederholmodus.

4.4.3 Wiederholen eines Ordners



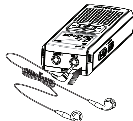
1. Wenn sich der Voice Tracer im Datei-Wiederholmodus befindet, für etwa zwei Sekunden auf die Taste REPEAT/FOLDER drücken.
2. Auf dem Display wird „FOLD“ innerhalb des Wiederholungspfeils eingeblendet, und der laufende Ordner wird wiederholt ①.

4.4.4 Zufallswiedergabe (Shuffle-Modus)



1. Wenn sich der Voice Tracer im Stopp-Modus befindet, so oft auf die Taste REPEAT/FOLDER drücken, bis der Ordner M (Musik) ausgewählt ist.
2. Während der Voice Tracer eine Musikdatei wiedergibt, dreimal jeweils für etwa zwei Sekunden auf die Taste REPEAT/FOLDER drücken.
3. Auf dem Display wird „SHUF“ eingeblendet, und die Dateien des Ordners M (Musik) werden in Zufallsreihenfolge wiedergegeben.
4. Die Zufallswiedergabe funktioniert nur im Ordner M (Musik).
5. Die Taste REPEAT/FOLDER während der Wiedergabe etwa zwei Sekunden gedrückt halten, um die Zufallswiedergabe zu verlassen. Wird die Taste STOP/MENU während der Wiedergabe zum Stoppen gedrückt, bleibt der Voice Tracer im Shuffle-Modus.

5 FM-Radio (nur DVT 7890)



1. Halten Sie im Stopp-Modus für etwa zwei Sekunden die Taste REPEAT/FOLDER gedrückt, um den FM-Radiomodus zu aktivieren.
2. Der FM-Empfang funktioniert nur wenn der Kopfhörer angeschlossen ist, weil dieser als Antenne dient.

5.1 Programmieren von bis zu 20 Radiosendern

5.1.1 Frequenzsuche

1. Halten Sie für etwa zwei Sekunden die die Taste WEITER gedrückt. Der Voice Tracer tastet das FM-Frequenzband automatisch ab und stoppt beim ersten gefundenen Sender.
2. Drücken Sie kurz auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um diesen Sender zu speichern. Wiederholen Sie dann Schritt 1.

5.1.2 Manuelle Sendersuche

1 Drücken Sie im Radio-Modus einmal auf die Taste WEITER. Die Frequenz wird um 50 kHz angehoben.
2 Drücken Sie wiederholt kurz auf die Taste WEITER, bis die gewünschte Frequenz erreicht ist.
3 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um den ausgewählten Sender zu speichern.

Mit der Taste ZURÜCK kann in umgekehrter Richtung gesucht werden.

5.1.3 Automatische Sendersuche

1 Wählen Sie im Menü den Eintrag „AUTO“ aus, um den Automatischen Programmiermodus zu aktivieren. Genaueres dazu finden Sie im Kapitel „Menü > Automatisches Programmieren“.
2 Zum Verlassen des Automatischen Programmiermodus auf die Taste STOP/MENU drücken.

Je nach Empfangsbedingungen werden eventuell unerwünschte oder schwache Sendern gespeichert.

5.2 Löschen programmierter Radiosender

Die unten stehenden Anweisungen erlauben das Löschen unerwünschter Sender nach dem Automatischen Programmieren.



1 Drücken Sie im Radiomodus gegebenfalls kurz auf die Taste REPEAT/FOLDER, um den Senderspeicherplatz anzuzeigen ①.
2 Wählen Sie mit der Taste WEITER den zu löschenden Sender aus.
3 Drücken Sie kurz auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um den ausgewählten Sender zu löschen.
4 Drücken Sie auf die Taste WEITER, um zum nächsten Sender zu gehen.

5.3 Radiowiedergabe über den eingebauten Lautsprecher

Die nachfolgenden Anweisungen erlauben das Umschalten zwischen Ohrhörer und Lautsprecher.

1 Schließen Sie den Kopfhörer an. Der FM-Empfang funktioniert nur wenn der Kopfhörer angeschlossen ist, weil dieser als Antenne dient.
2 Halten Sie für einige Augenblicke die Taste STOP/MENU gedrückt, um den Ausgang des FM-Radio auf den Lautsprecher umzuschalten.

Der Voice Tracer stellt sich nach dem Verlassen des FM-Radiomodus automatisch wieder auf den Kopfhörerausgang.

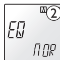
5.4 Übersicht über die Funktionstasten im Radiomodus

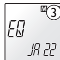
Tastenfunktion	FM-Radiomodus	FM-Suchmodus
+, -	Lautstärke lauter, leiser	Keine Funktion
WIEDERGABE kurzer Druck	Senderspeicher (Frequenzmodus), Sender löschen (Speicherplatzmodus)	Keine Funktion
WIEDERGABE langer Druck	Ausschalten	Ausschalten
WEITER kurzer Druck	Frequenz um einen Schritt anheben (Frequenzmodus), Nächster Sender aufwärts (Speicherplatzmodus)	Keine Funktion
WEITER langer Druck	Aufwärts suchen (Frequenzmodus) Sendernummer erhöhen (Speicherplatzmodus)	Keine Funktion
ZURÜCK kurzer Druck	Abwärts suchen (Frequenzmodus) Sendernummer verringern (Speicherplatzmodus)	Stopp bei Frequenz
ZURÜCK langer Druck	Frequenz um einen Schritt senken (Frequenzmodus), Nächster Sender abwärts (Speicherplatzmodus)	Nach Finden des nächsten Senders stoppen
REC	FM-Sender aufnehmen	Keine Funktion
STOP/MENU kurz Druck	Umschalten zwischen Stereo- und Monowiedergabe	Verlässt den FM-Suchlauf
STOP/MENU lang Druck	Menü aufrufen	Verlässt den FM-Suchlauf
REPEAT/FOLDER kurzer Druck	Umschalten zwischen Frequenz und Speicherplatzmodus	Keine Funktion
REPEAT/FOLDER langer Druck	Radiomodus beenden	Keine Funktion

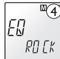
6 MP3-Player

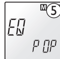
1. Übertragen Sie MP3- oder WMA-Dateien von Ihrem PC auf den Voice Tracer. Nähere Informationen dazu finden Sie im Benutzerhandbuch des Download Manager-Programms.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste REPEAT/FOLDER, um den Ordner M (Musik) auszuwählen ①.
3. Wählen Sie mit der Taste WEITER die gewünschte Datei aus. Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Datei abzuspielen.
4. Halten Sie wiederholt die Taste REPEAT/FOLDER gedrückt, um Wiederholungsmodus auszuwählen (Datei-Wiederholung > Ordner-Wiederholung > Zufallswiedergabe > Normal).
5. Drücken Sie während der Wiedergabe auf die Taste REC, um den Equalizer-Modus zu wechseln. (Normal ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Klassik ⑥ > Normal).













Für die MP3- oder WMA-Dateien im Ordner M (Musik) funktioniert die langsame Wiedergabe nicht.

Achtung: Die Lautstärke mit der Lautstärkeregelung einstellen. Das Hören von Musik mit hoher Lautstärke kann das Gehör unwiderruflich schädigen.

DEUTSCH

7 Menü

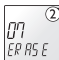
Der Menümodus ist im Stopp- oder im FM-Rundfunkmodus verfügbar. Die jeweiligen verfügbaren Einträge des Menüs sind je nachdem, ob man sich in einem Sprachdateiordner, Musikordner oder FM-Radiomodus befindet, anders. Die folgende Beschreibung beruht auf dem Stopp-Modus in einem Sprachdateiordner.

7.1 Löschen einzelnen Datei oder aller Dateien eines Ordners

7.1.1 Löschen einer Datei

1. Wählen Sie im Stop-Modus die zu löschende Datei aus.
2. Halten Sie die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt ①.
3. Drücken Sie die Taste WIEDERGABE/PAUSE. Die Dateinummer blinkt, auf dem Display erscheint „ERASE“ ②.
4. Drücken Sie nochmals die Taste WIEDERGABE/PAUSE. Die Dateinummer wird durch ein „n“ (No/Nein) ersetzt und blinkt ③.
5. Drücken Sie die Taste WEITER, um die Bestätigungsanzeige auf „y“ (Yes/Ja) zu stellen ④.
6. Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die ausgewählte Datei zu löschen.



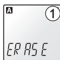




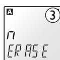


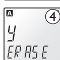
7.1.2 Löschen aller Dateien in einem Ordner oder aller Dateien

1. Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt ①.
2. Drücken Sie die Taste WIEDERGABE/PAUSE und wählen Sie mit der Taste WEITER den Ordner aus, aus dem alle Dateien gelöscht werden sollen (A > B > C > D > M > A B C D M [alle Ordner] > A). Auf dem Display erscheint „ERASE“ und der ausgewählte Ordner ②.
3. Drücken Sie nochmals die Taste WIEDERGABE/PAUSE. Auf dem Display blinkt die Bestätigungsanzeige „n“ (Nein) ③.
4. Drücken Sie die Taste WEITER, um die Bestätigungsanzeige auf „y“ (Yes/Ja) zu stellen ④.
5. Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um alle Dateien in dem ausgewählten Ordner zu löschen.









7.2 Einstellen der Aufnahmequalität

Diese Funktion funktioniert nur in Sprachdateienordnern.

1. Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
2. Drücken Sie die Taste WEITER und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE ①. „REC“ wird auf dem Display angezeigt, „SUPER HQ“ blinkt auf dem Display ②.









3 Wählen Sie mit der Taste WEITER die gewünschte Aufnahmequalität aus ③ ④ ⑤ ⑥.

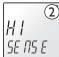


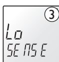
4 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.

7.3 Empfindlichkeit des Mikrofons



Diese Funktion funktioniert nur in Sprachdateienordnern.



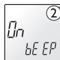


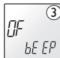
1 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
2 Drücken Sie zweimal die Taste WEITER ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „SENSE“ wird auf dem Display angezeigt, „HI“ blinkt auf dem Display ②.
3 Wählen Sie mit der Taste WEITER die gewünschte Mikrofonempfindlichkeit aus ③ ②.
4 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.

7.4 Einstellen des Pieptons



1 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
2 Drücken Sie dreimal die Taste WEITER ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „BEEP” wird auf dem Display angezeigt, „On“ blinkt auf dem Display ②.
3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „OF“ (Aus) oder „On“ (Ein) aus ③.
4 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.



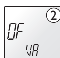


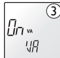
7.5 Sprachaktiviertes Aufnehmen aktivieren (VA-Modus)

Diese Funktion funktioniert nur in Sprachdateienordnern.



1 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
2 Drücken Sie viermal die Taste WEITER ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „VA” wird auf dem Display angezeigt, „OF“ blinkt auf dem Display ②.
3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „OF“ (Aus) oder „On“ (Ein) aus ③.
4 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.





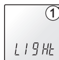
7.6 Einstellen der Hintergrundbeleuchtung

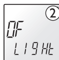
1 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.

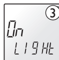
2 Drücken Sie fünfmal die Taste WEITER ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „LIGHT“ wird auf dem Display angezeigt, „OF“ blinkt auf dem Display ②.

3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „OF“ (Aus) oder „On“ (Ein) aus ③.

4 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.







7.7 Aufnehmen über ein externes Gerät (nur DVT 7890)

Diese Funktion funktioniert nur in Sprachdateienordnern.

1 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.

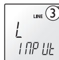
2 Drücken Sie sechsmal die Taste WEITER ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „INPUT“ wird auf dem Display angezeigt, „V“ blinkt auf dem Display ②.

3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „L“ (Line-in) oder „V“ (Sprache) aus ③.

4 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.







7.8 Einstellen der Uhrzeit

1 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.

2 Drücken Sie wiederholt die Taste WEITER, bis auf dem Display „CLOCK“ erscheint ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. Das Systemdatum wird angezeigt, die Stelle für das Jahr blinkt ②.

3 Wählen Sie mit der Taste WEITER das Jahr aus und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE. Die Stelle für den Monat blinkt.

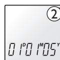
4 Wählen Sie mit der Taste WEITER den Monat aus und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE. Die Stelle für den Tag blinkt.

5 Wählen Sie mit der Taste WEITER den Tag aus und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE. Die Uhrzeit wird angezeigt und blinkt ③.

6 Stellen Sie die Uhrzeit genauso wie das Datum ein. Die Tasten WEITER und ZURÜCK dienen dabei zum Auswählen der Werte.

7 Drücken Sie nach dem Einstellen der Minuten auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen. Die Uhr beginnt zu laufen, sobald die Uhrzeiteinstellung gespeichert wird.







7.9 Einstellen des Timers

1 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2

Sekunden gedrückt.

2 Drücken Sie wiederholt die Taste WEITER, bis auf dem Display „TIMER“ erscheint ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „OF“ (Timer Aus) blinkt auf dem Display ②.





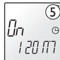
3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „On“ (Timer einstellen) aus③ und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE.



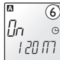
4 Wählen Sie mit den Tasten WEITER und ZURÜCK die gewünschte Uhrzeit (Stunde und Minute) aus und bestätigen Sie jeweils mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE ④.



5 Wählen Sie mit der Taste WEITER gewünschte Aufnahmedauer aus und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE ⑤.



6 Wählen Sie mit der Taste WEITER den Ordner aus, in dem aufgenommen werden soll ⑥.



7 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.

7.10 Einstellen des Alarms

1 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.

2 Drücken Sie wiederholt die Taste WEITER, bis auf dem Display „ALARM“ erscheint ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „OF“ (Alarm-Einstellen Aus) blinkt auf dem Display ②.





3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „On“ oder „V“ aus und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE („On“: Piepton als Alarm einstellen, „V“: Sprachaufnahme- oder Musikdatei als Alarm einstellen) ③.



7.10.1 Einstellen des Alarms mit Piepton

4 Wählen Sie mit den Tasten WEITER und ZURÜCK die gewünschte Alarmuhrzeit (Stunde und Minute) aus und bestätigen Sie jeweils mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE ④.



5 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.

7.10.2 Einstellen des Alarms mit Sprach- oder Musikdatei

4 Wählen Sie mit den Tasten WEITER und ZURÜCK die gewünschte Alarmuhrzeit (Stunde und Minute) aus und bestätigen Sie jeweils mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE ⑥.

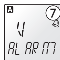


5 Auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken, um den Ordner auszuwählen ⑦.

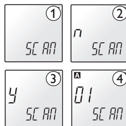


6 Wählen Sie mit der Taste WEITER den Ordner aus, der die Datei enthält, die Sie als Alarm verwenden möchten ⑦.

7 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.



7.11 Wiedergabe der ersten Sekunden jeder Datei



1. Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste WEITER, bis auf dem Display „SCAN“ erscheint ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „n“ (Nein) blinkt auf dem Display ②.
3. Wählen Sie mit der Taste WEITER „y“ (Yes/Ja) aus ③ und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE. Die ersten Sekunden jeder Datei werden angespielt, wobei bei der ersten Datei des laufenden Ordners begonnen wird ④.

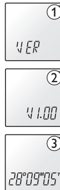
7.12 Formatieren: Löschen aller Dateien



Diese Funktion löscht alle Dateien des Voice Tracers, darunter auch die programmierten FM-Radiosender!

1. Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste WEITER, bis auf dem Display „FRMAT“ erscheint ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „n“ (Nein) blinkt auf dem Display ②.
3. Wählen Sie mit der Taste WEITER „y“ (Yes/Ja) aus ③ und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE. Alle Dateien auf dem Voice Trancer werden gelöscht ④.

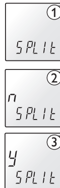
7.13 Anzeige von Firmwareversion und Release-Datum



1. Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste WEITER, bis auf dem Display „VER“ erscheint ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. Die Versionsnummer der Firmware wird angezeigt ②.
3. Drücken Sie auf die Taste WEITER, um das Release-Datum der Firmware anzuzeigen ③.
4. Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE und danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.

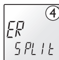
7.14 Aufteilen einer Datei in zwei Dateien

Diese Funktion funktioniert nur in Sprachdateienordnern.



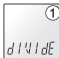
1. An der Stelle der Datei, an der sie geteilt werden soll, stoppen.
2. Halten Sie die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
3. Drücken Sie zweimal die Taste ZURÜCK ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „SPLIT“ wird auf dem Display angezeigt Die Anzeige „n“ blinkt auf dem Display ②.
4. Wählen Sie mit der Taste WEITER „y“ (Yes/Ja) aus ③ und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE.
5. Drücken Sie auf die Taste STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.

⊜ Wenn der Speicher des Voice Tracers bereits voll ist, oder wenn sich in dem jeweiligen Ordner bereits 99 Dateien befinden, kann die Datei nicht gespaltet werden ④.

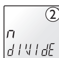


7.15 Automatisches Aufnehmen in einer neuen Datei alle 30/60 Minuten

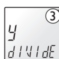
⊜ Diese Funktion funktioniert nur in Sprachdateienordnern.



1 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.



2 Drücken Sie einmal die Taste ZURÜCK und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „DIVIDE“ wird auf dem Display angezeigt ①. Die Anzeige „n“ blinkt ②.



3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „y“ (Yes/Ja) aus ③ und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE.



4 Wählen Sie mit der Taste WEITER aus, ob alle 30 oder 60 Minuten in eine neue Datei aufgenommen wird ④.

5 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.

7.16 Auswahl vom Stereo-/Mono-Radioempfang (nur 7890)

⊜ Diese Funktion funktioniert nur im FM-Radiomodus.



1 Halten Sie im Radio-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.



2 Drücken Sie dreimal die Taste ZURÜCK ① und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „STEREO“ wird auf dem Display angezeigt ②.



3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „MNO“ (mono) ③ oder „STEREO“ ② aus.

4 Drücken Sie auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Einstellung zu speichern, danach auf STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.

7.17 Automatisches Speichern von Radiosendern (nur 7890)

⊜ Diese Funktion funktioniert nur im FM-Radiomodus.



1 Halten Sie im Radio-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.



2 Drücken Sie dreimal die Taste ZURÜCK und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „AUTO“ und „FM“ werden auf dem Display angezeigt ①. Die Anzeige „n“ blinkt auf dem Display ②.



3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „y“ (Yes/Ja) aus ③ und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE, um das automatische Speichern von FM-Sendern zu starten.

Sobald das gesamte FM-Frequenzband abgetastet wurde, stellt sich der Voice Tracer wieder auf den FM-Radiomodus. Zum Abbrechen der automatischen Sendersuche auf die Taste STOP/MENU drücken.

7.18 Radio über Kopfhörer oder Lautsprecher ausgeben (nur DVT 7890)

Diese Funktion funktioniert nur im FM-Radiomodus. Die Kopfhörer müssen angesteckt sein, auch wenn der Lautsprecher verwendet wird.





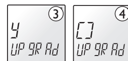


1 Halten Sie im Radio-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
2 Drücken Sie einmal die Taste ZURÜCK und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „OUTPUT" und „FM" werden auf dem Display angezeigt ①. Die Anzeige „EP" blinkt auf dem Display ②.
3 Wählen Sie mit der Taste WEITER „SP" aus ③ und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Audioausgabe über den Lautsprecher zu starten.
4 Drücken Sie auf die Taste STOP/MENU, um das Menü zu verlassen.

7.19 Aktualisieren der Firmware

1 Downloaden der neue Firmware für Ihren Voice Tracer unter www.philips.com/dictation > Support Center > Software Downloads. Entpacken Sie die Datei und kopieren Sie sie in den Stammordner des Digital Voice Tracer.
2 Halten Sie im Stopp-Modus die Taste STOP/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
3 Drücken Sie einmal die Taste ZURÜCK und dann auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE. „UPGRAD" wird auf dem Display angezeigt ①. Die Anzeige „n" blinkt auf dem Display ②.
4 Wählen Sie mit der Taste WEITER „y" (Yes/Ja) aus ③ und bestätigen Sie mit der Taste WIEDERGABE/PAUSE.
5 Der Digital Voice Tracer installiert die neue Firmwaredatei ④ ⑤ und schaltet sich dann aus.







8 Fehlerbehebung

Am Bildschirm wird nichts angezeigt

Mögliche Ursache:
- Die Batterien sind leer
- Die Batterien wurden falsch eingelegt

Abhilfe:
- Neue Batterien einlegen
- Die Batterien richtig einlegen

Das Aufnehmen funktioniert nicht

Mögliche Ursache:
- Der Voice Tracer ist verriegelt (HOLD-Tastensperrenschalter auf On)
- Die Batterien sind leer
- Die maximale Anzahl der Aufnahmen wurde erreicht oder keine Speicherkapazität mehr

Abhilfe:
- Den HOLD-Schalter auf Off stellen
- Neue Batterien einlegen
- Einige Aufnahmen löschen oder auf ein externes Gerät übertragen.

Die Wiedergabe funktioniert nicht

Mögliche Ursache:
- Der Voice Tracer ist verriegelt (HOLD-Tastensperrenschalter auf On)
- Die Batterien sind leer
- Es wurde noch nichts aufgenommen
- Die Lautstärkeregelung steht auf ganz leise

Abhilfe:
- Den HOLD-Schalter auf Off stellen
- Neue Batterien einlegen
- Die Aufnahme-Nr. prüfen
- Die Lautstärkeregelung einstellen

Aufnahme oder Wiedergabe lassen sich nicht stoppen oder auf Pause stellen

Mögliche Ursache:
- Der Voice Tracer ist verriegelt (HOLD-Tastensperrenschalter auf On)

Abhilfe:
- Den HOLD-Schalter auf Off stellen

Kein Ton aus dem Lautsprecher

Mögliche Ursache:
- Der Kopfhörer ist angesteckt
- Die Lautstärkeregelung steht auf ganz leise

Abhilfe:
- Den Kopfhörer entfernen
- Die Lautstärkeregelung einstellen

Kein Ton aus dem Kopfhörer

Mögliche Ursache:
- Der Kopfhörer ist nicht komplett angesteckt
- Die Lautstärkeregelung steht auf ganz leise

Abhilfe:
- Den Kopfhörer korrekt anstecken
- Die Lautstärkeregelung einstellen

9 Warnhinweise

- Versuchen Sie nicht, den Voice Tracer zu öffnen oder zu reparieren.
- Den Voice Tracer nicht verwenden, wenn der Gebrauch elektronischer Geräte verboten ist (wie zum Beispiel in Flugzeugen usw.).
- Den Voice Tracer oder sein Zubehör nicht in den Mund stecken.
- Den Voice Tracer nicht in Flüssigkeiten tauchen oder mit Flüssigkeiten überschütten.
- Den Voice Tracer oder sein Zubehör nicht Stößen aussetzen, das kann Funktionsstörungen verursachen.
- Nicht stark auf das LCD drücken: das kann das Display beschädigen oder Funktionsstörungen verursachen.
- Den Voice Tracer nicht über längere Zeit direkter Sonnenbestrahlung oder Wärmequellen aussetzen.
- Die Batterien entfernen, falls der Voice Tracer für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Nicht zu fest an angeschlossenen Kopfhörern, Mikrofon oder USB-Kabeln ziehen.

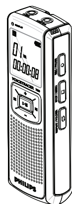
10 Technische Daten

Gerät		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Aufnahmezeit / Bitrate / Abtastrate	Super HQ (Format)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)
	HQ (Format)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)
	SP (Format)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Format)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Format)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Stereoaufnahme: Mikrofon- / Line-Eingang		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
FM-Rundfunk (87,5 - 108,0 MHz): Empfang / Aufnahme		- / -	- / -	Ja / Ja
Alarmfunktion / Aufnahmetimer		Ja / Ja		
Abmessungen		102 mm / 37 mm / 19mm		
Stromversorgung		LR03 (AAA, UM-4) 2 alkalische Batterien		
Batterielebensdauer (Aufnahme / Kopfhörer / Lautsprecher)	Sprache	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	FM Radio	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Backupdauer Uhrzeit		Etwa 4 Minuten		
Maximale Anzahl Dateien		Total 396 (99 per folder x 4)		
Unterstützte Bitraten MP3 / WMA		Alle Bitraten / 32 kbps - 192 kbps / DRM nicht unterstützt		
USB standard		1.1	1.1	2.0 “high speed”

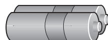
Manuel de l'utilisateur

1 Votre Digital Voice Tracer

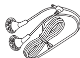
1.1 Contenu de l'emballage



Voice Tracer



Piles



Écouteurs stéréo



Lanière



Câble USB



Manuel de l'utilisateur



Microcravate

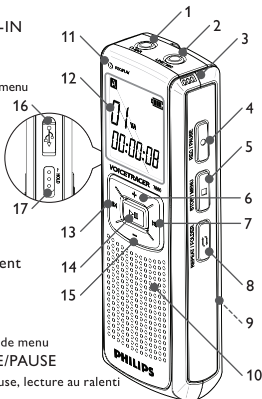


CD

FRANÇAIS

1.2 Présentation des touches et de la connectique

1 Prise écouteurs
2 Prise microphone, prise LINE-IN
3 Microphone incorporé
4 REC/PAUSE/MARCHE
5 STOP/MENU Arrêt, entrées du menu
6 Réglage du volume +
7 SUIVANT
Avance rapide, changement de fichier, changement de menu
8 Repeat/Folder Changement de dossier et répétition de la lecture
9 Compartiment des piles
10 Haut-parleur
11 Indicateur LED d'enregistrement et de lecture
12 Écran à cristaux liquides
13 PRÉCÉDENT Retour rapide, changement de fichier, changement de menu
14 MARCHE/LECTURE/VITESSE/PAUSE
Marche/Arrêt, Lecture normale, pause, lecture au ralenti
15 Réglage du volume -
16 Prise mini-USB pour téléchargement sur PC
17 Commutateur HOLD



1.3 Écran à cristaux liquides et indicateurs



A B C D M Dossiers : A, B, C, D, M
Indicateur d'état des piles (Changer les piles si l'affichage alterne entre les niveaux 3 et 4.)
STEREO Indicateur du mode stéréo : stéréo/mono FM, enregistrement stéréo/mono
FM Indicateur de réception Radio FM (DVT 7890)
LINE Indicateur d'entrée externe (DVT 7890)
88 Numéro du fichier, valeur du menu, canal FM (DVT 7890)
SUPER HQ SP LP SLP Indicateur de la qualité d'enregistrement
Indicateur d'alarme activée
VA Indicateur d'enregistrement activé à la voix
SLOW Indicateur de lecture au ralenti
Indicateur d'enregistrement programmé (minuterie)
AFOLDB Indicateur du mode de répétition
SHUF Indicateur du mode Shuffle (aléatoire)
88:88:88 Temps de lecture/d'enregistrement, entrées du menu
REMAIN Durée de lecture/d'enregistrement restantes
REC TIME Durée d'enregistrement

1.4 Options spécifiques

Enregistrement

Sensibilité d'enregistrement : en mode Haute Sensibilité, cette option permet d'enregistrer des sons venant de tous les côtés, lors de conférences par exemple. Pour enregistrer des notes personnelles en évitant d'enregistrer les bruits environnants, passer en mode Basse Sensibilité.

Mode d'enregistrement Super HQ : cette option offre une excellente qualité d'enregistrement et permet une reproduction parfaite et nette (débit 128 Kbps, fréquence d'échantillonnage 44.1 kHz, encodeur MP3 stéréo).

Divers modes d'enregistrement : cette option permet de sélectionner, en fonction des besoins, l'un des divers modes d'enregistrement : capacité d'enregistrement longue durée ou excellente qualité du son. Pour ménager la capacité de mémoire, passer à un mode de qualité d'enregistrement inférieure.

Ample capacité pour les enregistrements vocaux : l'importante mémoire interne permet d'enregistrer et de sauvegarder de longs enregistrements vocaux sans avoir à transférer ou effacer d'autres fichiers pour augmenter l'espace mémoire.

Mode d'enregistrement activé à la voix : cette option pratique permet de dicter en mains libres. Une fois cette fonction activée, l'enregistrement démarre automatiquement lorsque le niveau d'entrée dépasse un certain seuil – généralement en début de dictée. L'enregistrement s'arrête automatiquement en cas de pause et redémarre automatiquement lorsque l'usager recommence à dicter.

Division automatique : cette option permet de diviser automatiquement les longs enregistrements en fichiers séparés (d'une durée de 30 ou de 60 minutes chacun), ce qui permet de retrouver, d'éditer et d'archiver plus facilement les enregistrements de longues réunions ou de conférences.

Enregistrement à partir d'une source externe (line-in) : cette option permet d'enregistrer directement à partir de périphériques audio externes, tels les lecteurs audio de CD avec une bonne qualité de son. Seulement pour le DVT 7890.

Enregistrement par alimentation via USB : Pour enregistrer de longues conférences, vous pouvez alimenter votre Digital Voice Tracer par le biais d'une connexion USB. Pour ce faire, raccordez le câble USB à votre ordinateur portable. Une fois que la connexion USB est établie, maintenez la touche RECORD enfoncée quelques secondes jusqu'à ce que le mode REC s'affiche sur l'écran. Vous pouvez à présent enregistrer vos conférences ou réunions sans user vos piles.

Lecture

Lecture de début de fichier : cette option permet de scanner tous les enregistrements et de reproduire les premières secondes de chaque fichier, ce qui permet de retrouver plus facilement un fichier spécifique ou de naviguer parmi tous les enregistrements.

Lecture au ralenti : cette option permet de reproduire au ralenti tous les enregistrements pour faciliter, par exemple, la prise de notes.

Répétition d'un passage A-B : cette option permet de répéter un segment vocal entre deux points (A <> B) pour faciliter, par exemple, l'annotation d'un numéro de téléphone, d'une adresse ou d'une remarque faite au cours de la conversation enregistrée.

Alarme : cette option permet de programmer une alarme vocale indiquant une réunion importante à ne pas manquer ou un coup de téléphone à passer.

Options pratiques

Affichage LCD sur grand écran à rétroéclairage : pour voir toutes les informations pertinentes d'un seul coup d'œil, même en cas de faible luminosité.

Fonction de verrouillage : pour verrouiller et éviter d'éteindre involontairement le DVT durant l'enregistrement ou la lecture ou bien de l'allumer durant le transport dans une poche.

Tampon date-heure : chaque enregistrement est identifié par un tampon date-heure pour faciliter ultérieurement la localisation et le contrôle des enregistrements.

Séparation des fichiers : cette option permet de séparer un long enregistrement en deux fichiers séparés pour pouvoir plus facilement les archiver, les envoyer par courrier électronique ou encore en effacer une partie.

Minuterie d'enregistrement : la minuterie d'enregistrement permet de programmer à l'avance le DVT pour l'enregistrement d'événements importants. Une fois la minuterie activée, l'événement est alors automatiquement enregistré à l'heure et à la date programmées, sans qu'il soit nécessaire de passer le Voice Tracer Numérique en mode Enregistrement en début de réunion.

Lecteur USB : le DVT est également un périphérique de stockage USB standard pour Microsoft Windows, permettant de sauvegarder et de partager aisément des informations, telles que les lettres, les diapositives de présentation ou encore les calculs sur tableur. Il n'est pas nécessaire d'installer à part un pilote permettant de reconnaître le périphérique.

2 Pour commencer

2.1 Changer les piles

1. S'assurer que l'alimentation est bien coupée.
2. Pour éteindre le Voice Tracer, appuyer quelques instants sur le bouton LECTURE/PAUSE en mode Arrêt. Ne jamais changer les piles si l'appareil est encore sous tension. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
3. Ouvrir le compartiment des piles.
4. Mettre les piles. S'assurer que les piles sont correctement installées (taille « AAA ») et refermer le compartiment.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE/PAUSE quelques instants pour mettre le Voice Tracer en marche.

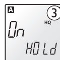
Retirer les piles s'il n'est pas prévu d'utiliser le Voice Tracer avant longtemps. Toute fuite au niveau des piles peut endommager le Voice Tracer. Si le Voice Tracer ne fonctionne pas correctement, retirer les piles et les réinstaller.

2.2 Pour allumer le Voice Tracer



1. Appuyer sur le bouton LECTURE/PAUSE et le maintenir quelques instants pour mettre le Voice Tracer en marche. Le Voice Tracer est en mode Arrêt ① ou en mode Réglage de l'horloge ②. Le Voice Tracer repasse au mode dans lequel il se trouvait avant d'être éteint.

Si l'heure n'est pas réglée, le Voice Tracer passe en mode Réglage de l'horloge. Le Voice Tracer passe en mode Arrêt une fois l'horloge réglée ou en cas de pression sur le bouton STOP/MENU. Appuyer sur le bouton REC et le maintenir quelques instants pour ne pas à avoir à régler l'horloge et commencer immédiatement à enregistrer.



Si le commutateur HOLD est sur la position Hold, « On Hold » s'affiche brièvement sur l'écran et l'écran s'éteint ③. Pour déverrouiller le Voice Tracer, mettre le commutateur HOLD sur la position Off.

2.3 Pour régler l'horloge

1. Mettre le Voice Tracer en mode Arrêt.
2. Appuyer sur le bouton STOP/MENU et le maintenir quelques instants pour accéder au mode Menu. Suivre les instructions du chapitre *Menu*.

2.4 Pour éteindre le Voice Tracer

En mode Arrêt ou en mode réception Radio FM, il suffit d'appuyer sur le bouton LECTURE/PAUSE et de le maintenir quelques instants pour éteindre le Voice Tracer. Toujours éteindre le Voice Tracer après enregistrement ou lecture afin de ménager les piles.

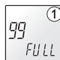
2.5 Fonction de verrouillage (Hold)

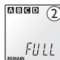
Lorsque le commutateur HOLD situé sur le côté gauche du Voice Tracer est sur la position Hold, tous les boutons du Voice Tracer sont désactivés.

1 Mettre le commutateur HOLD sur la position Off pour activer les boutons du Voice Tracer.

3 Enregistrement

- Appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER pour sélectionner le dossier souhaité. Le Voice Tracer passe au dossier suivant à chaque pression du bouton.
- Définir la fonction d'activation à la voix (VA) et la vitesse souhaitées (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP) avant de commencer l'enregistrement (voir chapitre *Menu* pour plus de détails.)
- Faire un test d'enregistrement pour s'assurer que les réglages du Voice Tracer sont corrects.
- Appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE et le maintenir quelques instants durant l'enregistrement pour afficher la capacité d'enregistrement restante.
- Le nombre maximum de fichiers dans chaque dossier est de 99 et la capacité totale est de 396 fichiers (99 fichiers x 4 dossiers).
- Si la durée d'enregistrement excède la capacité disponible ou si le nombre de fichiers atteint est de 396, l'écran indique FULL et il est impossible de poursuivre l'enregistrement ① ②. Le cas échéant, supprimer certains enregistrements ou les transférer sur un périphérique externe (audio ou PC).



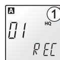


- Ne pas retirer les piles durant l'enregistrement. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements au niveau du Voice Tracer.
- S'il est prévu d'effectuer un enregistrement de longue durée, changer les piles avant de commencer l'enregistrement.



- Lorsque le Voice Tracer est en mode d'activation à la voix (VA) ③, l'enregistrement s'arrête automatiquement si aucun son n'est détecté. Désactiver la fonction d'activation à la voix (VA) durant l'enregistrement de conversations importantes.
- Appuyer sur le bouton REC durant la lecture d'un fichier MP3 ou WMA dans le dossier M (Musique) pour activer l'égaliseur.

3.1 Enregistrement avec le microphone incorporé



1 Appuyer sur le bouton REC/PAUSE et le maintenir quelques instants pour activer le Voice Tracer et commencer l'enregistrement ① ②. La LED rouge s'allume.



2 Diriger le microphone incorporé du Voice Tracer vers la source sonore. Appuyer sur le bouton LECTURE/ PAUSE et le maintenir quelques instants pour afficher la capacité d'enregistrement restante.



3 Appuyer sur le bouton REC/PAUSE pour suspendre l'enregistrement. La LED rouge clignote et « Pause » s'affiche sur l'écran.

4 Appuyer à nouveau sur le bouton REC/PAUSE pour poursuivre l'enregistrement. La LED rouge s'allume à nouveau.
5 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour créer un nouveau fichier pendant l'enregistrement (fonction de séparation des fichiers).
6 Pour afficher la durée totale de l'enregistrement en fin d'enregistrement, appuyer sur le bouton STOP/MENU ③.

3.2 Enregistrement avec un microphone externe

Pour enregistrer avec un microphone externe, connecter le microphone à la prise microphone et procéder de la même manière que pour l'enregistrement avec le microphone incorporé.

3.3 Enregistrement à partir d'un périphérique externe (DVT 7890)



1 Allumer le Voice Tracer. Si le Voice Tracer est en mode Radio FM, appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER quelques instants pour quitter ce mode.
2 Passer au mode Menu et installer la ligne d'entrée (L). Pour plus de détails, consulter les explications dans le chapitre *Menu > Réglage de l'entrée d'enregistrement*. LINE s'affiche sur l'écran ①.
3 Connecter la prise LINE-IN à la source audio à l'aide d'un câble audio.
4 Appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER pour sélectionner le dossier prévu pour l'enregistrement.
5 Appuyer sur le bouton REC/PAUSE pour commencer l'enregistrement.

Pour suspendre ou arrêter l'enregistrement, procéder de la même manière que pour l'enregistrement avec le microphone incorporé.

3.4 Enregistrement de radios FM (DVT 7890)

1 Allumer le Voice Tracer.
2 Si le Voice Tracer n'est pas en mode Radio FM, appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER quelques instants pour accéder à ce mode.
3 Sélectionner la station à enregistrer. Pour plus de détails, consulter le chapitre concernant la réception des radios FM.
4 Appuyer sur le bouton REC pour enregistrer la station de radio FM sélectionnée ①.



4 Lecture

4.1 Lecture normale

1 Appuyer sur le bouton LECTURE/PAUSE et le maintenir quelques instants pour mettre le Voice Tracer en marche. Si le Voice Tracer est en mode Radio FM (seulement pour 7890), appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER quelques instants pour quitter ce mode.
2 Appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER pour avoir accès au dossier où le fichier souhaité est enregistré.
3 Appuyer sur le bouton LECTURE. Le temps de lecture s'affiche sur l'écran et la LED verte s'allume.
4 Régler le volume à l'aide des boutons + ou -.



FRANÇAIS

5 Appuyer sur le bouton STOP/MENU pour suspendre la lecture. Le temps de lecture total du fichier s'affiche sur l'écran.
6 Appuyer à nouveau sur le bouton LECTURE pour reprendre la lecture à l'endroit où elle a été suspendue.

4.2 Lecture au ralenti

Cette fonction n'est disponible que pour la lecture de fichiers vocaux.



1 Appuyer sur le bouton LECTURE quelques instants pour passer de la lecture normale à la lecture au ralenti ①.
2 Appuyer à nouveau quelques instants sur le bouton LECTURE pour revenir à la lecture normale.

4.3 Recherche

1 Appuyer sur le bouton SUIVANT ou PRÉCÉDENT et le maintenir quelques instants durant la lecture pour effectuer une recherche à grande vitesse en amont ou en aval dans le fichier affiché.
2 En relâchant le bouton SUIVANT ou PRÉCÉDENT, la lecture reprend à la vitesse sélectionnée (normale ou au ralenti) à partir du point où le bouton a été relâché.

En appuyant sur le bouton SUIVANT et en le maintenant jusqu'à la fin du fichier affiché, le Voice Tracer continue sa recherche dans le fichier suivant.

4.4 Répétition de la lecture

4.4.1 Répétition d'un passage





1 Durant la lecture, appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER à l'endroit souhaité pour commencer la répétition du passage. L'indicateur A B clignote sur l'écran ①.
2 Appuyer à nouveau sur le bouton REPEAT/FOLDER à la fin du passage à répéter ②.
3 Le passage sélectionné est alors constamment répété à moins d'appuyer sur le bouton STOP/MENU.
4 Appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER pour arrêter le mode de répétition du passage et revenir à une lecture normale.

4.4.2 Répétition d'un fichier

1 Appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER quelques instants durant la lecture. L'indicateur de répétition s'affiche sur l'écran.



2 Le fichier affiché est alors répété aussi longtemps que l'indicateur de répétition est affiché sur l'écran ①.
3 Appuyer sur le bouton STOP/MENU pour arrêter la lecture. Le Voice Tracer reste en mode Répétition de fichiers.

4.4.3 Répétition d'un dossier



1 Lorsque le Voice Tracer est en mode Répétition de fichiers, appuyer quelques instants sur le bouton REPEAT/FOLDER.
2 FOLD s'affiche sur l'écran à l'intérieur de la flèche de répétition et le dossier affiché est alors répété ①.

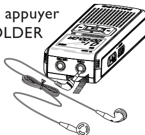
4.4.4 Mode Shuffle (lecture aléatoire)

1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER pour sélectionner le dossier M (Musique).
2. Pendant que le Voice Tracer reproduit le fichier de musique, appuyer trois fois quelques instants sur le bouton REPEAT/FOLDER.
3. SHUF s'affiche sur l'écran et les fichiers du dossier M (Musique) sont alors reproduits dans un ordre arbitraire ①.
4. Le mode Shuffle n'est disponible que dans le dossier M (Musique).
5. Appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER et le maintenir quelques instants durant la lecture pour quitter le mode Shuffle. Le Voice Tracer reste en mode Shuffle en cas de pression sur le bouton STOP/MENU pour arrêter la lecture.



5 Réception de radios FM (DVT 7890)

1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton REPEAT/FOLDER pour activer le mode Radio FM.
2. Connecter les écouteurs. La réception FM est impossible si les écouteurs ne sont pas connectés, étant donné qu'ils servent d'antenne.



5.1 Programmer jusqu'à 20 stations de radio

5.1.1 Recherche de la fréquence

1. Appuyer quelques instants sur le bouton SUIVANT.
2. Le Voice Tracer scanne automatiquement la bande de fréquence FM et s'arrête à la première radio qu'il trouve.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE pour mémoriser la station trouvée. Puis répéter le point 1.

5.1.2 Programmation manuelle

1. Appuyer une fois sur le bouton SUIVANT. La fréquence augmente de 50 kHz.
2. Continuer d'appuyer brièvement sur le bouton SUIVANT jusqu'à la fréquence désirée.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE pour mémoriser la station sélectionnée.

Pour effectuer des recherches dans la direction opposée, utiliser le bouton PRÉCÉDENT.

5.1.3 Programmation automatique

1. Sélectionner l'entrée du menu AUTO pour activer le mode Programmation automatique. Voir le chapitre *Menu > Programmation automatique* pour plus de détails.
2. Appuyer sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Programmation automatique.

FRANÇAIS

Des stations non souhaitées ou plus faibles peuvent être mémorisées en fonction des conditions de réception.

5.2 Effacement des stations programmées

Procéder de la manière suivante pour effacer les stations non souhaitées après une programmation automatique.



1. Appuyer brièvement sur le bouton REPEAT/FOLDER pour accéder au mode Preset ①.
2. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner la station à effacer.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE pour effacer la station sélectionnée.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour passer à la station suivante.

5.3 Écouter la radio à partir du haut-parleur incorporé

Procéder de la manière suivante pour passer des écouteurs à la sortie haut-parleur.

1. Connecter les écouteurs pour utiliser le mode Radio FM car les écouteurs servent d'antenne.
2. Appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU pour passer la radio FM à la sortie haut-parleur.

Le Voice Tracer repasse automatiquement à la sortie écouteurs en quittant le mode Radio FM.

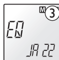
5.4 Fonctions des boutons - Mode radio FM

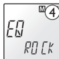
Fonction des boutons	Mode réception radio FM	Mode scanner FM
+, -	Volume +, volume -	Aucune fonction
LECTURE courte pression	Mémorisation des canaux (mode Fréquence), Effacement des canaux (mode Preset)	Aucune fonction
LECTURE - longue p.	Arrêt	Arrêt
SUIVANT courte pression	Augmente la fréquence d'un cran (mode Fréquence), Passe au canal suivant (mode Preset)	Aucune fonction
SUIVANT longue pression	Scanne en aval (mode Fréquence), Augmente continuellement le nombre de canaux (mode Preset)	Aucune fonction
PRÉCÉDENT courte pression	Réduit la fréquence d'un cran (mode Fréquence), Passe au canal précédent (mode Preset)	S'arrête à la fréquence
PRÉCÉDENT longue pression	Scanne en amont (mode Fréquence), Réduit continuellement le nombre de canaux (mode Preset)	S'arrête après avoir trouvé la station suivante
REC	Enregistre les émissions FM	Aucune fonction
STOP/MENU courte pression	Alterne entre stéréo et mono	Quitte le mode de recherche FM
STOP/MENU longue pression	Entrées du menu	Quitte le mode de recherche FM
REPEAT/FOLDER courte pression	Alterne entre mode Fréquence et mode Preset	Aucune fonction
REPEAT/FOLDER longue pression	Quitte le mode Réception Radio FM	Aucune fonction

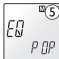
6 Fonction du lecteur MP3

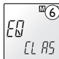












1 Copier les fichiers MP3 ou WMA d'un PC sur le Voice Tracer. Consulter à cet effet le manuel d'utilisation concernant le programme du Gestionnaire de téléchargement livré séparément pour de plus amples détails.
2 Appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER pour sélectionner le dossier M (Musique) ①.
3 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner le fichier souhaité, puis appuyer sur le bouton LECTURE.
4 Appuyer sur le bouton REPEAT/FOLDER pour activer le mode Répétition (répétition fichier > répétition dossier > Shuffle > Normal).
5 Durant la lecture, appuyer sur le bouton REC pour changer de mode d'égaliseur. (Normal ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Classical ⑥ > Normal).

Le mode de lecture au ralenti n'est pas disponible pour les fichiers MP3 ou WMA sauvegardés dans le dossier M (Musique).

Attention : Ne pas oublier de régler le volume de l'intensité acoustique. L'écoute de musique à trop forte intensité peut provoquer des pertes auditives irréparables !

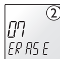
7 Menu

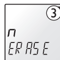
Le mode Menu est disponible en mode Arrêt ou en mode Radio FM. Les composants du menu disponibles diffèrent s'il s'agit d'un dossier vocal, d'un dossier musique ou si le Voice Tracer est en mode Radio FM. La description suivante s'applique à un dossier vocal en mode Arrêt.

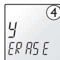
7.1 Suppression

7.1.1 Pour effacer un fichier





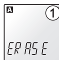




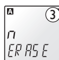
1 Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, sélectionner le fichier à effacer.
2 Appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU ①.
3 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. Le numéro du fichier (7) clignote et « ERASE » s'affiche sur l'écran ②.
4 Appuyer à nouveau brièvement sur le bouton LECTURE. L'indicateur du numéro du fichier est remplacé par « n » (non) qui clignote ③.
5 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour faire passer l'indicateur de confirmation à « Y » (oui) ④.
6 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE pour effacer le fichier sélectionné.

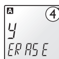
FRANÇAIS

7.1.2 Pour effacer les fichiers dans un dossier spécifique ou tous les fichiers



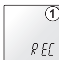






1 Appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU ①.
2 Lorsque le Voice Tracer est en mode Effacement des fichiers (illustr. 13-2), appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner le dossier dans lequel tous les fichiers doivent être effacés. (A > B > C > D > M > A B C D M [tous les dossiers] > A). ERASE s'affiche sur l'écran ainsi que l'indicateur du dossier sélectionné ① ②.
3 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE.
4 L'indicateur de confirmation « n » (non) clignote sur l'écran ③.
5 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour faire passer l'indicateur de confirmation à « Y » (oui) ④.
6 Appuyer sur le bouton LECTURE pour effacer tous les fichiers dans le/les dossier(s) sélectionné(s).

7.2 Sélection de la qualité d'enregistrement





Cette fonction n'est disponible que pour les dossiers vocaux.

1 Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2 Appuyer brièvement sur le bouton SUIVANT, puis appuyer sur le bouton LECTURE ①. REC s'affiche et SUPER HQ clignote sur l'écran ②.





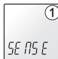


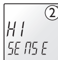


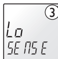
3 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner la qualité d'enregistrement souhaitée ③ ④ ⑤ ⑥.
4 Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder le réglage et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.

7.3 Sensibilité d'enregistrement du microphone

Cette fonction n'est disponible que pour les dossiers vocaux.





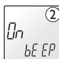


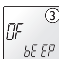
1 Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2 Appuyer 2 fois sur le bouton SUIVANT ①.
3 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. SENSE s'affiche et « HI » clignote sur l'écran ②.
4 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner la sensibilité d'enregistrement souhaitée du microphone ③.
5 Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder le réglage et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.

7.4 Réglage du bip sonore

1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer 3 fois brièvement sur le bouton SUIVANT ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. « BEEP » s'affiche et « On » clignote sur l'écran ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner « OF » (OFF) ou « On » ③.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder le réglage et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.





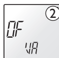


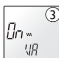
7.5 Mode VA : l'enregistrement activé à la voix

Cette fonction n'est disponible que pour les dossiers vocaux.

1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer 4 fois brièvement sur le bouton SUIVANT ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. « VA » s'affiche et « OF » clignote sur l'écran ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner « OF » (OFF) ou « ON » ③.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder le réglage et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.

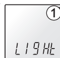


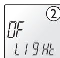


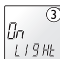


7.6 Réglage du rétroéclairage

1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer 5 fois brièvement sur le bouton SUIVANT ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. LIGHT s'affiche et « OF » clignote sur l'écran ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner « OF » (OFF) ou « ON » ③.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder le réglage et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.





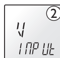


7.7 Enregistrer à partir d'un périphérique externe (DVT 7890)

Cette fonction n'est disponible que pour les dossiers vocaux.

1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer 6 fois brièvement sur le bouton SUIVANT ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. INPUT s'affiche et « V » clignote sur l'écran ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner « L » (LINE-IN) ou « V » (voix) ③.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder le réglage et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.







7.8 Mode Réglage de l'horloge



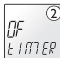


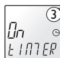


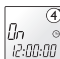
1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer de manière réitérée sur le bouton SUIVANT jusqu'à ce que « CLOCK » s'affiche sur l'écran ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. La date du système par défaut s'affiche, « 01 » pour le jour et le mois et « 05 » pour l'année ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour régler l'année souhaitée et appuyer sur le bouton LECTURE.
5. À présent, le mois clignote « 01 ». Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner le mois souhaité et appuyer sur le bouton LECTURE.
6. À présent, le jour clignote « 01 ». Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner le jour souhaité et appuyer sur le bouton LECTURE.
7. À présent, l'heure clignote. Procéder au réglage de l'heure comme pour la date en utilisant les boutons SUIVANT ou PRÉCÉDENT pour sélectionner les valeurs souhaitées ③.
8. Une fois le réglage des minutes effectué, appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder les réglages et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu. L'horloge se met en marche dès que le réglage de l'heure est mémorisé.

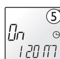
7.9 Réglage de la minuterie

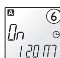










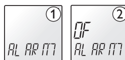


1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer de manière réitérée sur le bouton SUIVANT jusqu'à ce que « TIMER » s'affiche sur l'écran ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. « OF » (réglage de la minuterie OFF) clignote sur l'écran ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner « ON » (réglage de la minuterie) ③.
5. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE et ensuite sur le bouton SUIVANT ou PRÉCÉDENT pour saisir les heures souhaitées ④. Une fois les heures saisies, appuyer sur le bouton LECTURE et procéder au réglage des minutes.
6. Appuyer sur le bouton LECTURE pour régler l'intervalle d'enregistrement ⑤.
7. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour régler la durée d'intervalles.
8. Appuyer sur le bouton LECTURE pour sélectionner le dossier destiné à recevoir l'enregistrement ⑥. Choisir le dossier à enregistrer en appuyant sur le bouton SUIVANT.
9. Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder les réglages et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.

7.10 Réglage de l'alarme

1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques

instants sur le bouton STOP/MENU.



2 Appuyer de manière réitérée sur le bouton SUIVANT jusqu'à ce que « ALARM » s'affiche sur l'écran ①.



3 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. « OF » (réglage de l'alarme OFF) clignote sur l'écran ②.

4 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner « ON » (alarme par bip sonore) ou « V » (alarme par fichier vocal ou fichier musique) ③.

7.10.1 Régler l'alarme avec bip sonore



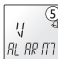
5 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE pour régler l'heure de l'alarme ④.

6 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner l'heure souhaitée, puis appuyer sur le bouton LECTURE pour sélectionner les minutes souhaitées de la même manière.

7 Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder les réglages et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.

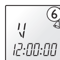
7.10.2 Régler l'alarme avec fichier vocal ou fichier musique

5 Appuyer sur le bouton SUIVANT ou PRÉCÉDENT pour sélectionner « V » ⑤.

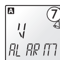


6 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE pour régler l'heure de l'alarme ⑥.

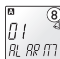
7 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner l'heure souhaitée, puis appuyer sur le bouton LECTURE pour sélectionner les minutes souhaitées de la même manière.



8 Appuyer sur le bouton LECTURE pour sélectionner le dossier ⑦.

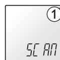


9 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner le dossier contenant le fichier souhaité.

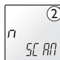


10 Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder les réglages et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu ⑧.

7.11 Lecture des premières secondes de chaque fichier

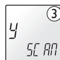


1 Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.

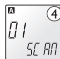


2 Appuyer de manière réitérée sur le bouton SUIVANT jusqu'à ce que « SCAN » s'affiche sur l'écran ①.

3 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE et « N » clignote sur l'écran ③.



4 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour faire passer l'indicateur à « Y » ③.



5 Appuyer sur le bouton LECTURE/PAUSE pour reproduire les premières secondes de chaque fichier, à commencer par le premier fichier du dossier affiché ④.

FRANÇAIS

7.12 Mode Format : effacement de tous les fichiers



Cette fonction permet d'effacer tous les fichiers sur le Voice Tracer ainsi que toutes les stations de radio FM programmées !



1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer de manière réitérée sur le bouton SUIVANT jusqu'à ce que « FRMAT » s'affiche sur l'écran ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE et « N » clignote sur l'écran ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour faire passer l'indicateur à « Y » ③.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE pour formater le Voice Tracer et y effacer tous les fichiers ④.





7.13 Affichage de la version du micrologiciel et de sa date de sortie

1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer de manière réitérée sur le bouton SUIVANT jusqu'à ce que « VER » s'affiche sur l'écran ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE pour afficher le numéro de version ②.





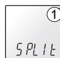
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour afficher la date de sortie du micrologiciel ③.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.

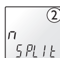


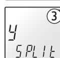
7.14 Scinder un fichier en deux

Cette fonction n'est disponible que pour les dossiers vocaux.

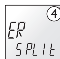
1. S'arrêter à l'endroit où le fichier doit être scindé.
2. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
3. Appuyer 2 fois sur le bouton PRÉCÉDENT. « SPLIT » s'affiche sur l'écran ①.
4. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. L'indicateur « n » s'affiche sur l'écran ②.
5. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour faire passer l'indicateur à « Y » ③.
6. Appuyer sur le bouton LECTURE et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.





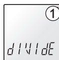


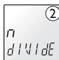
Il est impossible de scinder un fichier lorsque la capacité de mémoire du Voice Tracer est épuisée ou en présence de 99 fichiers dans le dossier respectif ④.

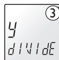


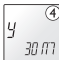
7.15 Enregistrement automatique dans un nouveau fichier toutes les 30/60 minutes

Cette fonction n'est disponible que pour les dossiers vocaux.









1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer 1 fois sur le bouton PRÉCÉDENT. « DIVIDE » s'affiche sur l'écran ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. L'indicateur « n » clignote sur l'écran ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour faire passer l'indicateur à « Y » ③.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE pour procéder aux réglages de la division automatique ④.
6. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner 30 ou 60 minutes.
7. Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder les réglages et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le Menu.

7.16 Sélection du son radio en stéréo/mono (DVT 7890)

Cette fonction n'est disponible qu'en mode Radio FM.







1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Radio FM, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer 3 fois brièvement sur le bouton PRÉCÉDENT. « STEREO » s'affiche sur l'écran.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. "STEREO" clignote sur l'écran ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner « MNO » (mono) ③ ou « STEREO » ②.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder les réglages et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Menu.

7.17 Programmation automatique (DVT 7890)

Cette fonction n'est disponible qu'en mode Radio FM.







1. Lorsque le Voice Tracer est en mode Radio FM, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2. Appuyer 2 fois brièvement sur le bouton PRÉCÉDENT. « AUTO » et « FM » s'affichent sur l'écran ①.
3. Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. L'indicateur « n » clignote sur l'écran ②.
4. Appuyer sur le bouton SUIVANT pour faire passer l'indicateur à « Y » ③.
5. Appuyer sur le bouton LECTURE pour lancer la mémorisation automatique des canaux de radio FM.

FRANÇAIS

Après avoir scanné toute la bande FM, le Voice Tracer revient en mode Radio FM. Appuyer sur le bouton STOP/MENU pour quitter le mode Programmation automatique.

7.18 Sélection de la sortie Radio FM par les écouteurs ou le haut-parleur (DVT 7890)

Cette fonction n'est disponible qu'en mode Radio FM. Les écouteurs doivent être connectés même lorsque le haut-parleur est utilisé.



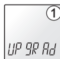


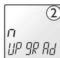


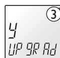
1 Lorsque le Voice Tracer est en mode Radio FM, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
2 Appuyer 1 fois brièvement sur le bouton PRÉCÉDENT. « OUTPUT » et « FM » s'affichent sur l'écran ①.
3 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. « EP » (écouteurs) clignote sur l'écran ②.
4 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour sélectionner « SP » (haut-parleur) ③.
5 Appuyer sur le bouton LECTURE pour sauvegarder les réglages et ensuite sur le bouton STOP/MENU pour quitter le Menu.

7.19 Mise à jour du micrologiciel

1 Télécharger la mise à jour du micrologiciel du numéro de modèle du Voice Tracer sur www.philips.com/dictation. Extraire le fichier et le placer dans le répertoire racine du Voice Tracer.
2 Lorsque le Voice Tracer est en mode Arrêt, appuyer quelques instants sur le bouton STOP/MENU.
3 Appuyer 1 fois sur le bouton PRÉCÉDENT. « UPGRAD » s'affiche sur l'écran ①.
4 Appuyer brièvement sur le bouton LECTURE. L'indicateur « n » clignote sur l'écran ②.
5 Appuyer sur le bouton SUIVANT pour faire passer l'indicateur à « Y » ③.
6 Appuyer sur le bouton LECTURE. Le Voice Tracer installe le nouveau fichier du micrologiciel puis s'éteint ④.









8 Dépannage

L'écran d'affichage est noir

Origine possible :
- Les piles sont épuisées
- Les piles ne sont pas installées correctement

Correction :
- Mettre des piles neuves
- Remettre les piles en place correctement

Aucun enregistrement possible

Origine possible :
- Le Voice Tracer est verrouillé (mode HOLD)
- Les piles sont épuisées
- Le nombre maximal d'enregistrements est atteint ou la capacité d'enregistrement est épuisée

Correction :
- Débloquer la fonction de verrouillage
- Mettre des piles neuves
- Supprimer certains enregistrements ou les transférer sur un périphérique externe

Aucun enregistrement ne peut être écouté

Origine possible :
- Le Voice Tracer est verrouillé (mode HOLD)
- Les piles sont épuisées
- Il n'y a encore aucun enregistrement
- Le volume est à son niveau le plus bas

Correction :
- Débloquer la fonction de verrouillage
- Mettre des piles neuves
- Vérifier le nombre d'enregistrements
- Ajuster le contrôle du volume

Impossibilité d'arrêter ou de suspendre l'écoute ou l'enregistrement

Origine possible :
- Le Voice Tracer est verrouillé (mode HOLD)

Correction :
- Débloquer la fonction de verrouillage

Impossibilité d'écouter avec le haut-parleur

Origine possible :
- Les écouteurs sont branchés
- Le contrôle du volume est à son niveau le plus bas

Correction :
- Retirer les écouteurs
- Ajuster le contrôle du volume

Impossibilité d'écouter avec les écouteurs

Origine possible :
- Les écouteurs ne sont pas parfaitement branchés
- Le volume est à son niveau le plus bas

Correction :
- Brancher correctement les écouteurs
- Ajuster le contrôle du volume

9 Avertissements

- Ne jamais tenter d'ouvrir, de réparer ou de modifier le Voice Tracer.
- Ne pas utiliser le Voice Tracer dans les endroits où l'usage de périphériques électroniques est interdit (par exemple dans les avions etc.).
- Ne pas mettre le Voice Tracer ou ses accessoires dans la bouche.
- Ne pas plonger le Voice Tracer dans l'eau ou l'imprégner d'un quelconque liquide.
- Ne pas exposer le Voice Tracer ou ses accessoires à des chocs qui pourraient provoquer des dysfonctionnements.
- Ne pas exercer de pression sur l'écran à cristaux liquides, ce qui pourrait endommager l'écran ou provoquer des dysfonctionnements.
- Ne pas laisser le Voice Tracer en plein soleil ou exposé à toute autre source de chaleur pendant une période prolongée.
- Retirer les piles du Voice Tracer en cas de non-utilisation prolongée.
- Ne pas retirer violemment les écouteurs, le microphone ou les câbles USB.

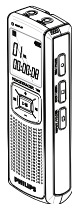
10 Fiche technique

Appareil		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Durée d'enregistrement / débit / fréquence d'échantillonnage	Super HQ (Encodeur)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stéréo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stéréo)
	HQ (Encodeur)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stéréo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stéréo)
	SP (Encodeur)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Encodeur)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Encodeur)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Entrée microphone/ LINE pour enregistrement stéréo		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
Radios FM (87.5 - 108.0 MHz) : réception / enregistrement		- / -	- / -	Oui / Oui
Alarme / minuterie d'enregistrement		Oui / Oui		
Dimensions		102 mm / 37 mm / 19mm		
Alimentation		LR03 (AAA, UM-4) 2 piles alcalines		
Durée des piles (Enregistrement/lecture écouteurs/haut-parleur)	Vocal	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	Radio FM	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Temps d'autonomie de l'horloge		Approximativement 4 minutes		
Nombre maximum d'enregistrements		396 au total (99 par dossier × 4)		
Capacité de lecture – MP3 / WMA		Tous débits / 32 kbps - 192 kbps / aucun support DRM		
Standard USB		1.1	1.1	2.0 « haute vitesse »

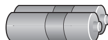
Manual del usuario

1 Su Digital Voice Tracer

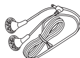
1.1 Contenido de la caja



Voice Tracer



Pilas



Auriculares estéreo



Correa



Cable USB



Manual del usuario



Micrófono solapa

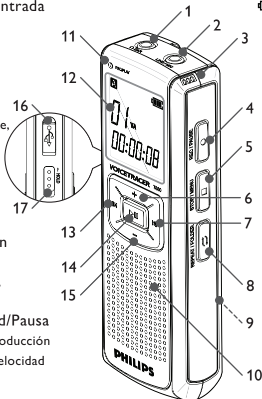


CD

ESPAÑOL

1.2 Información general de los controles y las conexiones

1 Toma de auriculares
2 Toma de micrófono, toma de entrada
3 Micrófono incorporado
4 REC/PAUSA/POWER ON
5 STOP/MENU Detención de la grabación, entrada al menú
6 Subir Volumen
7 SIGUIENTE Búsqueda hacia adelante, cambio de archivo, cambio de menú
8 Repeat/Folder Cambio de carpeta y repetición de reproducción
9 Compartimiento de las pilas
10 Altavoz
11 LED de grabación/reproducción
12 Pantalla LCD
13 ANTERIOR Búsqueda hacia atrás, cambio de archivo, cambio de menú
14 Power/Reproducción/Velocidad/Pausa Dispositivo encendido/apagado, reproducción normal, pausa, reproducción a baja velocidad
15 Bajar Volumen
16 Toma USB para descargas al PC
17 Interruptor HOLD



1.3 Indicador LCD y símbolos



- A B C D M Carpetas: A, B, C, D, M
- Indicador del estado de las pilas (Sustituya las pilas si la pantalla alterna entre el estado 3 y el 4)
- STEREO Indicador de modo estéreo: FM estéreo/mono, Grabación estéreo/mono
- FM Indicador de recepción de radio FM (solo para 7890)
- LINE Indicador de entrada externa (solo para 7890)
- 88 Número de archivo, valor de menú, indicador de canal FM (solo para 7890)
- SUPER HQ SP LP SLP Indicador de calidad de grabación
- Indicador de alarma activada
- VA Indicador de grabación activada por voz
- SLOW Indicador de reproducción a baja velocidad
- Indicador de grabación con temporizador activado
- AFOLDB Indicador de modo de repetición
- SHUF Indicador modo aleatorio
- Tiempo de grabación/reproducción, entradas del menú
- REMAIN Tiempo de grabación/reproducción restante
- REC TIME Indicador del tiempo grabado

1.4 Ventajas de las funciones

Grabación

Sensibilidad de grabación: Para grabar sonidos que provengan de todas las direcciones. Por ejemplo: cuando se graban conferencias, cambie al modo de alta sensibilidad; cuando grabe notas personales y desee evitar que se graben los ruidos de su entorno, cambie al modo de baja sensibilidad.

Modo de grabación Super HQ: Excelente calidad de grabación para una reproducción clara y óptima (tasa de bit de 128 Kbps, tasa de muestreo de 44.1 kHz, codificador MP3 estéreo).

Diferentes modos de grabación: Seleccione uno de los distintos modos de grabación; puede elegir entre la capacidad de grabación de larga duración y la calidad de sonido óptima. Haga su selección de acuerdo a sus necesidades o cambie a los modos de calidad de grabación más baja cuando desee ahorrar capacidad de memoria.

Capacidad de grabación de larga duración: La gran memoria interna le permite grabar y guardar grabaciones de larga duración. No es necesario descargar o borrar archivos para liberar espacio.

Modo de grabación activada por voz: Utilice esta práctica función cuando desee dictar en modo manos libres. Cuando se encuentre activado, la grabación se iniciará automáticamente una vez que el nivel de entrada supere un cierto límite (normalmente, cuando usted comience a dictar). Las grabaciones se detienen automáticamente al terminar de hablar y vuelven a iniciarse automáticamente al empezar a hablar de nuevo.

División automática: Divide automáticamente grabaciones largas en archivos separados (de 30 o de 60 minutos de duración cada uno). Esto permite encontrar, editar y archivar fácilmente grabaciones de reuniones o conferencias largas.

Grabación de fuente externa (grabación de línea): Con esta función, puede grabar directamente desde una fuente de audio externa, como por ejemplo un reproductor de CD de audio con una buena calidad de sonido. Disponible en el DVT 7890.

Graba cuando es alimentado a través de USB: para grabar largas conferencias, puede suministrar energía al Digital Voice Tracer por medio de una conexión USB. Conecte el cable USB a su equipo portátil y, cuando se haya establecido la conexión USB, mantenga pulsado el botón RECORD durante varios segundos hasta que la pantalla cambie al estado REC. Ahora podrá grabar sus conferencias o reuniones sin consumir batería.

Reproducción

Escucha previa de un archivo / revisión del inicio: Esta función examina todas las grabaciones reproduciendo los primeros segundos de cada archivo, lo que contribuye a buscar un archivo en particular de un modo más fácil o ir pasando por todas las grabaciones.

Reproducción a baja velocidad: Las grabaciones se reproducirán a una velocidad más baja, por ejemplo para facilitar la toma de notas.

Repetición de reproducción A-B: permite que el DVT repita una sección de voz entre dos puntos (A <> B), por ejemplo para hacer más fácil apuntar un número de teléfono, una dirección o un comentario realizado en una conversación grabada.

Reproducción de alarma: programa una alarma de voz para recordarle una reunión o un evento importantes, o que tiene que llamar por teléfono.

Comodidad

Amplia pantalla LCD iluminada: visualiza toda la información pertinente de una vez, incluso en condiciones de poca luz.

Botón Hold: bloquea y protege el estado actual del DVT para evitar encender o apagar el dispositivo de forma no intencionada durante la grabación, la reproducción o cuando lleve el DVT en el bolsillo.

Time Stamp: La función time stamp (asignación de fecha y hora) asigna una fecha y una hora a cada grabación, lo que hace que sea más cómodo localizar y comprobar las grabaciones posteriormente.

División de archivo: con esta función puede dividir una grabación larga en dos archivos separados para que sea más fácil archivarlos o enviarlos por correo electrónico, o para que usted pueda borrar parte de un archivo.

Grabación con temporizador: con la grabación con temporizador usted puede programar el DVT de antemano para grabar un acontecimiento importante. Una vez haya configurado el temporizador, el acontecimiento se grabará automáticamente a la hora y fecha programadas. No es necesario que cambie el Digital Voice Tracer al modo de grabación cuando comience la reunión.

Unidad USB: El DVT es también un dispositivo de almacenamiento USB estándar de Microsoft Windows, que ofrece la posibilidad de almacenar y compartir de un modo práctico la información, como por ejemplo las cartas, las diapositivas de presentación o los cálculos realizados en hojas de cálculo. No debe instalarse ningún driver adicional para que el dispositivo sea reconocido.

2 Primeros pasos

2.1 Sustitución de pilas

1 Asegúrese de que el Voice Tracer se encuentra apagado.
2 Apague el Voice Tracer pulsando el botón STOP durante unos segundos en el modo STOP. No sustituya las pilas si el Voice Tracer se encuentra encendido, ya que esto podría dañarlo.
3 Abra la tapa de las pilas.
4 Introduzca las pilas. Asegúrese de que ha introducido las pilas de forma correcta (tamaño “AAA”) y cierre la tapa.
5 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA durante unos segundos para encender el Voice Tracer.

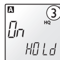
Extraiga las pilas si no va a utilizar el Voice Tracer durante un periodo prolongado de tiempo. Las pilas que presenten filtraciones pueden dañar el Voice Tracer. En caso de que el Voice Tracer no funcione correctamente, extraiga las pilas e introdúzcalas de nuevo.

2.2 Encendido del Voice Tracer



1 Mantenga pulsado el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA durante unos segundos para encender el Voice Tracer. El Voice Tracer pasará al modo Stop ① o al modo Configuración del Reloj ②. El Voice Tracer se encenderá en el mismo modo en el que quedó cuando fue apagado.

Si la hora no está configurada, el Voice Tracer se encenderá en el modo Configuración del Reloj. El Voice Tracer cambiará al modo Stop cuando configure la hora o cuando pulse el botón STOP/MENU. Mantenga pulsado el botón REC durante unos segundos para saltarse la configuración del reloj y comenzar a grabar inmediatamente.



Si el interruptor HOLD se encuentra en la posición HOLD, aparecerá “On HOLD” brevemente en la pantalla, y ésta se apagará ③. Desbloquee el Voice Tracer situando el interruptor HOLD en la posición Off.

2.3 Configuración del reloj

1 Ponga el Voice Tracer en modo Stop.
2 Mantenga pulsado el botón STOP/MENU durante unos segundos para entrar al modo Menú. Siga las instrucciones en el capítulo *Menú*.

2.4 Apagado del Voice Tracer

En el modo STOP o recepción de radio FM, puede apagar el Voice Tracer manteniendo pulsado el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA durante unos segundos. Apague el Voice Tracer cuando haya terminado de utilizarlo para grabar o reproducir para aprovechar al máximo la duración de las pilas.

ESPAÑOL

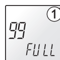
2.5 Función HOLD

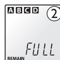
Cuando el interruptor HOLD en el lado izquierdo del Voice Tracer se encuentra en posición HOLD, todos los botones se desactivan.

1 Sitúe el interruptor HOLD en la posición de apagado para activar los botones del Voice Tracer.

3 Grabación

- Pulse el botón REPEAT/FOLDER para seleccionar la carpeta deseada. El Voice Tracer pasará a la carpeta siguiente cada vez que pulse el botón.
- Configure la función VA y la velocidad (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP) deseadas antes de comenzar a grabar (consulte el capítulo *Menú* para mayor detalle).
- Haga una grabación de prueba para asegurarse de que las configuraciones del Voice Tracer son correctas.
- Mantenga pulsado el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA durante la grabación para visualizar la capacidad de grabación restante.
- El número máximo de archivos en cada carpeta es de 99, y la capacidad total es de 396 archivos (99 archivos x 4 carpetas).
- Si el tiempo de grabación supera la capacidad disponible o el número de archivos llega a 396, aparecerá "FULL" y no podrá continuar grabando ① ②. En este caso, borre algunas grabaciones o páselas a un dispositivo externo (audio u ordenador).
- No extraiga las pilas durante la grabación. Esto puede hacer que el Voice Tracer no funcione correctamente.
- Si tiene la intención de grabar durante un periodo prolongado de tiempo, sustituya las pilas antes de iniciar la grabación.
- Cuando el Voice Tracer se encuentra en modo VA ③, la grabación se detendrá automáticamente si no detecta ningún sonido. Desactive la función VA cuando grabe conversaciones importantes.
- Pulse el botón REC mientras reproduce un archivo MP3 o WMA en la carpeta M (Música) para activar el ecualizador.







3.1 Grabación con el micrófono incorporado

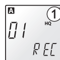
1 Mantenga pulsado el botón REC/PAUSE durante unos segundos para encender el Voice Tracer e iniciar la grabación ① ②. El Indicador LED rojo se iluminará.

2 Dirija el micrófono incorporado del Voice Tracer hacia la fuente de sonido. Mantenga pulsado el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA durante la grabación para visualizar la capacidad restante de grabación.

3 Pulse el botón REC/PAUSE para introducir una pausa en la grabación. El indicador LED rojo parpadeará, y el indicador "Pausa" se iluminará en la pantalla.

4 Pulse de nuevo el botón REC/PAUSE para continuar con la grabación. El indicador LED rojo se volverá a iluminar.

5 Pulse el botón SIGUIENTE para crear un nuevo archivo mientras







esté grabando (función de separación de archivos).

6. El tiempo total de grabación se visualizará cuando detenga la grabación pulsando el botón STOP/MENU ③.

3.2 Grabación con un micrófono externo

Para realizar una grabación con un micrófono externo, conéctelo a la toma de micrófono y siga el mismo procedimiento que el indicado para grabar con el micrófono incorporado.

3.3 Grabación desde un dispositivo externo (DVT 7890)



1. Encienda el Voice Tracer. Si el Voice Tracer se encuentra en modo Radio FM, pulse el botón REPEAT/FOLDER durante unos segundos para salir de este modo.
2. Acceda al modo Menú y configure la línea de fuente de entrada (L). Para mayor detalle, consulte la explicación en *Menú > Configuración de Entrada de Grabación*. Aparecerá “LINE” en la pantalla ①.
3. Conecte la toma de entrada a la fuente de audio por medio de un cable de audio.
4. Pulse el botón REPEAT/FOLDER para seleccionar la carpeta en la que desea grabar.
5. Pulse el botón REC/PAUSE para iniciar la grabación.

Para introducir una pausa o detener la grabación, siga el mismo procedimiento que el indicado para la grabación con el micrófono incorporado.

3.4 Grabación de radio FM (DVT 7890)



1. Encienda el Voice Tracer. Si no se encuentra en el modo Radio FM, pulse el botón REPEAT/FOLDER durante unos segundos.
2. Seleccione la emisora que desea grabar. Para mayor detalle, consulte el capítulo Recepción de radio FM.
3. Pulse el botón REC para grabar la emisora de radio FM actualmente seleccionada ①.

4 Reproducción

4.1 Reproducción normal



1. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA durante unos segundos para encender el Voice Tracer. Si se encuentra en el modo Radio FM (solamente para 7890), pulse el botón REPEAT/FOLDER durante unos segundos para salir de este modo.
2. Pulse el botón REPEAT/FOLDER para acceder a la carpeta donde está guardado el archivo deseado.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA. El tiempo de reproducción aparecerá en la pantalla, y se iluminará el indicador LED verde.
4. Ajuste el volumen con los botones Subir o Bajar el volumen.
5. Pulse el botón STOP/MENU durante la reproducción para detener la reproducción. El tiempo total de reproducción del archivo actual aparecerá en la pantalla.
6. Pulse de nuevo el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para continuar con la reproducción desde la posición anterior.

4.2 Reproducción a baja velocidad

Disponible solamente para reproducción de archivos de voz.



1 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA durante unos segundos para cambiar de reproducción normal a reproducción a baja velocidad ①.
2 Pulse de nuevo el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA durante unos segundos para volver a la reproducción normal.

4.3 Búsqueda

1 Mantenga pulsado el botón SIGUIENTE o ANTERIOR durante unos segundos durante la reproducción para adelantar o retroceder el archivo actual a velocidad rápida.
2 Cuando suelte el botón SIGUIENTE o ANTERIOR, la reproducción se reanudará a la velocidad seleccionada (normal o baja) desde el punto donde suelte el botón.

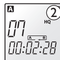
Si mantiene pulsado el botón SIGUIENTE hasta el final del archivo actual, el Voice Tracer continuará examinando el siguiente archivo.

4.4 Repetición de reproducción

4.4.1 Repetición de sección

1 Durante la reproducción, pulse el botón REPEAT/FOLDER al inicio de la sección que desea repetir. El indicador A B parpadeará en la pantalla ①.





2 Pulse de nuevo el botón REPEAT/FOLDER al final de la sección que desea repetir ②.
3 La sección seleccionada se repetirá constantemente hasta que pulse el botón STOP/MENU.
4 Pulse el botón REPEAT/FOLDER para detener el modo Repetición de Sección y volver a la reproducción normal.

4.4.2 Repetición de archivo



1 Pulse el botón REPEAT/FOLDER durante unos segundos durante la reproducción. El indicador de repetición aparecerá en la pantalla.
2 El archivo actual se repetirá mientras aparezca el indicador de repetición en la pantalla ①.
3 Pulse el botón STOP/MENU para detener la reproducción. El Voice Tracer permanecerá en el modo Repetición de Archivo.

4.4.3 Repetición de carpeta



1 Desde el modo Repetición de Archivo del Voice Tracer, pulse el botón REPEAT/FOLDER durante unos segundos.
2 Aparecerá “FOLD” en la pantalla, dentro de la flecha de repetición, y se repetirá la carpeta actual ①.

4.4.4 Modo de Repetición aleatoria

1 Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón REPEAT/FOLDER para seleccionar la carpeta M (Música).



2 Mientras se reproduce un archivo de canciones en el Voice Tracer, pulse tres veces el botón REPEAT/FOLDER durante unos segundos cada vez.

3 Aparecerá “SHUF” en la pantalla, y los archivos en la carpeta M (Música) se reproducirán en orden aleatorio ①.

4 El modo Repetición aleatoria solamente se encuentra disponible en la carpeta M (Música).

5 Mantenga pulsado el botón REPEAT/FOLDER durante unos segundos durante la reproducción para salir del modo Repetición aleatoria. Cuando pulse el botón STOP/MENU para detener la reproducción, el Voice Tracer permanecerá en el modo Repetición aleatoria.

5 Recepción de Radio FM (DVT 7890)



1 Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón REPEAT/FOLDER durante unos segundos para activar el modo Radio FM.

2 Conecte los auriculares. La recepción FM no resulta posible si no conecta los auriculares, ya que éstos actúan de antena.

5.1 Programación de hasta 20 emisoras de radio

5.1.1 Búsqueda de frecuencia

1 Pulse el botón SIGUIENTE durante unos segundos.

2 El Voice Tracer examinará la banda de frecuencia FM de forma automática, deteniéndose en la primera emisora que encuentre.

3 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente para guardar la emisora actual. A continuación, repita el paso 1.

5.1.2 Programación manual

1 Pulse una vez el botón SIGUIENTE. La frecuencia aumentará en 50 khz.

2 Continúe pulsando el botón SIGUIENTE brevemente hasta que llegue a la frecuencia deseada.

3 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente para guardar la emisora seleccionada.

Puede pulsar el botón ANTERIOR para buscar en la dirección contraria.

5.1.3 Programación automática

1 Seleccione la entrada de menú “AUTO” para activar el modo Programación Automática. Para mayor detalle, consulte *Menú > Programación Automática*.

2 Pulse el botón STOP/MENU para salir del modo Programación Automática.

Pueden grabarse emisoras no deseadas o débiles dependiendo de las condiciones de la recepción.

5.2 Borrado de Emisoras Programadas

Siga los pasos siguientes para borrar las emisoras no deseadas tras la Programación Automática.



1 Pulse el botón REPEAT/FOLDER brevemente para cambiar al modo Programar ①.
2 Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar la emisora que desea borrar.
3 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente para borrar la emisora seleccionada.
4 Pulse el botón SIGUIENTE para acceder a la siguiente emisora.

5.3 Reproducción de radio por medio del altavoz incorporado

Siga los pasos siguientes para cambiar entre la salida de auriculares y la salida del altavoz.

1 Conecte los auriculares. Debe conectar los auriculares para usar el modo Radio FM, ya que los auriculares actúan de antena.
2 Pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos para cambiar de la salida de radio FM al altavoz.

El Voice Tracer volverá de manera automática a la salida de auriculares cuando salga del modo Radio FM.

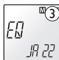
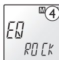
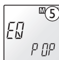
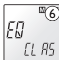
5.4 Resumen de función de botones - Modo Radio FM

Función del Botón	Modo Recepción FM Radio	Modo Búsqueda en FM
+, -	Sube volumen, Baja volumen	Sin función
REPRODUCCIÓN pulsación corta	Memoria de canales (modo Frecuencia), Borrar canal (modo Programar)	Sin función
REPRODUCCIÓN pulsación larga	Apagado	Apagado
SIGUIENTE pulsación corta	Aumenta la frecuencia un paso (modo Frecuencia), Pasa al canal siguiente (modo Programar)	Sin función
SIGUIENTE pulsación larga	Busca hacia arriba (modo Frecuen-cia), Aumenta el número del canal constantemente (modo Programar)	Sin función
ANTERIOR pulsación corta	Reduce la frecuencia un paso (modo Frecuencia), Pasa al canal anterior (modo Programar)	Se detiene en la frecuencia
ANTERIOR pulsación larga	Busca hacia abajo (modo frecuen-cia), Reducir el número de canal constantemente (modo Programar)	Se detiene después de encontrar la siguiente emisora
REC	Grabación de la emisión FM	Sin función
STOP/MENU pulsación corta	Cambia entre estéreo y mono	Sale del modo Búsqueda FM
STOP/MENU pulsación larga	Entrada de Menú	Sale del modo Búsqueda FM
REPEAT/FOLDER pulsación corta	Cambia entre el modo Frecuencia y Programar	Sin función
REPEAT/FOLDER pulsación larga	Sale del modo de Recepción de Radio FM	Sin función

6 Función Reproductor MP3

1. Copie archivos MP3 o WMA desde su ordenador al Voice Tracer. Consulte el manual de usuario adjunto del programa Download Manager para mayor detalle.
2. Pulse el botón REPEAT/FOLDER para seleccionar la carpeta M (Música) ①.
3. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar el archivo deseado y a continuación pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA.
4. Pulse el botón REPEAT/FOLDER para activar el modo Repetición (Repetición de Archivo > Repetición de Carpeta > Aleatoria > Normal).
5. Durante la reproducción, pulse el botón EC para cambiar al modo Ecualizador. (Normal ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Clásica ⑥ > Normal).



El modo Reproducción a Baja Velocidad no se encuentra disponible para los archivos MP3 o WMA guardados en la carpeta M (Música).

Atención: Ajuste el nivel de sonido con el control de volumen. La música demasiado fuerte puede provocar la pérdida irreversible de la audición.

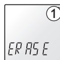
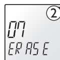
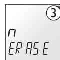
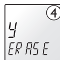
7 Menú

El modo Menú se encuentra disponible en el modo Stop o en el modo Radio FM. Las entradas de menú disponibles pueden ser distintas según se encuentre en una carpeta de voz, una carpeta de música o en el modo Radio FM. La siguiente descripción se basa en el modo Stop en una carpeta de voz.

7.1 Borrar un archivo o todos los archivos de una carpeta

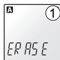
7.1.1 Borrado de un archivo

1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, seleccione el archivo que desee borrar.
2. Pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. El número del archivo (7) parpadeará y aparecerá “ERASE” en la pantalla ②.
4. Pulse de nuevo el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. El indicador del número del archivo se sustituirá por “n” (no) y parpadeará ③.
5. Pulse el botón SIGUIENTE para cambiar el indicador de confirmación a “Y” (Sí) ④.
6. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente para borrar el archivo seleccionado.

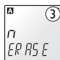





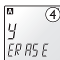
ESPAÑOL

7.1.2 Borrado de los archivos de una carpeta o de todos los archivos









1. Pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos ①.
2. Desde el modo Borrar archivo del Voice Tracer , pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar la carpeta de la que desea borrar todos los archivos. (A > B > C > D > M > A B C D M [todas las carpetas] > A). Aparecerán "ERASE" y el indicador de la carpeta elegida en la pantalla ① ②.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente.
4. El indicador de confirmación "n" (no) parpadeará en la pantalla ③.
5. Pulse el botón SIGUIENTE para cambiar el indicador de confirmación a "Y" (Sí) ④.
6. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para borrar todos los archivos de una carpeta o carpetas seleccionadas.

7.2 Selección de la calidad de grabación





Esta función solamente se encuentra disponible en las carpetas de voz.

1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse el botón SIGUIENTE brevemente y a continuación pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA ①. Aparecerá "REC" y "SUPER HQ" parpadeará en la pantalla ②.
3. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar la calidad de grabación deseada ③ ④ ⑤ ⑥.
4. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir al modo Menú.



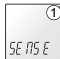


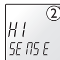




7.3 Sensibilidad de grabación del micrófono

Esta función solamente se encuentra disponible en carpetas de voz.



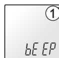
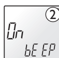




1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse 2 veces el botón SIGUIENTE ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente.
4. Aparecerá "SENSE" y "HI" parpadeará en la pantalla ②.
5. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar la sensibilidad de grabación del micrófono deseada ③.
6. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.

7.4 Establecimiento de aviso

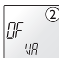
1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse 3 veces el botón SIGUIENTE brevemente ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. Aparecerá “BEEP” y “On” parpadeará en la pantalla ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar “OF” (desactivado) o “On” ③.
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.


7.5 Modo VA: Activación de la grabación activada por voz

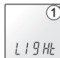
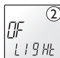
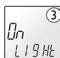
Esta función solamente se encuentra disponible en carpetas de voz.

1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse 4 veces el botón SIGUIENTE brevemente ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. Aparecerá “VA” y “OF” parpadeará en la pantalla ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar “OF” (desactivado) o “ON” ③.
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.


7.6 Configuración de la luz de fondo

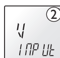
1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse 5 veces el botón SIGUIENTE brevemente ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. Aparecerá “LIGHT” y “OF” parpadeará en la pantalla ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar “OF” (desactivado) o “ON” ③.
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.

7.7 Grabación desde un dispositivo exter (DVT 7890)

Esta función solamente se encuentra disponible en carpetas de voz.

1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse 6 veces el botón SIGUIENTE brevemente ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. Aparecerá “INPUT” y “V” parpadeará en la pantalla ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar “L” (entrada) o “V” (voz) ③.
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.


ESPAÑOL

7.8 Modo de configuración del reloj





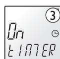


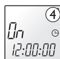
1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse la tecla SIGUIENTE repetidamente hasta que aparezca “CLOCK” en la pantalla ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. Aparecerá la fecha del sistema predeterminada, “01” para el día y el mes, y “05” para el año ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para configurar el año deseado y pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA.
5. Ahora parpadeará el mes “01”. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar el mes deseado y pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA.
6. Ahora parpadeará el día “01”. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar el día deseado y pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA.
7. Ahora parpadeará la hora. Configure la hora del mismo modo en el que ha configurado la fecha, con los botones SIGUIENTE y ANTERIOR para seleccionar los valores deseados ③.
8. Una vez configurados los minutos, pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú. El reloj empezará a funcionar en cuanto guarde la configuración de la hora.

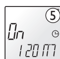
7.9 Configuración del temporizador

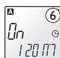










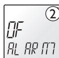


1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse la tecla SIGUIENTE repetidamente hasta que aparezca “TIMER” en la pantalla ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. “OF” (temporizador desactivado) parpadeará en la pantalla ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar “ON” (configuración del temporizador) ③.
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente y a continuación pulse los botones SIGUIENTE y ANTERIOR para introducir las horas deseadas ④. Una vez configuradas las horas, pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA y a continuación configure los minutos.
6. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para configurar el intervalo de grabación ⑤.
7. Pulse el botón SIGUIENTE para configurar el intervalo de tiempo.
8. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para seleccionar la carpeta en la que desea grabar ⑥. Elija la carpeta en la que desea grabar pulsando el botón SIGUIENTE.
9. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.

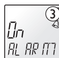
7.10 Configuración de la alarma



1 Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2 Pulse la tecla SIGUIENTE repetidamente hasta que aparezca “ALARMA” en la pantalla ①.



3 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. “OF” (alarma desactivada) parpadeará en la pantalla ②.
4 Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar “ON” (configurar tono de aviso como alarma) o “V” (configurar archivo de grabación o archivo de música como alarma) ③.



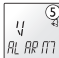
7.10.1 Configurar la alarma con una señal de aviso



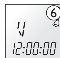
5 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente para configurar la hora de la alarma ④.
6 Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar la hora deseada y a continuación pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para seleccionar los minutos deseados del mismo modo.
7 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del Menú.

7.10.2 Configurar la alarma con un archivo de voz o de música

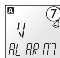
5 Pulse el botón SIGUIENTE o ANTERIOR para seleccionar “V” ⑤.



6 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente para configurar la hora de la alarma ⑥.
7 Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar la hora seleccionada y a continuación pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para seleccionar los minutos deseados del mismo modo.



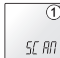
8 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para seleccionar la carpeta ⑦.



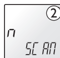
9 Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar la carpeta que contiene el archivo deseado.
10 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú ⑧.



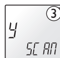
7.11 Adelanto de un archivo: Reproducción de los primeros segundos de cada archivo



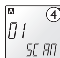
1 Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2 Pulse la tecla SIGUIENTE repetidamente hasta que aparezca “SCAN” en la pantalla ①.



3 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente y “N” parpadeará en la pantalla ②.
4 Pulse el botón SIGUIENTE para cambiar el indicador a “Y” ③.



5 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para reproducir los primeros segundos de cada archivo, comenzando por el primer archivo de la carpeta actual ④.

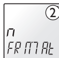


ESPAÑOL

7.12 Format: Borrado de todos los archivos

Esta función borra todos los archivos del Voice Tracer, incluyendo todas las emisoras de radio FM programadas.



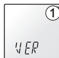






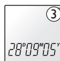
1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse la tecla SIGUIENTE repetidamente hasta que aparezca “FRMAT” en la pantalla ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente y “N” parpadeará en la pantalla ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para cambiar el indicador a “Y” ③.
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para formatear el Voice Tracer y borrar todos los archivos que contenga ④.

7.13 Visualización de la versión del microprograma y fecha de la puesta en venta





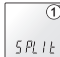
1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse la tecla SIGUIENTE repetidamente hasta que aparezca “VER” en la pantalla ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente para visualizar el número de versión ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para visualizar la fecha de puesta en venta del microprograma ③.

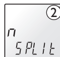


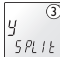
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.

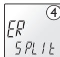
7.14 División de un archivo en dos archivos

Esta función solamente se encuentra disponible en carpetas de voz.







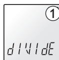


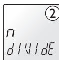
1. Deténgase en el punto donde desea dividir el archivo.
2. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
3. Pulse 2 veces el botón ANTERIOR. Aparecerá “SPLIT” en la pantalla ①.
4. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. El indicador “n” parpadeará en la pantalla ②.
5. Pulse el botón SIGUIENTE para cambiar el indicador a “Y” ③.
6. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.

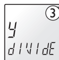
No resulta posible dividir un archivo cuando la memoria del Voice Tracer está llena o cuando hay 99 archivos en la carpeta respectiva ④.

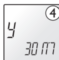
7.15 Grabación automática a un archivo nuevo cada 30/60 minutos

Esta función solamente se encuentra disponible en carpetas de voz.









1. Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse una vez el botón ANTERIOR. Aparecerá “DIVIDE” en la pantalla ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. El indicador “n” parpadeará en la pantalla ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para cambiar el indicador a “Y” ③.
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para establecer la configuración de la división automática ④.
6. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar 30 o 60 minutos.
7. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.

7.16 Selección del sonido estéreo/mono de la radio (DVT 7890)

Esta función solamente se encuentra disponible en el modo FM Radio.







1. Desde el modo FM Radio del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse 3 veces el botón ANTERIOR brevemente. Aparecerá “STEREO” en la pantalla.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. “STEREO” parpadeará en la pantalla ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar “MNO” (mono) ③ o “STEREO” ②.
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/MENU para salir del modo Menú.

7.17 Programación automática (DVT 7890)

Esta función solamente se encuentra disponible en el modo FM Radio.







1. Desde el modo FM Radio del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2. Pulse 2 veces el botón ANTERIOR brevemente. Aparecerán “AUTO” y “FM” en la pantalla ①.
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. El indicador “n” parpadeará en la pantalla ②.
4. Pulse el botón SIGUIENTE para cambiar el indicador a “Y” ③.

ESPAÑOL

5 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para comenzar a guardar emisoras de radio FM de forma automática.

Una vez que toda la banda FM haya sido examinada, el Voice Tracer volverá al modo Radio FM. Pulse el botón STOP/MENU para salir del modo Programación Automática.

7.18 Selección de salida de radio FM a través de los auriculares o del altavoz (DVT 7890)

Esta función solamente se encuentra disponible en el modo Radio FM. Debe conectar los auriculares incluso cuando esté utilizando el altavoz.

1 Desde el modo Radio FM del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
2 Pulse una vez el botón ANTERIOR brevemente. Aparecerán "OUTPUT" y "FM" en la pantalla ①.
3 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. "EP" parpadeará en la pantalla ②.
4 Pulse el botón SIGUIENTE para seleccionar "SP" ③.
5 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar su configuración y a continuación el botón STOP/ MENU para salir del modo Menú.

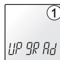


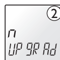


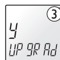


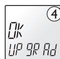
7.19 Actualización del microprograma

1 Descargue la actualización del microprograma para el número de modelo del Voice Tracer desde www.philips.com/dictation. Extraiga el archivo y colóquelo en el directorio raíz del Digital Voice Tracer.
2 Desde el modo Stop del Voice Tracer, pulse el botón STOP/MENU durante unos segundos.
3 Pulse una vez el botón ANTERIOR. Aparecerá "UPGRAD" en la pantalla ①.
4 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA brevemente. El indicador "n" parpadeará en la pantalla ②.
5 Pulse el botón SIGUIENTE para cambiar el indicador a "Y" ③.
6 Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA. El Digital Voice Tracer instalará el archivo del nuevo microprograma y a continuación se apagará ④.









8 Solución de problemas

La pantalla LCD está en blanco

Causa posible:
- Las pilas están vacías
- Las pilas no se han colocado correctamente

Solución:
- Sustituya las pilas por otras nuevas
- Introduzca las pilas correctamente

No puedo llevar a cabo una grabación

Causa posible:
- El Voice Tracer está bloqueado (modo HOLD ON)
- Las pilas están vacías
- Ha alcanzado el número máximo de grabaciones o el espacio de grabación está lleno

Solución:
- Suelte la función de bloqueo
- Sustituya las pilas por otra nuevas
- Borre algunas grabaciones o páselas a un dispositivo externo

No puedo reproducir las grabaciones

Causa posible:
- El Voice Tracer está bloqueado (modo HOLD ON)
- Las pilas están vacías
- No existe nada grabado
- El volumen está bajo

Solución:
- Suelte la función de bloqueo
- Sustituya las pilas por otras nuevas
- Compruebe el número de grabaciones
- Ajuste el volumen

No puedo detener o efectuar una pausa en la reproducción o en la grabación

Causa posible:
- El Voice Tracer está bloqueado (modo HOLD ON)

Solución:
- Suelte la función de bloqueo

Los altavoces no emiten sonidos

Causa posible:
- Los auriculares están conectados
- El volumen está bajo

Solución:
- Extraiga los auriculares
- Ajuste el volumen

Los auriculares no emiten sonidos

Causa posible:
- Los auriculares no están conectados
- El volumen está bajo

Solución:
- Conecte los auriculares adecuadamente
- Ajuste el volumen

9 Advertencias

- No intente abrir, reparar o modificar el Voice Tracer.
- No emplee el Voice Tracer en lugares donde no esté permitido el uso de dispositivos electrónicos (como en aviones, etc.).
- No introduzca en la boca el Voice Tracer ni ninguno de sus accesorios.
- No sumerja ni derrame líquidos en el Voice Tracer.
- No golpee el Voice Tracer ni ninguno de sus accesorios; de lo contrario, es posible que el dispositivo no funcione correctamente.
- No ejerza demasiada presión en la pantalla LCD, ya que podría dañarse y el dispositivo dejaría de funcionar correctamente.
- No exponga el Voice Tracer directamente a la luz del sol o fuentes de calor durante un periodo de tiempo prolongado.
- Extraiga las pilas si no va a utilizar el Voice Tracer durante un periodo prolongado de tiempo.
- No aplique demasiada fuerza al tirar de los auriculares, el micrófono o los cables USB conectados al dispositivo.

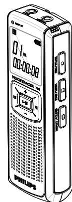
10 Características

Dispositivo		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Tiempo de grabación / tasa de bit / tasa de muestreo	Super HQ (Codificador)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Estéreo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Estéreo)
	HQ (Codificador)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Estéreo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Estéreo)
	SP (Codificador)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Codificador)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Codificador)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Grabación estéreo: Micrófono / Entrada de línea		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
Radio FM (87.5-108.0 MHz): Recepción / Grabación		- / -	- / -	Sí / Sí
Alarma / Grabación con temporizador		Sí / Sí		
Dimensiones		102 mm / 37 mm / 19mm		
Alimentación		LR03 (AAA, UM-4) 2 pilas alcalinas		
Duración de las pilas (grabación / reproducción auricular / altavoz)	Voz	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	Radio FM	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Tiempo de reserva del reloj		Aproximadamente 4 minutos		
Número máximo de grabaciones		Total 396 (99 por carpeta × 4)		
Capacidad de reproducción - MP3/WMA		Todas las tasas de bit / 32 kbps - 192 kbps / no soporta DRM		
USB estándar		1.1	1.1	2.0 “alta velocidad”

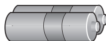
Manuale di istruzioni

1 Il vostro Voice Tracer

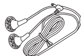
1.1 Contenuto della confezione



Voice Tracer



Batterie



Cuffie stereo



Cinturino per il collo



Cavo USB



Manuale di istruzioni



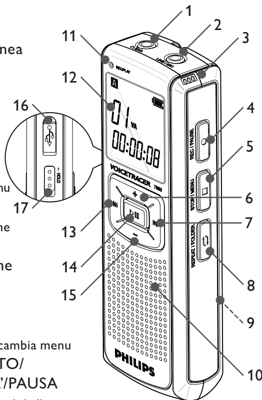
Microfono aggancio



CD

1.2 Panoramica sui comandi e sui collegamenti

1 Innesto auricolare
2 Innesto microfono, ingresso linea
3 Microfono incorporato
4 REC/PAUSE/POWER ON
5 STOP/MENU
Ferma registrazione, voce menu
6 Volume SU
7 AVANTI
Avanti veloce, cambia file, cambia menu
8 REPEAT/FOLDER
Cambia cartella e ripete riproduzione
9 Vano batterie
10 LED registrazione/riproduzione
11 Altoparlante
12 Display a cristalli liquidi
13 INDIETRO
Riavvolgimento veloce, cambia file, cambia menu
14 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/ RIPRODUZIONE/VELOCITA'/PAUSA
Interruttore on/off, riproduzione normale/rallentata, pausa
15 Volume GIU'
16 Presa Mini-USB per download da PC
17 Interruttore HOLD



1.3 Indicatore LCD e suoi simboli



A B C D M Indicatore cartella: A, B, C, D, M
Livello batteria (Se il display passa dallo stato 3 allo stato 4 e viceversa, occorre sostituire le batterie)
STEREO Indicatore modalità stereo: indicatore FM stereo/mono, indicatore registrazione stereo/mono
FM Indicatore ricezione radio FM (solo DVT 7890)
LINE Indicatore input esterno (solo DVT 7890)
88 Indicatore numero file, valore menu, canale FM (solo DVT 7890)
SUPER HQ SP LP SLP Indicatore qualità di registrazione
Indicatore allarme attivato
VA Indicatore registrazione attivazione vocale
SLOW Indicatore di riproduzione rallentata
Indicatore timer di registrazione attivato
AFOLDB Indicatore modalità ripetizione
SHUF Indicatore modalità shuffle
88:88:88 Indicatore tempo di riproduzione/registrazione, voci menu
REMAIN Indicatore tempo residuo di riproduzione/registrazione
REC TIME Indicatore tempo di registrazione

1.4 Vantaggi

Registrazione

Sensibilità di registrazione: Per registrare suoni provenienti da più direzioni, ad esempio durante la registrazione di conferenze, portare l’interruttore in modalità alta sensibilità. Quando si registrano appunti personali e si vuole evitare di registrare i rumori dell’ambiente circostante, portare l’interruttore in modalità bassa sensibilità.

Modalità di registrazione Super HQ: Qualità di registrazione straordinaria per una riproduzione eccellente e chiara (velocità bit 128 Kbps, velocità campione 44,1 kHz, encoder MP3 stereo).

Diverse modalità di registrazione: Selezionare tra le varie modalità di registrazione; si può scegliere tra capacità di registrazione di lunga durata e qualità del suono eccellente. Selezionare in base alle esigenze, oppure passare alle modalità di registrazione di qualità inferiore quando si desidera risparmiare capacità di memoria.

Ampia capacità di registrazione vocale: L’ampia memoria interna permette di registrare e conservare lunghe registrazioni vocali. Non è necessario scaricare o eliminare file per liberare spazio.

Modalità di registrazione ad attivazione vocale: Questa funzione risulta particolarmente utile per dettare tenendo le mani libere. Quando è attivata, la registrazione inizierà automaticamente quando il livello di input eccede una certa soglia – normalmente quando si inizia a dettare. Le registrazioni si fermano automaticamente quando si termina di parlare e ripartono di nuovo automaticamente quando si riprende a parlare.

Divisione automatica: Suddivide automaticamente registrazioni lunghe in più file (di 30 o 60 minuti di lunghezza). Ciò rende molto più semplice trovare, modificare o archiviare registrazioni di meeting o conferenze di una certa durata.

Registrazione di sorgenti esterne (registrazione di linea): Con questa funzione, si può registrare con una buona qualità sonora direttamente da una sorgente audio esterna, come un lettore di CD. Disponibile con DVT 7890.

Registrazione alimentata da USB: Per registrare conferenze lunghe, il Digital Voice Tracer può essere alimentato tramite una connessione USB. Collegare il cavo USB al PC portatile; una volta stabilita la connessione, tenere premuto per alcuni secondi il pulsante RECORD fino a che il display passa allo stato REC - a questo punto si può iniziare a registrare le conferenze o i meeting senza consumare la batteria.

Riproduzione

Anteprima file / intro scan: Questa funzione passa in rassegna tutte le registrazioni riproducendo i primi secondi di ciascun file. Ciò rende più semplice ricercare un file specifico o passare in rassegna tutte le registrazioni.

Riproduzione rallentata: Le registrazioni saranno riprodotte a bassa velocità per consentire, ad esempio, di prendere appunti più facilmente.

Riproduzione con ripetizione A-B: Attiva la ripetizione di una sezione vocale compresa tra due punti (A <> B), ad esempio per rendere più semplice annotare un numero di telefono, un indirizzo o una considerazione fatta durante una conversazione registrata.

Riproduzione allarme: Programma un allarme vocale per ricordare un incontro importante, un evento o una telefonata da fare.

Vantaggi

Ampio display LCD a cristalli liquidi retroilluminato: Visualizza in un colpo d'occhio tutte le informazioni, anche in condizioni di scarsa luminosità.

Interruttore Hold: Blocca e protegge lo stato corrente del DVT per evitare di spegnere o accendere inavvertitamente il dispositivo durante una registrazione, una riproduzione o quando si porta in tasca il DVT.

Annotazione tempo: L'annotazione assegna una data e un'ora ad ogni registrazione. Ciò consente di localizzare e verificare più agevolmente le registrazioni in un secondo momento.

Divisione file: Con questa funzione è possibile dividere in due file distinti una registrazione lunga, in modo da render più semplice la loro archiviazione, il loro invio per e-mail o l'eliminazione di una parte di un file.

Registrazione con timer: Con la registrazione con timer, è possibile programmare anticipatamente il DVT per la registrazione di un evento importante. Una volta impostato il timer, l'evento sarà registrato automaticamente all'ora e alla data programmate. Non è necessario portare l'interruttore del Digital Voice Tracer sulla modalità di registrazione al momento dell'inizio del meeting.

Unità USB: Il DVT è anche un dispositivo di memoria USB standard Microsoft Windows che offre la possibilità vantaggiosa di memorizzare e condividere informazioni come lettere, slide di presentazione o fogli di calcolo. Non è necessario installare un driver distinto per il riconoscimento del dispositivo.

2 Guida introduttiva

2.1 Sostituzione delle batterie

1 Accertarsi che il Voice Tracer sia spento.
2 Spegnere il Voice Tracer premendo il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per alcuni secondi in modalità STOP. Non sostituire le batterie quando il Voice Tracer è acceso per evitare di danneggiarlo.
3 Aprire il coperchio del vano portabatterie.
4 Inserire le batterie. Accertarsi che le batterie inserite siano quelle richieste (tipo “AAA”) e chiudere il coperchio.
5 Per accendere il Voice Tracer premere il pulsante RIPRODUCI/ PAUSA per alcuni secondi.

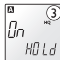
In previsione di un lungo periodo di inattività, rimuovere le batterie del Voice Tracer. Eventuali perdite delle batterie possono danneggiare l’apparecchio. In caso di malfunzionamento del Voice Tracer, togliere le batterie ed inserirle di nuovo.

2.2 Accensione del Voice Tracer



1 Per accendere il Voice Tracer premere e tenere premuto il pulsante RIPRODUCI/ PAUSA per alcuni secondi. Il Voice Tracer è in modalità Stop ① o Clock Set ②. All’accensione il Voice Tracer passa alla stessa modalità in cui si trovava quando è stato spento.

Se l’ora non è stata impostata, il Voice Tracer si accenderà in modalità Clock Set. Dopo aver impostato l’ora o aver premuto il pulsante STOP/MENU il Voice Tracer passerà alla modalità Stop. Premere e tenere premuto il pulsante REC per alcuni secondi per saltare l’impostazione dell’orologio e iniziare immediatamente a registrare.



Si Se l’interruttore HOLD è su Hold, sul display viene visualizzato per alcuni secondi il messaggio “On Hold”, quindi il display si spegne ③. Sbloccare il Voice Tracer portando l’interruttore HOLD su Off.

2.3 Impostazione dell’orologio

1 Impostare il Voice Tracer in modalità Stop.
2 Premere e tenere premuto il pulsante STOP/MENU per alcuni secondi per entrare nella modalità Menu. Seguire le istruzioni contenute nel capitolo *Menu*.

2.4 Spegnimento del Voice Tracer

Nelle modalità STOP o ricezione FM Radio, per spegnere il Voice Tracer premere e tenere premuto il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per alcuni secondi. Spegnere il Voice Tracer una volta terminato l’uso in registrazione o riproduzione; in questo modo si sfrutterà al massimo la durata delle batterie.

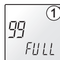
2.5 Funzione blocco

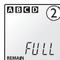
Quando l'interruttore HOLD sulla sinistra del Voice Tracer è posizionato su Hold, tutti i pulsanti del dispositivo sono inattivi.

1 Portare l'interruttore HOLD su Off per attivare i pulsanti del Voice Tracer.

3 Registrazione

- Premere il pulsante REPEAT/FOLDER per selezionare la cartella desiderata. Ogni volta che si preme il tasto, il Voice Tracer si sposterà sulla cartella successiva.
- Impostare la funzione VA e la velocità desiderate (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP) prima di iniziare la registrazione (per ulteriori dettagli si rimanda al capitolo *Menu*).
- Effettuare una registrazione di prova per accertarsi che le impostazioni del Voice Tracer siano corrette.
- Premere e tenere premuto il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per alcuni secondi durante la registrazione per visualizzare la capacità di registrazione residua.
- Il numero massimo di file per ciascuna cartella è 99, per una capacità totale di 396 file (99 file x 4 cartelle).
- Se il tempo necessario per la registrazione supera la capacità disponibile, o il numero di file arriva a 396, il display visualizzerà "FULL" e sarà impossibile continuare la registrazione ① ②. In questo caso, cancellare o spostare su un dispositivo esterno (audio o PC) alcune delle registrazioni.







- Non rimuovere le batterie durante la registrazione, questo potrebbe causare malfunzionamenti nel Voice Tracer.
- Se è prevista una registrazione per un tempo prolungato, si suggerisce di sostituire le batterie prima di iniziare la registrazione.
- Se il Voice Tracer è in modalità VA ③, la registrazione si interromperà automaticamente quando non verranno più rilevati suoni. Se si devono registrare conversazioni importanti, disattivare la funzione VA.
- Per attivare l'equalizzatore premere il pulsante REC durante la riproduzione di un file MP3 o WMA nella cartella M (Musica).

3.1 Registrazione con microfono incorporato







1 Per accendere il Voice Tracer e iniziare la registrazione premere e tenere premuto il pulsante REC/PAUSE per un attimo ① ②. Si accenderà il LED rosso.

2 Puntare il microfono incorporato nell'apparecchio in direzione della sorgente sonora. Per visualizzare la capacità di registrazione residua, premere e tenere premuto il pulsante RIPRODUCI/PAUSA durante la registrazione.

3 Per interrompere temporaneamente la registrazione, premere il pulsante REC/PAUSE. Il LED rosso lampeggerà e sul display inizierà a lampeggiare il messaggio "Pause".

4 Per riprendere la registrazione, premere di nuovo il pulsante REC/PAUSE. Il LED rosso si accenderà di nuovo.
5 Premere il pulsante AVANTI per creare un file nuovo durante la registrazione (funzione separazione file).
6 Il tempo di registrazione totale viene visualizzato quando si interrompe la registrazione premendo il pulsante STOP/MENU ③.

3.2 Registrazione con microfono esterno

Per registrare con un microfono esterno, collegare il microfono alla presa apposita dell'apparecchio e seguire la stessa procedura indicata per la registrazione con microfono incorporato.

3.3 Registrazione da dispositivo esterno (solo DVT 7890)

1 Accendere il Voice Tracer. Se il Voice Tracer è in modalità FM Radio, per uscire dalla modalità premere per alcuni secondi il pulsante REPEAT/FOLDER.
2 Entrare nella modalità Menu e impostare la linea sorgente per l'input (L). Per ulteriori dettagli si rimanda alla spiegazione in *Menu > Impostazione input di registrazione*. Sul display sarà visualizzato il messaggio "LINE" ①.



3 Collegare l'ingresso della linea alla sorgente audio utilizzando un cavo audio.
4 Per selezionare la cartella in cui registrare, premere il pulsante REPEAT/FOLDER.
5 Per iniziare la registrazione, premere il pulsante REC/PAUSE.

Per interrompere temporaneamente o definitivamente la registrazione, seguire la stessa procedura indicata per la registrazione con microfono incorporato.

3.4 Registrazione radio FM (solo DVT 7890)

1 Accendere il Voice Tracer. Se il Voice Tracer non è in modalità FM Radio, per entrare in questa modalità premere per alcuni secondi il pulsante REPEAT/FOLDER.
2 Selezionare la stazione da registrare. Per ulteriori dettagli si rimanda al capitolo Ricezione radio FM.
3 Per registrare la stazione radio FM attualmente selezionata, premere il pulsante REC/PAUSE ①.



4 Riproduzione

4.1 Riproduzione normale

1 Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per alcuni secondi per accendere il Voice Tracer. Se il Voice Tracer è in modalità FM Radio (solo DVT 7890), per uscire dalla modalità premere per alcuni secondi il pulsante REPEAT/FOLDER.



2 Premere il pulsante REPEAT/FOLDER per selezionare la cartella dove è memorizzato il file desiderato.
3 Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display verrà visualizzato il tempo di riproduzione e il LED verde si accenderà.
4 Regolare il volume con i pulsanti Volume Su e Giù.

5 Per interrompere, premere il pulsante STOP/MENU durante la riproduzione. Sul display verrà visualizzata la durata totale della riproduzione corrente.
6 Per continuare la riproduzione dalla posizione precedente, premere di nuovo il pulsante RIPRODUCI/PAUSA.

4.2 Riproduzione rallentata

Disponibile solo per riproduzione di file vocali.



1 Per passare dalla modalità di riproduzione normale a quella di riproduzione rallentata, premere per alcuni secondi il pulsante RIPRODUCI/PAUSA ①.
2 Per tornare alla riproduzione normale, premere di nuovo per alcuni secondi il pulsante RIPRODUCI/PAUSA.

4.3 Cerca

1 Per cercare velocemente avanti e indietro nel file attuale, premere e tenere premuto per alcuni secondi il pulsante AVANTI o INDIETRO durante la riproduzione.
2 Quando si rilascia il pulsante AVANTI o INDIETRO, la riproduzione riprende alla velocità selezionata (normale o rallentata) dal punto in cui si trovava al momento del rilascio del pulsante.

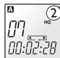
Premendo e tenendo premuto il pulsante AVANTI fino al termine del file corrente, il Voice Tracer continuerà a cercare nel file successivo.

4.4 Ripetizione

4.4.1 Ripetizione di una sezione



1 Durante la riproduzione, premere il pulsante REPEAT/FOLDER all'inizio della sezione da ripetere. L'indicatore A B lampeggia sul display ①.



2 Premere il pulsante REPEAT/FOLDER alla fine della sezione da ripetere ②. La sezione selezionata viene ripetuta continuativamente fino a che si preme il pulsante STOP/MENU.
3 Per terminare la modalità di ripetizione sezione e tornare alla riproduzione normale, premere il pulsante REPEAT/FOLDER.

4.4.2 Ripetizione di un file



1 Durante la riproduzione, premere per alcuni secondi il pulsante REPEAT/FOLDER. Sul display verrà visualizzato l'indicatore di ripetizione.
2 Il file corrente sarà ripetuto fino a che sul display rimane visualizzato l'indicatore di ripetizione ①.
3 Per interrompere la riproduzione, premere il pulsante STOP/MENU. Il Voice Tracer resterà nella modalità di ripetizione file.

4.4.3 Ripetizione di una cartella



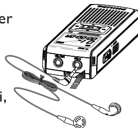
1 Con il Voice Tracer nella modalità di ripetizione file, premere per alcuni secondi il pulsante REPEAT/FOLDER.
2 Sul display sarà visualizzato "FOLD" all'interno delle frecce di ripetizione e sarà ripetuta la cartella attuale ①.

4.4.4 Modalità Shuffle



1 Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere il pulsante REPEAT/FOLDER per selezionare la cartella M (Musica).
2 Mentre il Voice Tracer sta riproducendo un file musicale, premere per tre volte, ogni volta per alcuni secondi, il pulsante REPEAT/FOLDER.
3 Sul display viene visualizzato "SHUF" e i file della cartella M (Musica) vengono riprodotti in ordine casuale ①.
4 La modalità Shuffle è disponibile solo per la cartella M (Musica).
5 Per uscire dalla modalità Shuffle, premere e tenere premuto per alcuni secondi il pulsante REPEAT/FOLDER durante la riproduzione. Quando si preme il pulsante STOP/MENU per arrestare la riproduzione, il Voice Tracer rimane in modalità Shuffle.

5 Ricezione radio FM (solo DVT 7890)



1 Per attivare la modalità FM Radio premere per alcuni secondi il pulsante REPEAT/FOLDER con il Voice Tracer in modalità Stop.
2 Collegare gli auricolari. La ricezione FM non è possibile se non si connettono gli auricolari, perché questi hanno funzione di antenna.

5.1 Possibilità di programmare fino a 20 Stazioni Radio

5.1.1 Scansione della frequenza

1 Premere per alcuni secondi il pulsante AVANTI.
2 Il Voice Tracer esegue automaticamente la scansione della banda di frequenza FM, fermandosi alla prima stazione che trova.
3 Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare la stazione corrente. Quindi, ripetere l'operazione 1.

5.1.2 Programmazione manuale

1 Premere una volta il pulsante AVANTI. La frequenza inizia ad aumentare di 50 khz alla volta.
2 Continuare a premere brevemente il pulsante AVANTI fino a raggiungere la frequenza desiderata.
3 Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare la stazione selezionata.

Per cercare nella direzione opposta, premere il pulsante INDIETRO.

5.1.3 Programmazione automatica

1 Selezionare la voce di menu "AUTO" per consentire la modalità di programmazione automatica. Per ulteriori dettagli si rimanda alla *Menu > Programmazione automatica*.
2 Per uscire dalla modalità di programmazione automatica, premere il pulsante STOP/MENU.

Le stazioni non desiderate o con ricezione debole, possono essere salvate in base alle condizioni di ricezione.

5.2 Cancellazione delle stazioni programmate

Per cancellare le stazioni non desiderate dopo la programmazione automatica, procedere come spiegato di seguito.



1. Premere brevemente il pulsante REPEAT/FOLDER per passare alla modalità Preset ①.
2. Premere il pulsante AVANTI per selezionare la stazione da cancellare.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per cancellare la stazione selezionata.
4. Premere il pulsante AVANTI per passare alla stazione successiva.

5.3 Riproduzione radio dall'altoparlante incorporato

Completare la procedura seguente per passare da uscita auricolari a uscita altoparlante e viceversa.

1. Collegare gli auricolari. Per utilizzare la modalità FM Radio è necessario collegare gli auricolari, perché questi funzionano come antenna.
2. Premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU per passare dall'uscita FM radio all'altoparlante.

Il Voice Tracer torna automaticamente all'uscita auricolari, quando si esce dalla modalità FM Radio.

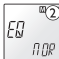
5.4 Panoramica delle funzioni dei pulsanti - Modalità FM Radio

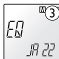
Funzione pulsante	Modalità ricezione FM Radio	Modalità scansione FM
+, -	Volume Su, Volume Giù	Nessuna funzione
RIPRODUCI/PAUSA pressione breve	Memoria canale (modalità Frequenza), Cancella canale (modalità Preset)	Nessuna funzione
RIPRODUCI/PAUSA pressione lunga	Spegnimento	Spegnimento
AVANTI pressione breve	Aumento di un intervallo di frequenza (modalità Frequenza), Canale successivo in avanti (modalità Preset)	Nessuna funzione
AVANTI pressione lunga	Scansione in avanti (modalità Frequenza), Aumenta continuativamente il numero di canale (modalità Preset)	Nessuna funzione
INDIETRO pressione breve	Riduzione di un intervallo di frequenza (modalità Frequenza), Canale successivo indietro (modalità Preset)	Arresto a frequenza
INDIETRO pressione lunga	Scansione indietro (modalità Frequenza), Riduce continuativamente il numero di canale (modalità Preset)	Arresto dopo localizzazione stazione successiva
REC	Registrazione trasmissione FM	Nessuna funzione
STOP/MENU pressione breve	Commutazione tra stereo e mono	Uscita da modalità ricerca FM
STOP/MENU pressione lunga	Voce menu	Uscita da modalità ricerca FM
REPEAT/FOLDER pressione breve	Commutazione tra modalità Frequenza e Preset	Nessuna funzione
REPEAT/FOLDER pressione lunga	Uscita da modalità ricezione FM Radio	Nessuna funzione

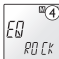
6 Funzione Riproduzione MP3

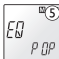
1. Copiare i file MP3 o WMA dal PC nel Voice Tracer. Per ulteriori dettagli si rimanda al manuale d'uso del programma Download Manager fornito a parte.
2. Premere il pulsante REPEAT/FOLDER per selezionare la cartella M (Musica) ①.
3. Premere il pulsante AVANTI per selezionare il file desiderato, quindi premere il pulsante RIPRODUCI/ PAUSA.
4. Premere il pulsante REPEAT/FOLDER per attivare la modalità di ripetizione (Ripeti file > Ripeti cartella > Shuffle > Normale).
5. Per passare alla modalità Equalizzatore durante la riproduzione, premere il pulsante REC. (Normal ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Classical ⑥ > Normal).

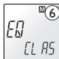












La modalità di riproduzione rallentata non è disponibile per i file MP3 o WMA salvati nella cartella M (Musica).

Attenzione: Regolare il livello del suono con il controllo del volume. Ascoltare musica a volume troppo alto può danneggiare irrevocabilmente l'udito.

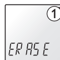
7 Menu

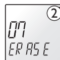
La modalità Menu è disponibile nelle modalità Stop o FM Radio. Le voci di menu disponibili possono variare, secondo che si tratti di una cartella vocale, musicale o che sia attiva la modalità FM Radio. La descrizione seguente fa riferimento alla modalità Stop attiva in una cartella vocale.

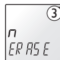
7.1 Cancellazione di un file specifico o di tutti i file di una cartella

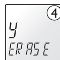
7.1.1 Cancellazione di un file

1. Selezionare il file da cancellare con il Voice Tracer in modalità Stop.
2. Premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU ①.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Il numero del file (7) lampeggerà e sul display sarà visualizzato "ERASE" ②.
4. Premere di nuovo brevemente il pulsante RIPRODUCI/ PAUSA. L'indicazione del numero di file sarà sostituita da "n" (no) lampeggiante ③.
5. Premere il pulsante AVANTI per modificare l'indicatore di conferma in "Y" (sì) ④.
6. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per cancellare il file selezionato.



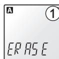




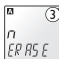


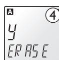
7.1.2 Cancellazione dei file di una singola cartella o di tutti i file

1. Premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU ①.
2. Con il Voice Tracer nella modalità di cancellazione file, premere il pulsante AVANTI per selezionare la cartella dalla quale si vogliono cancellare tutti i file. (A -> B -> C -> D -> M -> A B C D M [tutte le cartelle] -> A). Sul display è visualizzato “ERASE” insieme all’indicatore della cartella selezionata ① ②.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA.
4. Sul display lampeggerà l’indicatore di conferma “n” (no) ③.
5. Premere il pulsante AVANTI per modificare l’indicatore di conferma in “Y” (sì) ④.
6. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per cancellare tutti i file della cartella o delle cartelle selezionata/e.









7.2 Selezione della qualità di registrazione

Questa funzione è disponibile solo per le cartelle vocali.

1. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere brevemente il pulsante AVANTI, quindi il pulsante RIPRODUCI/PAUSA ①. Sul display sarà visualizzato “REC” e lampeggerà “SUPER HQ” ②.
3. Premere il pulsante AVANTI per selezionare la qualità di registrazione desiderata ③ ④ ⑤ ⑥.
4. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare l’impostazione, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.











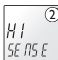


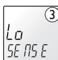
7.3 Sensibilità di registrazione del microfono

Questa funzione è disponibile solo per le cartelle vocali.

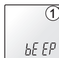
1. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere due volte il pulsante AVANTI ①.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA.
4. Sul display sarà visualizzato “SENSE” e lampeggerà “SUPER HQ” ②.
5. Premere il pulsante AVANTI per selezionare la sensibilità di registrazione desiderata per il microfono ③.
6. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare l’impostazione, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

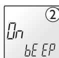






7.4 Impostazione del beep



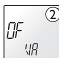


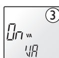


1. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere brevemente tre volte il pulsante AVANTI ①.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display sarà visualizzato “BEEP” e lampeggerà “On” ②.
4. Premere il pulsante AVANTI per selezionare “OF” (off) o “On” ③.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare l’impostazione, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

7.5 Funzione VA: attivazione della registrazione vocale



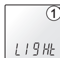


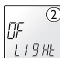


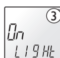
Questa funzione è disponibile solo per le cartelle vocali.

1. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere brevemente 4 volte il pulsante AVANTI ①.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display sarà visualizzato “VA” e lampeggerà “OF” ②.
4. Premere il pulsante AVANTI per selezionare “OF” (off) o “ON” ③.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare l’impostazione, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

7.6 Impostazione della retroilluminazione





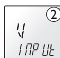


1. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere brevemente 5 volte il pulsante AVANTI ①.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display sarà visualizzato “LIGHT” e lampeggerà “OF” ②.
4. Premere il pulsante AVANTI per selezionare “OF” (off) o “ON” ③.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare l’impostazione, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

7.7 Registrazione da un dispositivo esterno (solo DVT 7890)

Questa funzione è disponibile solo per le cartelle vocali.







1. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere brevemente 6 volte il pulsante AVANTI ①.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display sarà visualizzato “INPUT” e lampeggerà “V” ②.
4. Premere il pulsante AVANTI per selezionare “L” (in linea) o “ON” (vocale) ③.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare l’impostazione, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

7.8 Modalità di impostazione orologio



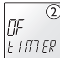


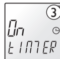


1 Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2 Premere ripetutamente il pulsante AVANTI fino a quando non compare "CLOCK" sul display ①.
3 Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA.
4 Sarà visualizzata la data predefinita del sistema, dove "01" indica il giorno e il mese e "05" l'anno ②.
5 Premere il pulsante AVANTI per selezionare l'anno desiderato, quindi premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA.
6 Lampeggerà il mese "01". Premere il pulsante AVANTI per selezionare il mese desiderato, quindi premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA.
7 Lampeggerà il giorno "01". Premere il pulsante AVANTI per selezionare il giorno desiderato, quindi premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA.
8 A questo punto lampeggerà l'ora. Impostare l'ora nello stesso modo in cui è stata impostata la data, utilizzando i pulsanti AVANTI e INDIETRO per selezionare i valori desiderati ③.
9 Dopo aver impostato i minuti, premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare l'impostazione, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu. L'orologio inizierà a funzionare non appena l'impostazione viene salvata.

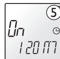
7.9 Impostazione del timer

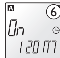












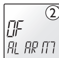
1 Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2 Premere ripetutamente il pulsante AVANTI fino a quando non compare "TIMER" sul display ①.
3 Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display lampeggerà "OF" (impostazione timer disinserita) ②.
4 Premere il pulsante AVANTI per selezionare "ON" (impostazione timer) ③.
5 Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA e poi i pulsanti AVANTI e INDIETRO per inserire le ore desiderate ④. Dopo aver impostato le ore, premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA e impostare i minuti.
6 Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per impostare l'intervallo di registrazione ⑤.
7 Premere il pulsante AVANTI per impostare l'intervallo orario.
8 Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per selezionare la cartella in cui si vuole registrare ⑥. Selezionare la cartella da registrare premendo il pulsante AVANTI.
9 Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare le impostazioni, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

7.10 Impostazione dell'allarme

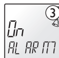
1 Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.



2 Premere ripetutamente il pulsante AVANTI fino a quando non compare "ALARM sul display" ①.



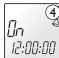
3 Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display lampeggerà "OF" (impostazione allarme disinserita) ②.



4 Premere il pulsante AVANTI per selezionare "ON" (imposta il tono beep come allarme) o "V" (imposta file di registrazione o file musicali come allarme) ③.

7.10.1 Impostare l'allarme con un segnale beep

5 Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per impostare l'ora di allarme ④.

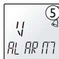


6 Premere il pulsante AVANTI per selezionare l'ora desiderata, quindi il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per selezionare i minuti, analogamente.

7 Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare le impostazioni, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

7.10.2 Impostare l'allarme con un file vocale o musicale

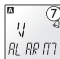
5 Premere il pulsante AVANTI o INDIETRO per selezionare "V" ⑤.



6 Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per impostare l'ora di allarme ⑥.

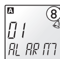


7 Premere il pulsante AVANTI per selezionare l'ora desiderata, quindi il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per selezionare i minuti, analogamente.



8 Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per selezionare la cartella ⑦.

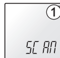
9 Premere il pulsante AVANTI per selezionare la cartella che contiene il file desiderato.



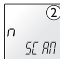
10 Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare le impostazioni, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu ⑧.

7.11 Riproduzione dei primi secondi di ciascun file

1 Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.

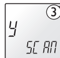


2 Premere ripetutamente il pulsante AVANTI fino a quando non compare "SCAN" sul display ①.

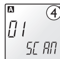


3 Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA; sul display lampeggerà "N" ②.

4 Premere il pulsante AVANTI per modificare l'indicatore di conferma in "Y" (sì) ③.



5 Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per riprodurre i primi secondi di ciascun file, partendo dal primo file della cartella corrente ④.



7.12 Formattazione: cancellazione di tutti i file



Questa funzione consente di cancellare tutti i file presenti nel Voice Tracer, incluse tutte le stazioni radio FM programmate!



1. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere ripetutamente il pulsante AVANTI fino a quando non compare “FRMAT” sul display ①.

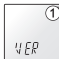


3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA; sul display lampeggerà “N” ②.



4. Premere il pulsante AVANTI per modificare l’indicatore di conferma in “Y” (sì) ③.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per formattare il Voice Tracer e cancellare tutti i file presenti ④.

7.13 Visualizzazione della versione del firmware e della data di release



1. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere ripetutamente il pulsante AVANTI fino a quando non compare “VER” sul display ①.



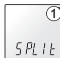
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA; sul display lampeggerà il numero di versione ②.



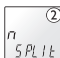
4. Premere il pulsante AVANTI per visualizzare la data di release del firmware ③.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

7.14 Divisione di un file in due file

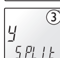
Questa funzione è disponibile solo per le cartelle vocali.



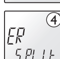
1. Fermare il file nel punto in cui lo si vuole dividere.
2. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.



3. Premere 2 volte il pulsante INDIETRO. Sul display sarà visualizzato “SPLIT” ①.
4. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display lampeggerà l’indicatore “n” ②.



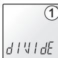
5. Premere il pulsante AVANTI per modificare l’indicatore di conferma in “Y” (sì) ③.
6. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

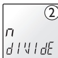


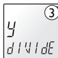
La divisione di un file non può essere eseguita quando la memoria del Voice Tracer è piena, oppure quando nella cartella interessata sono presenti già 99 file ④.

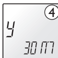
7.15 Registrazione automatica in un file nuovo ogni 30/60 minuti

Questa funzione è disponibile solo per le cartelle vocali.









1. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere una volta il pulsante INDIETRO. Sul display sarà visualizzato “DIVIDE” ①.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display lampeggerà l’indicatore “n” ②.
4. Premere il pulsante AVANTI per modificare l’indicatore di conferma in “Y” (sì) ③.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per fissare le impostazioni di divisione automatica ④.
6. Premere il pulsante AVANTI per selezionare 30 o 60 minuti.
7. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare le impostazioni, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

7.16 Selezione del suono radio Stereo/Mono (solo DVT 7890)

Questa funzione è disponibile solo nella modalità FM Radio.







1. Con il Voice Tracer in modalità FM Radio, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere brevemente il pulsante INDIETRO per tre volte. Sul display sarà visualizzato “STEREO”.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display lampeggerà “STEREO” ②.
4. Premere il pulsante AVANTI per selezionare “MNO” (mono) ③ o “STEREO” ②.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare le impostazioni, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

7.17 Programmazione automatica (solo DVT 7890)

Questa funzione è disponibile solo nella modalità FM Radio.







1. Con il Voice Tracer in modalità FM Radio, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere brevemente 2 volte il pulsante INDIETRO. Sul display sarà visualizzato “AUTO” e “FM” ①.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display lampeggerà l’indicatore “n” ②.
4. Premere il pulsante AVANTI per modificare l’indicatore di conferma in “Y” (sì) ③.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per avviare il salvataggio automatico dei canali radio FM.

Dopo che aver eseguito la scansione di tutta la banda FM, il Voice Tracer si riporterà nella modalità FM Radio. Per uscire dalla modalità di programmazione automatica, premere il pulsante STOP/MENU.

7.18 Selezione dell'uscita FM Radio da auricolari o altoparlante (solo DVT 7890)

Questa funzione è disponibile solo nella modalità FM Radio. Gli auricolari devono essere collegati anche quando si usa l'altoparlante.

1. Con il Voice Tracer in modalità FM Radio, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
2. Premere brevemente una volta il pulsante INDIETRO. Sul display sarà visualizzato "OUTPUT" e "FM" ①.
3. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display lampeggerà "EP" ②.
4. Premere il pulsante AVANTI per selezionare "SP" ③.
5. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per salvare le impostazioni, quindi il pulsante STOP/MENU per uscire dalla modalità Menu.

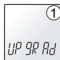


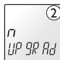


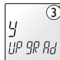


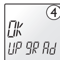
7.19 Aggiornamento del firmware

1. L'aggiornamento del firmware per il numero di modello di Voice Tracer in uso si può scaricare dal sito www.philips.com/dictation. Estrarre il file e salvarlo nella directory root Digital Voice Tracer.
2. Con il Voice Tracer in modalità Stop, premere per alcuni secondi il pulsante STOP/MENU.
3. Premere una volta il pulsante INDIETRO. Sul display sarà visualizzato "UPGRAD" ①.
4. Premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Sul display lampeggerà l'indicatore "n" ②.
5. Premere il pulsante AVANTI per modificare l'indicatore di conferma in "Y" (sì) ③.
6. Premere il pulsante RIPRODUCI/PAUSA. Il Digital Voice Tracer installerà il file del nuovo firmware, quindi si spegnerà ④.









8 Eliminazione

Display vuoto

Causa probabile:
- Le batterie sono completamente scariche
- Le batterie non sono state inserite correttamente

Rimedio:
- Sostituire le batterie con batterie nuove
- Inserire correttamente le batterie

Impossibile alcuna registrazione

Causa probabile:
- Il Voice Tracer è bloccato (interruttore HOLD attivato)
- Le batterie sono completamente scariche
- È stato raggiunto il numero massimo di registrazioni o lo spazio di registrazione è completo

Rimedio:
- Portare l'interruttore di blocco (HOLD) su Off
- Sostituire le batterie con batterie nuove
- Cancellare o spostare su un dispositivo esterno alcune registrazioni

Impossibile riprodurre le registrazioni

Causa probabile:
- Il Voice Tracer è bloccato (interruttore HOLD attivato)
- Le batterie sono completamente scariche
- Nessuna registrazione è presente
- Il volume è al minimo

Rimedio:
- Portare l'interruttore di blocco (HOLD) su Off
- Sostituire le batterie con batterie nuove
- Controllare il numero delle registrazioni
- Regolare il volume

Impossibile terminare o sospendere la riproduzione o la registrazione

Causa probabile:
- Il Voice Tracer è bloccato (interruttore HOLD attivato)

Rimedio:
- Portare l'interruttore di blocco (HOLD) su Off

Impossibile sentire dall'altoparlante

Causa probabile:
- L'auricolare è inserito
- Il volume è al minimo

Rimedio:
- Rimuovere l'auricolare
- Regolare il volume

Impossibile sentire dall'auricolare

Causa probabile:
- L'auricolare non è inserito completamente
- Il volume è al minimo

Rimedio:
- Inserire bene l'auricolare
- Regolare il volume

9 Avvertenze

- Non tentare di aprire, riparare o modificare il Voice Tracer.
- Non usare il Voice Tracer nei luoghi in cui è proibito l'uso di dispositivi elettronici.
- Non mettere mai in bocca il Voice Tracer o i suoi accessori.
- Non immergere in liquidi il Voice Tracer e non versarvi liquidi sopra.
- Evitare che il Voice Tracer o i suoi accessori subiscano urti, in quanto si potrebbero avere anomalie nel funzionamento.
- Non premere eccessivamente sul display, in quanto si potrebbe danneggiare il display o potrebbe derivarne un cattivo funzionamento.
- Non esporre il Voice Tracer ai raggi solari diretti o altra fonte di calore per un periodo eccessivamente lungo.
- Se il Voice Tracer non verrà usato per un periodo lungo, rimuovere le batterie.
- Non tirare eccessivamente i cavi dell'auricolare, del microfono o USB quando sono collegati all'apparecchio.

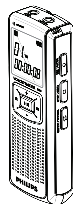
10 Caratteristiche tecniche

Dispositivo		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Tempo di registrazione / velocità bit / velocità campione	Super HQ (Encoder)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)
	HQ (Encoder)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)
	SP (Encoder)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Encoder)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Encoder)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Registrazione stereo: Microfono / Input linea		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
Radio FM (87.5 - 108.0 MHz): Ricezione / Registrazione		- / -	- / -	Sì / Sì
Funzione di allarme / Registrazione timer		Sì / Sì		
Dimensioni		102 mm / 37 mm / 19mm		
Alimentazione		2 batterie alcaline LR03 (AAA, UM-4)		
Durata batterie (registrazione / riproduzione auricolare / altoparlante)	Vocale	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	Radio FM	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Tempo di backup orologio		4 minuti circa		
Numero massimo di registrazioni		Totale 396 (99 per cartella × 4)		
Capacità riproduzione – MP3 / WMA		Tutte le velocità / 32 kbps - 192 kbps / DRM non supportata		
USB standard		1.1	1.1	2.0 "alta velocità"

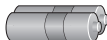
Gebruikershandleiding

1 Uw Digital Voice Tracer

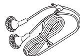
1.1 Wat zit er in de doos?



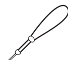
Voice Tracer



Batterijen



Stereo-oortelefoons



Halsbandje



USB kabel



Gebruikershandleiding



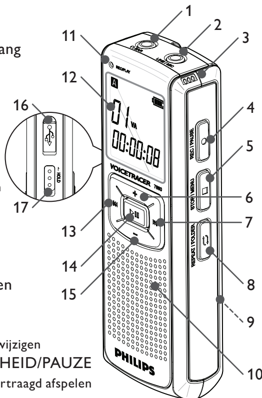
Reversmicrofoon



CD

1.2 Overzicht van toetsen en aansluitingen

1 Oortelefoonstopcontact
2 Microfoonstopcontact, lijningang
3 Ingebouwde microfoon
4 REC/PAUSE/POWER ON
5 STOP/MENU
Opname stoppen, menuopties
6 Volume luider
7 VOLGENDE
Snel vooruit, bestand/menu wijzigen
8 REPEAT/FOLDER
Map wijzigen en afspelen herhalen
9 Batterijcompartiment
10 Luidspreker
11 Indicator-LED opname/afspelen
12 LCD-display
13 VORIGE
Snel terug, bestand wijzigen, menu wijzigen
14 AAN & UIT/AFSPELEN/SNELHEID/PAUZE
Aan/uit, normaal afspelen, pauze, vertraagd afspelen
15 Volume stiller
16 Mini-USB-stopcontact
voor downloaden naar PC
17 HOLD schakelaar



1.3 LCD-indicator en symbolen

A B C D M Indicator map: A, B, C, D, M
Indicator batterijstatus (Vervang de batterijen wanneer het display afwisselend status 3 en 4 weergeeft)
STEREO Indicator stereomodus: indicator FM-stereo/mono, indicator opname stereo/mono
FM Indicator FM-radio-ontvangst (alleen voor DVT 7890)
LINE Indicator externe invoer (alleen voor DVT 7890)
88 Indicator bestandsnummer, menuwaarde, FM-kanaal (alleen voor DVT 7890)
SUPER HQ SP LP SLP Indicator opnamekwaliteit
Indicator alarm ingeschakeld
VA Indicator spraakgeactiveerde opname
SLOW Indicator vertraagd afspelen
Indicator opnametimer ingeschakeld
AFOLDB Indicator herhaalmodus
SHUF Indicator willekeurige afspeelmodus
88:88:88 Indicator afspeel-/opnametijd, menuopties
REMAIN Indicator resterende afspeel-/opnametijd
REC TIME Indicator opgenomen tijd



1.4 Functievoordelen

Opname

Opnamegevoeligheid: Om geluid op te nemen uit alle richtingen, bijvoorbeeld voor het opnemen van conferenties of vergaderingen, schakelt u over naar de modus 'hoge gevoeligheid'. Wanneer u uw persoonlijke notities opneemt en u wilt vermijden omgevingsgeluid mee op te nemen, schakelt u over naar de modus 'lage gevoeligheid'.

Super HQ-opnamemodus: Buitengewone opnamekwaliteit voor kristalheldere afspeelweergave (bitsnelheid 128 Kbps, voorbeeldfrequentie 44,1 kHz, stereo MP3-codering),

Verschillende opnamemodi: Maak uw keuze uit de verschillende opnamemodi; u bent vrij te kiezen tussen een langdurende opnamecapaciteit en een buitengewone geluidskwaliteit. Maak uw selectie overeenkomstig uw behoeften, of schakel over naar een modus met lagere opnamekwaliteit als u geheugencapaciteit wilt sparen.

Grote spraakopnamecapaciteit: Dankzij het ruime interne geheugen kunt u lange spraakopnames opnemen en opslaan. Er is geen nood om bestanden te downloaden of te verwijderen om schijfruimte vrij te maken.

Spraakgeactiveerde opnamemodus: Maak gebruik van deze handige functie wanneer u handenvrij wilt dicteren. Als uw toestel ingeschakeld is, zal de opname automatisch starten wanneer het invoerniveau een bepaalde drempel overschrijdt – gewoonlijk is dit wanneer u begint met dicteren. Opnames worden automatisch stopgezet nadat u stopt met spreken en automatisch opnieuw gestart wanneer u opnieuw begint met spreken.

Automatisch opdelen: Lange opnames automatisch opdelen in verscheidene bestanden (elk 30 of 60 minuten lang). Hierdoor wordt het veel makkelijker opnames van lange vergaderingen of lezingen terug te vinden, te bewerken en te archiveren.

Opname externe bron (lijningangopname): Met deze functie kunt u rechtstreeks van een externe geluidsbron zoals een audio-CD-speler opnemen met zeer goede geluidskwaliteit. Beschikbaar voor de DVT 7890.

Opnemen met voeding via USB: Voor het opnemen van lange conferenties is het mogelijk de elektrische voeding van de Digital Voice Tracer via een USB-aansluiting te laten verlopen. Sluit de USB-kabel aan op uw notebook, wanneer de USB-verbinding tot stand is gebracht moet u de RECORD-knop enkele seconden ingedrukt houden tot de REC-status op het display verschijnt - u kunt nu uw conferenties of vergaderingen opnemen zonder uw batterij te gebruiken.

Afspelen

Bestandsvoorbeeld/ introscan: Deze functie doorzoekt alle opnames door de eerste seconden van elk bestand af te spelen. Hierdoor wordt het heel wat makkelijker een specifiek bestand terug te vinden of alle opnames te doorlopen.

Vertraagd afspelen: Opnames zullen vertraagd worden afgespeeld zodat het bijvoorbeeld makkelijker is notities te maken.

A-B-herhaling afspelen: Laat de DVT een spraaksectie tussen twee punten (A <> B) herhalen, om het bijvoorbeeld makkelijker te maken een telefoonnummer, een adres of opmerking vermeld in een opgenomen gesprek, te noteren.

Alarm afspelen: Stel een spraakalarm in om u te herinneren aan een belangrijke vergadering of gebeurtenis, of een telefoonoproep die u moet plaatsen.

Gebruikscomfort

Grote LCD-display met achtergrondverlichting: Alle relevante informatie weergeven in één oogopslag, zelfs bij zeer slechte verlichting.

Vergrendelschakelaar: Vergrendel en beveilig de huidige DVT-status om te vermijden het toestel tijdens opname of afspelen onopzettelijk uit te schakelen of het in te schakelen wanneer u de DVT in uw binnenzak draagt.

Tijdsregistratie: De tijdsregistratiefunctie wijst een datum en uur toe aan elke opname. Hierdoor wordt het makkelijker de opnames later terug te vinden en te controleren.

Bestandsopsplitsing: Met behulp van deze functie kunt u een lange opname in twee afzonderlijke bestanden opsplitsen zodat ze makkelijker gearchiveerd of via e-mail verzonden kunnen worden, of zodat u een deel van een bestand kunt verwijderen.

Opnametimer: Met de opnametimer kunt u de DVT vooraf programmeren om een belangrijke gebeurtenis op te nemen. Zodra u de timer heeft ingesteld, zal de gebeurtenis automatisch op het geplande tijdstip worden opgenomen. U hoeft de Digital Voice Tracer niet in opnamemodus te schakelen bij het begin van de vergadering.

Verwisselbaar USB-station: De DVT is ook een standaard Microsoft Windows USB-massageheugen, waarmee u uiterst handig informatie zoals brieven, presentatiedia's of rekenbladberekeningen kunt opslaan en delen.

2 Eerste gebruik

2.1 De batterijen vervangen

1 Zorg ervoor dat de Voice Tracer uitgeschakeld is.
2 Schakel de Voice Tracer uit door in de STOP-modus enkele ogenblikken op de AFSPELEN/PAUZE-knop te drukken. Vervang de batterijen nooit terwijl de Voice Tracer ingeschakeld is; dit zou tot defecten of storingen aan het toestel kunnen leiden.
3 Open het batterijdeksel.
4 Plaats de batterijen in het toestel. Zorg ervoor dat de batterijen (type “AAA”) correct in het toestel zijn geplaatst en sluit het deksel. Druk enkele ogenblikken op de AFSPELEN/PAUZE-knop om de Voice Tracer in te schakelen.

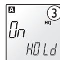
Verwijder de batterijen indien de Voice Tracer gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt. Lekkende batterijen kunnen de Voice Tracer beschadigen. Indien uw Voice Tracer storingen vertoont, verwijder dan de batterijen even waarna u ze opnieuw in het toestel plaatst.

2.2 De Voice Tracer inschakelen



1 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop en houd deze enkele ogenblikken ingedrukt om de Voice Tracer in te schakelen. De Voice Tracer staat nu in Stop-modus ① of modus Klok instellen ②.

De Voice Tracer wordt ingeschakeld in dezelfde modus als waarin hij werd uitgeschakeld. Als de tijd niet is ingesteld, zal de Voice Tracer in de modus Klok instellen worden ingeschakeld. De Voice Tracer zal naar de Stop-modus overschakelen nadat u de tijd heeft ingesteld of wanneer u op de STOP/MENU-knop drukt. Druk op de REC-knop en houd deze enkele ogenblikken ingedrukt om het instellen van de klok over te slagen en onmiddellijk te beginnen met opnemen.



Wanneer de HOLD-schakelaar in de vergrendelpositie staat, zal er kort “On Hold” op het display verschijnen, en wordt het display uitgeschakeld ③. Ontgrendel de Voice Tracer door de HOLD-schakelaar in de Off-positie te schuiven.

2.3 De klok instellen

1 Plaats de Voice Tracer in Stop-modus.
2 Druk op de STOP/MENU-knop en houd deze enkele ogenblikken ingedrukt om naar de Menu-modus over te schakelen. Volg de instructies in het hoofdstuk *Menuopties*.

2.4 De Voice Tracer uitschakelen

In de STOP- of FM-radio-ontvangstmodus kunt u de Voice Tracer uitschakelen door de AFSPELEN/PAUZE-knop enkele ogenblikken ingedrukt te houden. Schakel uw Voice Tracer uit wanneer u klaar bent met opnemen of afspelen voor een maximale levensduur van uw batterijen.

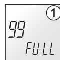
2.5 Vergrendelfunctie (HOLD)

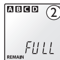
Wanneer de HOLD-schakelaar aan de linkerzijde van de Voice Tracer in de vergrendelpositie staat, zijn alle knoppen op het toestel uitgeschakeld.

1 Schuif de HOLD-schakelaar in de Off-positie om de knoppen van de Voice Tracer in te schakelen.

3 Opname

- Druk op de REPEAT/FOLDER-knop om de gewenste map te selecteren. De Voice Tracer zal naar de volgende map gaan elke keer u op de knop drukt.
- Stel de gewenste VA-functie en loopsnelheid (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP) in voor u de opname start (zie hoofdstuk *Menuopties* voor meer informatie).
- Maak een testopname om zeker te zijn dat de Voice Tracer-instellingen juist zijn.
- Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop en houd deze tijdens de opname enkele ogenblikken ingedrukt om de resterende opnamecapaciteit weer te geven.
- Het maximale aantal bestanden in elke map bedraagt 99, met een volledige capaciteit van 396 bestanden (99 bestanden x 4 mappen).
- Wanneer de opnametijd de beschikbare capaciteit overschrijdt of het aantal bestanden 396 bedraagt, wordt “FULL” weergegeven en kunt u niet verdergaan met opnemen ① ②. Wanneer dit gebeurt, moet u enkele opnames verwijderen of ze naar een extern toestel (audio of computer) overbrengen.





- Verwijder de batterijen nooit tijdens het opnemen. Dit zou tot storingen of defecten in de Voice Tracer kunnen leiden.
- Als u van plan bent om gedurende lange tijd op te nemen, vervang de batterijen dan voor u met opnemen begint.
- Wanneer de Voice Tracer in VA-modus staat ③, wordt de opname automatisch stopgezet als er geen geluid wordt gedetecteerd. Wanneer u belangrijke gesprekken opneemt, kunt u best de VA-functie uitschakelen.



- Druk tijdens het afspelen van een MP3- of WMA-bestand uit de M-map (muziek) op de REC-knop om de equalizer in te schakelen.

3.1 Opnemen met de ingebouwde microfoon

1 Houd de REC/PAUSE-knop enkele ogenblikken ingedrukt om de Voice Tracer in te schakelen en te beginnen met opnemen ① ②. De rode LED zal oplichten.



2 Houd de ingebouwde microfoon van de Voice Tracer in de richting van de geluidsbron. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop en houd deze tijdens de opname ingedrukt om de resterende opnamecapaciteit weer te geven.



3 Druk op de REC/PAUSE-knop om de opname even te onderbreken. De rode LED zal knipperen, en op het display zal “Pause” oplichten.



4 Druk opnieuw op de knop REC/PAUSE om de opname te hervatten. De rode LED gaat opnieuw permanent branden.
5 Druk op de VOLGENDE-knop om een nieuw bestand aan te maken terwijl u aan het opnemen bent (bestandsscheidingfunctie).
6 De volledige duur van de opname wordt weergegeven wanneer u stopt met opnemen door op de STOP/MENU-knop te drukken ③.

3.2 Opnemen met een externe microfoon

Om met een externe microfoon op te nemen, sluit u de microfoon op het microfoonstopcontact aan en volgt u dezelfde procedure als bij gebruik van de ingebouwde microfoon.

3.3 Opnemen van op een extern toestel (DVT 7890)

1 De Voice Tracer inschakelen. Wanneer de Voice Tracer in FM-radiomodus staat, druk dan gedurende enkele ogenblikken op de REPEAT/FOLDER-knop om deze modus af te sluiten.
2 Ga naar Menu-modus en stel de inkomende bronlijn (L) in. Voor meer informatie, kunt u de uitleg onder *Menuopties > Instellingen opname-invoer raadplegen*. Op het display zal "LINE" verschijnen ①.



3 Sluit de audiobron aan op de lijningang met behulp van een audiokabel.
4 Druk op de REPEAT/FOLDER-knop om de map waarin u wilt opnemen te selecteren.
5 Druk op de REC/PAUSE-knop om de opname te starten.

Om de opname te onderbreken of te stoppen, volgt u dezelfde procedure als voor opnames met de ingebouwde microfoon.

3.4 FM-radio-opname (DVT 7890)

1 De Voice Tracer inschakelen. Als de Voice Tracer in FM-radiomodus staat, druk dan enkele ogenblikken op de REPEAT/FOLDER-knop om deze modus te activeren.



2 Selecteer het radiostation waarvan u wilt opnemen. Voor meer informatie, kunt u het hoofdstuk FM-radio-ontvangst raadplegen.
3 Druk op de REC-knop om van het momenteel geselecteerde FM-radiostation op te nemen ①.

4 Afspelen

4.1 Normaal afspelen

1 Druk enkele ogenblikken op de AFSPELEN/PAUZE-knop om de Voice Tracer in te schakelen.



2 Als de Voice Tracer in FM-radiomodus staat (alleen voor DVT 7890), druk dan gedurende enkele ogenblikken op de REPEAT/FOLDER-knop om deze modus af te sluiten.
3 Druk op de REPEAT/FOLDER-knop om naar de map waar het gewenste bestand werd opgeslagen, te gaan.
4 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop. De afspeelduur zal op het display worden weergegeven, en de groene LED zal oplichten.

NEDERLANDS

5 Pas het volume aan met behulp van de volumeknoppen (luider en stiller).
6 Druk tijdens het afspelen op de STOP/MENU-knop om te stoppen. De volledige afspeeltijd zal op het display worden weergegeven.
7 Druk opnieuw op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het afspelen vanaf de vorige positie voort te zetten.

4.2 Vertraagd afspelen



Alleen beschikbaar voor afspelen van spraakbestanden.

1 Druk enkele ogenblikken op de AFSPELEN/PAUZE-knop om van normaal afspelen naar vertraagd afspelen over te schakelen ①.
2 Druk opnieuw gedurende enkele ogenblikken op de AFSPELEN/PAUZE-knop om naar Normaal afspelen terug te keren.

4.3 Zoeken

1 Druk tijdens het afspelen enkele ogenblikken op de VOLGENDE- of VORIGE-knop om in het huidige bestand versneld voor- of achterwaarts te zoeken.
2 Wanneer u de VOLGENDE of VORIGE-knop loslaat, zal het afspelen hervatten met de geselecteerde snelheid (normaal of vertraagd) vanaf het punt dat u de knop loslaat.

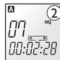
Als u de VOLGENDE-knop ingedrukt houdt tot aan het einde van het huidige bestand, zal de Voice Tracer in het volgende bestand verder zoeken.

4.4 Afspelen herhalen

4.4.1 Een sectie herhalen

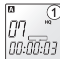


1 Druk tijdens het afspelen op de REPEAT/FOLDER-knop aan het begin van de sectie die u wilt herhalen. De A B-indicator op het display zal knipperen ①.
2 Druk opnieuw op de REPEAT/FOLDER-knop aan het einde van de sectie die u wilt herhalen ②. De geselecteerde sectie zal steeds worden herhaald tot u op de STOP/MENU-knop drukt.



3 Druk op de REPEAT/FOLDER-knop om de modus Sectie herhalen te stoppen en terug te keren naar normaal afspelen.

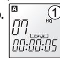
4.4.2 Een bestand herhalen



1 Druk tijdens het afspelen gedurende enkele ogenblikken op de REPEAT/FOLDER-knop. De herhalingsindicator zal op het display worden weergegeven.
2 Het huidige bestand zal steeds herhaald worden zolang de herhalingsindicator op het display wordt weergegeven ①.
3 Druk op de STOP/MENU-knop om het afspelen te stoppen. De Voice Tracer blijft in de modus Bestand herhalen staan.

4.4.3 Een map herhalen

1 Wanneer de Voice Tracer in de modus Bestand herhalen staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de REPEAT/FOLDER-knop.



2 Op het display zal binnen de herhalingspijl FOLD worden weergegeven, en de huidige map zal worden herhaald ①.

4.4.4 Modus Willekeurig herhalen

1 Wanneer de Voice Tracer in de Stop-modus staat, drukt u op de REPEAT/FOLDER-knop om de M-map (muziek) te selecteren.
2 Wanneer de Voice Tracer een muziekbestand afspeelt, drukt u driemaal enkele ogenblikken op de REPEAT/FOLDER-knop.
3 Op het display zal SHUF worden weergegeven, en de bestanden in de M-map (Muziek) zullen in willekeurige volgorde worden afgespeeld ①.



4 De modus Willekeurig afspelen, is alleen beschikbaar in de M-map.
5 Druk tijdens het afspelen gedurende enkele ogenblikken op de REPEAT/FOLDER-knop om de modus Willekeurig afspelen af te sluiten. Wanneer u op de STOP/MENU-knop drukt om het afspelen stop te zetten, zal de Voice Tracer in de modus Willekeurig afspelen blijven staan.

5 FM-radio-ontvangst (DVT 7890)

1 Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, druk dan gedurende enkele ogenblikken op de REPEAT/FOLDER-knop om de FM-radiomodus te activeren.
2 Sluit de oortelefoons aan. FM-ontvangst is niet mogelijk zonder de oortelefoons aan te sluiten, aangezien ze ook als antenne fungeren.



5.1 Programmering van max. 20 radiostations

5.1.1 Manueel programmeren

1 Druk gedurende enkele ogenblikken op de VOLGENDE-knop.
2 De Voice Tracer zal automatisch de FM-frequentieband doorlopen en stoppen bij het eerste radiostation dat hij vindt.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het huidige radiostation op te slaan. Herhaal vervolgens stap 1.

5.1.2 Programmazione manuale

1 Druk eenmaal op de VOLGENDE-knop. De frequentie zal met een sprong van 50 khz verhogen.
2 Ga door met kort op de VOLGENDE-knop te drukken tot u de gewenste frequentie heeft bereikt.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het geselecteerde radiostation op te slaan.

U kunt de VORIGE-knop gebruiken om in de omgekeerde richting te zoeken.

5.1.3 Automatisch programmeren

1 Selecteer de menuoptie “AUTO” om de modus Automatisch programmeren te activeren. Zie *Menuoptie > Automatisch programmeren* voor meer informatie.
2 Druk op de STOP/MENU-knop om de modus Automatisch programmeren af te sluiten.

Het is mogelijk dat er, afhankelijk van de ontvangstomstandigheden, niet-gewenste stations of stations met slechte ontvangst worden opgeslagen.

5.2 Geprogrammeerde radiostations verwijderen

Voer onderstaande stappen uit om na de Automatische programmering ongewenste radiostations te verwijderen.



1 Druk kort op de REPEAT/FOLDER-knop om de preselectiemodus te wijzigen ①.
2 Druk op de VOLGENDE-knop om het radiostation dat u wenst te verwijderen te selecteren.
3 Druk even kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het geselecteerde radiostation te verwijderen.
4 Druk op de VOLGENDE-knop om naar het volgende radiostation te gaan.

5.3 Radio afspelen via de ingebouwde luidspreker

1 Sluit de oortelefoons aan. U moet de oortelefoons aansluiten voor de FM-radiomodus, aangezien ze als antenne fungeren.
2 Druk gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop om de uitvoer van de FM-radio naar de luidspreker over te schakelen.

De Voice Tracer zal automatisch naar de oortelefoonuitvoer terugkeren wanneer u de modus FM-radio afsluit.

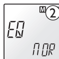
5.4 Functieoverzicht knoppen – FM-radiomodus

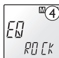
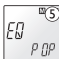
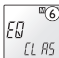
Knopfunctie	FM-radio-ontvangstmodus	Modus FM-zoeken
+, -	Volume luider, Volume stiller	Geen functie
AFSPELEN/PAUZE kort drukken	Kanaal in geheugen (frequentiemodus), Kanaal verwijderen (preselectiemodus)	Geen functie
AFSPELEN/PAUZE lang drukken	Uitschakelen	Uitschakelen
VOLGENDE kort drukken	Frequentie verhogen met één stap (frequentiemodus), Volgend kanaal omhoog (preselectiemodus)	Geen functie
VOLGENDE lang drukken	Zoeken naar omhoog (frequentiemodus), Voortdurend kanaalnummer verhogen (preselectiemodus)	Geen functie
VORIGE kort drukken	Frequentie verlagen met één stap (frequentiemodus), Volgend kanaal omlaag (preselectiemodus)	Stoppen bij frequentie
VORIGE lang drukken	Zoeken naar omlaag (frequentiemodus), Voortdurend kanaalnummer verlagen (preselectiemodus)	Stoppen na vinden van volgend station
REC	FM-uitzending opnemen	Geen functie
STOP/MENU kort drukken	Overschakelen tussen stereo en mono	Afsluiten FM-zoekmodu
STOP/MENU lang drukken	Menuopties	Afsluiten FM-zoekmodu
REPEAT/FOLDER kort drukken	Overschakelen tussen frequentie (preselectiemodus)	Geen functie
REPEAT/FOLDER lang drukken	FM-radio-ontvangstmodus afsluiten	Geen functie

6 MP3-afspeelfunctie



1 MP3- of WMA-bestanden kopiëren van uw computer naar de Voice Tracer.
2 Voor meer informatie kunt u de afzonderlijke gebruikershandleiding voor het Download Manager-programma raadplegen.
3 Druk op de REPEAT/FOLDER-knop om de te 'M'-map (muziek) te selecteren ①.
4 Druk op de VOLGENDE-knop om het gewenste bestand te selecteren, en druk vervolgens op de AFSPELEN/PAUZE-knop.
5 Druk op de REPEAT/FOLDER-knop om de herhaalmodus te activeren (Bestand herhalen > Map herhalen > Willekeurig afspelen > Normaal).
6 Druk tijdens het afspelen op de REC-knop om de equalizermodus te wijzigen. (Normaal ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Klassiek ⑥ > Normaal).



Vertraagd afspelen is niet beschikbaar voor MP3- of WMA-bestanden die in de M-map (Muziek) werden opgeslagen.

Opgelet: Pas het geluidsniveau aan met de volumeknop. Naar luide muziek luisteren kan uw gehoor blijvende schade toebrengen.

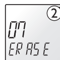
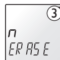
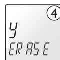
7 Menuopties

De Menu-modus is beschikbaar in Stop-modus of in FM-radiomodus. De beschikbare menuopties verschillen naargelang u zich in een map met spraakbestanden of met muziekbestanden of in de FM-radiomodus bevindt. De VOLGENDE beschrijving is gebaseerd op Stop-modus in een map met spraakbestanden.

7.1 Één of alle bestanden in een map verwijderen

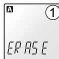
7.1.1 Één bestand verwijderen

1 Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, kunt u het bestand dat u wilt verwijderen gewoon selecteren.
2 Druk enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. Het bestandsnummer (7) zal knipperen en op het display verschijnt "ERASE" ②.
4 Druk opnieuw kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. De indicator van het bestandsnummer zal worden vervangen door "n" (nee) en knipperen ③.
5 Druk op de VOLGENDE-knop om de bevestigingsindicator in "Y" (Ja) te wijzigen ④.
6 Druk even kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het geselecteerde bestand te verwijderen.

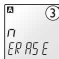





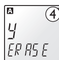
NEDERLANDS

7.1.2 De bestanden in één enkele map of alle bestanden verwijderen









1 Druk enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop ①.
2 Wanneer de Voice Tracer in de modus Bestand verwijderen staat, drukt u op de VOLGENDE-knop om de map te selecteren waaruit u alle bestanden wilt verwijderen. (A > B > C > D > M > A B C D M [alle mappen] > A). Op het display wordt “ERASE” en de indicator voor de geselecteerde map weergegeven ① ②.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. De bevestigingsindicator “n” (nee) zal knipperen op het display ③.
4 Druk op de VOLGENDE-knop om de bevestigingsindicator in “Y” (Ja) te wijzigen ④.
5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om alle bestanden in de geselecteerde map of mappen te verwijderen.

7.2 Selectie opnamekwaliteit

Deze functie is alleen beschikbaar voor mappen met spraakbestanden.





1 Wanneer de Voice Tracer in stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk kort op de VOLGENDE-knop en vervolgens op de AFSPELEN/PAUZE-knop ①. “REC” wordt weergegeven en “SUPER HQ” knippert op het display ②.
3 Druk op de VOLGENDE-knop om de gewenste opnamekwaliteit te selecteren ③ ④ ⑤ ⑥.
4 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.



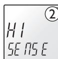


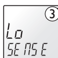


7.3 Opnamegevoeligheid microfoon

Deze functie is alleen beschikbaar voor mappen met spraakbestanden.

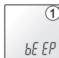




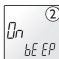


1 Wanneer de Voice Tracer in stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk tweemaal op de VOLGENDE-knop ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. “SENSE” wordt weergegeven en “HI” knippert op het display ②.
4 Druk op de VOLGENDE-knop om de gewenste opnamegevoeligheid van de microfoon te selecteren ③.
5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

7.4 Pieptooninstelling



1 Wanneer de Voice Tracer in stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk driemaal kort op de VOLGENDE-knop ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. “BEEP” wordt weergegeven en “On” knippert op het display ②.



4 Druk op de VOLGENDE-knop om “OF” (uit) of “On” te selecteren ③.



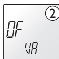
5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

7.5 VA-modus: spraakgeactiveerde opname inschakelen

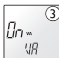
Deze functie is alleen beschikbaar voor mappen met spraakbestanden.



1 Wanneer de Voice Tracer in stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk viermaal kort op de VOLGENDE-knop ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. “VA” wordt weergegeven en “OF” knippert op het display ②.

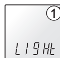


4 Druk op de VOLGENDE-knop om “OF” (uit) of “On” te selecteren ③.

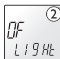


5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

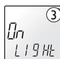
7.6 Instellen achtergrondverlichting



1 Wanneer de Voice Tracer in stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk vijfmaal kort op de VOLGENDE-knop ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. “LIGHT” wordt weergegeven en “OF” knippert op het display ②.



4 Druk op de VOLGENDE-knop om “OF” (uit) of “ON” te selecteren ③.



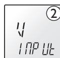
5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

7.7 Opnemen van op een extern toestel (DVT 7890)

Deze functie is alleen beschikbaar voor mappen met spraakbestanden.



1 Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk zesmaal kort op de VOLGENDE-knop ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. “INPUT” wordt weergegeven en “V” knippert op het display ②.



4 Druk op de VOLGENDE-knop om “L” (lijningang) of “V” (spraak) te selecteren ③.



5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

7.8 Modus Klok instellen



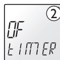


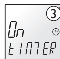


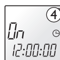
1 Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk herhaaldelijk op de VOLGENDE-knop tot "CLOCK" wordt weergegeven op het display ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop.
4 De standaardsysteemdatum wordt weergegeven: "01" voor de dag en maand en "05" voor het jaar ②.
5 Druk op de VOLGENDE-knop om het gewenste jaar in te stellen, en druk vervolgens op de AFSPELEN/PAUZE-knop.
6 De maand "01" zal nu knipperen. Druk op de VOLGENDE-knop om de gewenste maand in te stellen, en druk vervolgens op de AFSPELEN/PAUZE-knop.
7 De dag "01" zal nu knipperen. Druk op de VOLGENDE-knop om de gewenste dag in te stellen, en druk vervolgens op de AFSPELEN/PAUZE-knop.
8 Het uur "01" zal nu knipperen. Stel het uur in op dezelfde manier als de datum met behulp van de knoppen VOLGENDE EN VORIGE om de gewenste waarden te selecteren ③.
9 Nadat u de minuten heeft ingesteld, drukt u op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten. De klok zal beginnen lopen zodra u uw tijdsinstelling opslaat.

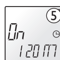
7.9 Instellen timer

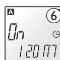










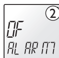


1 Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk herhaaldelijk op de VOLGENDE-knop tot "TIMER" wordt weergegeven op het display ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. "OF" (timer instellen uit) knippert op het display ②.
4 Druk op de VOLGENDE-knop om "ON" (timer instellen) te selecteren ③.
5 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop en vervolgens op de VOLGENDE EN VORIGE-knoppen om de gewenste uren in te voeren ④. Zodra u de uren heeft ingesteld, drukt u op de AFSPELEN/PAUZE-knop en stel vervolgens de minuten in.
6 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het opname-interval in te stellen ⑤.
7 Druk op de VOLGENDE-knop om de intervaltijd in te stellen.
8 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om de map waarin u wilt opnemen, te selecteren ⑥. Selecteer de map waarin u wilt opnemen door op de VOLGENDE-knop te drukken.
9 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

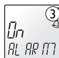
7.10 Instellen alarm



1. Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2. Druk herhaaldelijk op de VOLGENDE-knop tot "ALARM" wordt weergegeven op het display ①.

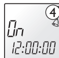


3. Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. "OF" (alarm instellen uit) knippert op het display ②.



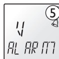
4. Druk op de VOLGENDE-knop om "On" (pieptoon instellen als alarm) of "V" (opgenomen bestand of muziekbestand instellen als alarm) te selecteren.

7.10.1 Om het alarm in te stellen met een pieptoonsignaal



5. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het alarmuur in te stellen ④.
6. Druk op de VOLGENDE-knop om het gewenste uur te selecteren, en vervolgens op de AFSPELEN/PAUZE-knop om op dezelfde manier de gewenste minuten te selecteren.
7. Druk op de AFSPELEN-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

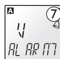
7.10.2 Om het alarm in te stellen met een spraak- of muziekbestand



5. Druk op de VOLGENDE- of VORIGE-knop om "V" te selecteren ⑤.
6. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het alarmuur in te stellen ⑥.



7. Druk op de VOLGENDE-knop om het gewenste uur te selecteren, en vervolgens op de AFSPELEN/PAUZE-knop om op dezelfde manier de gewenste minuten te selecteren.

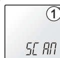


8. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om de map te selecteren ⑦.
9. Druk op de VOLGENDE-knop om de map met het gewenste bestand te selecteren.

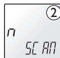


10. Druk op de AFSPELEN-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten ⑧.

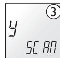
7.11 Bestandsvoorbeeld: de eerste seconden van elk bestand afspelen



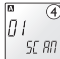
1. Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.



2. Druk herhaaldelijk op de VOLGENDE-knop tot "SCAN" wordt weergegeven op het display ①.
3. Druk kort op de AFSPELEN-knop en "N" knippert op het display ②.



4. Druk op de VOLGENDE-knop om de indicator in "Y" te wijzigen ③.



5. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om de eerste seconden van elk bestand af te spelen, beginnend bij het eerste bestand van de huidige map ④.

NEDERLANDS

7.12 Formatteren: alle bestanden verwijderen



Met deze functie worden alle bestanden op de Voice Tracer, inclusief alle geprogrammeerde FM-radiostations, verwijderd!







1 Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk herhaaldelijk op de VOLGENDE-knop tot “FRMAT” wordt weergegeven op het display ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop en “N” knippert op het display ②.
4 Druk op de VOLGENDE-knop om de indicator in “Y” te wijzigen ③.
5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om de Voice Tracer te formatteren en alle bestanden erop te verwijderen ④.

7.13 De Firmwareversie en releasedatum weergeven



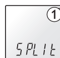


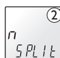
1 Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk herhaaldelijk op de VOLGENDE-knop tot “VER” wordt weergegeven op het display ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het versienummer weer te geven ②.
4 Druk op de VOLGENDE-knop om de firmware-releasedatum weer te geven ③.
5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

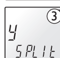


7.14 Een bestand opsplitsen in twee bestanden

Deze functie is alleen beschikbaar voor mappen met spraakbestanden.







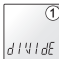


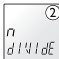
1 Stop op het punt waar u het bestand wilt opsplitsen.
2 Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
3 Druk tweemaal op de VORIGE-knop. “SPLIT” wordt weergegeven op het display ①.
4 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. De indicator “n” knippert op het display ②.
5 Druk op de VOLGENDE-knop om de indicator in “Y” te wijzigen ③.
6 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

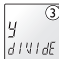
Het is niet mogelijk een bestand op te splitsen wanneer het geheugen van de Voice Tracer vol is of wanneer er zich 99 bestanden in de respectieve map bevinden ④.

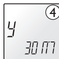
7.15 Opdelen: automatisch opnemen naar een nieuw bestand elke 30/60 minuten

Deze functie is alleen beschikbaar voor mappen met spraakbestanden.









1. Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2. Druk eenmaal op de VORIGE-knop. “DIVIDE” wordt weergegeven op het display ①.
3. Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. De indicator “n” knippert op het display ②.
4. Druk op de VOLGENDE-knop om de indicator in “Y” te wijzigen ③.
5. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het automatisch opdelen in te stellen ④.
6. Druk op de VOLGENDE-knop om 30 of 60 minuten te selecteren.
7. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

7.16 Selectie stereo-/monoradioweergave (DVT 7890)

Deze functie is alleen beschikbaar in de FM-radiomodus.







1. Wanneer de Voice Tracer in FM-radiomodus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2. Druk driemaal kort op de VORIGE-knop. “STEREO” wordt weergegeven op het display.
3. Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. “STEREO” knippert op het display ②.
4. Druk op de VORIGE-knop om MNO” (mono) ③. of “STEREO” ②. te selecteren.
5. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

7.17 Automatisch programmeren (DVT 7890)

Deze functie is alleen beschikbaar in de FM-radiomodus.







1. Wanneer de Voice Tracer in FM-radiomodus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2. Druk tweemaal kort op de VORIGE-knop. “AUTO” en “FM” wordt weergegeven op het display ①.
3. Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. De indicator “n” knippert op het display ②.
4. Druk op de VOLGENDE-knop om de indicator in “Y” te wijzigen ③.
5. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om automatisch FM-radiokanalen op te slaan.

Zodra de volledige FM-band werd doorlopen, keert de Voice Tracer terug naar de FM-radiomodus. Druk op de STOP/MENU-knop om de modus Automatisch programmeren af te sluiten.

7.18 De FM-radio-uitvoer selecteren: via oortelefoons of luidspreker (DVT 7890)

Deze functie is alleen beschikbaar in de FM-radiomodus. U moet de oortelefoons aansluiten zelfs wanneer u de luispreker gebruikt.



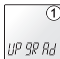


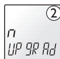


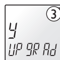
1 Wanneer de Voice Tracer in FM-radiomodus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk eenmaal kort op de VORIGE-knop. “OUTPUT” en “FM” wordt weergegeven op het display ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. “EP” knippert op het display ②.
4 Druk op de VOLGENDE-knop om SP te selecteren ③.
5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om uw instellingen op te slaan en vervolgens op de STOP/MENU-knop om de Menu-modus af te sluiten.

7.19 Firmware-upgrade

1 Download de firmware-update voor uw modelnummer Voice Tracer van op www.philips.com/dictation. Het bestand uitpakken en in de hoofddirectory van de Digital Voice Tracer plaatsen.









Wanneer de Voice Tracer in Stop-modus staat, drukt u gedurende enkele ogenblikken op de STOP/MENU-knop.
2 Druk eenmaal op de VORIGE-knop. “UPGRAD” wordt weergegeven op het display ①.
3 Druk kort op de AFSPELEN/PAUZE-knop. De indicator “n” knippert op het display ②.
4 Druk op de VOLGENDE-knop om de indicator in “Y” te wijzigen ③.
5 Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop. De Digital Voice Tracer zal het nieuwe firmware-bestand installeren en vervolgens zichzelf uitschakelen ④.

8 Problemen oplossen

LCD-scherm is leeg

Mogelijke oorzaak:
- De batterijen zijn leeg
- De batterijen zijn niet correct geplaatst

Oplossing:
- Vervang de batterijen door nieuwe
- Plaats de batterijen correct in het toestel

Ik kan niets opnemen

Mogelijke oorzaak:
- De Voice Tracer HOLD-schakelaar is ingeschakeld
- De batterijen zijn leeg
- Het maximale aantal opnames is bereikt of de opnamecapaciteit is uitgeput

Oplossing:
- Schuif de HOLD-schakelaar naar de Off-positie
- Vervang de batterijen door nieuwe
- Verwijder enkele opnames of breng ze over naar een extern toestel

Ik kan geen opnames weergeven

Mogelijke oorzaak:
- De Voice Tracer HOLD-schakelaar is ingeschakeld
- De batterijen zijn leeg
- Er is nog niets opgenomen
- De volumeknop staat op de laagste stand

Oplossing:
- Schuif de HOLD-schakelaar naar de Off-positie
- Vervang de batterijen door nieuwe
- Controleer het opnamenummer
- Pas het volume aan

Het afspelen of de opname stopzetten - of pauzeren - is onmogelijk

Mogelijke oorzaak:
- De Voice Tracer HOLD-schakelaar is ingeschakeld

Oplossing:
- Schuif de HOLD-schakelaar naar de Off-positie

De luidspreker lijkt niet te werken

Mogelijke oorzaak:
- De oortelefoon is aangesloten
- De volumeknop staat op de laagste stand

Oplossing:
- Verwijder de oortelefoon
- Pas het volume aan

De oortelefoon lijkt niet te werken

Mogelijke oorzaak:
- De oortelefoon is niet goed aangesloten
- De volumeknop staat op de laagste stand

Oplossing:
- Sluit de oortelefoon correct aan
- Pas het volume aan

9 Waarschuwingen

- Probeer uw Voice Tracer niet te openen, te herstellen of te wijzigen.
- Gebruik uw Voice Tracer niet op plaatsen waar het gebruik van elektronische toestellen verboden is (zoals in vliegtuigen, enz.).
- Stop de Voice Tracer of de toebehoren nooit in uw mond.
- Dompel de Voice Tracer nooit in water of mors er nooit vloeistoffen over.
- Vermijd blootstelling van de Voice Tracer of de toebehoren aan schokken; deze zouden tot defecten of storingen kunnen leiden.
- Vermijd het uitoefenen van overmatige druk op het LCD-scherm; dit zou tot beschadigingen of defecten aan het display kunnen leiden.
- Vermijd langdurige blootstelling van de Voice Tracer aan rechtstreeks zonlicht of een andere warmtebron.
- Verwijder de batterijen indien de Voice Tracer gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt.
- Vermijd het uitoefenen van overmatige kracht bij het verwijderen van de aangesloten oortelefoon, microfoon, of USB-kabels.

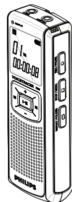
10 Specificaties

Toestel		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Opnametijd / bitsnelheid / voorbeeldfrequente	Super HQ (Formaat)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)
	HQ (Formaat)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)
	SP (Formaat)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Formaat)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Formaat)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Stereo-opname: microfoon / lijningang		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
FM-radio (87.5 – 108.0 MHz): ontvangst / opname		- / -	- / -	Ja / Ja
Alarmfunctie / opnametimer		Ja / Ja		
Afmetingen		102 mm / 37 mm / 19mm		
Voeding		LR03 (AAA, UM-4) 2 alkalinebatterijen		
Levensduur batterijen (opnemen / afspelen oortelefoons / luidspreker)	Spraak	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	FM-radio	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Back-uptijd klok		Ongeveer 4 minuten		
Maximaal aantal opnames		Totaal 396 (99 per map × 4)		
Afspeelcapaciteit – MP3 / WMA		Alle bitsnelheden / 32 kbps - 192 kbps / geen DRM		
USB standard		1.1	1.1	2.0 “hoge snelheid”

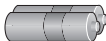
Uživatelská příručka

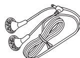
1 Váš Digital Voice Tracer

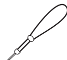
1.1 Co je součástí balení?



Voice Tracer


Baterie


Stereofonní sluchátka


Pásek na krk


Kabel USB



Uživatelská příručka

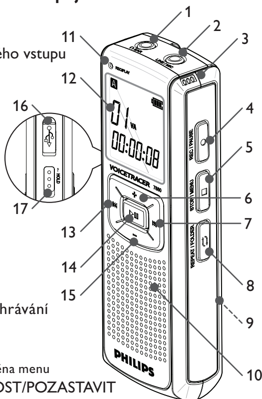

Nástrčný mikrofon


CD

ČEŠTINA

1.2 Přehled ovládacích prvků a zapojení

1 Konektor pro sluchátka
2 Konektor pro mikrofon/linkového vstupu
3 Vestavěný mikrofon
4 REC/PAUSE/POWER ON
5 STOP/MENU
Zastavení nahrávání, vstup do menu
6 Zvýšení hlasitosti
7 DALŠÍ
Rychlý posun vpřed, přechod na jiný soubor, pohyb v menu
8 REPEAT/FOLDER
Změna složky a opakování
9 Bateriový prostor
10 Reproduktor
11 Indikační dioda nahrávání/přehrávání
12 Displej LCD
13 ZPĚT
Převíjení zpět, změna souboru, změna menu
14 NAPÁJENÍ/PŘEHRÁT/RYCHLOST/POZASTAVIT
Zapnutí/vypnutí, normální přehrávání, pozastavení, pomalé přehrávání
15 Snížení hlasitosti
16 Miniaturní konektor USB pro přenos do PC
17 Přepínač HOLD



1.3 LCD displej a symboly



A B C D M Indikátor složky: A, B, C, D, M
Indikátor baterií (Pokud se na displeji střídavě zobrazuje stav 3 a 4, vyměňte baterie)
STEREO Indikátor stereofonního režimu: stereofonního/monofonního FM, stereofonního/monofonního nahrávání
FM Indikátor rádiového příjmu FM (pouze 7890)
LINE Indikátor externího vstupu (pouze 7890)
88 Indikátor čísla souboru, hodnoty menu, stanice FM (pouze 7890)
SUPER HQ SP LP SLP Indikátor kvality nahrávání
Indikátor zapnutého budíku
VA Indikátor hlasové aktivace nahrávání
SLOW Indikátor přehrávání pomalou rychlostí
Indikátor zapnutého nahrávání s časovačem
AFOLDB Indikátor režimu opakování
SHUF Indikátor režimu náhodného přehrávání
88:88:88 Indikátor času přehrávání/nahrávání, položky menu
REMAIN Indikátor zbývajícího času přehrávání/nahrávání
REC TIME Indikátor nahraného času

1.4 Hlavní výhody

Nahrávání

Citlivost nahrávání: Při nahrávání zvuku ze všech směrů, například na konferenci, přepněte do režimu vysoké citlivosti. Když nahráváte osobní poznámky a chcete zamezit nahrávání hluku kolem vás, přepněte do režimu nízké citlivosti.

Režim nahrávání Super HQ: Vynikající kvalita nahrávání pro vysoce kvalitní, čisté přehrávání (rychlost toku 128 kb/s, vzorkovací frekvence 44,1 kHz, kodér MP3 stereo).

Různé nahrávací režimy: Vyberte si z různých nahrávacích režimů; můžete si libovolně vybrat mezi dlouhou kapacitou nahrávání a vynikající zvukovou kvalitou. Vybírejte podle vašich potřeb, nebo přepněte do režimů s nižší kvalitou nahrávky, když chcete ušetřit kapacitu paměti.

Velká kapacita nahrávání hlasu: Dostatečná interní paměť umožňuje nahrávat a ukládat dlouhé hlasové nahrávky. Není třeba přenášet nebo odstraňovat soubory, abyste uvolnili místo.

Režim hlasové aktivace nahrávání: Tuto praktickou funkci použijte v případě, že chcete diktovat s volnýma rukama. Po zapnutí tohoto režimu se automaticky spustí nahrávání, když vstupní úroveň překročí určitou prahovou hodnotu – obvykle když začnete diktovat. Když přestanete mluvit, nahrávání se automaticky zastaví, a když opět začnete mluvit, nahrávání se automaticky znovu spustí.

Automatické dělení: Automaticky rozděluje dlouhé nahrávky na samostatné soubory (každý v délce 30 nebo 60 minut). Díky tomu je mnohem snadnější vyhledávat, upravovat a archivovat nahrávky dlouhých jednání nebo přednášek.

Nahrávání z externího zdroje (linkové nahrávání): Pomocí této funkce můžete nahrávat přímo z externího zdroje zvuku, například přehrávače zvukových CD, v dobré zvukové kvalitě. K dispozici v DVT 7890.

Nahrávání s napájením přes USB: Při nahrávání dlouhých konferencí můžete napájet Digital Voice Tracer přes spojení s USB. Připojte kabel USB k notebooku, po navázání spojení držte několik sekund stisknuté tlačítko RECORD, dokud se stav na displeji nezmění na REC – nyní nahráváte konference nebo jednání bez odebírání energie z baterie.

Přehrávání

Ukázka souboru/procházení začátků: Tato funkce prochází

všechny nahrávky a přehrává několik sekund ze začátku každého souboru. Takto lze snadněji najít konkrétní soubor nebo procházet všechny nahrávky.

Pomalé přehrávání: Nahrávky se budou přehrávat pomaleji, například abyste si mohli dělat poznámky.

Opakované přehrávání A-B: Nechte DVT opakovat úsek mezi dvěma body (A <> B), například abyste si mohli snadněji poznamenat telefonní číslo, adresu nebo postřeh v nahraném rozhovoru.

Opakované přehrávání souboru: Nechte DVT přehrávat nahrávku, například vaši oblíbenou skladbu, stále dokola.

Budík s přehráváním: Nastavte si hlasový budík, aby vám připomněl důležitou schůzku, událost, nebo že máte někomu zavolat.

Praktické vybavení

Velký, podsvícený displej LCD: Zjistěte všechny důležité informace jediným pohledem i při slabém osvětlení.

Přepínač blokování: Zamkněte a chraňte aktuální stav DVT, aby nedošlo k neúmyslnému zapnutí nebo vypnutí přístroje během nahrávání, přehrávání nebo při přenášení v kapse.

Časový údaj: Funkce datového údaje přiřazuje každé nahrávce datum a čas. Díky tomu lze později lépe vyhledávat a ověřovat nahrávky.

Dělení souborů: Pomocí této funkce můžete rozdělit dlouhou nahrávku na dva samostatné soubory, abyste ji mohli snadněji archivovat nebo odeslat e-mailem, případně odstranit část souboru.

Nahrávání s časovačem: Pomocí nahrávání s časovačem můžete předem naprogramovat DVT tak, aby nahrál důležitou událost. Jakmile nastavíte časovač, událost bude automaticky zaznamenána v naplánovaném datu a čase. Není třeba přepínat Digital Voice Tracer do režimu nahrávání, když začne jednání.

Jednotka USB: DVT je také standardní ukládací zařízení USB v Microsoft Windows, nabízející možnost praktického ukládání a sdílení informací, například dopisů, prezentací nebo tabulek s výpočty.

Při podpoře velkokapacitních zařízení USB se DVT po připojení k počítači automaticky zobrazí jako externí disková jednotka. Lze k němu přistupovat z jakéhokoliv programu Microsoft Windows jako k běžné diskové jednotce. Vzhledem k tomu, že operační systémy Microsoft Windows obsahují standardní ovladač pro velkokapacitní zařízení, není třeba instalovat samostatný ovladač, aby bylo zařízení rozpoznáno.

2 Začátek

2.1 Výměna baterií

1. Ujistěte se, že Voice Tracer je vypnutý.
2. Voice Tracer vypněte tak, že v režimu Zastaveno na okamžik podržíte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Nevyměňujte baterie, dokud je Voice Tracer zapnutý, protože by to mohlo způsobit poruchu přístroje.
3. Otevřete kryt baterií.
4. Vložte baterie. Ujistěte se, že baterie (velikosti “AAA”) jsou správně vložené, a zavřete kryt. Na okamžik stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT, abyste zapnuli Voice Tracer.

Nebudete-li delší dobu používat Voice Tracer, vyjměte baterie. Vyteklé baterie by mohly poškodit přístroj. V případě poruchy přístroje Voice Tracer vyjměte a znovu vložte baterie.

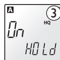
2.2 Zapnutí přístroje Voice Tracer





1. Stiskněte a na okamžik podržte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT, abyste zapnuli Voice Tracer. Voice Tracer je v režimu Zastaveno ① nebo Nastavení hodin ②. Voice Tracer je po zapnutí ve stejném režimu, v jakém byl při vypnutí.

Není-li nastaven čas, Voice Tracer se zapne v režimu Nastavení hodin. Když nastavíte čas nebo stisknete tlačítko STOP/MENU, Voice Tracer přejde do režimu Zastaveno. Chcete-li přeskočit nastavování hodin a ihned začít nahrávat, stiskněte a na okamžik podržte tlačítko REC.



Je-li přepínač HOLD v poloze Hold (Blokování), na displeji se na okamžik zobrazí “On Hold” (Blokováno) a displej se vypne ③. Odblokujte Voice Tracer posunutím přepínače HOLD do polohy Off (Vypnuto).

2.3 Nastavení hodin

1. Přepněte Voice Tracer do režimu Zastaveno.
2. Stiskněte a na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU, abyste vstoupili do režimu Menu. Postupujte podle pokynů v kapitole *Menu*.

2.4 Vypnutí přístroje Voice Tracer

V režimu Zastaveno nebo FM rádio můžete vypnout Voice Tracer tak, že stisknete a na okamžik podržíte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Až skončíte s nahráváním nebo přehráváním, vypněte Voice Tracer, aby vám baterie vydržely co nejdéle.

ČEŠTINA

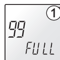
2.5 Funkce Blokování

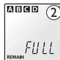
Když je přepínač HOLD na levé straně přístroje Voice Tracer v poloze Hold (Blokování), všechna jeho tlačítka jsou neaktivní.

1 Chcete-li odblokovat tlačítka na přístroji Voice Tracer, posuňte přepínač HOLD do polohy Off (Vypnuto).

3 Nahrávání

- Stisknutím tlačítka REPEAT/FOLDER vyberte požadovanou složku. Při každém stisknutí tohoto tlačítka přejde Voice Tracer na další složku.
- Než začnete nahrávat, nastavte požadovanou funkci VA a rychlost (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP) (viz více informací v kapitole Menu).
- Vytvořte zkušební nahrávku, abyste se ujistili, že Voice Tracer je správně nastaven.
- Chcete-li během nahrávání zobrazit zbývající kapacitu záznamu, stiskněte a na okamžik podržte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT.
- Maximální počet souborů v každé složce je 99, celková kapacita je 396 souborů (99 souborů x čtyři složky).
- Pokud délka nahrávky překročí dostupnou kapacitu nebo počet souborů dosáhne 396, zobrazí se “FULL” (Plná) a nebudete moci pokračovat v nahrávání ① ②. V takovém případě odstraňte některé nahrávky, nebo je přesuňte do externího zařízení (rekordéru nebo počítače).







- Během nahrávání nevyjímejte baterie. Mohlo by to způsobit poruchu přístroje Voice Tracer.
- Máte-li v úmyslu nahrávat delší dobu, vyměňte baterie před začátkem nahrávání.
- Když je Voice Tracer v režimu VA ③, nahrávání se automaticky zastaví, jakmile není zjištěn žádný zvuk. Při nahrávání důležitých rozhovorů vypněte funkci VA.
- Při přehrávání souboru MP3 nebo WMA ze složky M (Music [Hudba]) stiskněte tlačítko REC, abyste aktivovali ekvalizér.

3.1 Nahrávání pomocí vestavěného mikrofonu

1 Stisknutím a krátkým podržením tlačítka REC/PAUSE zapněte Voice Tracer a začněte nahrávat ① ②. Rozsvítí se červená dioda.

2 Nasměrujte mikrofon vestavěný v přístroji Voice Tracer na zdroj zvuku. Chcete-li během nahrávání zobrazit zbývající kapacitu záznamu, stiskněte a podržte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT.







3 Stisknutím tlačítka REC/PAUSE pozastavte nahrávání. Červená dioda bude blikat a na displeji bude blikat “Pause” (Pozastaveno).

4 Dalším stisknutím tlačítka REC/PAUSE pokračujte v nahrávání. Znovu se rozsvítí červená dioda.

5 Stisknutím tlačítka DALŠÍ během nahrávání vytvořte

nový soubor (funkce rozdělení souborů).

6 Když stisknutím tlačítka STOP/MENU zastavíte nahrávání, zobrazí se celkový čas nahrávky ③.

3.2 Nahrávání pomocí externího mikrofonu

Chcete-li nahrávat pomocí externího mikrofonu, zapojte ho do konektoru pro mikrofon a postupujte stejně jako s vestavěným mikrofonem.

3.3 Nahrávání z externího zařízení (pouze DVT 7890)

1 Zapněte Voice Tracer. Pokud je Voice Tracer v režimu FM rádia, stisknutím a krátkým podržením tlačítka REPEAT/FOLDER opusťte tento režim.

2 Přejděte do režimu Menu a nastavte linkový vstup (L) jako zdroj. Podrobné informace najdete v oddílu *Menu > Nastavení nahrávacího vstupu*. Na displeji se zobrazí "LINE" (Linka) ①.



3 Pomocí zvukového kabelu připojte zdroj zvuku ke konektoru linkového vstupu.

4 Stisknutím tlačítka REPEAT/FOLDER vyberte složku, do které chcete nahrávat.

5 Stisknutím tlačítka REC/PAUSE pozastavte nahrávání.

Chcete-li pozastavit nebo zastavit nahrávání, postupujte stejně jako při nahrávání pomocí vestavěného mikrofonu.

3.4 Nahrávání z FM rádia (pouze DVT 7890)

1 Zapněte Voice Tracer. Pokud nejste v režimu rádia FM, stisknutím a krátkým podržením tlačítka REPEAT/FOLDER vstupte do tohoto režimu.

2 Vyberte stanici, kterou chcete nahrávat. Podrobné informace najdete v kapitole Příjem FM rádia.



3 Stiskněte tlačítko REC pro nahrávání aktuálně zvolené stanice FM rádia ①.

4 Přehrávání

4.1 Normální přehrávání

1 Na okamžik stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT, abyste zapnuli Voice Tracer.



2 Pokud jste v režimu rádia FM (pouze DVT 7890), stisknutím a krátkým podržením tlačítka REPEAT/FOLDER opusťte tento režim.

3 Stisknutím tlačítka REPEAT/FOLDER přejděte do složky, ve které je uložen požadovaný soubor.

4 Stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji bude zobrazen čas přehrávání a bude svítit zelená dioda.

5 Pomocí tlačítek Zvýšení hlasitosti a Snížení hlasitosti upravte hlasitost.

6 Pro zastavení během přehrávání stiskněte tlačítko STOP/MENU. Na displeji se zobrazí celkový čas přehrávání aktuálního souboru.
7 Dalším stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT pokračujte v přehrávání od předchozího místa.

4.2 Pomalé přehrávání

K dispozici pouze pro přihrávání hlasového souboru.



1 Na okamžik podržte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT, abyste přešli od normálního k pomalému přehrávání ①.
2 Dalším krátkým podržením tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT se vrátíte zpět k normálnímu přehrávání.

4.3 Vyhledávání

1 Během přehrávání stiskněte a na okamžik podržte tlačítko DALŠÍ nebo ZPĚT pro rychlé procházení aktuálního souboru dopředu nebo zpět.
2 Když uvolníte tlačítko DALŠÍ nebo ZPĚT, přehrávání bude pokračovat zvolenou rychlostí (normální nebo pomalou) od místa, v němž jste uvolnili tlačítko.

Když stisknete tlačítko DALŠÍ a budete ho držet až do konce aktuálního souboru, Voice Tracer bude pokračovat v prohledávání dalšího souboru.

4.4 Opakování

4.4.1 Opakování úseku



1 Během přehrávání stiskněte tlačítko REPEAT/FOLDER na začátku úseku, který chcete opakovat. Na displeji bude blikat indikátor A B ①.



2 Na konci úseku, který chcete opakovat, znovu stiskněte tlačítko REPEAT/FOLDER ②. Vybraný úsek se bude nepřetržitě opakovat, dokud nestisknete tlačítko STOP/MENU.
3 Stisknutím tlačítka REPEAT/FOLDER ukončíte režim Opakování úseku a vrátíte se k normálnímu přehrávání.

4.4.2 Opakování souboru



1 Během přehrání na okamžik podržte tlačítko REPEAT/FOLDER. Na displeji se zobrazí indikátor opakování.
2 Aktuální soubor se bude opakovat tak dlouho, dokud bude na displeji zobrazen indikátor opakování ①.
3 Přehrávání zastavíte stisknutím tlačítka STOP/MENU. Voice Tracer zůstane v režimu Opakování souboru.

4.4.3 Opakování složky



1 Když je Voice Tracer v režimu Opakování souboru, na okamžik podržte tlačítko REPEAT/FOLDER.
2 Na displeji uvnitř opakovací šipky se zobrazí “FOLD” a bude se opakovat aktuální složka ①.

4.4.4 Režim náhodného přehrávání

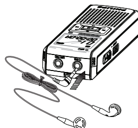
1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, stisknutím tlačítka REPEAT/FOLDER vyberte složku M (Music [Hudba]).
2 Zatímco Voice Tracer přehrává soubor se skladbou, třikrát za sebou na okamžik podržte tlačítko REPEAT/FOLDER.
3 Na displeji se zobrazí “SHUF” a soubory ze složky M (Music [Hudba]) se budou přehrávat v náhodném pořadí ①.



4 Režim náhodného přehrávání je k dispozici pouze ve složce M (Music [Hudba]).
5 Chcete-li opustit režim náhodného přehrávání, stiskněte a na okamžik podržte tlačítko REPEAT/FOLDER. Když stisknutím tlačítka STOP/MENU zastavíte přehrávání, Voice Tracer zůstane v režimu náhodného přehrávání.

5 Příjem rádia FM (pouze DVT 7890)

1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, stisknutím a krátkým podržením tlačítka REPEAT/FOLDER aktivujte režim FM rádia.
2 Připojte sluchátka.Jestliže nepřipojíte sluchátka, nelze přijímat FM, protože fungují jako anténa.



5.1 Programování až 20 rozhlasových stanic

5.1.1 Prohledávání frekvencí

1 Na okamžik podržte tlačítko DALŠÍ.
2 Voice Tracer začne automaticky prohledávat frekvenční pásmo FM a zastaví se na první nalezené stanici.
3 Krátkým stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte aktuální stanici. Potom opakujte krok 1.

5.1.2 Ruční programování

1 Jednou stiskněte tlačítko DALŠÍ. Frekvence se sníží o 50 kHz.
2 Opakujte krátké stisknutí tlačítka DALŠÍ, dokud nedojdete k požadované stanici.
3 Krátkým stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vybranou stanici.

Pomocí tlačítka ZPĚT můžete vyhledávat v opačném směru.

5.1.3 Automatické programování

1 Volbou položky menu “AUTO” aktivujte režim automatického programování. Viz podrobnější informace v oddílu *Menu > Automatické programování*.
2 Režim automatického programování opustíte stisknutím tlačítka STOP/MENU.

V závislosti na podmínkách příjmu se mohou uložit nežádoucí nebo slabé stanice.

5.2 Odstranění naprogramovaných stanic

Podle následujícího postupu odstraňte nežádoucí stanice po automatickém naprogramování.



1 Krátkým stisknutím tlačítka REPEAT/FOLDER přejděte do režimu Předvolby ①.
2 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte stanici, kterou chcete odstranit.
3 Krátkým stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT odstraňte vybranou stanici.
4 Stisknutím tlačítka DALŠÍ přejděte na další stanici.

5.3 Pouštění rádia z vestavěného reproduktoru

Podle následujícího postupu přepínejte mezi výstupem na sluchátka a výstupem na reproduktor.

1 Připojte sluchátka. Abyste mohli používat FM rádio, musíte připojit sluchátka, protože slouží jako anténa.
2 Na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU, abyste přepnuli výstup FM rádia na reproduktor.

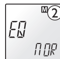
Když opustíte režim FM rádia, Voice Tracer se automaticky vrátí k výstupu na sluchátka.

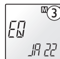
5.4 Přehled funkcí tlačítek - režim FM rádia

Funkce tlačítka	Režim příjmu FM rádia	Režim prohledávání FM
+, -	Zvýšení hlasitosti, snížení hlasitosti	Žádná funkce
PŘEHRÁT stisknutí	Paměť stanice (režim Frekvence), Odstranit stanici (režim Předvolby)	Žádná funkce
PŘEHRÁT podržení	Vypnutí	Vypnutí
DALŠÍ stisknutí	Zvýšení frekvence o jeden krok (režim Frekvence), O stanici výše (režim Předvolby)	Žádná funkce
DALŠÍ podržení	Prohledávání nahoru (režim Frekvence), Průběžné zvyšování čísla stanice (režim Předvolby)	Žádná funkce
ZPĚT stisknutí	Snížení frekvence o jeden krok (režim Frekvence), O stanici níže (režim Předvolby)	Zastavení na frekvenci
ZPĚT podržení	Prohledávání dolů (režim Frekvence), Průběžné snižování čísla stanice (režim Předvolby)	Zastavení po nalezení další stanice
REC	Nahrávání vysílání FM	Žádná funkce
STOP/MENU stisknutí	Přepínání mezi stereofonním a monofonním příjmem	Opuštění režimu prohledávání FM
STOP/MENU podržení	Vstup do menu	Opuštění režimu prohledávání FM
REPEAT/FOLDER stisknutí	Přecházení mezi režimy Frekvence a Předvolby	Žádná funkce
REPEAT/FOLDER podržení	Opuštění režimu příjmu FM rádia	Žádná funkce

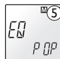
6 Funkce přehrávače MP3

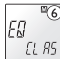












1. Zkopírujte soubory MP3 nebo WMA z počítače do přístroje Voice Tracer.
2. Další informace najdete v samostatné příručce k programu Download Manager.
3. Stisknutím tlačítka REPEAT/FOLDER vyberte složku M (Music [Hudba]) ①.
4. Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte požadovaný soubor, potom stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT.
5. Stisknutím tlačítka REPEAT/FOLDER aktivujte režim opakování (Opakování souboru > Opakování složky > Náhodné přehrávání > Normální).
6. Stisknutím tlačítka REC během přehrávání změňte režim ekvalizéru. (Normální ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Klasika ⑥ > Normální)

Pro soubory MP3 nebo WMA, uložené ve složce M (Music [Hudba]), není k dispozici režim pomalého přehrávání.

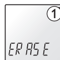
Upozornění: Pomocí tlačítek hlasitosti upravte hlasitost. Poslouchání hlasité hudby může trvale poškodit sluch.

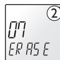
7 Menu

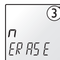
Režim Menu je k dispozici v režimu Zastaveno nebo FM rádio. Dostupné položky menu se liší v závislosti na tom, zda jste ve složce pro hlas, složce pro hudbu nebo v režimu FM rádia. Následující popis vychází z režimu Zastaveno ve složce pro hlas.

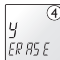
7.1 Smazat: odstranění jednoho souboru nebo všech souborů ve složce

7.1.1 Odstranění souboru





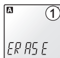




1. Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, vyberte soubor, který chcete odstranit.
2. Na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU ①.
3. Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Číslo souboru (7) bude blikat a na displeji se zobrazí “ERASE” ②.
4. Znovu krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Indikátor čísla souboru bude nahrazen písmenem “n” (Ne) a bude blikat ③.
5. Stisknutím tlačítka DALŠÍ změňte potvrzovací indikátor na “Y” (Ano) ④.
6. Krátkým stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT odstraňte vybraný soubor.

7.1.2 Odstranění souborů v jedné složce nebo všech souborů

1 Na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU ①.

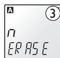


2 Když je Voice Tracer v režimu Odstranění souboru, stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte složku, ze které chcete odstranit všechny soubory. (A > B > C > D > M > A B C D M [všechny soubory] > A). Na displeji je zobrazeno “ERASE” a indikátor zvolené složky ① ②.

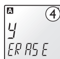


3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT.

4 Na displeji bude blikat potvrzovací indikátor “n” (Ne) ③.



5 Stisknutím tlačítka DALŠÍ změňte potvrzovací indikátor na “Y” (Ano) ④.



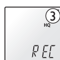
6 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT odstraňte všechny soubory ze zvolené složky nebo složek.

7.2 Volba kvality nahrávání

Tato funkce je k dispozici pouze v hlasových složkách.









1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU

2 Krátce stiskněte tlačítko DALŠÍ a potom stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT ① . Na displeji se zobrazí “REC” a bude blikat “SUPER HQ” ②.

3 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte požadovanou kvalitu nahrávání ③ ④ ⑤ ⑥.



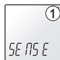


4 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.

7.3 Citlivost mikrofonu

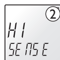
Tato funkce je k dispozici pouze v hlasových složkách.

1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.



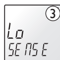
2 Dvakrát stiskněte tlačítko DALŠÍ ①.

3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji se zobrazí “SENSE” a bude blikat “HI” ②.



4 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte požadovanou citlivost mikrofonu ③.

5 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.



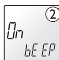
7.4 Nastavení zvuku tlačítek

1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.

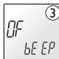


2 Třikrát krátce stiskněte tlačítko DALŠÍ ①.

3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji se zobrazí “BEEP” a bude blikat “On” (Zapnuto) ②.



4 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte “OF” (Vypnuto) nebo “On” (Zapnuto) ③.



5 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.

7.5 Režim VA: zapnutí hlasové aktivace nahrávání

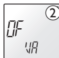
Tato funkce je k dispozici pouze v hlasových složkách.

1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.

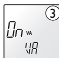


2 Čtyřikrát krátce stiskněte tlačítko DALŠÍ ①.

3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji se zobrazí “VA” a bude blikat “OF” ②.



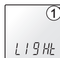
4 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte “OF” (Vypnuto) nebo “ON” (Zapnuto) ③.



5 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.

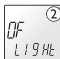
7.6 Podsvícení displeje

1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.

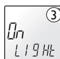


2 Pětkrát krátce stiskněte tlačítko DALŠÍ ①.

3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji se zobrazí “LIGHT” a bude blikat “OF” ②.



4 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte “OF” (Vypnuto) nebo “ON” (Zapnuto) ③.

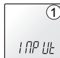


5 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.

7.7 Nahrávání z externího zařízení (pouze DVT 7890)

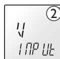
Tato funkce je k dispozici pouze v hlasových složkách.

1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.



2 Šestkrát krátce stiskněte tlačítko DALŠÍ ①.

3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji se zobrazí “INPUT” a bude blikat “V” ②.



4 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte “L” (linkový vstup) nebo “V” (hlas) ③.



5 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.

7.8 Režim nastavení hodin



1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
2 Opakovaně stiskněte tlačítko DALŠÍ, dokud se na displeji nezobrazí “CLOCK” ①.



3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT.
4 Zobrazí se výchozí datum systému, “01” pro den a měsíc a “05” pro rok ②.



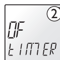
5 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte požadovaný rok a stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT.
6 Nyní bude blikat měsíc “01”. Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte požadovaný měsíc a stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT.
7 Nyní bude blikat den “01”. Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte požadovaný den a stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT.
8 Nyní bude blikat čas. Nastavte čas stejným způsobem jako datum, požadované hodnoty vybírejte tlačítky DALŠÍ a ZPĚT ③.
9 Až nastavíte minuty, stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu. Hodiny se spustí, jakmile uložíte nastavení.

7.9 Nastavení časovače

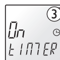
1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
2 Opakovaně stiskněte tlačítko DALŠÍ, dokud se na displeji nezobrazí “TIMER” ①.



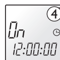
3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji bude blikat “OF” (nastavení časovače vypnuto) ②.



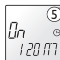
4 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte “ON” (nastavení časovače) ③.



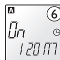
5 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT a potom pomocí tlačítek DALŠÍ a ZPĚT zadejte požadovaný počet hodin ④. Jakmile nastavíte hodiny, stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT a potom nastavte minuty.



6 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT nastavte interval nahrávání ⑤.
7 Stisknutím tlačítka DALŠÍ nastavte čas intervalu.

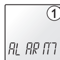


8 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT vyberte složku, do které chcete nahrávat ⑥. Stisknutím tlačítka DALŠÍ zvolte složku pro nahrávání.



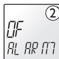
9 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.

7.10 Nastavení budíku

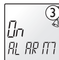


1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
2 Opakovaně stiskněte tlačítko DALŠÍ, dokud se na displeji nezobrazí “ALARM” ①.

3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji bude blikat “OF” (nastavení budíku vypnuto) ②.



4 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte “ON” (nastavte budík na pípání) nebo “V” (nastavte budík na soubor s nahrávkou nebo hudební soubor) ③.



7.10.1 Nastavení budíku na pípání

5 Krátkým stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT nastavte čas budíku ④.

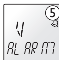


6 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte požadovanou hodinu, potom stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT stejným způsoben vyberte minuty.

7 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.

7.10.2 Nastavení budíku na soubor s hlasem nebo hudbou

5 Stisknutím tlačítka DALŠÍ nebo ZPĚT vyberte “V” ⑤.

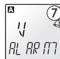


6 Krátkým stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT nastavte čas budíku ⑥.



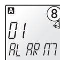
7 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte požadovanou hodinu, potom stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT stejným způsoben vyberte minuty.

8 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT vyberte složku ⑦.



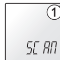
9 Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte složku, která obsahuje požadovaný soubor.

10 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu ⑧.



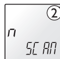
7.11 Ukázka souboru: přehrání prvních sekund každého souboru

1 Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.

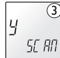


2 Opakovaně stiskněte tlačítko DALŠÍ, dokud se na displeji nezobrazí “SCAN” ①.

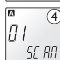
3 Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT a na displeji bude blikat “N” ②.



4 Stisknutím tlačítka DALŠÍ změňte indikátor na “Y” ③.



5 Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT přehrajte první sekundy každého souboru počínaje prvním souborem v aktuální složce ④.



7.12 Formátovat: odstranění všech souborů

Tato funkce odstraní všechny soubory v přístroji Voice Tracer včetně všech naprogramovaných stanic FM rádia!





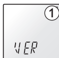




1. Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko DALŠÍ, dokud se na displeji nezobrazí “FRMAT” ①.
3. Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT a na displeji bude blikat “N” ②.
4. Stisknutím tlačítka DALŠÍ změňte indikátor na “Y” ③.
5. Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT zformátujte Voice Tracer a odstraňte všechny v něm uložené soubory ④.

7.13 Verze: zobrazení verze firmwaru a data vydání

1. Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko DALŠÍ, dokud se na displeji nezobrazí “VER” ①.
3. Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT pro zobrazení čísla verze ②.
4. Stisknutím tlačítka DALŠÍ zobrazte datum vydání firmwaru ③.
5. Stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.



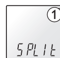


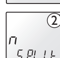


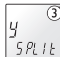
7.14 Rozdělit: rozdělení souboru na dva soubory

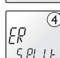
Tato funkce je k dispozici pouze v hlasových složkách.

1. Zastavte přehrávání v místě, kde chcete rozdělit soubor.
2. Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
3. Dvakrát krátce stiskněte tlačítko ZPĚT. Na displeji se zobrazí “SPLIT” ①.
4. Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji bude blikat indikátor “n” ②.
5. Stisknutím tlačítka DALŠÍ změňte indikátor na “Y” ③.
6. Stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.







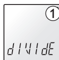


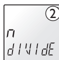
Pokud je paměť přístroje Voice Tracer plná nebo je v příslušné složce 99 souborů, nelze rozdělit soubor ④.

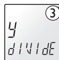
7.15 Dělit: automatické nahrávání do nového souboru vždy po 30/60 minutách

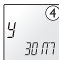
Tato funkce je k dispozici pouze v hlasových složkách.

1. Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
2. Jednou stiskněte tlačítko ZPĚT. Na displeji se zobrazí "DIVIDE" ①.
3. Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji bude blikat indikátor "n" ②.
4. Stisknutím tlačítka DALŠÍ změňte indikátor na "Y" ③.
5. Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT nastavte automatické dělení ④.
6. Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte 30 nebo 60 minut.
7. Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.









7.16 Výběr stereofonní/monofonní reprodukce rádia (pouze DVT 7890)

Tato funkce je k dispozici pouze v režimu FM rádia.

1. Když je Voice Tracer v režimu FM rádia, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
2. Třikrát krátce stiskněte tlačítko ZPĚT. Na displeji se zobrazí "STEREO".
3. Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji bude blikat "STEREO" ②.
4. Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte "MNO" (monofonní) ③. nebo "STEREO" (stereofonní) ②.
5. Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.







7.17 Automatické programování (pouze DVT 7890)

Tato funkce je k dispozici pouze v režimu FM rádia.

1. Když je Voice Tracer v režimu FM rádia, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
2. Dvakrát krátce stiskněte tlačítko ZPĚT. Na displeji se zobrazí "AUTO" a "FM" ①.
3. Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji bude blikat indikátor "n" ②.
4. Stisknutím tlačítka DALŠÍ změňte indikátor na "Y" ③.
5. Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT spusťte automatické ukládání stanic FM rádia.







ČEŠTINA

Jakmile je prohledáno celé pásmo FM, Voice Tracer se vrátí do režimu FM rádia. Režim automatického programování opustíte stisknutím tlačítka STOP/MENU.

7.18 Volba výstupu FM rádia na sluchátka nebo reproduktor (pouze DVT 7890)

Tato funkce je k dispozici pouze v režimu FM rádia. Musíte připojit sluchátka, i když používáte reproduktor.



1. Když je Voice Tracer v režimu FM rádia, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
2. Jednou krátce stiskněte tlačítko ZPĚT. Na displeji se zobrazí “OUTPUT” a “FM” ①.

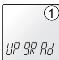


3. Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji bude blikat “EP” ②.
4. Stisknutím tlačítka DALŠÍ vyberte “SP” ③.

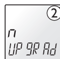


5. Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uložte vaše nastavení a potom stisknutím tlačítka STOP/MENU opusťte režim Menu.

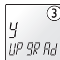
7.19 Aktualizace firmwaru



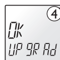
1. Stáhněte si aktualizaci firmwaru pro váš model přístroje Voice Tracer ze stránek www.philips.com/dictation. Rozbalte soubor a umístěte ho do kořenového adresáře digitálního diktafonu Voice Tracer.



2. Když je Voice Tracer v režimu Zastaveno, na okamžik podržte tlačítko STOP/MENU.
3. Jednou stiskněte tlačítko ZPĚT. Na displeji se zobrazí “UPGRAD” ①.



4. Krátce stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Na displeji bude blikat indikátor “n” ②.



5. Stisknutím tlačítka DALŠÍ změňte indikátor na “Y” ③.
6. Stiskněte tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT. Digitální diktafon Voice Tracer nainstaluje soubor s novým firmwarem a potom se vypne ④.

8 Řešení potíží

LCD displej je prázdný

Možná příčina:
- Baterie jsou vybité
- Baterie nejsou správně vloženy

Náprava:
- Nahraďte baterie novými
- Vložte baterie správně

Nemohu nic nahrát

Možná příčina:
- Je zapnuta funkce HOLD přístroje Voice Tracer
- Baterie jsou vybité
- Bylo dosaženo maximálního počtu záznamů nebo je naplněna záznamová kapacita

Náprava:
- Posuňte přepínač HOLD do polohy Off (Vypnuto)
- Nahraďte baterie novými
- Smažte některé nahrávky nebo je přesuňte do jiného přístroje

Nemohu přehrávat nahrávky

Možná příčina:
- Je zapnuta funkce HOLD přístroje Voice Tracer
- Baterie jsou vybité
- Zatím nebylo nic nahráno
- Hlasitost je na nule

Náprava:
- Posuňte přepínač HOLD do polohy Off (Vypnuto)
- Nahraďte baterie novými
- Ověřte počet nahrávek
- Nastavte správnou hlasitost

Nemohu zastavit nebo zapauzovat přehrávání nebo záznam

Možná příčina:
- Je zapnuta funkce HOLD přístroje Voice Tracer

Náprava:
- Posuňte přepínač HOLD do polohy Off (Vypnuto)

Neslyším nic z reproduktoru

Možná příčina:
- Jsou připojena sluchátka
- Hlasitost je na nule

Náprava:
- Odpojte sluchátka
- Nastavte správnou hlasitost

Neslyším nic ze sluchátek

Možná příčina:
- Konektor sluchátek není zcela zasunut
- Hlasitost je na nule

Náprava:
- Zapojte správně sluchátka
- Nastavte správnou hlasitost

9 Varování

- Nepokoušejte se otvírat, opravovat nebo upravovat Voice Tracer.
- Nepoužívejte Voice Tracer na místech, kde je použití elektronických přístrojů zakázáno (např. v letadlech atp.).
- Nedávejte Voice Tracer nebo jeho příslušenství do úst.
- Neponořujte Voice Tracer a nelijte na něj kapaliny.
- Nevystavujte Voice Tracer nebo jeho příslušenství otřesům, mohou způsobit jeho chybnou funkci.
- Nevyvíjejte nadměrnou sílu na LCD displej, může ho to poškodit nebo způsobit jeho chybnou funkci.
- Nevystavujte Voice Tracer po delší dobu přímému slunečnímu svitu nebo jinému zdroji tepla.
- Nebude-li Voice Tracer po delší dobu používán, vyjměte z něj baterie.
- Nevytahujte zapojená sluchátka, mikrofon nebo USB kabel nadměrnou silou.

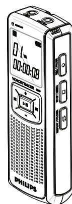
10 Specifikace

Přístroj		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Délka nahrávání / rychlost toku / vzorkovací frekvence	Super HQ (Kodér)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)
	HQ (Kodér)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)
	SP (Kodér)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Kodér)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Kodér)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Stereofonní nahrávání: mikrofon/linkový vstup		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
FM rádio (87,5 - 108,0 MHz): příjem/nahrávání		- / -	- / -	Ano / Ano
Funkce budíku/nahrávání s časovačem		Ano / Ano		
Pozměry		102 mm / 37 mm / 19mm		
Napájení		Dvě alkalické baterie LR03 (AAA, UM-4)		
Výdrž baterií (nahrávání/ přehrávání na sluchátka/ reproduktor)	Hlas	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	FM rádio	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Délka zálohování hodin		Přibližně čtyři minuty		
Maximální počet nahrávek		Celkem 396 (99 na složku × 4)		
Možnost přehrávání - MP3/WMA		Všechny rychlosti toku / 32 kbps - 192 kbps / bez podpory DRM		
Standard USB		1.1	1.1	2.0 „vysokorychlostní“

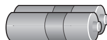
Felhasználói kézikönyv

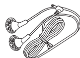
1 Az Ön Voice Tracere

1.1 Termékcsomag



Voice Tracer


Elemek


Sztereó fülhallgató


Nyakszíj


USB-kábel



Felhasználói kézikönyv

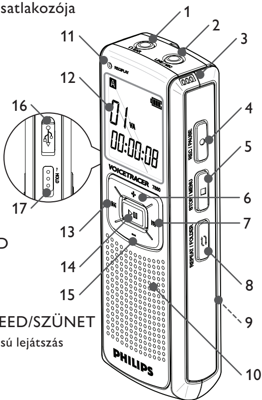

Lapel mikrofon


CD

MAGYAR

1.2 A vezérlőegységek és csatlakozók áttekintése

1 Fülhallgató csatlakozója
2 Mikrofon és vonali bemenet csatlakozója
3 Beépített mikrofon
4 REC/PAUSE/POWER ON
5 STOP/MENU
Felvétel leállítása, menüpontok
6 Hangerő növelése
7 KÖVETKEZŐ
Gyors előre, fájlcsere, menücsereu
8 REPEAT/FOLDER
Mappaváltás és lejátszás ismétlése
9 Akkumulátorház
10 Hangszóró
11 Felvételt/lejátszást kijelző LED
12 LCD kijelzője
13 VISSZA
Gyors vissza, fájlváltás, menüváltás
14 TÁPELLÁTÁS/LEJÁTSZÁS/SPEED/SZÜNET
Tápellátás be/ki, normál, szünet, lassú lejátszás
15 Hangerő csökkentése
16 Mini USB aljzat
PC-ről való letöltéshez
17 HOLD kapcsoló



1.3 LCD kijelző simbólumok



A B C D M Mappák jelzője: A, B, C, D, M
Akkumulátor jelzője (Cserélje ki az akkumulátorokat, ha a kijelzés a 3-as és a 4-es állapot között váltakozik)
STEREO Sztereó üzemmód jelzője: FM sztereó/monó jelző, felvétel sztereó/monó jelzője
FM FM rádióvétel jelzője (csak a 7890-as modellnél)
LINE Külső bemenet jelzője (csak a 7890-as modellnél)
88 Fájl száma, menü, FM állomás (csak a 7890-as modellnél) jelzője
SUPER HQ SP LP SLP Felvétel minőségének jelzője
Piasztás engedélyezésének jelzője
VA Beszéd aktiválva felvételi üzemmód jelzője
SLOW Lassú lejátszás jelzője
Időzített felvétel engedélyezésének jelzője
AFOLDB Ismétlő üzemmód jelzője
SHUF Véletlen sorrend üzemmódjának jelzője
88:88:88 Lejátszási/felvételi idő jelzője, menüpontok
REMAIN Hátralévő lejátszási/felvételi idő jelzője
REC TIME Felvett idő jelzője

1.4 Különleges szolgáltatások

Felvétel készítése

Felvételi érzékenység: Ha minden irányból szeretne hangot felvenni, pl. egy konferencián, akkor a nagy érzékenységi fokozatot kapcsolja be. Ha csak a személyes megjegyzéseit szeretné rögzíteni, és eközben ki akarja zárni a külső zajokat, akkor az alacsony érzékenységi fokozatot válassza.

Super HQ felvételi mód: Kiváló felvételi minőség a tökéletes, kristálytiszta lejátszáshoz (128 Kbps bitsebesség, 44,1 kHz-es mintavétel, MP3 sztereó kódolás).

Különböző felvételi módok: Választás különböző felvételi módok közül. Szabadon választhat a hosszabb felvételi idő és a kiváló hangminőség közül. Az igényei szerint kapcsolja be a gyengébb minőségű módokat, ha takarékoskodni akar a memória kapacitásával.

Nagy hangfelvételi kapacitás: A jelentős méretű belső memória hosszú hangfelvételi időket tesz lehetővé. Nincs szükség fájlok kimásolására vagy törlésére memóriaterület felszabadításához.

Hangra reagáló felvételi mód: Akkor használja ezt a kényelmi szolgáltatást, ha szabadon szeretne diktálni. Ebben a módban automatikusan elindul a felvétel, ha a bemenő hang szintje elér egy bizonyos küszöbértéket – általában a diktáló hang erősségét. Mihelyt elhallgat a hang, leáll a felvétel, majd a beszéd folytatásakor ismét elindul.

Automatikus felosztás: Automatikusan különálló fájlokra (egyenként 30 vagy 60 perces hosszúságúakra) osztja fel a hosszú felvételeket. Így jóval egyszerűbben kereshet egy hosszabb tárgyalás vagy előadás felvételeiben, és könnyebben szerkesztheti vagy archiválhatja őket.

Külső forrás felvétele (vezetéken keresztüli felvétel): Ennek segítségével közvetlenül készíthet kiváló minőségű felvételeket külső hangforrásokból, mint pl. CD-lejátszóról. Csak a DVT 7890 készüléknél.

Felvétel USB csatlakozóról való tápláláskor: Hosszú megbeszélések felvételéhez az USB csatlakozóról is táplálhatja a hangkezelő készüléket. Csatlakoztassa a készüléket notebook-ja USB bemenetére, és néhány másodpercig tartsa megnyomva a RECOPD gombot, amíg a kijelzőn nem jelenik meg a REC állapot – ekkor az akkumulátorok igénybevétele nélkül rögzítheti a megbeszéléseken vagy a tárgyalásokon elhangzottakat.

Lejátszás

Fájlok előnézete / belehallgatás: Ez a művelet átnézi az összes felvételt úgy, hogy közben lejátssza mindegyik fájl első néhány másodpercét. Így könnyebben megkereshet egy adott felvételt, ill. nézheti át az összes felvételt.

Lassú lejátszás: Kis sebességgel játssza le a felvételeket, például azért, hogy könnyebben készíthessen közben feljegyzéseket.

A-B ismételt lejátszás: Újra és újra lejátszik a készülék két megadott pont (A <> B) közötti felvételt például azért, hogy könnyebben feljegyezhessen egy telefonszámot, egy címet, vagy megjegyzéseket fűzhessen egy beszélgetéshez.

Fájl ismételt lejátszása: Újra és újra lejátszik a készülék egy felvételt, például az Ön kedvenc dalát.

Piasztó hang lejátszása: Időben ütemezi egy felvétel lejátszását, hogy felhívja az Ön figyelmét egy fontos találkozóra vagy eseményre, vagy emlékeztesse egy telefonszám felhívására.

Kényelmi szolgáltatások

Nagy, háttér-világítású LCD kijelző: Minden fontos információ egy pillanat alatt megtekinthető még rossz látási viszonyok mellett is.

Zárolás kapcsolója: Zárolja a DVT készüléket, és megvédi az aktuális állapotát attól, hogy felvétel vagy lejátszás közben vagy akár zsebben tartva véletlenül ki- vagy bekapcsolódjon.

Időbélyeg: Az időbélyeg szolgáltatással dátum és idő jegyezhető fel minden egyes felvételhez. Így a későbbiekben könnyebben kereshet meg és azonosíthat egy-egy felvételt.

Fájl felosztása: Ezzel a művelettel két különálló fájlra oszthat egy hosszú felvételt, hogy a részeit könnyebben archiválhassa, küldje el e-mailben, vagy törölhesse a fájl valamely részét.

Időzített felvétel: Ezzel a szolgáltatással előre beprogramozhatja a DVT készüléket valamilyen fontos esemény rögzítésére. Miután elvégezte az időzítést, a készülék a beállított napon és időben automatikusan elkezdi a felvételt. Nincs szükség arra, hogy egy tárgyalás megkezdésekor bekapcsolja a digitális hangkezelő készülékét.

USB meghajtó: A DVT egyúttal szabványos Microsoft Windows USB tároló eszköz is, amely lehetővé teszi, hogy egyszerűen tároljon, és megosztva használjon olyan információkat, mint levelek, előadások diaképei vagy számolótáblás számítások.

2 A elsõ lépések

2.1 Az akkumulátorok cseréje

1 Győződjön meg arról, hogy a hangkezelő készülék ki van kapcsolva.
2 STOP üzemmódban a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gomb megnyomásával kapcsolja ki néhány másodpercre a hangkezelő készüléket. Ne cserélje ki az akkumulátorokat akkor, amikor be van kapcsolva a hangkezelő, mert ennek a készülék hibás működése lehet a következménye.
3 Nyissa fel az akkumulátorház fedelét.
4 Helyezze be az akkumulátorokat: Győződjön meg az akkumulátorok megfelelő helyzetéről ("AAA" méret), és csukja be a fedelet. Rövid időre nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a hangkezelő készülék bekapcsolásához.

Vegye ki az akkumulátorokat, ha várhatóan hosszabb ideig nem fogja használni a hangkezelő készüléket. A szivárgó akkumulátorok károsíthatják a készüléket. Ha hibásan működne a készülék, akkor vegye ki az akkumulátorokat, majd helyezze vissza őket.

2.2 A hangkezelő készülék bekapcsolása

1 Nyomja meg, és rövid időre tartsa megnyomva a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a hangkezelő készülék bekapcsolásához. A készülék vagy a Stop ①, vagy az Órabeállító (Clock Set) üzemmódba ② kerül.



A hangkezelő készülék abba az üzemmódba kerül, amelyben az előző kikapcsoláskor volt.



Ha nincs beállítva az idő, akkor a készülék az Órabeállító üzemmódba kerül a bekapcsolásakor. A hangkezelő készülék átvált Stop üzemmódba, ha beállítja az időt, vagy ha megnyomja a STOP/MENU gombot. Nyomja meg, és rövid időre tartsa megnyomva a REC gombot, ha ki akarja hagyni az óra beállítását, és azonnal meg szeretné kezdeni a felvételt.

Ha a HOLD kapcsoló Hold állásban van, akkor rövid időre az "On Hold" szöveg jelenik meg a kijelzőn, majd kikapcsol a kijelző ③. Oldja fel a készülék zárolását azzal, hogy Off állásba tolja a HOLD kapcsolót.



2.3 Az óra beállítása

1 Kapcsolja Stop üzemmódba a hangkezelő készüléket.
2 Nyomja meg, és rövid időre tartsa megnyomva a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódba való belépéshez. Járjon el a *Menüpontok* című fejezetben leírtak szerint.

2.4 A hangkezelő készülék kikapcsolása

STOP vagy FM rádió üzemmódban úgy kapcsolhatja ki a hangkezelő készüléket, hogy megnyomja, és rövid időre megnyomva tartja a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Kapcsolja ki a hangkezelő készüléket, miután végzett a felvétellel vagy a lejátszással, hogy minél hosszabb élettartamúak maradjanak az akkumulátorok.

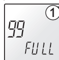
2.5 A Hold (Zárolás) funkció

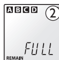
Ha a hangkezelő készülék bal oldalán lévő HOLD kapcsoló Hold állásban van, akkor a készülék mindegyik gombja inaktív állapotba kerül.

1 Tolja Off (Ki) állásba a HOLD kapcsolót a hangkezelő készülék gombjainak engedélyezéséhez.

3 Felvétel

- Nyomja meg a REPEAT/FOLDER gombot a kívánt mappa kiválasztásához. A készülék a gomb minden egyes megnyomásakor átvált a következő mappába.
- Állítsa be a kívánt VA (Hang aktiválva) funkciót és a sebességet (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP), mielőtt elindítaná a felvételt (további részletek a Menüpontok című fejezetben olvashatók).
- Készítsen tesztfelvételt, hogy meggyőződjön a készülék helyes beállításairól.
- Felvételkészítés közben nyomja meg, és rövid időre tartsa megnyomva a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a még hátralévő felvételi kapacitás megjelenítéséhez.
- A fájlok maximális száma mappánként 99, vagyis összesen 396 fájl tárolható (99 fájl x 4 mappa).
- Ha a felvétel ideje túllépi a rendelkezésre álló maximális kapacitást, vagy ha a fájlok száma eléri a 396-ot, akkor a "FULL" szöveg jelenik meg a kijelzőn, és nem folytatható a felvétel ① ②. Ilyen esetben töröljön néhány felvételt, vagy helyezzen át néhányat valamilyen külső eszközre (audioegység vagy számítógép).







- Felvételkészítés közben ne vegye ki az akkumulátorokat. Ez azzal a következménnyel járhat, hogy hibásan fog működni a hangkezelő készülék.
- Ha hosszabb ideig tartó felvétel készítése áll a szándékában, akkor a felvétel megkezdése előtt tegyen be új akkumulátorokat.
- Ha a hangkezelő készülék VA (Hang aktiválva) üzemmódban van ③, akkor a felvétel automatikusan megszakad, ha a készülék nem észlel hangot. Tiltsa le a VA funkciót, ha fontos beszélgetéseket kíván rögzíteni.
- Nyomja meg a REC gombot, miközben MP3 vagy WMA fájlt játszik le az M (Music) mappából a hangszínbeállító működésének engedélyezéséhez.

3.1 Felvétel a beépített mikrofonnal

1 Nyomja meg, és rövid időre tartsa megnyomva a REC/PAUSE gombot a hangkezelő készülék bekapcsolásához és a felvétel elindításához ① ②. Kigyullad a piros LED.

2 Fordítsa a hangkezelő készülék mikrofonját a hang forrásának irányába. Nyomja meg, és tartsa megnyomva a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a felvétel idejére, hogy megjelenjen a még hátralévő felvételi kapacitás.

3 Nyomja meg a REC/PAUSE gombot, ha szüneteltetni szeretné a felvételt. Villogni kezd a piros LED, a kijelzőn pedig a "Pause" (Szünet) szöveg villog.







4 Nyomja meg ismét a REC/PAUSE gombot, ha folytatni szeretné a felvételt. A piros LED ismét folyamatosan világít.
5 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot, ha a felvétel közben új fájlt kíván létrehozni (fájlszétválasztási funkció).
6 A kijelzőn megjelenik a felvétel teljes ideje, ha a STOP/MENU gomb megnyomásával leállítja a felvételkészítést ③.

3.2 Felvétel külső mikrofonnal

Ha külső mikrofonnal szeretne felvételt készíteni, akkor csatlakoztassa a mikrofont a mikrofon csatlakozójához, és járjon el a beépített mikrofonnál leírtak szerint.

3.3 Felvétel külső eszközről (DVT 7890)

1 Kapcsolja be a hangkezelő készüléket. Ha a készülék FM rádió üzemmódban van, akkor rövid időre nyomja meg a REPEAT/FOLDER gombot az ebből az üzemmódból való kilépéshez.
2 Lépjen át a Menü üzemmódba, és állítsa be a bemeneti forrás vonalát (L). További részletek és magyarázatok a *Menüpontok* fejezet *Felvétel bemenetének beállítása* részében olvashatók. A kijelzőn megjelenik a “LINE” (VONAL) szöveg ①.



3 Kösse össze a vonali bemenet csatlakozóját és a hangforrás kimenetét egy audiokábellel.
4 A REPEAT/FOLDER gomb megnyomásával válassza ki azt a mappát, amelybe el kívánja készíteni a felvételt.
5 Nyomja meg a REC/PAUSE gombot a felvétel elindításához.

A felvétel szüneteltetéséhez vagy leállításához járjon el ugyanúgy, mint a beépített mikrofonnal történő felvétel készítésénél.

3.4 FM rádióadás felvétele (DVT 7890)

1 Kapcsolja be a hangkezelő készüléket. Ha a készülék nem az FM rádió üzemmódban van, akkor rövid időre nyomja meg a REPEAT/FOLDER gombot, hogy belépjen ebbe az üzemmódba.
2 Válassza ki azt az állomást, amelyiknek az adását fel kívánja venni. További részletek az “FM rádió hallgatása” című részben olvashatók.



3 Nyomja meg a REC/PAUSE gombot a kiválasztott FM rádióállomás adásának felvételéhez ①.

4 Lejátszás

4.1 Normál lejátszás



1 Nyomja meg rövid időre a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a hangkezelő készülék bekapcsolásához.
2 Ha a készülék az FM rádió üzemmódban van (csak a 7890-as modellnél), akkor nyomja meg rövid időre a REPEAT/FOLDER gombot az ebből az üzemmódból való kilépéshez.
3 A REPEAT/FOLDER gomb megnyomásával válassza ki azt a mappát, amelyikben a lejátszandó fájl van.
4 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. A kijelzőn megjelenik a lejátszási idő, és világít a zöld LED.

MAGYAR

5 Állítsa be a kívánt hangerőt a Hangerő növelése és a Hangerő csökkentése gombokkal.

6 Lejátszás közben nyomja meg a STOP/MENU gombot a lejátszás leállításához. Az aktuális fájl teljes lejátszási ideje megjelenik a kijelzőn.

7 Nyomja meg ismét a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot, ha a lejátszást a megelőző ponttól kezdődően folytatni kívánja.

4.2 Lassú lejátszás



Csak beszédfájl lejátszásánál lehetséges.

1 Nyomja meg rövid időre a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a normál lejátszásból a lassú lejátszásba való átkapcsoláshoz ①.

2 Rövid időre nyomja meg ismét a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a normál lejátszásba való visszatéréshez.

4.3 Keresés

1 Lejátszás közben nyomja meg, és rövid időre tartsa megnyomva a KÖVETKEZŐ vagy a VISSZA gombot, hogy nagy sebességgel keressen előre vagy visszafelé az aktuális fájlban.

2 Amikor felengedi a KÖVETKEZŐ vagy a VISSZA gombot, akkor attól a ponttól kezdődően folytatódik a lejátszás a választott sebességgel (normál vagy lassú), ahol felengedte a gombot.

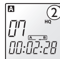
Ha megnyomja, és az aktuális fájl végéig megnyomva tartja a KÖVETKEZŐ gombot, akkor a hangfelvevő készülék a következő fájlban folytatja a keresést.

4.4 A lejátszás ismétlése

4.4.1 Szakasz ismétlése



1 Lejátszás közben nyomja meg a REPEAT/FOLDER gombot annak a szakasznak a kezdetén, amelyet meg kíván ismételni. A kijelzőn villogni kezd az A és a B jelzés ①.



2 A megismételni kívánt szakasz végén nyomja meg ismét a REPEAT/FOLDER gombot ②.

3 A készülék mindaddig folyamatosan ismétli a kiválasztott szakaszt, amíg nem nyomja meg a STOP/MENU gombot.

4 Nyomja meg a REPEAT/FOLDER gombot a Lejátszás ismétlése üzemmód leállításához és a normál lejátszáshoz való visszatéréshez.

4.4.2 Fájl ismétlése



1 Lejátszás közben nyomja meg rövid időre a REPEAT/FOLDER gombot. A kijelzőn megjelenik az ismétlés jelzője.

2 A készülék mindaddig ismétli az aktuális fájlt, amíg látható a kijelzőn az ismétlés jelzője ①.

3 Nyomja meg a STOP/MENU gombot a lejátszás leállításához. A hangkezelő készülék a Fájl ismétlése üzemmódban marad.

4.4.3 Mappa ismétlése

1 A hangkezelő készülék Fájl ismétlése üzemmódjában nyomja meg rövid időre a REPEAT/FOLDER gombot.

2 A kijelzőn az ismétlést jelentő nyíl belsejében megjelenik a “FOLD” szöveg, és a készülék ismétlődően lejátssza az aktuális mappát ①.



4.4.4 Véletlen sorrend üzemmód

1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg a REPEAT/FOLDER gombot az M (Music) mappa kiválasztásához.
2 Miközben a készülék egy zenei fájlt játszik le, nyomja meg háromszor egymás után rövid időkre a REPEAT/FOLDER gombot.
3 A kijelzőn megjelenik a “SHUF” szöveg, és a készülék véletlen sorrendben lejátssza az M (Music) mappában lévő fájlokat ①.



4 A véletlen sorrend üzemmód csak az M (Music) mappában áll rendelkezésre.
5 Lejátszás közben nyomja meg, és rövid időre tartsa megnyomva a REPEAT/FOLDER gombot a Véletlen sorrend üzemmódból való kilépéshez. Ha a STOP/MENU gombot nyomja meg a lejátszás leállításához, akkor a készülék a Véletlen sorrend üzemmódban marad.

5 FM rádió hallgatása (DVT 7890)

1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a REPEAT/FOLDER gombot az FM rádió üzemmód bekapcsolásához.
2 Csatlakoztassa a fülhallgatót. FM rádió vételére nincs lehetőség, ha nem csatlakoztatja a fülhallgatót, ugyanis a fülhallgató egyúttal antennaként is szolgál.



5.1 20 beprogramozható rádióállomás

5.1.1 Frekvenciák átnézése

1 Nyomja meg rövid időre a KÖVETKEZŐ gombot.
2 A hangkezelő készülék automatikusan átnézi az FM frekvenciasávot, és az első megtalált állomásnál megáll.
3 Egy pillanatra nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot az aktuális állomás tárolásához. Ezt követően ismételje meg az 1 lépést.

5.1.2 Kézi programozás

1 Nyomja meg egyszer a KÖVETKEZŐ gombot. A frekvencia 50 KHz-es lépésekben növekszik.
2 Újra és újra nyomja meg röviden a KÖVETKEZŐ gombot, amíg nem éri el a kívánt frekvenciát.
3 Egy pillanatra nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a kiválasztott állomás tárolásához.

5.1.3 Automatikus programozás

1 Válassza az “AUTO” menüpontot az Automatikus programozás üzemmód engedélyezéséhez. További részletek a *Menüpontok* fejezet *Automatikus programozás* részében olvashatók.

2 Nyomja meg a STOP/MENU gombot az Automatikus programozás üzemmódból való kilépéshez.

A vételi körülményektől függően nem kívánt, gyengébb térerejű állomásokat is tárolhat a készülék.

5.2 Beprogramozott állomások törlése

Az automatikus programozás elvégzése után hajtsa végre a következő lépéseket a nem kívánt állomások törléséhez.



1 Nyomja meg rövid időre a REPEAT/FOLDER gombot a Preset (Beprogramozott) üzemmódba való átlépéshez ①.
2 A KÖVETKEZŐ gomb megnyomásával válassza ki a törlendő állomást.
3 Nyomja meg rövid időre a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a kiválasztott állomás törléséhez.
4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a következő állomásra lépéshez.

5.3 Rádióadás hallgatása a beépített hangszórón keresztül

1 Csatlakoztassa a fülhallgatót. Az FM rádió üzemmód használatához csatlakoztatnia kell a fülhallgatót, mert ez egyúttal antennaként is szolgál.
2 Nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot, hogy az FM rádiónak a hangszóró legyen a kimenete.

A készülék automatikusan visszatér a fülhallgatós kimenethez, amikor kilép az FM rádió üzemmódból.

5.4 A gombok funkciójának áttekintése - FM rádió üzemmód

A gomb funkciója	FM rádióvételi mód	FM frekvenciakeresési mód
+, -	Hangerő növelése és csökkentése	Nincs funkciója
LEJÁTSZÁS rövid megnyomás	Állomás tárolása (Frekvencia mód), Állomás törlése (Preset mód)	Nincs funkciója
LEJÁTSZÁS hosszú megnyomás	Tápellátás kikapcsolása	Tápellátás kikapcsolása
KÖVETKEZŐ rövid megnyomás	Frekvencia növelése egy lépéssel (Frekvencia mód), Következő állomás (Preset mód)	Nincs funkciója
KÖVETKEZŐ hosszú megnyomás	Átnézés felfelé (Frekvencia mód), Állomásszám folyamatos növelése (Preset mód)	Nincs funkciója
VISSZA rövid megnyomás	Frekvencia csökkentése egy lépés-sel (Frekvencia mód), Következő állomás visszafelé (Preset mód)	Megállás a frekvenciánál
VISSZA hosszú megnyomás	Átnézés lefelé (Frekvencia mód), Állomásszám folyamatos csökkentése (Preset mód)	Megállás a talált állomás után
REC	FM rádióadás felvétele	Nincs funkciója
STOP/MENU rövid megnyomás	Átkapcsolás sztereó/monó üzemmód közöt	Kilép az FM keresési módból
STOP/MENU hosszú megnyomás	Menüpontok	Kilép az FM keresési módból
REPEAT/FOLDER rövid megnyomás	Átkapcsolás a Frekvencia és a Preset mód között	Nincs funkciója
REPEAT/FOLDER hosszú megnyomás	Kilépés az FM rádióvételi módból	Nincs funkciója

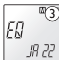
6 MP3 lejátszó funkció



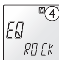
1 Másolja át a számítógépéről az MP3 vagy a WMA fájlokat a hangkezelő készülékre.
2 További részletekhez tanulmányozza a különálló Download Manager (Letöltéskezelő) program felhasználói kézikönyvét.



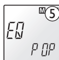
3 Nyomja meg a REPEAT/FOLDER gombot az M (Music) mappa kiválasztásához ①.
4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a kívánt fájl kiválasztásához, majd nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.



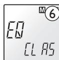
5 Nyomja meg a REPEAT/FOLDER gombot az Ismétlő üzemmód engedélyezéséhez (Fájl ismétlése > Mappa ismétlése > Véletlen sorrend > Normál).



6 Lejátszás közben nyomja meg az REC gombot a Hangszín üzemmód bekapcsolásához. (Normál ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Klasszikus ⑥ > Normál).



A lassú lejátszás üzemmódja nem használható az M (Music) mappában tárolt MP3 és WMA fájlok lejátszásához.



Figyelem: Kérjük, állítsa be a hangerőt a hangerő-szabályozó gombokkal. A zene túl nagy hangerővel való hallgatása tartósan károsíthatja a hallását.

7 Menüpontok

A Menü üzemmód Stop vagy FM rádió üzemmódban is elérhető. A rendelkezésre álló menüpontok attól függően különbözőek, hogy a készülék beszédeket tároló mappában, zenéket tároló mappában vagy FM rádió üzemmódban van. A következő leírás Stop üzemmódra és beszédeket tároló mappára vonatkozik.

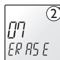
7.1 Mappa egy vagy összes fájljának törlése

7.1.1 Egyetlen fájl törlése

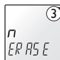
1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában válassza ki a törlendő fájlt.



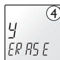
2 Nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot ①.
3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a fájl száma (7), és megjelenik a kijelzőn az “ERASE” (TÖRLÉS) szöveg ②.



4 Nyomja meg újra röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. A fájl számának jelzője helyén most egy villogó “n” (nem) jelenik meg ③.



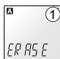
5 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot, hogy a megerősítés jelzője a “Y” (Igen) válaszra változzon ④.
6 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a kiválasztott fájl törléséhez.



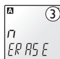
MAGYAR

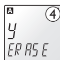
7.1.2 Egyetlen mappában lévő fájlok vagy az összes fájl törlése

1. Nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot ①.
2. A hangkezelő készülék Fájl törlése üzemmódjában nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot annak a mappának a kiválasztásához, amelynek az összes fájlját törölni kívánja. (A > B > C > D > M > A B C D M [összes mappa] > A). A kijelzőn megjelenik az “ERASE” szöveg, valamint a választott mappa jelzője ① ②.
3. Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.
4. Villogni kezd a kijelzőn a megerősítés “n” (nem) jelzője ③.
5. Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot, hogy a megerősítés jelzője a “Y” (Igen) válaszra változzon ④.
6. Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a választott mappában vagy mappákban lévő összes fájl törléséhez.









7.2 A felvétel minőségének kiválasztása

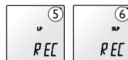
Ez a funkció csak beszédeket tartalmazó mappákban érhető el.

1. A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.
2. Nyomja meg röviden a KÖVETKEZŐ gombot, majd a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot ①. Megjelenik a kijelzőn a “REC” szöveg, majd villogni kezd a “SUPER HQ” szöveg ②.





3. Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a felvétel kívánt minőségének kiválasztásához ③ ④ ⑤ ⑥.
4. Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítás tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.

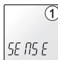


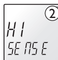


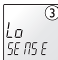
7.3 A mikrofon felvételi érzékenységének beállítása

Ez a funkció csak beszédeket tartalmazó mappákban érhető el.

1. A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.
2. Nyomja meg kétszer röviden a KÖVETKEZŐ gombot ①.
3. Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Megjelenik a kijelzőn a “SENSE” (ÉRZÉKENYSÉG) szöveg, és villogni kezd a “HI” (NAGY) jelző ②.
4. Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a mikrofon kívánt felvételi érzékenységének beállításához ③.
5. Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítás tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.



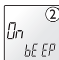




7.4 Sípolás beállítása

1. A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.

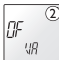
2. Nyomja meg háromszor röviden a KÖVETKEZŐ gombot ①.
3. Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Megjelenik a kijelzőn a "BEEP" (SÍPOLÁS) szöveg, és villogni kezd az "On"(Be) jelző ②.
4. Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az "OF" (KI) vagy az "On" választásához ③.
5. Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítás tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.


7.5 VA üzemmód: a Beszéd aktiválva felvétel engedélyezése

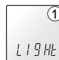
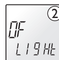
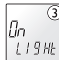
Ez a funkció csak beszédeket tartalmazó mappákban érhető el.

1. A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.
2. Nyomja meg négyszer röviden a KÖVETKEZŐ gombot ①.
3. Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Megjelenik a kijelzőn a "VA" (Beszéd aktiválva) szöveg, és villogni kezd az "OF" (KI) jelző ②.
4. Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az "OF" (KI) vagy az "On"(Be) választásához ③.
5. Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítás tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.


7.6 A háttérvilágítás beállítása

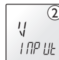
1. A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.
2. Nyomja meg ötször röviden a KÖVETKEZŐ gombot ①.
3. Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Megjelenik a kijelzőn a "LIGHT" (VILÁGOS) szöveg, és villogni kezd az "OF" (KI) jelző ②.
4. Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az "OF" (KI) vagy az "On" (Be) választásához ③.
5. Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítás tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.

7.7 Felvétel bemenetének beállítása: felvétel külső eszközről (DVT 7890)

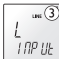
Ez a funkció csak beszédeket tartalmazó mappákban érhető el.

1. A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.
2. Nyomja meg hatszor röviden a KÖVETKEZŐ gombot ①.
3. Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Megjelenik a kijelzőn az "INPUT" (BEMENET) szöveg, és villogni kezd a "V" jelző ②.
4. Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az "L" (bemenő

MAGYAR

vonal) vagy a "V" (beszédhang) kiválasztásához ③.



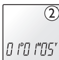
5 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítás tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.

7.8 Az Órabeállítás üzemmód

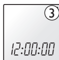
1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.
2 Ismétlődően nyomja meg mindaddig a KÖVETKEZŐ gombot, amíg nem jelenik meg a "CLOCK" (ÓRA) a kijelzőn ①.
3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.
4 Az alapbeállítás szerinti rendszerdátum jelenik meg: "01" a naphoz és a hónaphoz, "05" az évhez ②.
5 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a kívánt év beállításához, majd nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.



6 Most a hónap "01" jelzője villog. Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a kívánt hónap beállításához, majd nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.



7 Most a nap "01" jelzője villog. Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a kívánt nap beállításához, majd nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.

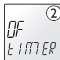


8 Most az idő jelzője villog. A KÖVETKEZŐ és a VISSZA gombok segítségével járjon el ugyanúgy, mint a dátum beállításánál a kívánt értékek kiválasztásához ③.
9 A percek beállítása után nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítások tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez. Az óra azonnal járni kezd, mihelyt tárolta az idő beállításait.

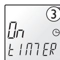
7.9 Az időzítő beállítása



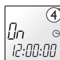
1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.



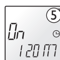
2 Ismétlődően nyomja meg mindaddig a KÖVETKEZŐ gombot, amíg nem jelenik meg a "TIMER" (IDŐZÍTŐ) a kijelzőn ①.
3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a kijelzőn az "OF" (időzítő beállítása kikapcsolva) jelző ②.



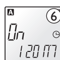
4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az "ON" (időzítő beállítása bekapcsolva) bekapcsolásához ③.



5 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot, majd nyomja meg a KÖVETKEZŐ és a VISSZA gombokat a kívánt óra beállításához ④. Miután beállította az órát, nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot, és állítsa be a percet.



6 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a felvétel időtartamának beállításához ⑤.
7 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az időtartam beállításához.



8 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot annak a mappának a kiválasztásához, amelyben tárolni kívánja a

felvételt ⑥. A KÖVETKEZŐ gomb megnyomásával válassza ki a kívánt mappát.

9 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítások tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.

7.10 A riasztás beállítása

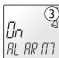


1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.

2 Ismétlődően nyomja meg mindaddig a KÖVETKEZŐ gombot, amíg nem jelenik meg az "ALARM" a kijelzőn ①.



3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a kijelzőn az "OF" (riasztás kikapcsolva) jelző ②.



4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az "ON" (sípolás adja a riasztást) vagy a "V" (felvett beszéd- vagy zenei fájl adja a riasztást) választásához ③.

7.10.1 Sípjel beállítása riasztásként

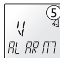


5 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a riasztási idő beállításához ④.

6 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a kívánt óra beállításához, majd nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a perc beállításához.

7 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítások tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.

7.10.2 Beszéd- vagy zenei fájl beállítása riasztásként



5 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ vagy a VISSZA gombot a "V" kiválasztásához ⑤.



6 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a riasztás idejének beállításához ⑥.

7 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az óra beállításához, majd nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a perc beállításához.



8 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a mappa kiválasztásához ⑦.

9 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a kívánt fájlt tartalmazó mappa kiválasztásához.



10 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítások tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez ⑧.

7.11 Belehallgatás a fájlokba: a fájlok első másodperceinek lejátszása

1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.

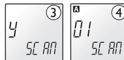
2 Ismétlődően nyomja meg mindaddig a KÖVETKEZŐ gombot, amíg nem jelenik meg a "SCAN" a kijelzőn ①.

MAGYAR

3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. A kijelzőn villogni kezd az “n” (nem) jelző ②.

4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot, hogy az “Y” (Igen) jelző jelenjen meg ③.

5 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot az egyes fájlok első másodperceinek lejátszásához, kezdve az aktuális mappa első fájljával ④.

7.12 Formázás: az összes fájl törlése

Ez a művelet a hangkezelő készüléken tárolt összes fájlt törli, beleértve az összes beprogramozott FM rádióállomást is!

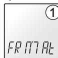
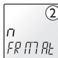
1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.

2 Ismétlődően nyomja meg mindaddig a KÖVETKEZŐ gombot, amíg nem jelenik meg az “FRMAT” a kijelzőn ①.

3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a kijelzőn az “n” (nem) jelző ②.

4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot, hogy az “Y” (Igen) jelző jelenjen meg ③.

5 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a hangkezelő készülék formázásához, amivel törli a rajta tárolt összes fájlt ④.



7.13 Verzió: a firmware verziójának és kiadási dátumának megjelenítése

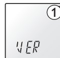
1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.

2 Ismétlődően nyomja meg mindaddig a KÖVETKEZŐ gombot, amíg nem jelenik meg a “VER” a kijelzőn ①.

3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a verzió számának megjelenítéséhez ②.

4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a firmware (hardverinformációk) kiadási dátumának megjelenítéséhez ③.

5 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot, majd a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.





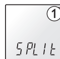
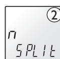
7.14 Felosztás: fájl két részre osztása

Ez a művelet csak beszédfájlokat tartalmazó mappákban végezhető el.

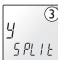
1 Állítsa le a lejátszást azon a ponton, ahol meg kívánja kezdeni a felosztást.

2 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.

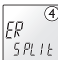
3 Nyomja meg kétszer a VISSZA gombot. Megjelenik a kijelzőn a “SPLIT” (FELOSZTÁS) szöveg ①.

4 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a kijelzőn az “n” (nem) jelző ②.



5 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot, hogy az “Y” (Igen) jelző jelenjen meg ③.

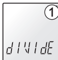


6 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot, majd a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.

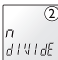
Nem lehet egy fájlt felosztani, ha megtelt a hangkezelő készülék memóriája, vagy ha már 99 fájl van az illető mappában ④.

7.15 Beosztás: automatikus felvétel új fájlba 30/60 percenként

Ez a művelet csak beszédfájlokat tartalmazó mappákban végezhető el.

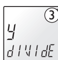


1 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.



2 Nyomja meg egyszer a VISSZA gombot. Megjelenik a kijelzőn a “DIVIDE” (BEOSZTÁS) szöveg ①.

3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a kijelzőn az “n” (nem) jelző ②.



4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot, hogy az “Y” (Igen) jelző jelenjen meg ③.



5 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot az automatikus felosztás beállításához ④.

6 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot a 30 vagy a 60 perc választásához.

7 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítások tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.

7.16 Sztereó/monó rádióhang kiválasztása (DVT 7890)

Ez a művelet csak az FM rádió üzemmódban végezhető el.

1 A hangkezelő készülék FM rádió üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.



2 Nyomja meg háromszor röviden a VISSZA gombot. Megjelenik a kijelzőn a “STEREO” szöveg.



3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a kijelzőn a “STEREO” jelző ②.

4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az “MNO” (monó) ③ vagy a “STEREO” ② választásához.



5 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítások tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez.

7.17 Automatikus programozás (DVT 7890)

Ez a művelet csak az FM rádió üzemmódban végezhető el.

MAGYAR



1 A hangkezelő készülék FM rádió üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.
2 Nyomja meg kétszer röviden a VISSZA gombot. Megjelenik a kijelzőn az “AUTO” és az “FM” szöveg ①.



3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a kijelzőn az “n” (nem) jelző ②.
4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot, hogy az “Y” (Igen) jelző jelenjen meg ③.



5 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot az FM rádióállomások automatikus tárolásának elindításához.

Miután a készülék átfésülte a teljes FM sávot, visszatér az FM rádió üzemmódba. Nyomja meg a STOP/MENU gombot az Automatikus programozás üzemmódból való kilépéshez.

7.18 FM rádió kimenetének megválasztása: fülhallgató vagy hangszóró (DVT 7890)

Ez a művelet csak az FM rádió üzemmódban végezhető el. Abban az esetben is csatlakoztatnia kell a fülhallgatót, ha a hangszórót kívánja használni.



1 A hangkezelő készülék FM rádió üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.
2 Nyomja meg egyszer röviden a VISSZA gombot. Megjelenik a kijelzőn az “OUTPUT” (KIMENET) és az “FM” szöveg ①.



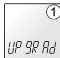
3 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a kijelzőn az “EP” (fülhallgató) jelző ②.
4 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot az “SP” (hangszóró) választásához ③.



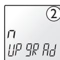
5 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot a beállítások tárolásához, majd nyomja meg a STOP/MENU gombot a Menü üzemmódból való kilépéshez ④.

7.19 A firmware frissítése

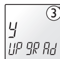
1 Töltse le a hangkezelő készüléke modellszámához tartozó firmware-frissítést a www.philips.com/dictation webhelyről. Bontsa ki a fájlt, és tegye bele a készüléke gyökérkönyvtárába.



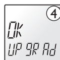
2 A hangkezelő készülék Stop üzemmódjában nyomja meg rövid időre a STOP/MENU gombot.
3 Nyomja meg egyszer a VISSZA gombot. Megjelenik a kijelzőn az “UPGRAD” (FRISSÍTÉS) szöveg ①.



4 Nyomja meg röviden a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. Villogni kezd a kijelzőn az “n” (nem) jelzés ②.
5 Nyomja meg a KÖVETKEZŐ gombot, hogy az “Y” (Igen) jelző jelenjen meg ③.



6 Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. A digitális hangkezelő készülék telepíti az új firmware fájlt, majd kikapcsol ④.



8 Hibaelhárítás

LCD nem működik

Lehetséges ok:
- Lemerültek az elemek
- Posszul lettek betéve az elemek

Segítség:
- Tegyen be új elemeket
- Az elemeket helyes polaritással tegye be

A felvétel nem működik

Lehetséges ok:
- Be van kapcsolva a HOLD kapcsoló
- Az elemek lemerültek
- A maximális felvételszámot elérte vagy nincs több szabad tárolóhely

Segítség:
- Tolja Off állásba a HOLD kapcsolót
- Új elemeket kell betenni
- Néhány felvételt törölni kell, vagy külső készülékre kell átjátszani

A lejátszás nem működik

Lehetséges ok:
- Be van kapcsolva a HOLD kapcsoló
- Az elemek lemerültek
- Még nem volt felvétel
- A hangerő-szabályozó le van halkítva

Segítség:
- Tolja Off állásba a HOLD kapcsolót
- Új elemeket kell betenni
- A felvétel számát nézze meg
- A hangerő-szabályozót állítsa be

A felvételt vagy lejátszást nem lehet megállítani vagy szünet állásba tenni

Lehetséges ok:
- Be van kapcsolva a HOLD kapcsoló

Segítség:
- Tolja Off állásba a HOLD kapcsolót

A hangszóró nem ad hangot

Lehetséges ok:
- A fejhallgató van bedugva
- A hangerő-szabályozó le van halkítva

Segítség:
- A fejhallgatót húzza ki
- A hangerő-szabályozót állítsa be

A fejhallgató nem ad hangot

Lehetséges ok:
- Nincs jól bedugva a fejhallgató
- A hangerő-szabályozó le van halkítva

Segítség
- A fejhallgatót helyesen dugja be
- A hangerő-szabályozót állítsa be

9 Figyelmeztetések

- Ne próbálja meg a Voice Tracer-t kinyitni, javítani vagy módosítani.
- Ne használja a Voice Tracer-t, olyan helyeken, ahol elektromos berendezések használata tilos (mint például repülőgépen stb.).
- A Voice Tracer-t vagy tartozékait ne vegye a szájába.
- A Voice Tracer-t ne merítse folyadékba vagy folyadékkal ne öntse le.
- A Voice Tracer-t vagy tartozékait ne tegye ki ütésnek - ez működési zavarokhoz vezethet.
- Nem szabad az LCD-t erősen megnyomni, ez megsértheti a kijelzőt, vagy működési zavarokat okozhat.
- A Voice Tracer-t nem szabad hosszabb ideig kitenni napsütésnek vagy hőforrás közelébe helyezni.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a Voice Tracer-t, távolítsa el az elemeket.
- Ne húzza erősen a csatlakoztatott fejhallgatónál, mikrofononnál vagy USB-kábelnél fogva.

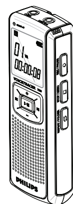
10 Műszaki adatok

Készülék		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Felvételi idő / bitsebesség / mintavétel	Super HQ (Kódoló)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)
	HQ (Kódoló)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)
	SP (Kódoló)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Kódoló)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Kódoló)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Sztereó felvétel: mikrofon / vonali bemenet		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
FM rádió (87,5-108,0 MHz): hallgatás / felvétel		- / -	- / -	igen / igen
Piasztási funkció / időzített rögzítés		igen / igen		
Méretek		102 mm / 37 mm / 19mm		
Tápellátás		LR03 (AAA, UM-4) 2 darab alkáli akkumulátor		
Akkuk élet-tartama (elvétel / lejátszás fülhall-gatón / hangszórón)	Beszéd	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	FM rádio	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Óra türelmi ideje		Megközelítőleg 4 perc		
Felvételek maximális száma		Összesen 396 (99 x 4 mappa)		
Lejátszási sebesség - MP3 / WMA		Bármelyik bitsebesség / 32 kbps - 192 kbps / DRM támogatás nélkül		
USB szabvány		1.1	1.1	2.0 “nagy sebességű”

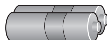
Instrukcja obsługi

1 Wstęp Voice Tracer

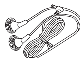
1.1 Zawartość opakowania



Voice Tracer



Baterie



Słuchawki stereo



Smyc



Kabel USB



Instrukcja obsługi



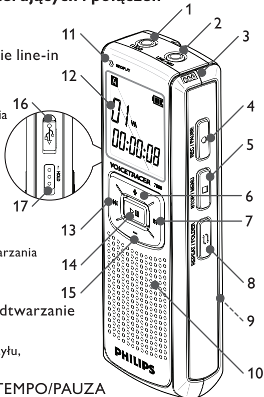
Klopový mikrofón



CD

1.2 Przegląd elementów sterujących i połączeń

1 Gniazdo na słuchawki
2 Gniazdo na mikrofon, wejoecie line-in
3 Wbudowany mikrofon
4 REC/PAUSE/POWER ON
Nagrywanie, pauza, włączenie zasilania
5 STOP/MENU Zatrzymanie nagrywania, wywołanie Menu
6 ZWIĘKSZENIE głooenooeci
7 DALEJ Przewijanie do przodu, zmiana pliku, zmiana pozycji Menu
8 REPEAT/FOLDER
Zmiana foldera, powtarzanie odtwarzania
9 Pojemnik na baterie
10 Głooenik
11 Lampka LED Nagrywanie / Odtwarzanie
12 Wyoewietlacz LCD
13 COFNIJ Szybkie przewijanie do tyłu, zmiana pliku, zmiana pozycji Menu
14 ZASILANIE/ODTWARZAJ/TEMPO/PAUZA
Włączenie/wyłączenie zasilania, odtwarzanie w trybie normalnym/ zwolnionym, pauza
15 ZMNIEJSZENIE głooenooeci
16 Gniazdo Mini-USB do przegrywania plików na komputer osobisty
17 Suwak HOLD (blokowanie klawiszy)



1.3 Symbole i wyświetlenia na wyświetlaczu LCD



A B C D M Wskaźnik folderów: A, B, C, D, M
Wskaźnik stanu baterii (Wymień baterie na nowe gdy wskaźnik stanu baterii na zmianę pokazuje stan 3 i 4.)
STEREO Wskaźnik trybu stereofonicznego: Wskaźnik trybu stereo/mono radioodbiornika FM, Wskaźnik trybu nagrywania stereo/mono
FM Wskaźnik odbioru radioodbiornika FM (tylko model 7890)
LINE Wskaźnik podłączenia źródła zewnętrznego przez wejoecie line-in (tylko model 7890)
88 Wskaźnik pliku, wybranej pozycji Menu, kanału FM (tylko model 7890)
SUPER HQ SP LP SLP Wskaźnik trybu jakooeci nagrywania
Wskaźnik aktywacji alarmu
VA Wskaźnik Aktywacji Nagrywania Głosem
SLOW Wskaźnik odtwarzania w zwolnionymtempie
Wskaźnik aktywacji timera nagrywania
AFOLDB Wskaźnik trybu powtarzania
SHUF Wskaźnik odtwarzania w trybie losowym
88:88:88 Czas odtwarzania/nagrywania, pozycje Menu
REMAIN Wskaźnik pozostałego czasu nagrywania lub odtwarzania
REC TIME Wskaźnik czasu nagrania

1.4 Specjalne zalety urządzenia

Nagrywanie

Czułość mikrofonu: Czułość mikrofonu możesz ustawić na wysoką, jeżeli chcesz nagrywać dźwięk ze wszystkich kierunków, np. podczas konferencji. Jeżeli jednak zamierzasz nagrać osobiste notatki i chcesz uniknąć zapisywania niepożądanych dźwięków z otoczenia, nastaw czułość na niską.

Tryb jakości nagrywania Super HQ: Ta najwyższa jakość nagrywania gwarantuje krystalicznie czyste brzmienie zapisu (bitrata 128 Kbps, częstotliwość próbkowania 44.1 kHz, koder MP3 stereo).

Tryby jakości nagrywania: Możesz wybierać między różnymi trybami jakości nagrywania; masz więc wolność wyboru pomiędzy bardzo długim dostępnym czasem zapisu a niezwykle wysoką jakością. Wybór zależy od ciebie i twoich wymagań, jeżeli chcesz np. zaoszczędzić pamięć, możesz zmienić tryb jakości nagrywania na niższy.

Duża pamięć do nagrań głosowych: Obszerność wbudowanej pamięci pozwala na zapisywanie i archiwizację długich nagrań głosowych. Nie zachodzi więc potrzeba przegrywania lub kasowania plików w celu zwolnienia pamięci.

Aktywacja Nagrywania Głosem: Dzięki tej funkcji masz przy nagrywaniu dosłownie wolne ręce. Jeżeli funkcja jest aktywna, urządzenie rozpoczyna nagrywanie w momencie, kiedy natężenie dźwięku przekroczy pewien poziom – np. kiedy zaczynasz mówić. Nagrywanie zatrzymuje się automatycznie kiedy przestajesz mówić, poczym ponownie się uruchamia, kiedy znowu zaczynasz mówić.

Automatyczne dzielenie: Dzięki tej funkcji możesz dzielić długie nagrania na pojedyncze pliki (o długości 30 lub 60 minut każdy). W ten sposób uproszczone zostaje znalezienie, edycja i archiwizacja nagrań długich rozmów lub prelekcji.

Nagrywanie z źródła zewnętrznego (przez wejście line-in): Ta opcja umożliwia bezpośrednie nagrywanie z zewnętrznego źródła dźwięku, jak np. odtwarzacza CD, przy zachowaniu dobrej jakości zapisu. Opcja dostępna dla modelu DVT 7890.

Zasilanie przez łącze USB: nagrywanie dłuższych sesji można realizować zasilając Digital Voice Tracera przez gniazdo USB. W tym celu należy podłączyć kabel USB dyktafonu do notebooka, następnie nacisnąć i trzymać klawisz RECORD przez kilka sekund, aż wyświetlacz zasygnalizuje uruchomienie trybu REC - teraz można nagrywać spotkanie lub posiedzenie nie zużywając baterii dyktafonu.

Odtwarzanie

Przeszukiwanie pliku / intro scan: Funkcja ta umożliwia przeszukiwanie wszystkich nagrań poprzez odtwarzanie pierwszych sekund każdego pliku, co usprawnia znalezienie konkretnego nagrania oraz przeszukanie wszystkich nagrań.

Odtwarzanie w zwolnionym tempie: Nagrania są odtwarzane w zwolnionym tempie, np. aby ułatwić sporządzanie notatek.

Odtwarzanie wybranego fragmentu A-B: Możesz ustawić dyktafon DVT tak, aby powtarzał wybrany przez ciebie fragment pliku głosowego (A <> B), co ułatwi ci np. zanotowanie numerów telefonu, adresów lub komentarzy.

Odtwarzanie wybranego pliku jako alarm: Na życzenie twój dyktafon będzie przypominał ci wybranym plikiem głosowym o ważnym spotkaniu, terminie lub rozmowie telefonicznej, którą chciałeś przeprowadzić.

Komfort

Duży i podświetlany wyświetlacz LCD: Dzięki temu zawsze widzisz wszystkie istotne informacje, nawet w słabo oświetlonych otoczeniach.

Blokada klawiszy: Możesz specjalnym suwakiem zablokować klawisze, dzięki czemu unikniesz niepożądanego wyłączenia lub włączenia dyktafonu, czy to podczas nagrywania, odtwarzania czy też podczas przenoszenia go w kieszeni.

Time stamp: Funkcja time stamp przyporządkowuje datę i czas do każdego nagrania. W ten można później bezproblemowo zlokalizować poszukiwane nagrania.

Dzielenie pliku: Ta opcja umożliwia dzielenie zapisanego już długiego nagrania na dwa pliki, co ułatwia jego archiwizację lub przesyłanie pocztą elektroniczną; ponadto w ten sposób można usunąć niepotrzebny fragment nagrania.

Nagrywanie uruchamiane timerem: Nagranie można też uruchomić timerem, tzn. uprzednio zaprogramować urządzenie tak, by w danym czasie nagrało rozmowę. Po ustawieniu timera, dyktafon automatycznie uruchamia nagrywanie w dniu i o godzinie zaprogramowanej przez ciebie. W takim wypadku nie zachodzi konieczność dodatkowego włączania Digital Voice Tracera przed spotkaniem.

Napęd USB: Dyktafon DVT może być używany jako urządzenie pamięci masowej według standardu Microsoft Windows USB, oferując wygodne przechowywanie i dzielenie się informacjami, jak np. listami, arkuszami kalkulacyjnymi lub slajdami z prezentacji.

2 Pierwsze kroki

2.1 Wymiana baterii

1 Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
2 Naciśnij kilka sekund klawisz ODTWARZAJ/PAUZA w trybie Stop aby wyłączyć Voice Tracera.
3 Nie wymieniaj baterii przy włączonym dyktafonie, może to spowodować jego niepoprawne funkcjonowanie.
4 Otwórz klapkę na baterie.
5 Włóż baterie. Upewnij się, że baterie (AAA) włożone są w poprawnym kierunku i zamknij klapkę. Przyciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA na kilka sekund aby włączyć Voice Tracera.

Wyjmij baterie jeżeli nie będziesz używał Voice Tracera przez dłuższy okres czasu. „Wylewanie” się baterii może poważnie uszkodzić urządzenie. Przy zakłóceniach działania urządzenia, wyjmij baterie i włóż je ponownie.

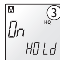
2.2 Włączanie Voice Tracera

1 Przyciśnij na kilka sekund klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby włączyć Voice Tracera. Voice Tracer włącza się w trybie Stop ① lub Clock Set (nastawianie zegara ②). Voice Tracer włącza się w tym samym trybie w jakim znajdował się przy wyłączeniu.



Jeżeli zegar nie został jeszcze nastawiony, Voice Tracer włącza się w trybie Clock Set. Voice Tracer przechodzi do trybu Stop po nastawieniu zegara lub naciśnięciu klawisza STOP/MENU. Aby ominąć nastawianie zegara i natychmiast rozpocząć nagrywanie przyciśnij i kilka sekund trzymaj klawisz REC.

Jeżeli suwak HOLD jest w pozycji Hold (zablokuj), na wyświetlaczu pojawia się krótko komunikat „On Hold” („Blokada aktywna”) i wyświetlacz się wyłącza ③. Aby odblokować klawisze, należy ustawić suwak HOLD w pozycji „Off”.



2.3 Nastawianie zegara

1 Wejdź w tryb Stop.
2 Przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU aby otworzyć Menu, następnie postępuj według instrukcji we właściwym rozdziale *Menu*.

2.4 Wyłączanie Voice Tracera

Voice Tracera można wyłączyć w trybie Stop oraz w trybie radia przyciskając na kilka sekund klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Aby zapewnić jak najdłuższy czas pracy baterii należy wyłączać Voice Tracera po zakończeniu nagrywania lub odtwarzania.

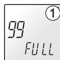
2.5 Blokowanie przycisków (suwak HOLD)

Nastawienie suwaka HOLD na lewym boku Voice Tracera w pozycji Hold (zablokuj) blokuje wszystkie klawisze dyktafonu.

1 Aby odblokować klawisze ustaw suwak HOLD w pozycji „Off”.

3 Nagrywanie

• Wybierz docelowy folder zapisu nagrania klawiszem REPEAT/ FOLDER. Każdym naciśnięciem klawisza REPEAT/FOLDER przechodzisz do następnego folderu.
• Ustaw pożądany tryb jakości nagrywania (Super HQ, HQ, SP LP lub SLP), oraz funkcję VA (aktywacja głosem) zanim rozpoczniesz nagrywanie (patrz właściwy rozdział “Menu”.)
• Zaleca się wykonanie próbnego nagrania w celu sprawdzenia, czy ustawienia Voice Tracera są prawidłowe.
• Przyciśnij na kilka sekund klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby sprawdzić ile możesz jeszcze nagrać.
• W każdym folderze można nagrać maksymalnie 99 plików, tzn. w sumie 396 (99 plików X 4 foldery).
• Jeżeli liczba plików przekroczy 396, na LCD pojawia się komunikat „FULL” ① ② i dalsze nagrywanie jest niemożliwe. W tym wypadku, aby móc nagrywać dalej, należy skasować niepotrzebne pliki, albo przegrać nagrania na komputer PC lub inny sprzęt audio.
• Podczas nagrywania nie wolno wyjmować baterii. To może spowodować zakłócenie działania Voice Tracera.
• Jeżeli planujesz dłuższe nagrywanie, zalecamy wymianę baterii na nowe.
• Nagrywanie zatrzymuje się automatycznie, jeżeli Voice Tracer ma aktywną funkcję VA (Aktywacja Nagrywania Głosem) i nie rejestruje żadnych dźwięków ③. Przy nagrywaniu ważnych rozmów należy deaktywować funkcję Aktywacji Nagrywania Głosem (VA).
• Aby aktywować korektor graficzny przy odtwarzaniu plików MP3 lub WMA w folderze M (Music) naciśnij klawisz REC.







3.1 Nagrywanie przez wbudowany mikrofon

1 Przyciśnij na kilka sekund klawisz REC/PAUSE aby włączyć Voice Tracera i rozpocząć nagrywanie ① ②. Zaświeca się czerwona lampka LED.
2 Nastaw wbudowany mikrofon w stronę źródła dźwięku. Przyciśnij na kilka sekund klawisz ODTWARZAJ/PAUZA w trakcie nagrywania aby sprawdzić ile możesz jeszcze nagrać.
3 Naciśnij REC/PAUSE aby przerwać nagrywanie. Czerwona lampka LED zaczyna migać, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Pause” („Pauza”).
4 Naciśnij ponownie REC/PAUSE aby kontynuować nagranie. Czerwona lampka LED ponownie się zaświeca.
5 Przyciśnij klawisz DALEJ podczas nagrywania, aby założyć nowy plik (funkcja dzielenia plików).
6 Gdy zakończysz nagrywanie klawiszem STOP/MENU, wyświetli się długość zapisu ③.







3.2 Nagrywanie przez mikrofon zewnętrzny

Aby nagrywać z mikrofonem zewnętrznym, podłącz mikrofon do odpowiedniego gniazdka na urządzeniu, następnie postępuj jak przy nagrywaniu przez wbudowany mikrofon.

3.3 Nagrywanie z źródła zewnętrznego (DVT 7890)

1 Włącz Voice Tracera. Jeżeli Voice Tracer znajduje się w trybie radia (FM Radio), należy zakończyć tryb radia przyciskając na kilka sekund klawisz REPEAT/FOLDER.
2 Otwórz główne Menu i ustaw źródło sygnału audio na (L). Szczegóły: patrz rozdział *Menu > Ustawianie źródła sygnału audio*. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „LINE" ①.
3 Podłącz kablem źródło sygnału audio do gniazdka line-in Voice Tracera.
4 Naciśnij klawisz REPEAT/FOLDER aby wybrać docelowy folder zapisu nagrania.
5 Naciśnij klawisz REC/PAUSE aby rozpocząć nagrywanie.



Nagrywanie możesz spauzować lub zakończyć w ten sam sposób, jak przy nagrywaniu przez wbudowany mikrofon.

3.4 Nagrywanie z radioodbiornika FM (DVT 7890)

1 Włącz Voice Tracera. Jeżeli Voice Tracer nie znajduje się w trybie radia (FM Radio), przejdź w tryb radia przyciskając kilka sekund klawisz REPEAT/FOLDER.
2 Wybierz rozgłośnię którą chcesz nagrać. Szczegóły: patrz rozdział „Odbiór radioodiornikiem FM".
3 Naciśnij klawisz REC/PAUSE by rozpocząć nagrywanie wybranej rozgłośni ①.



4 Odtwarzanie

4.1 Normalne odtwarzanie



1 Przyciśnij na kilka sekund klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby włączyć Voice Tracera.
2 Jeżeli Voice Tracer znajduje się w trybie radia (FM Radio - tylko model 7890), wyjdź z trybu radia przyciskając kilka sekund klawisz REPEAT/FOLDER.
3 Klawiszem REPEAT/FOLDER wybierz folder w którym znajduje się pożądany plik.
4 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Na wyświetlaczu pojawia się czas odtwarzania i zapala się zielona lampka LED.
5 Dostosuj głośność klawiszami ZWIĘKSZENIE głośności (+) i ZMNIEJSZENIE Głośności (-).
6 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij klawisz STOP/MENU. Na wyświetlaczu pojawia się ogólny czas odtwarzania aktualnego pliku.
7 Naciśnij ponownie klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby kontynuować odtwarzanie od miejsca w którym je zatrzymałeś.

4.2 Odtwarzanie w zwolnionym tempie

Dostępne tylko dla plików głosowych.



1 Przyciśnij na kilka sekund klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby zmienić tryb odtwarzania z normalnego na zwolnione tempo ①.
2 Ponownie przyciśnij na kilka sekund klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby wrócić do trybu odtwarzania w normalnym tempie.

4.3 Przewijanie / Wyszukiwanie

1 Aby podczas odtwarzania rozpocząć szybkie przewijanie aktywnego nagrania do przodu lub do tyłu, przyciśnij i trzymaj klawisz DALEJ lub COFNIJ.
2 Aby kontynuować odtwarzanie w wybranym tempie (normalnym lub zwolnionym) od danego miejsca puść klawisz DALEJ lub COFNIJ.

Jeżeli klawisz DALEJ po kompletnym przewinięciu danego pliku jest dalej przyciskany, Voice Tracer zaczyna przewijanie następnego pliku.

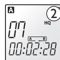
4.4 Powtarzanie odtwarzania

4.4.1 Powtarzanie wybranego fragmentu nagrania

1 Podczas odtwarzania naciśnij klawisz REPEAT/FOLDER aby zaznaczyć początek fragmentu, który ma być powtarzany. Na wyświetlaczu zaczyna migać A B (wskaźnik trybu powtarzania) ①.

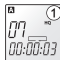


2 Aby zaznaczyć koniec fragmentu który ma być powtarzany, ponownie naciśnij klawisz REPEAT/FOLDER ②.



3 Wybrany fragment powtarzany jest aż do zatrzymania klawiszem STOP/MENU.
4 Klawiszem REPEAT/FOLDER wychodzisz z trybu odtwarzania fragmentu i wracasz do normalnego odtwarzania.

4.4.2 Powtarzanie pliku



1 Naciśnij klawisz REPEAT/FOLDER podczas odtwarzania. Na wyświetlaczu zaczyna migać wskaźnik trybu powtarzania.
2 Aktualny plik powtarzany jest tak długo, jak na wyświetlaczu wyświetlony jest wskaźnik trybu powtarzania ①.
3 Aby zakończyć odtwarzanie, przyciśnij STOP/MENU. Voice Tracer pozostaje w trybie powtarzania pliku.

4.4.3 Powtarzanie wybranego foldera



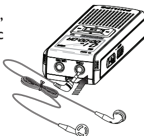
1 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie powtarzania pliku, przyciśnij na kilka sekund klawisz REPEAT/FOLDER.
2 Na wyświetlaczu, w małej pętli symbolizującej tryb powtarzania, pojawia się komunikat “FOLD” i zaczyna się powtarzanie aktualnego foldera ①.

4.4.4 Odtwarzanie w trybie losowym



1 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop, przejdź do foldera M (Music) klawiszem REPEAT/FOLDER.
2 Gdy Voice Tracer odtwarza plik muzyczny, trzy razy przyciśnij dłużej klawisz REPEAT/FOLDER.
3 Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „SHUF" („Tryb losowy") i pliki w folderze M (Music) odtwarzane są w trybie losowym ①.
4 Tryb odtwarzania losowego dostępny jest tylko dla plików w folderze M (Music).
5 Przyciśnij podczas odtwarzania na kilka sekund klawisz REPEAT/ FOLDER aby opuścić tryb odtwarzania losowego. W wypadku zatrzymania odtwarzania klawiszem STOP/MENU, Voice Tracer nadal pozostaje w trybie losowym.

5 Odbiór radioodbiornikiem FM (DVT 7890)



1 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop, przejdź w tryb radia (FM Radio) przyciskając na kilka sekund klawisz REPEAT/FOLDER.
2 Podłącz słuchawki. Uwaga: Radioodbiornik nie odbiera fal FM bez podłączonych słuchawek, ponieważ słuchawki pełnią jednocześnie funkcję anteny.

5.1 Programowanie do 20 stacji radiowych

5.1.1 Przeszukiwanie pasma FM (Scanning)

1 Przyciśnij kilka sekund klawisz DALEJ.
2 Voice Tracer automatycznie przeszukuje pasmo FM zatrzymujmąc się na pierwszej częstotliwości, na której odbiera stację.
3 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby zaprogramować aktualną stację. Następnie powtórz krok 1.

5.1.2 Ręczne programowanie

1 Krótko naciśnij klawisz DALEJ. Częstotliwość przeskakuje o 50 khz do góry.
2 Wielkokrotnie naciskaj klawisz DALEJ aż znajdziesz pożądaną stację.
3 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby zaprogramować aktualną stację.

Klawiszem COFNIJ możesz przeszukiwać pasmo FM w dół.

5.1.3 Automatyczne programowanie

1 Wybierz w Menu opcję "AUTO" aby aktywować tryb automatycznego programowania. Szczegóły: patrz rozdział *Menu > Automatyczne programowanie*.
2 Aby zakończyć tryb automatycznego programowania, naciśnij klawisz STOP/MENU.

W zależności od warunków odbioru urządzenie może zaprogramować również stacje niepożądane lub ze słabym sygnałem.

5.2 Usuwanie zaprogramowanych stacji z pamięci

Aby usunąć niepożądaną stację zaprogramowaną w trybie automatycznym postępuj w następujący sposób.



1 Wejdź w tryb Preset mode (odsłuch zaprogramowanych stacji) krótko naciskając klawisz REPEAT/FOLDER ①.
2 Naciskając klawisz DALEJ wybierz zaprogramowaną stację, którą chcesz usunąć z pamięci.
3 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby usunąć wybraną stację.
4 Naciśnij klawisz DALEJ aby przejść do następnej stacji.

5.3 Słuchanie radia przez wbudowany głośnik

Aby wybierać między słuchaniem radia przez słuchawki lub głośnik postępuj w następujący sposób.

1 Podłącz słuchawki. Do odbioru radioodbiornikiem FM konieczne jest podłączenie słuchawek, ponieważ pełnią one jednocześnie funkcję anteny.
2 Przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU aby zmienić tryb odsłuchu radia FM na głośnikowy.

Po wyjściu z trybu radia (FM Radio) Voice Tracer automatycznie powraca do słuchawkowego trybu odtwarzania.

5.4 Funkcje klawiszy - Tryb radia (FM Radio)

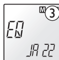
Funkcja klawisza	Tryb odsłuchu radia (FM Radio)	Tryb przeszukiwania pasma FM (Scanning)
+, -	Zwiększenie/Zmniejszenie głośności	Bez funkcji
ODTWARZAJ krótkie przyciśnięcie	Programuje aktualną stację (Frequency mode), Usuwa aktualną stację (Preset mode)	Bez funkcji
ODTWARZAJ długie przyciśnięcie	Wyłącza zasilanie	Wyłącza zasilanie
DALEJ krótkie przyciśnięcie	Zwiększa częstotliwość o 50 khz (Frequency mode), Przeskakuje do następnej zaprogramowanej stacji (Preset mode)	Bez funkcji
DALEJ długie przyciśnięcie	Przeszukuje pasmo FM w górę (Frequency mode)Przeskakuje w sposób ciągły z jednej stacji do następnej (Preset mode)	Bez funkcji
COFNIJ krótkie przyciśnięcie	Zmniejsza częstotliwość o 50 khz (Frequency mode), Przeskakuje do poprzedniej zaprogramowanej stacji (Preset mode)	Zatrymaj się na aktualnej częstotliwooeci
COFNIJ długie przyciśnięcie	Przeszukuje pasmo FM w dół (Frequency mode), Przeskakuje w sposób ciągły z jednej stacji do poprzedniej (Preset mode)	Wyszukiwanie zatrzymuje się po znalezieniu następnej stacji
REC	Nagrywa aktualną stację	Bez funkcji
STOP/MENU krótkie przyciśnięcie	Wybiera opcję stereo lub mono	Wyjście z trybu przeszukiwania pasma FM
STOP/MENU długie przyciśnięcie	Wywołuje Menu	Wyjście z trybu przeszukiwania pasma FM
REPEAT/FOLDER krótkie przyciśnięcie	Zmienia tryb Frequency mode na Preset mode lub odwrotnie	Bez funkcji
REPEAT/FOLDER długie przyciśnięcie	Wyjście z trybu odsłuchu radia (FM Radio)	Bez funkcji

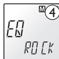
6 Funkcja odtwarzacza plików MP3

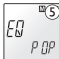
1 Przegraj plik MP3 lub WMA z komputera osobistego na Voice Tracera.
2 Szczegóły: patrz osobna instrukcja obsługi oprogramowania „Download Manager”.
3 Naciśnij klawisz REPEAT/FOLDER aby wybrać folder „M” (Music) ①.
4 Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać pożądany plik, następnie naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA.
5 W tryb powtarzania pliku (Repeat mode) możesz przejść naciskając klawisz REPEAT/FOLDER (Powtarzanie pliku > Powtarzanie foldera > Tryb losowy > Tryb normalny).
6 Naciśnij klawisz REC podczas odtwarzania aby zmienić ustawienia korektora graficznego. (Normalny ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Muzyka Klasyczna ⑥).

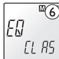












Odtwarzanie w zwolnionym tempie nie jest dostępne dla plików w folderze M (Music).

Uwaga: Nastaw pożądane natężenie dźwięku klawiszami zwiększania i zmniejszania głośności. Słuchanie muzyki przy bardzo wysokim poziomie głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

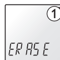
7 Menu

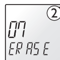
Menu wywołać można tylko w trybie Stop lub trybie radia (FM Radio). W zależności od tego, czy znajdujesz się w folderze z plikami głosowymi, folderze z plikami muzycznymi czy w trybie radia (FM Radio) dostępne są inne pozycje Menu. Opisany poniżej sposób postępowania odnosi się do folderów z plikami głosowymi w trybie Stop.

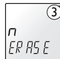
7.1 Usuwanie pojedyńczego lub wszystkich plików w folderze

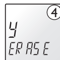
7.1.1 Usuwanie pojedyńczego pliku

1 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop wybierz plik, który chcesz usunąć z pamięci.
2 Przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU ①.
3 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Numer pliku miga na wyświetlaczu (7) i pojawia się pozycja Menu „ERASE” („Usuń”) ②.
4 Ponownie naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. W miejscu, gdzie wyświetlony był numer pliku miga teraz opcja „n” (no = nie) ③.
5 Naciśnij klawisz DALEJ aby zmienić wybraną opcję na „Y” (Yes = Tak) ④.
6 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby usunąć wybrany plik z pamięci.



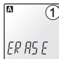






POLSKI

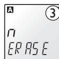
7.1.2 Usuwanie plików w pojdedyńczym folderze lub wszystkich zapisanych plików



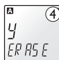
1. Przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU ①.
2. Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie usuwania plików naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać folder z którego chcesz usunąć wszystkie zapisane pliki. (A > B > C > D > M > A B C D M [wszystkie foldery] > A). Na wyświetlaczu pojawia się pozycja Menu „ERASE" („Usuń") oraz wybrany folder ① ②.



3. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA.
4. Na wyświetlaczu zaczyna migać opcja „n" (no = nie) ③.



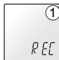
5. Naciśnij klawisz DALEJ aby zmienić wybraną opcję na „Y" (Yes = Tak) ④.



6. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby usunąć wszystkie pliki w wybranym folderze/folderach.

7.2 Ustawianie trybu jakości nagrywania

Funkcja dostępna tylko w folderach z plikami głosowymi.



1. Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2. Naciśnij krótko klawisz DALEJ, następnie klawisz ODTWARZAJ/PAUZA ①. Pojawia się pozycja Menu „REC" („Nagrywanie"), na wyświetlaczu miga opcja „SUPER HQ" ②.



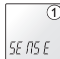


3. Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać pożądaną jakość zapisu nagrań ③ ④ ⑤ ⑥.
4. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić ustawienia, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

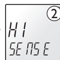


7.3 Czułość mikrofonu przy nagrywaniu

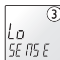
Funkcja dostępna tylko w folderach z plikami głosowymi.



1. Voice Tracer znajduje się w trybie Stop; przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2. Naciśnij 2 razy klawisz DALEJ ①.
3. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Pojawia się pozycja Menu „SENSE" („Czułość mikrofonu"), na wyświetlaczu miga opcja „HI" („Wysoka") ②.



4. Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać pożądaną czułość mikrofonu ③.



5. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić ustawienia, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

7.4 Ustawianie sygnału dźwiękowego (Beep)

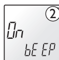
1. Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.

2 Naciśnij 3 razy krótko klawisz DALEJ ①.

3 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Pojawia się pozycja „BEEP" („Sygnał dzwiękowy"), na wyświetlaczu miga opcja „On" („Aktywny") ②.

4 Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać opcję „OF" („Deaktywowany") lub „On" („Aktywny") ③.

5 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienie, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.


7.5 Funkcja VA (Aktywacja Nagrywania Głosem): ustawianie funkcji VA

Funkcja dostępna tylko w folderach z plikami głosowymi.

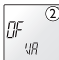
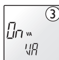
1 Voice Tracer znajduje się w trybie Stop; przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.

2 Naciśnij 4 razy krótko klawisz DALEJ ①.

3 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Pojawia się pozycja „VA" („Aktywacja Nagrywania Głosem"), na wyświetlaczu miga opcja „OF" („Deaktywowana") ②.

4 Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać opcję „OF" („Deaktywowana") lub „On„ („Aktywna") ③.

5 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienia, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

7.6 Ustawianie podświetlenia wyświetlacza

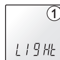
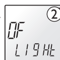
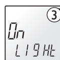
1 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.

2 Naciśnij 5 razy krótko klawisz DALEJ ①.

3 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Pojawia się pozycja „LIGHT" („Podświetlenie") na wyświetlaczu miga opcja „OF" („Deaktywowane") ②.

4 Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać opcję „OF" („Deaktywowane") lub „On" („Aktywne") ③.

5 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienia, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

7.7 Ustawianie źródła sygnału audio: Nagrywanie z źródła zewnętrznego (DVT 7890)

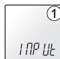
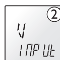
Funkcja dostępna tylko w folderach z plikami głosowymi.

1 Voice Tracer znajduje się w trybie Stop; przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.

2 Naciśnij 6 razy krótko klawisz DALEJ ①.

3 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Pojawia się pozycja Menu „INPUT" („Źródło dźwięku"), na wyświetlaczu miga opcja „V" (voice = głos) ②.

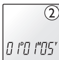
4 Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać opcję „L" („wejście line-in") lub „V" („głos") ③.


5. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienie, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

7.8 Ustawianie zegara

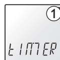


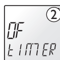


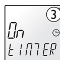


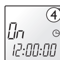
1. Voice Tracer znajduje się w trybie Stop; przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2. Naciskaj klawisz DALEJ wielokrotnie aż do pojawienia się pozycji „CLOCK” na wyświetlaczu („Zegar”) ①.
3. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA.
4. Wyświetla się domyślna data systemowa, „01” to dzień/miesiąc a „05” to rok ②.
5. Klawiszem DALEJ wybierz właściwy rok, następnie potwierdź klawiszem ODTWARZAJ/PAUZA.
6. Teraz zaczyna migać cyfra „01”.symbolizująca miesiąc. Klawiszem DALEJ wybierz właściwy miesiąc, następnie potwierdź klawiszem ODTWARZAJ/PAUZA.
7. Teraz zaczyna migać cyfra „01” symbolizująca dzień. Klawiszem DALEJ wybierz właściwy dzień, następnie potwierdź klawiszem ODTWARZAJ/PAUZA.
8. Teraz zaczyna migać godzina. Ustaw godzinę w ten sam sposób jak ustawiłeś datę, naciskając klawisze DALEJ i COFNIJ ③.
9. Po ustawieniu minut naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienia, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu. Zegar rusza od momentu zatwierdzenia ustawionego czasu i daty.

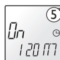
7.9 Ustawianie timera

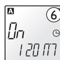










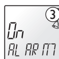


1. Voice Tracer znajduje się w trybie Stop; przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2. Naciskaj klawisz DALEJ wielokrotnie aż do pojawienia się pozycji „TIMER” na wyświetlaczu ①.
3. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Na wyświetlaczu miga opcja „OF” („Deaktywowany”) ②.
4. Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać opcję „On” („Aktywny”) ③.
5. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA, następnie klawiszami DALEJ i COFNIJ ustaw ile godzin ma być odliczanych przez timer ④, potwierdź klawiszem ODTWARZAJ/PAUZA, następnie ustaw minuty w ten sam sposób.
6. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby przejść do ustawiania interwału nagrywania ⑤.
7. Naciśnij klawisz DALEJ aby nastawić interwał nagrywania.
8. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby przejść do ustawiania docelowego folderu, w którym zaprogramowane nagranie ma być zapisywane ⑥. Wybierz klawiszem DALEJ docelowy folder w którym nagranie ma być zapisane.
9. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienia, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

7.10 Ustawianie alarmu

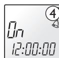






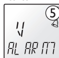
1 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2 Naciskaj klawisz DALEJ wielokrotnie aż do pojawienia się pozycji „ALARM” na wyświetlaczu ①.
3 Naciśnij krótko klawisz
4 ODTWARZAJ/PAUZA. Na wyświetlaczu miga opcja „OF” („Deaktywowany”) ②.
5 Naciśnij klawisz DALEJ aby zmienić ustawienie alarmu na “ON” (alarmem jest sygnał dzwiękowy (beep) lub „V” (alarmem jest zapisany plik głosowy lub muzyczny) ③.

7.10.1 Ustawianie sygnału dzwiękowego (beep) jako alarm



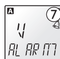
5 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby przejść do ustawiania godziny i minuty alarmu ④.
6 Klawiszem DALEJ ustaw godzinę alarmu, następnie potwierdź klawiszem ODTWARZAJ/PAUZA i ustaw minutę w ten sam sposób jak godzinę.
7 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienia, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

7.10.2 Ustawianie pliku głosowego lub muzycznego jako alarm



5 Naciśnij klawisz DALEJ lub COFNIJ aby wybrać opcję „V” ⑤.
6 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby przejść do ustawiania godziny i minuty alarmu ⑥.

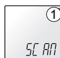


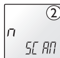


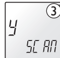


7 Naciśnij klawisz DALEJ aby ustawić godzinę alarmu, następnie potwierdź klawiszem ODTWARZAJ/PAUZA i nastaw minutę w ten sam sposób jak godzinę.
8 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby przejść do wybierania folderu ⑦.
9 Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać folder, w którym znajduje się pożądany plik.
10 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienie, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu ⑧.

7.11 Przeszukiwanie Intro Scan: Odtwarzanie pierwszych sekund każdego pliku









1 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2 Naciskaj klawisz DALEJ wielokrotnie aż do pojawienia się pozycji „SCAN” na wyświetlaczu ①.
3 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA, na wyświetlaczu zaczyna migać opcja „N” (no = nie) ②.
4 Naciśnij klawisz DALEJ aby zmienić wybraną opcję na „Y” (Yes = Tak) ③.
5 Po naciśnięciu klawisza ODTWARZAJ/PAUZA urządzenie odtwarza pierwsze kilka sekund każdego pliku, zaczynając od pierwszego pliku danego folderu ④.

7.12 Formatowanie: Usuwanie wszystkich plików

Ta funkcja kasuje wszystkie pliki w pamięci Voice Tracera, włącznie z zaprogramowanymi stacjami radiowymi!



1 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.



2 Naciskaj klawisz DALEJ wielokrotnie aż do pojawienia się pozycji „FRMAT” na wyświetlaczu ①.

3 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA, na wyświetlaczu zaczyna migać opcja „N” (no = nie) ②.

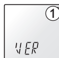


4 Naciśnij klawisz DALEJ aby zmienić wybraną opcję na „Y” (Yes = Tak) ③.



5 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby sformatować pamięć Voice Tracera i skasować wszystkie zapisane pliki ④.

7.13 Wersja: Wyświetlenie zainstalowanej wersji firmware’u i daty jej publikacji



1 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.



2 Naciskaj klawisz DALEJ wielokrotnie aż do pojawienia się pozycji „VER” na wyświetlaczu ①.

3 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA, na wyświetlaczu pojawia się numer zainstalowanej wersji firmware’u ②.

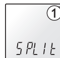


4 Naciśnij klawisz DALEJ aby wyświetlić datę publikacji zainstalowanej wersji ③.

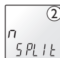
5 Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

7.14 Dzielenie: Dzielenie jednego zapisanego pliku na dwa

Funkcja dostępna tylko w folderach z plikami głosowymi.

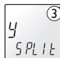


1 Zatrzymaj plik w tym miejscu, w którym chcesz go podzielić.

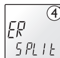


2 Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.

3 Naciśnij 2 razy klawisz COFNIJ. Na wyświetlaczu pojawia się pozycja „SPLIT” („Podziel plik”) ①.



4 Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Na wyświetlaczu zaczyna migać opcja „n” (no = nie) ②.



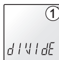
5 Naciśnij klawisz DALEJ aby zmienić wybraną opcję na „Y” (Yes = Tak) ③.

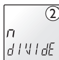
6 Potwierdź ustawienia klawiszem ODTWARZAJ/PAUZA, następnie wyjdź z Menu klawiszem STOP/MENU.

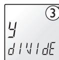
Dzielenie pliku nie jest możliwe, jeżeli pamięć Voice Tracera jest pełna lub gdy w danym folderze znajduje się już 99 plików ④.

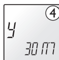
7.15 Dzielenie: Automatyczne kontynuowanie zapisu w nowym pliku co 30/60 minut

Funkcja dostępna tylko w folderach z plikami głosowymi.









1. Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2. Naciśnij klawisz COFNIJ jeden raz. Na wyświetlaczu pojawia się pozycja „DIVIDE" („Dziel zapisywanie") ①.
3. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Na wyświetlaczu zaczyna migać opcja „n" (no = nie) ②.
4. Naciśnij klawisz DALEJ aby zmienić wybraną opcję na „Y" (Yes = Tak) ③.
5. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby przejść do ustawiania odstępów czasu, po jakich zapis ma być kontynuowany w nowym pliku ④.
6. Naciśnij klawisz DALEJ aby ustawić odstęp czasu na 30 lub 60 minut.
7. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienie, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

7.16 Ustawianie trybu stereo/mono radioodbiornika FM (DVT 7890)

Funkcja dostępna tylko w trybie radia (FM Radio).







1. Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie radia (FM Radio), przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2. Krótko naciśnij 3 razy klawisz COFNIJ. Na wyświetlaczu pojawi się opcja „STEREO".
3. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Na wyświetlaczu opcja „STEREO" zaczyna migać ②.
4. Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać opcję „MNO" (mono) ③ lub „STEREO" ②.
5. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienia, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu.

7.17 Automatyczne programowanie (DVT 7890)

Funkcja dostępna tylko w trybie radia (FM Radio).







1. Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie radia (FM Radio), przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2. Naciśnij 2 razy krótko klawisz COFNIJ. Na wyświetlaczu pojawiają się pozycje „AUTO" oraz „FM" ①.
3. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Na wyświetlaczu zaczyna migać opcja „n" (no = nie) ②.
4. Naciśnij klawisz DALEJ aby zmienić wybraną opcję na „Y" (Yes = Tak) ③.
5. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA by rozpocząć

automatyczne programowanie stacji radiowych FM.

Po przeszukaniu całego pasma FM Voice Tracer powraca do trybu radia (FM Radio). Aby zakończyć tryb automatycznego programowania, naciśnij klawisz STOP/MENU.

7.18 Ustawianie odsłuchu radia na słuchawkowy lub głośnikowy (DVT 7890)

Funkcja dostępna tylko w trybie radia (FM Radio). Również przy słuchaniu radia przez głośnik słuchawki muszą być podłączone.

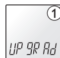


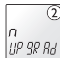


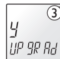


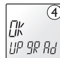
1. Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie radia (FM Radio), przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
2. Naciśnij jeden raz krótko klawisz COFNIJ. Na wyświetlaczu pojawiają się pozycje „OUTPUT" oraz „FM" ①.
3. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Na wyświetlaczu zaczyna migać opcja „EP" („Słuchawki") ②.
4. Naciśnij klawisz DALEJ aby wybrać opcję „SP" („Głośnik") ③.
5. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA aby potwierdzić wybrane ustawienia, następnie klawisz STOP/MENU aby wyjść z Menu ④.

7.19 Aktualizacja firmware'u









1. Ściągnij aktualizację firmware'u dla twojego modelu Voice Tracera ze strony www.philips.com/dictation. Rozpakuj ściągnięty plik i wstaw go do katalogu głównego (root directory) Voice Tracera na twoim komputerze.
2. Gdy Voice Tracer znajduje się w trybie Stop przyciśnij na kilka sekund klawisz STOP/MENU.
3. Naciśnij klawisz COFNIJ jeden raz. Na wyświetlaczu pojawia się pozycja Menu „UPGRAD" („Aktualizacja firmware'u") ①.
4. Naciśnij krótko klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Na wyświetlaczu zaczyna migać opcja „n" (no = nie) ②.
5. Naciśnij klawisz DALEJ aby zmienić wybraną opcję na „Y" (Yes = Tak) ③.
6. Naciśnij klawisz ODTWARZAJ/PAUZA. Digital Voice Tracer instaluje nową wersję firmware'u, następnie wyłącza się ④.

8 Usuwanie usterek

LCD nic nie pokazuje

Przyczyna:
- Baterie są wyczerpane
- Baterie nie są prawidłowo umieszczone w urządzeniu

Pomoc:
- Włożyć nowe baterie
- Włożyć baterie poprawnien

Nagrywanie nie funkcjonuje

Przyczyna:
- Blokada klawiszy jest aktywna (suwak HOLD)
- Baterie są wyczerpane
- Maksymalna liczba plików została osiągnięta / pamięć jest wyczerpana

Pomoc:
- Aby odblokować klawisze, ustaw suwak HOLD w pozycji „Off"
- Włożyć nowe baterie
- Skasować pliki lub przegrać na PC

Odtwarzanie nie funkcjonuje

Przyczyna:
- Blokada klawiszy jest aktywna (suwak HOLD)
- Baterie są wyczerpane
- Nie zostało nic nagrane
- Ustawienie głośności jest na 0

Pomoc:
- Aby odblokować klawisze, ustaw suwak HOLD w pozycji „Off"
- Włożyć nowe baterie
- Sprawdzić nagrania
- Podgłośnić odtwarzanie

Nagrywanie lub odtwarzanie nie da się zatrzymać

Przyczyna:
- Blokada klawiszy jest aktywna (suwak HOLD)

Pomoc:
- Aby odblokować klawisze, ustaw suwak HOLD w pozycji „Off"

Nie ma dzwięku przy odsłuchu

Przyczyna:
- Słuchawki są podłączone
- Ustawienie głośności jest na 0

Pomoc:
- Odłączyć słuchawki
- Podgłośnić odtwarzanie

Nie ma dzwięku w słuchawce

Przyczyna:
- Słuchawka nie jest kompletnie wetknięta
- Ustawienie głośności jest na 0

Pomoc
- Wetknąć słuchawkę poprawnie
- Podgłośnić odtwarzanie

9 Ostrzeżenia

- Nie otwierać Voice Tracer w celu naprawy
- Nie używać Voice Tracera jeżeli używanie elektronicznych urządzeń jest zabronione (n.p. w samolotach)
- Nie brać Voice Tracera ani jego osprzętu do ust
- Nigdy nie wkładać Voice Tracera do jakichkolwiek płynów lub oblewać go
- Chronić Voice Tracera przed upadkami z dużej wysokości
- Nie naciskać mocno na LCD, może to prowadzić do jego uszkodzenia.
- Nie zostawiać Voice Tracera dułgo na słońcu ani przy innych źródłach cieplnych.
- Wyjąć baterie jeżeli Voice Tracer nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Nie ciągnąć mocno za dołączone słuchawki, mikrofon czy kabel USB.

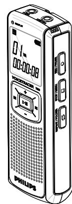
10 Specyfikacje

Urządzenie		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Czas nagrywania / bitrata / częstotliwość próbkowania	Super HQ (Koder)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)
	HQ (Koder)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)
	SP (Koder)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Koder)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Koder)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Nagrywanie stereo: mikrofon / wejście line-in		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
Radioodbiornik FM (87.5-108.0 MHz): Odbiór / Nagrywanie		- / -	- / -	Tak / Tak
Funkcja alarmu / Timer nagrywania		Tak / Tak		
Wymiary		102 mm / 37 mm / 19mm		
Zasilanie		2 baterie alkaliczne LRO3 (AAA, UM-4)		
Maks. czas pracy baterii (Nagr. / Odsłuch słu-chawkowy / Głośnikowy)	Głos	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	FM Radio	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Backup zegara		ok. 4 minut		
Maks. liczba plików		Razem 396 (99 w każdym folderze x 4)		
Jakość odtwarzanych plików MP3 / WMA		Wszystkie bitraty / 32 kbps - 192 kbps / bez obsługi protokołu DRM		
Standard USB		1.1	1.1	2.0 “high speed”

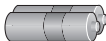
Manual do utilizador

1 O seu Voice Tracer

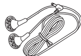
1.1 O que está na caixa?



Voice Tracer



Pilhas



Auscultadores estéreo



Correia



Cabo USB



Manual do utilizador



Microfone

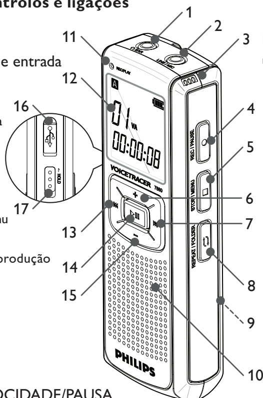


CD

PORTUGUÊS

1.2 Descrição geral dos controlos e ligações

1 Tomada de auscultadores
2 Tomada demicrofone, tomada de entrada
3 Microfone incorporado
4 REC/PAUSE/POWER ON
Nagrywanie, pauza, włączenie zasilania
5 STOP/MENU Detenção da gravação, entrada ao menu
6 BAIXAR Volume
7 SEGUINTE Busca para a frente, mudança de ficheiro, mudança de menu
8 REPEAT/FOLDER
Mudança de pasta e repetição de reprodução
9 Compartimento das pilhas
10 Altifalante
11 LED de gravação/reprodução
12 Ecrã LCD
13 ANTERIOR Busca para atrás, cambio de ficheiro, cambio de menu
14 POWER/REPRODUÇÃO/VELOCIDADE/PAUSA
Ligação/Desligação, reprodução normal, pausa, reprodução a baixa velocidade
15 SUBIR Volume
16 Tomada USB para descargas ao PC
17 Interruptor HOLD



1.3 Indicador LCD e símbolos



A B C D M Indicador de pastas: A, B, C, D, M
Indicador do estado das pilhas (Troque as pilhas se o ecrã alterna entre o estado 3 e o 4)
STEREO Indicador de modo estéreo: FM estéreo/mono, gravação estéreo/mono
FM Indicador de recepção de rádio FM (apenas para 7890)
LINE Indicador de entrada externa (apenas para 7890)
88 Número de ficheiro, valor de menu, indicador de canal FM (apenas para 7890)
SUPER HQ SP LP SLP Indicador de qualidade de gravação
Indicador de alarme activado
VA Indicador de gravação activada por voz
SLOW Indicador de reprodução a baixa velocidade
Indicador de gravação comtemporizador activado
AFOLDB Indicador de modo de repetição
SHUF Indicador modo aleatório
88:88:88 Indicador de tempo de gravação/reprodução, entradas domenu
REMAIN Indicador de tempo de gravação/reprodução restante
REC TIME Indicador do tempo gravado

1.4 Vantagens das funções

Gravação

Sensibilidade de gravação: Para gravar sons que procedam de todas as direcções. Por exemplo: quando se gravam conferências, passe para o modo de alta sensibilidade; quando gravar notas pessoais e quiser evitar que se gravem os ruídos ambientais, passe para o modo de baixa sensibilidade.

Modo de gravação Super HQ: Excelente qualidade de gravação para uma reprodução clara e óptima (taxa de bit de 128 Kbps, taxa de amostragem de 44.1 kHz, codificador MP3 estéreo).

Diferentes modos de gravação: Seleccione um dos diferentes modos de gravação; pode escolher entre a capacidade de gravação de longa duração e a qualidade de som óptima. Faça a sua selecção de acordo com as suas necessidades ou passe para os modos de qualidade de gravação mais baixa quando desejar poupar capacidade de memória.

Capacidade de gravação de longa duração: A grande memória interna permite gravar e guardar gravações de longa duração. Não é necessário descarregar ou apagar ficheiros para liberar espaço.

Modo de gravação activada por voz: Utilize esta prática função quando quiser ditar no modo mãos-livres. Quando se encontrar activado, a gravação iniciar-se-á automaticamente depois de que o nível de entrada ultrapasse um certo limite (normalmente, quando comece a ditar). As gravações param automaticamente ao acabar de falar e voltam a iniciar-se automaticamente ao começar a falar de novo.

Divisão automática: Divide automaticamente gravações longas em ficheiros separados (de 30 ou de 60 minutos de duração cada). Isto permite encontrar, editar e guardar facilmente gravações de reuniões ou conferências longas.

Gravação de fonte externa (gravação de linha): Com esta função, pode gravar directamente a partir de uma fonte de áudio externa, como por exemplo um reprodutor de CD de áudio com uma boa qualidade de som. Disponível no DVT 7890.

Grava quando é alimentado através de USB: Para gravar conferências longas, pode fornecer energia ao Digital Voice Tracer por meio de uma ligação USB. Ligue o cabo USB ao seu equipamento portátil e, quando se estabelecer a ligação USB, mantenha premido o botão RECORD durante vários segundos até que o ecrã passe para o estado REC. Agora poderá gravar as suas conferências ou reuniões sem consumir bateria.

Reprodução

Audição prévia de um ficheiro / revisão do início: Esta função examina todas as gravações reproduzindo os primeiros segundos de cada ficheiro, o que contribui para buscar um ficheiro em particular de um modo más fácil ou ir passando por todas as gravações.

Reprodução a baixa velocidade: As gravações serão reproduzidas a uma velocidade mais baixa, por exemplo para facilitar a tomada de notas.

Repetição de reprodução A-B: Permite que o DVT repita uma secção de voz entre dois pontos (A <> B), por exemplo para tornar mais fácil anotar um número de telefone, um endereço ou um comentário realizado numa conversação gravada.

Reprodução de alarme: Programa um alarme de voz para lhe lembrar uma reunião ou um evento importantes, ou que tem que telefonar.

Conforto

Alarga ecrã LCD iluminada: Visualiza toda a informação pertinente de uma vez, inclusive em condições de pouca luz.

Botão Hold: Bloqueia e protege o estado actual do DVT para evitar ligar ou desligar o dispositivo de forma não intencionada durante a gravação, a reprodução ou quando levar o DVT no bolso.

Time Stamp: A função Time Stamp (atribuição de data e hora) atribui uma data e uma hora a cada gravação, o que torna mais fácil modo localizar e verificar as gravações posteriormente.

Divisão de ficheiro: Com esta função pode dividir uma gravação longa em dois ficheiros separados para que seja mais fácil guardá-los ou enviá-los via e-mail, ou para que possa apagar uma parte de um ficheiro.

Gravação com temporizador: Com a gravação com temporizador, pode programar o DVT de antemão para gravar um evento importante. Depois de ter configurado o temporizador, o evento será gravado automaticamente na hora e data programadas. Não é necessário que passe o Digital Voice Tracer para o modo de gravação quando começar a reunião.

Unidade USB: O DVT é também um dispositivo de armazenamento USB standard do Microsoft Windows, que oferece a possibilidade de armazenar e partilhar de um modo prático a informação, como por exemplo as cartas, os diapositivos de apresentação ou os cálculos realizados em folhas de cálculo.

2 Como começar

2.1 Substituição das pilhas

1 Certifique-se que o Voice Tracer está desligado.
2 Desligue o Voice Tracer premindo o botão STOP durante uns segundos no modo STOP.
3 Não troque as pilhas se o Voice Tracer está ligado, já que isso poderia danificá-lo.
4 Abra a tampa das pilhas.
5 Insira as pilhas. Certifique-se que inseriu as pilhas de forma correcta (tamanho "AAA") e feche a tampa. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA durante uns segundos para ligar o Voice Tracer.

Retire as pilhas se não vai utilizar o Voice Tracer durante um período de tempo prolongado. As pilhas que apresentem filtrações podem danificar o Voice Tracer. No caso de o Voice Tracer não funcionar correctamente, retire as pilhas e coloque-as de novo.

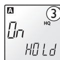
2.2 Ligação do Voice Tracer

1 Mantenha premido o botão REPRODUÇÃO/PAUSA durante uns segundos para ligar o Voice Tracer. O Voice Tracer passará para o modo Stop ① ou para o modo Configuração do Relógio ②. O Voice Tracer ligar-se-á no mesmo modo em que ficou quando foi desligado.





Se a hora não está configurada, o Voice Tracer ligar-se-á no modo Configuração do Relógio. O Voice Tracer passará para o modo Stop quando configurar a hora ou quando premir o botão STOP/MENU. Mantenha premido o botão REC durante uns segundos para saltar a configuração do relógio e começar a gravar imediatamente.



Se o interruptor HOLD estiver na posição HOLD, surgirá "ON HOLD" brevemente no ecrã, e este desligar-se-á ③. Desbloqueie o Voice Tracer colocando o interruptor HOLD na posição Off.

2.3 Configuração do relógio

1 Coloque o Voice Tracer no modo Stop.
2 Mantenha premido o botão STOP/MENU durante uns segundos para entrar ao modo Menu. Siga as instruções no capítulo *Menu*.

2.4 Desligação do Voice Tracer

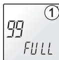
No modo STOP ou recepção de rádio FM, pode desligar o Voice Tracer mantendo premido o botão REPRODUÇÃO/PAUSA durante uns segundos. Desligue o Voice Tracer quando tenha terminado de utilizá-lo para gravar ou reproduzir de modo a aproveitar ao máximo a duração das pilhas.

2.5 Função HOLD

Quando o interruptor HOLD no lado esquerdo do Voice Tracer se encontrar na posição HOLD, todos os botões do dispositivo desactivam-se. Coloque o interruptor HOLD na posição de desligação para activar os botões do Voice Tracer.

3 Gravação

- Prima o botão REPEAT/FOLDER para seleccionar a pasta pretendida. O Voice Tracer passará para a pasta seguinte cada vez que prima o botão.
- Configure a função VA e a velocidade (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP) pretendidas antes de começar a gravar (consulte o capítulo Entrada de Menu para maior detalhe).
- Faça uma gravação de prova para certificar-se que as configurações do Voice Tracer são correctas.
- Mantenha premido o botão REPRODUÇÃO/PAUSA durante a gravação para visualizar a capacidade de gravação restante.
- O número máximo de ficheiros em cada pasta é de 99, e a capacidade total é de 396 ficheiros (99 ficheiros x 4 pastas).
- Se o tempo de gravação exceder a capacidade disponível ou o número de ficheiros chegar a 396, surgirá "FULL" e não poderá continuar a gravar ① ②. Nesse caso, apague algumas gravações ou passe-as para um dispositivo externo (áudio ou computador).





- Não retire as pilhas durante a gravação. Isto pode fazer com que o Voice Tracer não funcione correctamente.
- Se tiver a intenção de gravar durante um período de tempo prolongado, troque as pilhas antes de iniciar a gravação.



- Quando o Voice Tracer se encontrar no modo VA ③, a gravação parará automaticamente se não detectar nenhum som. Desactive a função VA quando gravar conversações importantes.
- Prima o botão REC enquanto reproduz um ficheiro MP3 ou WMA na pasta M (Música) para activar o equalizador.

3.1 Gravação com o microfone incorporado

1. Mantenha premido o botão REC/PAUSE durante uns segundos para ligar o Voice Tracer e iniciar a gravação ① ②. O Indicador LED vermelho iluminar-se-á.



2. Dirija o microfone incorporado do Voice Tracer para a fonte de somo. Mantenha premido o botão REPRODUÇÃO/PAUSA du rante a gravação para visualizar a capacidade restante de gravação.



3. Prima o botão REC/PAUSE para introduzir uma pausa na gravação. O indicador LED vermelho piscará, e o indicador "Pausa" iluminar-se-á no ecrã.



4. Prima de novo o botão REC/PAUSE para continuar a gravação. O indicador LED vermelho voltará a iluminar-se.
5. Prima o botão SEGUINTE para criar um novo ficheiro enquanto estiver a gravar (função de separação de ficheiros).
6. Otempo total de gravação será visualizado quando parar a gravação carregando no botão STOP/MENU ③.

3.2 Gravação com um microfone externo

Para realizar uma gravação com um microfone externo, ligue-o à

tomada de microfone e siga o mesmo procedimento que o indicado para gravar com o microfone incorporado.

3.3 Gravação a partir de um dispositivo externo (apenas para 7890)

1 Ligue o Voice Tracer. Se o Voice Tracer estiver no modo rádio FM, prima o botão REPEAT/FOLDER durante uns segundos para sair deste modo.
2 Aceda ao modoMenu e configure a linha de fonte de entrada (L). Para maior detalhe, consulte a explicação em *Menu > Configuração de Entrada de Gravação*. Surgirá "LINE" no ecrã ①.
3 Ligue a tomada de entrada à fonte de áudio por meio de um cabo de áudio.
4 Prima o botão REPEAT/FOLDER para seleccionar a pasta em que desejar gravar.
5 Prima o botão REC/PAUSE para iniciar a gravação.



Para introduzir uma pausa ou deter a gravação, siga o mesmo procedimento que o indicado para a gravação com o microfone incorporado.

3.4 Gravação de rádio FM (apenas para 7890)

1 Ligue o Voice Tracer. Se não se encontrar no modo rádio FM, prima o botão REPEAT/FOLDER durante uns segundos para aceder a este modo.
2 Seleccione a estação que deseja gravar. Para maior detalhe, consulte o capítulo Recepção de rádio FM.
3 Prima o botão REC para gravar a estação de rádio FM actualmente seleccionada ①.



4 Reprodução

4.1 Reprodução normal



1 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA durante uns segundos para ligar o Voice Tracer.
2 Si se encontra no modo rádio FM (apenas para 7890), prima o botão REPEAT/FOLDER durante uns segundos para sair deste modo.
3 Prima o botão REPEAT/FOLDER para aceder à pasta onde está guardado o ficheiro desejado.
4 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA. Otempo de reprodução aparecerá no ecrã, e iluminar-se-á o indicador LED verde.
5 Ajuste o volume com os botões Subir ou baixar o volume.
6 Prima o botão STOP/MENU durante a reprodução para deter a reprodução. O tempo total de reprodução do ficheiro actual surgirá no ecrã.
7 Prima de novo o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para continuar a reprodução desde a posição anterior.

4.2 Reprodução a baixa velocidade



Disponível apenas para reprodução de ficheiros de voz.

1. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA durante uns segundos para passar de reprodução normal para reprodução a baixa velocidade ①.
2. Prima de novo o botão REPRODUÇÃO/PAUSA durante uns segundos para voltar à reprodução normal.

4.3 Busca

1. Mantenha premido o botão SEGUINTE ou ANTERIOR durante uns segundos durante a reprodução para avançar ou retroceder o ficheiro actual a velocidade rápida.
2. Assim que soltar o botão SEGUINTE ou ANTERIOR, a reprodução recomeçará à velocidade seleccionada (normal ou baixa) a partir do ponto onde soltar o botão.

Se mantiver premido o botão SEGUINTE até ao final do ficheiro actual, o Voice Tracer continuará a examinar o seguinte ficheiro.

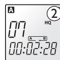
4.4 Repetição de reprodução

4.4.1 Repetição de secção

1. Durante a reprodução, prima o botão REPEAT/ FOLDER no começo da secção que quiser repetir. O indicador A B piscará no ecrã ①.

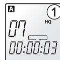


2. Prima de novo o botão REPEAT/FOLDER ao final da secção que quiser repetir ②.
3. A secção seleccionada repetir-se-á constantemente até que prima o botão STOP/MENU.



4. Prima o botão REPEAT/FOLDER para deter o modo Repetição de Secção e votar à reprodução normal.

4.4.2 Repetição de ficheiro



1. Prima o botão REPEAT/FOLDER durante uns segundos durante a reprodução. O indicador de repetição surgirá no ecrã.
2. O ficheiro actual repetir-se-á enquanto apareça o indicador de repetição no ecrã ①.
3. Prima o botão STOP/MENU para deter a reprodução. O Voice Tracer permanecerá no modo Repetição de Ficheiro.

4.4.3 Repetição de pasta



1. A partir do modo Repetição de Ficheiro do Voice Tracer, prima o botão REPEAT/FOLDER durante uns segundos.
2. No ecrã surgirá “FOLD”, dentro da flecha de repetição, e repetir-se-á a pasta actual ①.

4.4.4 Modo de Repetição aleatória

1. A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão REPEAT/ FOLDER para seleccionar a pasta M (Música).

2 Enquanto se reproduz um ficheiro de músicas no Voice Tracer, prima três vezes o botão REPEAT/FOLDER durante uns segundos cada vez.



3 Surgirá “SHUF” no ecrã, e os ficheiros na pasta M (Música) reproduzir-se-ão emordemaleatória ①.

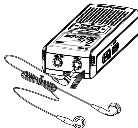
4 O modo Repetição aleatória está apenas disponível na pasta M (Música).

5 Mantenha premido o botão REPEAT/FOLDER durante uns segundos durante a reprodução para sair do modo Repetição aleatória. Quando carregar no botão STOP/MENU para deter a reprodução, o Voice Tracer permanecerá no modo Repetição aleatória.

5 Recepção de rádio FM (apenas para 7890)

1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão REPEAT/FOLDER durante uns segundos para activar o modo rádio FM.

2 Ligue os auscultadores. Nota: A recepção FM não é possível se não ligar os auscultadores, já que estes servem de antena.



5.1 Programação de até 20 estações de rádio

5.1.1 Busca de frequência

1 Prima o botão SEGUINTE durante uns segundos.

2 O Voice Tracer examinará a banda de frequência FM de forma automática, parando na primeira estação que encontrar.

3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente para guardar a estação actual. Em seguida, repita o passo 1.

5.1.2 Programação manual

1 Prima uma vez o botão SEGUINTE. A frequência aumentará em 50 kHz.

2 Continue a carregar no botão SEGUINTE brevemente até que chegue à frequência pretendida.

3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente para guardar a estação seleccionada.

Pode premir o botão ANTERIOR para buscar na direcção contrária.

5.1.3 Programação automática

1 Seleccione a entrada de menu “AUTO” para activar o modo Programação Automática. Para maior detalhe, consulte *Menu > Programação Automática*.

2 Prima o botão STOP/MENU para sair do modo Programação Automática.

PORTUGUÊS

Podem ser gravadas estações indesejadas ou fracas dependendo das condições da recepção.

5.2 Remoção de Estações Programadas

Siga os passos seguintes para apagar as estações indesejadas depois da Programação Automática.



1. Prima o botão REPEAT/FOLDER brevemente para passar para o modo Programar ①.
2. Prima o botão SEGUINTE para seleccionar a estação que deseja apagar.
3. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente para apagar a estação seleccionada.
4. Prima o botão SEGUINTE para aceder à estação seguinte.

5.3 Reprodução de rádio por meio do altifalante incorporado

Siga os passos seguintes para alternar entre a saída de auscultadores e a saída do altifalante.

1. Ligue os auscultadores. Deve ligar os auscultadores para utilizar o modo rádio FM, já que os auscultadores servem de antena.
2. Prima o botão STOP/MENU durante uns segundos para passar da saída de rádio FM para o altifalante.

O Voice Tracer voltará de forma automática à saída de auscultadores quando sair do modo rádio FM.

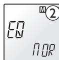
5.4 Resumo de função de botões - Modo rádio FM

Função do Botão	Modo Recepção FM rádio	Modo Busca em FM
+, -	Sobe volume, baixa volume	Sem função
REPRODUÇÃO/PAUSA pressão curta	Memória de canais (modo Frequência), Apagar canal (modo Programar)	Sem função
REPRODUÇÃO/PAUSA pressão longa	Desligação Desligação	Desligação Desligação
SEGUINTE pressão curta	Aumenta a frequência um passo (modo Frequência), Passa para o canal seguinte (modo Programar)	Sem função
SEGUINTE pressão longa	Busca para cima (modo Frequência), Aumenta o número do canal constantemente (modo Programar)	Sem função
ANTERIOR pressão curta	Reduz a frequência um passo (modo Frequência), Passa para o canal anterior (modo Programar)	Pára na frequência
ANTERIOR pressão longa	Busca para baixo (modo frequência), Reduzir o número de canal constantemente (modo Programar)	Pára depois de encontrar a seguinte estação
REC	Gravação da emissão FM	Sem função
STOP/MENU pressão curta	Cambia entre estéreo e mono	Sai do modo Busca FM
STOP/MENU pressão longa	Entrada de Menu	Sai do modo Busca FM
REPEAT/FOLDER pressão curta	Alterna entre o modo Frequência e Programar	Sem função
REPEAT/FOLDER pressão longa	Sai do modo de Recepção de rádio FM	Sem função

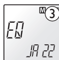
6 Função Reprodutor MP3



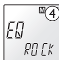
1. Copie ficheiros MP3 ou WMA desde o seu computador ao Voice Tracer. Consulte o manual de utilizador anexo do programa Download Manager para maior detalhe.



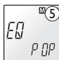
2. Prima o botão REPEAT/FOLDER para seleccionar a pastaM(Música) ①.



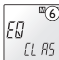
3. Prima o botão SEGUINTE para seleccionar o ficheiro pretendido e depois prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA.



4. Prima o botão REPEAT/FOLDER para activar o modo Repetição (Repetição de Ficheiro > Repetição de Pasta > Aleatória > Normal).



5. Durante a reprodução, prima o botão EC para cambiar ao modo Equalizador (Normal ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Clássica ⑥ > Normal).



O modo Reprodução a baixa Velocidade não se encontra disponível para os ficheiros MP3 ou WMA guardados na pasta M (Música).

Atenção: Ajuste o nível do som com o controlo de volume. A música demasiado forte pode provocar a perda irreversível da audição.

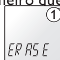
7 Menu

O modo Menu está disponível no modo Stop ou no modo rádio FM. As entradas de menu disponíveis podem ser distintas segundo se encontrenuma pasta de voz, numa pasta de música ou no modo rádio FM. A seguinte descrição baseia-se no modo Stop numa pasta de voz.

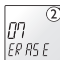
7.1 Apagar um ficheiro ou todos os ficheiros de uma pasta

7.1.1 Remoção de um ficheiro

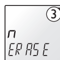
1. A partir do modo Stop do Voice Tracer, seleccione o ficheiro que quiser apagar.



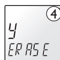
2. Prima o botão STOP/MENU durante uns segundos ①.
3. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. O número do ficheiro (7) piscará e surgirá "ERASE" no ecrã ②.



4. Prima de novo o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. O indicador do número do ficheiro será trocado por "n" (no) e piscará ③.



5. Prima o botão SEGUINTE para trocar o indicador de confirmação a "Y" (Sim) ④.

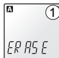


6. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente para apagar o ficheiro seleccionado.

PORTUGUÊS

7.1.2 Remoção dos ficheiros de uma pasta ou de todos os ficheiros

1 Prima o botão STOP/MENU durante uns segundos ①.

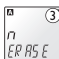


2 A partir do modo Apagar ficheiro do Voice Tracer, prima o botão SEGUINTE para seleccionar a pasta de que quiser apagar todos os ficheiros. (A > B > C > D > M > A B C D M [todas as pastas] > A). Surgirão “ERASE” e o indicador da pasta escolhida no ecrã ① ②.



3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente.

4 O indicador de confirmação “n” (não) piscará no ecrã ③.



5 Prima o botão SEGUINTE para trocar o indicador de confirmação a “Y” (Sim) ④.

6 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para apagar todos os ficheiros de uma pasta ou pastas seleccionadas.



7.2 Selecção da qualidade de gravação

Esta função está disponível apenas nas pastas de voz.

1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.



2 Prima o botão SEGUINTE brevemente e depois carregue no botão REPRODUÇÃO/PAUSA ①. Surgirá “REC” e “SUPER HQ” piscará no ecrã ②.



3 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar a qualidade de gravação pretendida ③ ④ ⑤ ⑥.

4 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair ao modo Menu.



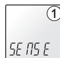


7.3 Sensibilidade de gravação do microfone

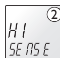
Esta função está disponível apenas em pastas de voz.

1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.

2 Prima 2 vezes o botão SEGUINTE ①.

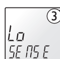


3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. Surgirá “SENSE” e “HI” piscará no ecrã ②.



4 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar a sensibilidade de gravação do microfone pretendida ③.

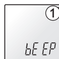
5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu.

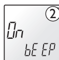


7.4 Estabelecimento de aviso

1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.

2 Prima 3 vezes o botão SEGUINTE brevemente ①.
3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. Surgirá “BEEP” e “On” piscará no ecrã ②.
4 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar “OF” (desactivado) ou “On” ③.
5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu.





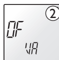


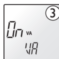
7.5 Modo VA: Activação da gravação activada por voz

Esta função está disponível apenas nas pastas de voz.

1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.
2 Prima 4 vezes o botão SEGUINTE brevemente ①.
3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. Surgirá “VA” e “OF” piscará no ecrã ②.
4 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar “OF” (desactivado) ou “ON” ③.
5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu.

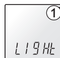


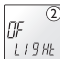


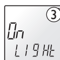


7.6 Configuração da luz de fundo

1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.
2 Prima 5 vezes o botão SEGUINTE brevemente ①.
3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. Surgirá “LIGHT” e “OF” piscará no ecrã ②.
4 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar “OF” (desactivado) ou “ON” ③.
5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu.





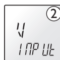


7.7 Configuração da entrada de gravação: gravação desde um dispositivo externo (apenas para 7890)

Esta função está disponível apenas nas pastas de voz.

1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.
2 Prima 6 vezes o botão SEGUINTE brevemente ①.
3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. Surgirá “INPUT” e “V” piscará no ecrã ②.
4 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar “L” (entrada) ou “V” (voz) ③.
5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do Menu.

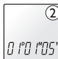






7.8 Modo de configuração do relógio

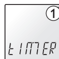


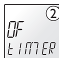


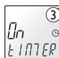


1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.
2 Prima a tecla SEGUINTE repetidamente até surgir “CLOCK” no ecrã ①.
3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente.
4 Aparecerá a data do sistema predeterminada, “01” para o dia e o mês, e “05” para o ano ②.
5 Prima o botão SEGUINTE para configurar o ano pretendido e prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA.
6 Agora piscará o mês “01”. Prima o botão SEGUINTE para seleccionar o mês pretendido e prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA.
7 Agora piscará o dia “01”. Prima o botão SEGUINTE para seleccionar o dia pretendido e prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA.
8 Agora piscará a hora. Configure a hora do mesmo modo em que configurou a data, com os botões SEGUINTE e ANTERIOR para seleccionar os valores pretendidos ③.
9 Depois de configurados os minutos, prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu. O relógio começará a funcionar assim que guarde a configuração da hora.

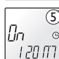
7.9 Configuração do temporizador

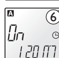










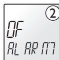


1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.
2 Prima a tecla SEGUINTErepetidamente até surgir”TIMER” no ecrã ①.
3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. “OF” (temporizador desactivado) piscará no ecrã ②.
4 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar “ON” (configuração do temporizador) ③.
5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente e depois prima os botões SEGUINTE e ANTERIOR para introduzir as horas pretendidas ④. Depois de configuradas as horas, prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA e em seguida configure os minutos.
6 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para configurar o intervalo de gravação ⑤.
7 Prima o botão SEGUINTE para configurar o intervalo de tempo.
8 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para seleccionar a pasta em que deseja gravar ⑥. Escolha a pasta em que deseja gravar premindo o botão SEGUINTE.
9 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu.

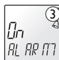
7.10 Configuração da alarma



1. A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.
2. Prima a tecla SEGUINTE repetidamente até surgir "ALARME" no ecrã ①.



3. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. "OF" (alarme desactivado) piscará no ecrã ②.



4. Prima o botão SEGUINTE para seleccionar "ON" (configurar tom de aviso como alarme) ou "V" (configurar ficheiro de gravação ou ficheiro de música como alarme) ③.

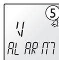
7.10.1 Para configurar o alarme com um sinal de aviso

5. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente para configurar a hora do alarme ④.



6. Prima o botão SEGUINTE para seleccionar a hora pretendida e em seguida prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para seleccionar os minutos pretendidos do mesmo modo.
7. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu.

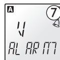
7.10.2 Para configurar o alarme com um ficheiro de voz ou de música



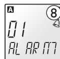
5. Prima o botão SEGUINTE ou ANTERIOR para seleccionar "V" ⑤.



6. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente para configurar a hora do alarme ⑥.



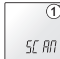
7. Prima o botão SEGUINTE para seleccionar a hora seleccionada e em seguida prima i botão REPRODUÇÃO/PAUSA para seleccionar os minutos pretendidos do mesmo modo.
8. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para seleccionar a pasta ⑦.



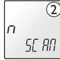
9. Prima o botão SEGUINTE para seleccionar a pasta que contém o ficheiro pretendido.
10. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu ⑧.

PORTUGUÊS

7.11 Avanço de um ficheiro: Reprodução dos primeiros segundos de cada ficheiro



1. A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.



2. Prima a tecla SEGUINTE repetidamente até surgir "SCAN" no ecrã ①.
3. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente e "N" piscará no ecrã ②.



4. Prima o botão SEGUINTE para trocar o indicador para "Y" ③.



5. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para reproduzir os primeiros segundos de cada ficheiro, a começar pelo primeiro ficheiro da pasta actual ④.

7.12 Format: Remoção de todos os ficheiros

Esta função apaga todos os ficheiros do Voice Tracer, incluindo todas as estações de rádio FM programadas.



1. A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.



2. Prima a tecla SEGUINTE repetidamente até surgi “FRMAT” no ecrã ①.
3. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente e “N” piscará no ecrã ②.

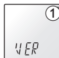


4. Prima o botão SEGUINTE para trocar o indicador para “Y” ③.



5. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para formatar o Voice Tracer e apagar todos os ficheiros que contenha ④.

7.13 Version: Visualização da versão do microprograma e data da colocação á venda



1. A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.



2. Prima a tecla SEGUINTE repetidamente até surgir “VER” no ecrã ①.
3. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente para visualizar o número de versão ②.

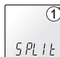


4. Prima o botão SEGUINTE para visualizar a data da colocação à venda do microprograma ③.
5. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu.

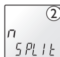
7.14 Split: Divisão de um ficheiro em dois ficheiros

Esta função está disponível apenas nas pastas de voz.

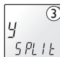
1. Pare no ponto onde quiser dividir o ficheiro.



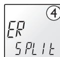
2. A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.
3. Prima 2 vezes o botão ANTERIOR. Surgirá “SPLIT” no ecrã ①.



4. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. O indicador “n” piscará no ecrã ②.
5. Prima o botão SEGUINTE para trocar o indicador para “Y” ③.



6. Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu.



Não é possível dividir um ficheiro quando a memória do Voice Tracer está cheia ou quando há 99 ficheiros na pasta respectiva ④.

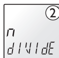
7.15 Divide: Gravação automática a um ficheiro novo a cada 30/60 minutos

Esta função está disponível apenas nas pastas de voz.

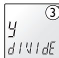
1 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.



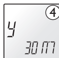
2 Prima uma vez o botão ANTERIOR. Sugirrá “DIVIDE” no ecrã ①.



3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. O indicador “n” piscará no ecrã ②.



4 Prima o botão SEGUINTE para trocar o indicador para “Y” ③.



5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para estabelecer a configuração da divisão automática ④.

6 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar 30 ou 60 minutos.

7 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu.

7.16 Selecção do som estéreo/mono da rádio (apenas para 7890)

Esta função está disponível apenas no modo FM Rádio.



1 A partir do modo FM rádio do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.



2 Prima 3 vezes o botão ANTERIOR brevemente. Surgirá “STEREO” no ecrã.

3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. “STEREO” piscará no ecrã ②.



4 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar “MNO” (mono) ③ ou “STEREO” ②.

5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/ MENU para sair do modo Menu.

7.17 Programação automática (apenas para 7890)

Esta função está disponível apenas no modo FM Rádio.



1 A partir do modo FM rádio do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.



2 Prima 2 vezes o botão ANTERIOR brevemente. Surgirão “AUTO” e “FM” no ecrã ①.

3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. O indicador “n” piscará no ecrã ②.



4 Prima o botão SEGUINTE para trocar o indicador para “Y” ③.

5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para começar a guardar estações de rádio FM de forma automática.

Depois de que toda a banda FM tenha sido examinada, o Voice Tracer voltará ao modo rádio FM. Prima o botão STOP/MENU para sair do modo Programação Automática.

7.18 Selecção de saída de rádio FM a través dos auscultadores ou do altifalante (apenas para 7890)

Esta função está disponível apenas no modo rádio FM. Deve ligar os auscultadores mesmo quando esteja a utilizar o altifalante.

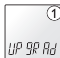


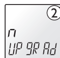


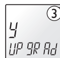


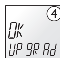
1 A partir do modo rádio FM do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.
2 Prima uma vez o botão ANTERIOR brevemente. Surgirão "OUTPUT" e "FM" no ecrã ②.
3 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. "EP" piscará no ecrã ③.
4 Prima o botão SEGUINTE para seleccionar "SP" ③.
5 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA para guardar a sua configuração e em seguida o botão STOP/MENU para sair do modo Menu ④.

7.19 Actualização do microprograma









1 Descarregue a actualização do microprograma para o número de modelo do Voice Tracer a partir de www.philips.com/dictation. Transfira o ficheiro e coloque-o no directório raiz do Digital Voice Tracer.
2 A partir do modo Stop do Voice Tracer, prima o botão STOP/MENU durante uns segundos.
3 Prima uma vez o botão ANTERIOR. Surgirá "UPGRAD" no ecrã ①.
4 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA brevemente. O indicador "n" piscará no ecrã ②.
5 Prima o botão SEGUINTE para trocar o indicador par "Y" ③.
6 Prima o botão REPRODUÇÃO/PAUSA. O Digital Voice Tracer instalará o ficheiro do novo microprograma e depois desligar-se-á ④.

8 Resolução de problemas

Oecrã LCD está embranco

Causa possível:
- As pilhas estão vazias
- As pilhas não forambemcolocadas

Solução:
- Troque as pilhas por outras novas
- Insira bemas pilhas

Não posso fazer uma gravação

Causa possível:
- O Voice Tracer está bloqueado (modo HOLD)
- As pilhas estão vazios
- Atingiu o númeromáximo de gravações ou o espaço de gravação está cheio

Solução:
- Desactive a função de bloqueio
- Troque as pilhas por outras novas
- Apague algumas gravações ou passe-as para um dispositivo externo

Não posso reproduzir as gravações

Causa possível:
- O Voice Tracer está bloqueado (modo HOLD)
- As pilhas estão vazias
- Não há nada gravado
- Ovolume está baixo

Solução:
- Desactive a função de bloqueio
- Troque as pilhas por outras novas
- Verifique o número de gravações
- Ajuste o volume

Não posso deter ou efectuar uma pausa na reprodução ou na gravação

Causa possível:
- O Voice Tracer está bloqueado (modo HOLD)

Solução:
- Desactive a função de bloqueio

Os altifalantes não emitem sons

Causa possível:
- Os auscultadores estão ligados
- Ovolume está baixo

Solução:
- Retire os auscultadores
- Ajuste o volume

Os auscultadores não emitem sons

Causa possível:
- Os auscultadores não estão ligados
- O volume está baixo

Solução:
- Ligue bem os auscultadores
- Ajuste o volume

9 Advertências

- Nãotente abrir, reparar oualterar o Voice Tracer.
- Não utilize o Voice Tracer emlugaresm onde não esteja permitido o uso de dispositivos electrónicos (como emaviões, etc.).
- Não introduza na boca oVoice Tracer nem nenhum dos seus acessórios.
- Nãomergulhe nem derrame líquidos no Voice Tracer.
- Não bata o Voice Tracer nem nenhum dos seus acessórios; caso contrário, é possível que o dispositivo não funcione correctamente.
- Não exerça demasiada pressão no ecrã LCD, já que se poderia danificar e o dispositivo deixaria de funcionar correctamente.
- Não exponha o Voice Tracer directamente à luz do sol ou a fontes de calor durante um período de tempo prolongado.
- Retire aspilhas se não vai utilizar o Voice Tracer durante umperíodo de tempoprolongado.
- Não aplique demasiada força ao puxar os auscultadores, omicrofone ou os cabos USB ligados ao dispositivo.

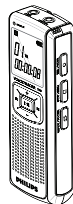
10 Características

Dispositivo		LFH 7780	LFH 7790	LFH 7890
Tempo de gravação / taxa de bit / taxa de amostragem	Super HQ (Codificador)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Estéreo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Estéreo)
	HQ (Codificador)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Estéreo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Estéreo)
	SP (Codificador)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Codificador)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Codificador)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Gravação estéreo: Microfone /Entrada de linha		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
Radio FM (87.5 - 108.0 MHz): Recepção /Gravação		- / -	- / -	Sim / Sim
Alarme /Gravação com temporizador		Sim / Sim		
Dimensões		102 mm / 37 mm / 19mm		
Alimentação		LR03 (AAA, UM-4) 2 pilhas alcalinas		
Duração das pilhas (gravação / reprodução auricular / altifalante)	Voz	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	Radio FM	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Tempo de reserva do relógio		Aproximadamente 4 minutos		
Número máximo de gravações		Total 396 (99 por pasta × 4)		
Capacidade de reprodução – MP3/WMA		Todas as taxas de bit / 32kbps -192kbps / não suporta DRM		
USB standard		1.1	1.1	2.0 “alta velocidade”

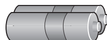
Руководство пользователя

1 Digital Voice Tracer

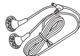
1.1 Содержимое комплекта



Voice Tracer



Батарейки



Стереонаушники



Шейный ремешок



Кабель USB



Руководство пользователя



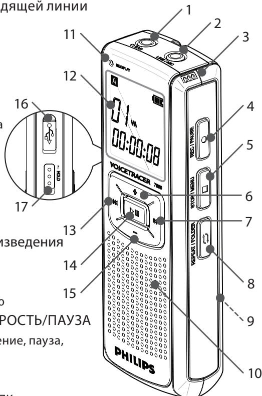
Микрофон для лацкана



Компакт-диск

1.2 Обзор органов управления и разъемов

1 Гнездо наушников
2 Гнездо микрофона, гнездо входящей линии
3 Встроенный микрофон
4 ЗАПИСЬ/ПАУЗА/ВКЛ
5 СТОП/МЕНЮ
Остановка записи, меню
6 Повышение громкости
7 СЛЕДУЮЩИЙ Быстрая перемотка вперед, замена файла, замена меню
8 ПАПКА/ПОВТОР Изменение папки и повтор воспроизведения
9 Батарейка
10 Динамик
11 Индикатор LED записи/воспроизведения
12 LCD дисплей
13 НАЗАД Быстрая перемотка, изменение файла, изменение меню
14 ВКЛ/ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/СКОРОСТЬ/ПАУЗА
Вкл/Выклб Обычное воспроизведение, пауза, медленное воспроизведение
15 Понижение громкости
16 USB-накопитель для скачания с ПК
17 HOLD включение



1.3 ЖК-дисплей и символы



A B C D M Индикатор папок: A, B, C, D, M
Индикатор батарейки (Замените батарейки если дисплей имеет статус между 3 и 4)
STEREO Индикатор режима stereo: индикатор FM stereo/mono, индикатор записи stereo/mono
FM Индикатор приема радио FM (только 7890)
LINE Индикатор внешнего ввода (только 7890)
88 Индикатор номера папки, величины меню, позиции FM радио (только 7890)
SUPER HQ SP LP SLP Индикатор качества записи
Индикатор будильника
VA Индикатор записи активизированной голосом
SLOW Индикатор медленного воспроизведения
Индикатор записи с использованием таймера
AFOLDB Индикатор режима повтора
SHUF Индикатор режима shuffle
88:88:88 Индикатор времени воспроизведения/записи и меню
REMAIN Индикатор остаюшегося времени воспроизведения/записи
REC TIME Индикатор времени записи

1.4 Преимущества

Запись

Чувствительность: Для записи звука, поступающего с разных сторон (например, на конференциях), включите высокий уровень чувствительности. В целях избежания внешних шумовых помех во время записи личных заметок перейдите на низкий уровень чувствительности.

Режим записи «Super HQ»: Отличное качество записи гарантирует кристально чистое звуковое воспроизведение (скорость передачи битов 128 Кбит/с, частота дискретизации 44.1 кГц, кодер MP3 стерео).

Разные режимы записи: у Вас есть выбор между продолжительностью записи и звуковым качеством. В зависимости от Ваших потребностей, Вы, в целях сохранения памяти, можете переключиться на более низкий уровень качества записи.

Память большой емкости: Мощная встроенная память позволяет записывать и хранить длинные записи. Нет необходимости скачивать или удалять файлы для того, чтобы освободить память.

Режим записи, активизированной голосом: Эта удобная функция позволяет диктовать со свободными руками. Запись начинается автоматически, как только уровень сигнала превышает определенный порог (обычно в тот момент, когда Вы начинаете диктовать). Запись автоматически прекращается, когда Вы замолкаете, и начинается опять, когда Вы начинаете говорить.

Функция «авторазделение» автоматически разбивает длинные записи на отдельные файлы (по 30 или 60 минут), что существенно облегчает поиск, редактирование и архивирование записей длинных деловых встреч и лекций.

Запись с внешних источников (line recording): Эта функция позволит Вам качественно записывать звук прямо с внешнего источника (например, CD-плеера). Имеется в модели DVT 7890.

Запись через USB-порт: При записи продолжительных конференций цифровой диктофон может питаться от USB-порта. Подсоедините USB-кабель к ноутбуку. Как только подключение будет установлено, нажмите кнопку RECORD и удерживайте ее несколько секунд пока на дисплее не появится индикатор REC. Теперь Вы можете записывать конференции или деловые разговоры, не нагружая батарею.

Воспроизведение

Функция «обзор файлов»: При помощи воспроизведения первых нескольких секунд каждого файла можно «сканировать» все записи, что облегчает поиск конкретного файла и просмотр всех записей.

Функция «медленное воспроизведение»: Записи воспроизводятся на более низкой скорости, что, например, облегчает составление конспектов.

Функция «повторное воспроизведение A-B»: DVT позволяет повторно прослушать фрагмент записи (A <> B),чтобы Вам было легче записать номер телефона, адрес или отдельную реплику.

Функция «повторное воспроизведение файлов» позволяет прослушивать отдельную запись (например, Вашу любимую песню) снова и снова.

Функция «напоминание»: Звуковой сигнал, напоминающий о запланированной важной встрече, событии или телефонном разговоре.

Удобство пользовани

Большой ЖК-дисплей с подсветкой содержит всю необходимую информацию, видимую даже при плохом освещении.

Переключатель «Hold» блокирует и фиксирует настройку DVT,чтобы избежать непроизвольного включения или выключения устройства во время записи, воспроизведения или когда оно находиться у Вас в кармане.

Время записи: Эта функция фиксирует дату и время каждой записи, что облегчает поиск и проверку файлов в будущем.

Раскалывание файлов: Эта функция позволяет разбивать одну длинную запись на два отдельных файла, что дает возможность их более удобно архивировать, пересылать электронной почтой, а также удалять часть файла.

Запись с использованием таймера: Эта функция дает возможность заранее программировать DVT на запись важных для Вас событий. Настройте таймер на определенное время, чтобы запись началась автоматически. Нажимать на кнопку «ЗАПИСЬ» при этом не нужно.

USB-накопитель: DVT может использоваться как стандартное USB-устройство хранения данных для Microsoft Windows, позволяющее также делиться информацией, такой как письма, слайдовые презентации и электронные таблицы, с другими пользователями.

После подключения к компьютеру DVT, благодаря «USB Mass Storage support», автоматически распознается как внешний накопитель и Вы получаете доступ к нему из любой программы Microsoft Windows. Поскольку операционные системы Microsoft Windows содержат универсальный драйвер «Mass Storage Class», нет необходимости устанавливать отдельный драйвер для распознавания устройства.

2 Начало работы

2.1 Замена батареек

1 Убедитесь в том, что питание устройства выключено.
2 Выключите Voice Tracer нажимая кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА в режиме СТОП несколько секунд. Не меняйте батарейки при включенном питании, это может привести к неправильной работе устройства.
3 Сдвиньте крышку отсека для батареек.
4 Вставьте батарейки. Убедитесь в том, что батарейки вставлены правильно (размер “AAA”), и установите крышку на место. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА несколько секунд чтобы включить Voice Tracer.

Вынимите батарейки если не будете использовать Voice Tracer долго. Пропускающие батарейки могут его испортить. Если ваш Voice Tracer не работает, вынимите батарейки и вставьте их еще раз.

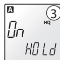
2.2 Включение цифрового диктофона Voice Tracer

1 Чтобы включить цифровой диктофон Voice Tracer, нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА несколько секунд. Voice Tracer находитса в режиме Стоп ① или в режиме установки часов Clock ②. Voice Tracer включается в том-же режиме, в котором он был выключен.





Если не произведена установка часов, Voice Tracer включается в режиме установки часов. Voice Tracer включается в режиме Stop, когда произведена установка часов или когда нажмете кнопку STOP/MENU. Нажмите и удерживайте кнопку REC в течение несколько секунд чтобы перебросить установку часов и начать запись сразу.



Если функция HOLD включена, на дисплее быстро покажется “On Hold” и дисплей исключается ③. Можете активизировать Voice Tracer передвигая кнопку HOLD на позицию Off.

2.3 Установка часов

1 Поставьте Voice Tracer в модус Стоп.
2 Нажмите и удерживайте кнопку STOP/MENU в течение несколько секунд чтобы войти в модус Меню. Посмотрите на инструкции в главе Меню.

2.4 Выключение цифрового диктофона Voice Tracer

В режиме СТОП или FM радио вы можете выключить Voice Tracer нажимая и удерживая кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА. Выключите ваш Voice Tracer после использования чтобы сохранить батарейки.

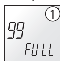
2.5 Функция Hold

Когда включена функция блокировки HOLD на левой стороне Voice Tracer, все кнопки не действуют.

1 Придвиньте функцию HOLD на позицию Off чтобы активизировать кнопки Voice Tracer.

3 Запись

- Нажмите кнопку REPEAT/FOLDER, чтобы выбрать желаемую папку. При каждом нажатии этой кнопки цифровой диктофон Voice Tracer переходит к следующей папке.
- Перед началом записи установите желаемый режим записи, папку, функцию VA и режим скорости (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP). (Посмотрите на инструкции в главе Меню.)
- Сделайте контрольную запись.
- Чтобы отобразить на дисплее оставшуюся длительность текущего файла, нажмите и удерживайте кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА во время записи.
- Максимальное число файлов в каждой папке доходит до 99, общее число 396 (99 файлов x 4 папки).
- Когда число файлов дойдет до 396, на дисплее появится надпись “FULL”, и вы не сможете продолжить запись ① ②. В таком случае удалите некоторые записи или запишите их на внешнее устройство (в виде аудиозаписи или на компьютер).







- Рисунок 6 перенесите их на внешнее устройство (аудиоустройство или ПК).
- Не вытаскивайте батарейки во время записи. Это может привести к неправильной работе диктофона Voice Tracer.
- Если вы собираетесь осуществлять запись в течение длительного времени, замените батарейки перед началом записи.
- Если диктофон Voice Tracer находится в режиме VA ③ и не обнаруживает звуки, запись останавливается автоматически. Выключайте функцию VA при записи важных разговоров.
- Нажмите кнопку REC при воспроизведении файлов MP3 или WMA в папке M (Music) чтобы активизировать эквалайзер.

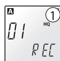
3.1 Запись с использованием встроенного микрофона

1 Нажмите кнопку REC/PAUSE чтобы включить запись ① ②. Загорится красный индикатор LED.

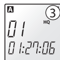
2 Направьте встроенный микрофон устройства в сторону источника звука. Чтобы отобразить на дисплее оставшуюся длительность текущего файла, нажмите и удерживайте кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА.

3 Чтобы временно остановить запись, нажмите кнопку REC/PAUSE. Красный индикатор начнет мигать и на дисплее появится надпись “Пауза”.

4 Чтобы продолжить запись, нажмите кнопку REC/PAUSE. Красный индикатор снова загорается.







5 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы открыть новый файл во время записи.

6 Общее время записи появляется на дисплее при окончании записи если нажмете кномку STOP/MENU ③.

3.2 Запись с использованием внешнего микрофона

Чтобы записывать с использованием внешнего микрофона подключите микрофон к гнезду и действуйте точно так же, как при записи с использованием встроенного микрофона.

3.3 Запись с внешнего устройства (только 7890)



1 Включите Voice Tracer. Если Voice Tracer в режиме FM Radio, нажмите кнопку REPEAT/FOLDER.

2 Включите режим Меню и источник записи (L). Пожалуйста прочитайте инструкции в главе Меню. На дисплее появится надпись “LINE” ①.

3 Подключите гнездо входящей линии к источнику звука с помощью кабеля.

4 Нажмите кнопку REPEAT/FOLDER, чтобы выбрать желаемую папку.

5 Чтобы начать запись, нажмите кнопку REC/PAUSE.

Чтобы остановить или возобновить запись действуйте точно так же, как при записи с использованием встроенного микрофона.

3.4 Запись FM радио (только 7890)



1 Включите Voice Tracer. Если Voice Tracer не в режиме FM Radio, нажмите кнопку REPEAT/FOLDER.

2 Выберите радиостанцию. Пожалуйста прочитайте инструкции в главе FM радио.

3 Чтобы начать запись выбранной радиостанции нажмите кнопку REC ①.

4 Воспроизведение

4.1 Обычное воспроизведение



1 Нажмите и удерживайте кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА в течение нескольких секунд чтобы включить Voice Tracer.

2 Если Voice Tracer в режиме FM Radio (только 7890), нажмите кнопку REPEAT/FOLDER в течение нескольких секунд.

3 Нажмите кнопку REPEAT/FOLDER, чтобы выбрать желаемую папку.

4 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Загорится зеленый индикатор LED, на дисплее отобразится длительность воспроизведения.

5 Установите уровень громкости звука с помощью регулировки звука.

6 Нажмите кнопку STOP/MENU во время воспроизведения. На дисплее отобразится общая длительность воспроизведения.

7 Чтобы продолжить воспроизведение нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.

4.2 Медленное воспроизведение



Только при воспроизведении войсмейлов.

1. Нажмите и удерживайте кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы переключить с режима обычного воспроизведения на режим медленного воспроизведения ①.
2. Нажмите и удерживайте кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ снова чтобы переключить на режим обычного воспроизведения.

4.3 Поиск

1. Нажмите и удерживайте кнопку НАЗАД/СЛЕДУЮЩИЙ в течение нескольких секунд чтобы быстро перейти к следующему или предыдущему файлу.
2. Отпустите кнопку НАЗАД/СЛЕДУЮЩИЙ, чтобы возобновить воспроизведение с пониженной или нормальной скоростью.

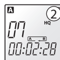
Чтобы перемещаться по всем файлам нажмите и удерживайте кнопку НАЗАД/СЛЕДУЮЩИЙ.

4.4 Повтор

4.4.1 Повтор фрагмента

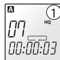
1. Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку REPEAT/FOLDER там, где вы хотите начать повтор части записи. Индикатор A B мигает ①.





2. Снова нажмите и удерживайте кнопку REPEAT/FOLDER там, где вы хотите кончить повтор части записи ②.
3. Выбранный фрагмент повторяется непрерывно, чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку STOP/MENU.
4. Чтобы остановить повтор фрагмента и вернутся к обыкновенному воспроизведению, нажмите кнопку REPEAT/FOLDER.

4.4.2 Повтор файла



1. Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку REPEAT/FOLDER в течение нескольких секунд. На дисплее появится индикатор повтора.
2. Текущий файл повторяется пока на дисплее виден индикатор ①.
3. Чтобы останdовить воспроизведение, нажмите кнопку STOP/ MENU. Voice Tracer остается в режиме повтора.

4.4.3 Повтор папки



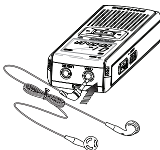
1. Во время режима повтора нажмите и удерживайте кнопку REPEAT/FOLDER в течение нескольких секунд.
2. Индикатор “FOLD” появится на дисплее и текущие файлы будут постоянно повторяться ①.

4.4.4 Режим Shuffle (“перетасовка”)



1 Во время режима остановки Voice Tracer нажмите кнопку REPEAT/FOLDER чтобы выбрать файлы музыкальной папки.
2 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку REPEAT/FOLDER три раза в течение нескольких секунд.
3 Индикатор “SHUF” появится на дисплее, и все файлы музыкальной папки будут воспроизводиться в произвольном порядке ①.
4 Постоянный повтор работает только в папке M (Музыка)?
5 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку REPEAT/FOLDER в течение нескольких секунд чтобы выйти из режима Shuffle. Если нажмете кнопку STOP/MENU, Voice Tracer остается в режиме Shuffle.

5 Прием FM радио (только 7890)



1 Во время режима остановки Voice Tracer нажмите кнопку REPEAT/FOLDER в течение нескольких секунд.
2 Включите наушники. Прием FM радио не осуществляется без наушников, они действуют в качестве антенны.

5.1 Программирование до 20-и радиостанций

5.1.1 Поиск частоты

1 Нажмите и удерживайте кнопку СЛЕДУЮЩИЙ.
2 Voice Tracer поищет радиочастоту автоматически и остановится на первой радиостанции.
3 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить позицию и повторите точку 1.

5.1.2 Ручное программирование

1 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ один раз. Частота повышается с 50 khz.
2 Продолжайте нажимать кнопку СЛЕДУЮЩИЙ пока найдете желаемую частоту.
3 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить позицию.

Можете использовать и кнопку НАЗАД чтобы искать в другом направлении.

5.1.3 Автоматическое программирование

1 Нажмите меню “AUTO” чтобы включить режим автоматического программирования. Посмотрите на инструкции в главе Программирование Меню.
2 Нажмите кнопку STOP/MENU чтобы выключить режим автоматического программирования.

В зависимости от приема могут сохраниться и нежелаемые или слабые частоты.

5.2 Удаление программированных станций

Следующие инструкции позволяют удаление нежелаемых станций после Автоматического Программированния.



1 Нажмите кнопку REPEAT/FOLDER кратковременно чтобы изменить режим. ①.
2 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать частоту, которую желаете удалить.
3 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы удалить частоту.
4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать следующую частоту.

5.3 Воспроизведение радио с использованием встроенного динамика

Следующие инструкции позволяют переключать между наушниками и динамиком.

1 Включите наушники. Чтобы использовать FM радио вы должны включить наушники, они действуют в качестве антенны.
2 Нажмите кнопку STOP/MENU чтобы включить выход FM радио к динамику.

Voice Tracer автоматически возвращается к наушникам если выходите из режима FM радио.

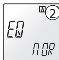
5.4 Обзор кнопок - режим FM радио

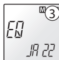
Функция кнопки	**Прием FM радио**	**Прием FM радио**
+, -	Повышение / понижение громкости	Нет функции
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ кратковременно	Память радиостанций (режим частоты), Удаление частоты (режим preset)	Нет функции
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ долго	Выключается	Выключается
СЛЕДУЮЩИЙ кратковременно	Повышение частоты на одну позицию (режим частоты), Повышение на следующую частоту (режим preset)	Нет функции
СЛЕДУЮЩИЙ долго	Поиск вверх (режим частоты), Постоянное повышение количества радиостанций (режим preset)	Нет функции
НАЗАД кратковременно	Понижение частоты на одну позицию (режим частоты), Понижение на следующую частоту (режим preset)	Остановка на частоте
НАЗАД долго	Поиск вниз (режим частоты), Постоянное понижение количества радиостанций (режим preset)	Остановка на следующей частоте
REC	Запись радиопередачи FM	Нет функции
STOP/MENU кратковременно	Переключает stereo - mono	Выходит из режима поиска FM радио
STOP/MENU долго	Меню	Выходит из режима поиска FM радио
REPEAT/FOLDER кратковременно	Переключает между режимами частоты и preset	Нет функции
REPEAT/FOLDER долго	Выходит из режима приема FM радио	Нет функции

6 Воспроизведение MP3

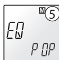
1. Скопируйте файлы MP3 или WMA с компьютера на Voice Tracer.
2. Пожалуйста, прочитайте руководство по программному обеспечению “Download Manager”, которое поставляется отдельно.
3. Нажмите кнопку REPEAT/FOLDER чтобы выбрать папку M (музыка) ①.
4. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать желаемый файл и нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.
5. Нажмите кнопку REPEAT/FOLDER чтобы включить режим Повтор (Повтор файла > Повтор папки > Shuffle > (Обычно).
6. Для переключения режима эквалайзера во время воспроизведения нажмите кнопку REC (Обычно ② > джаз ③ > рок ④ > поп ⑤ > классика ⑥ > Обычно).

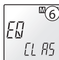












MP3 и WMA файлы папки M (музыка) не имеют режима медленного воспроизведения.

Внимание: Пожалуйста, установите уровень громкости звука с помощью регулировки звука. Слишком громкая музыка может непоправимо повредить Ваш слух!

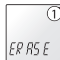
7 Меню

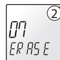
Режим меню установлен в режимах остановки или FM радио. Существуют разные позиции меню в зависимости от того, если вы используете папку записей голоса, музыки или FM радио. Следующие инструкции базировают на режиме остановки режима записей голоса.

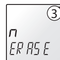
7.1 Функция удаления: Удаление определенного файла или всех файлов папки

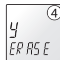
7.1.1 Удаление файла

1. В режиме остановки выберите файл, который желаете удалить.
2. Кратковременно нажмите кнопку STOP/MENU ①.
3. Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Количество файлов (7) мигает, на дисплее отображается “УДАЛИТЬ” ②
4. Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Индикатор количество файлов заменяется “n” (no) и мигает ③.
5. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы изменить индикатор на “Y” (Yes) ④.
6. Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы удалить выбранный файл.



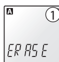




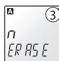


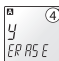
7.1.2 Удаление файлов отдельной папки или всех файлов

1. Кратковременно нажмите кнопку STOP/MENU ①.
2. В режиме Удаление файлов (Рисунок 13-2), нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать папку, которую желаете удалить. (A > B > C > D > M > A B C D M [все папки] > A). На дисплее отображается “УДАЛИТЬ” и индикатор выбранного файла ① ②.
3. Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.
4. Индикатор “n” (no) мигает на дисплее ③.
5. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы изменить индикатор на “Y” (Yes) ④.
6. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы удалить папку.





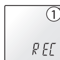




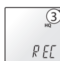
7.2 Сохранение выбранного качества

Эта функция установлена только в режиме записей голоса.

1. В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.
2. Кратковременно нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ и потом ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ①. На дисплее отображается “REC” и “SUPER HQ” мигает ②.
3. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать желаемое качество записи ③ ④ ⑤ ⑥.
4. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.













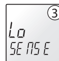
7.3 Чувствительность микрофона при записи

Эта функция установлена только в режиме записей голоса.

1. В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.
2. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ дважды ①.
3. Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. На дисплее отображается “SENSE” и “HI” мигает ②.
4. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать желаемую чувствительность микрофона при записи ③.
5. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

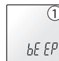




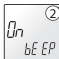


7.4 Установка сигнала “бип”

1. В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.
2. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ трижды ①.
3. Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.



На дисплее отображается "BEEP" "БИП" и "On" мигает ②.



4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать "OF" (off) или "On" ③.



5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

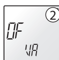
7.5 Функция VA для записи активизированной голосом

Эта функция установлена только в режиме записей голоса.



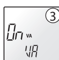
1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.

2 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ четырежды ①.



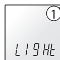
3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. На дисплее отображается "VA" и "OF" мигает ②.

4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать "OF" (off) или "On" ③.



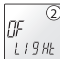
5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

7.6 Установка заднего света



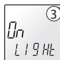
1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.

2 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ пять раз ①.



3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. На дисплее отображается "LIGHT" "СВЕТ" и "OF" мигает ②.

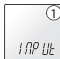
4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать "OF" (off) или "On" ③.



5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

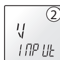
7.7 Установка ввода записи: запись с внешнего устройства (только 7890)

Эта функция установлена только в папке записей голоса.



1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.

2 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ шесть раз ① .Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. На дисплее отображается "INPUT" и "V" мигает ②.



3 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать "L" (входящая линия) или "V" (голос) ③.



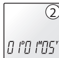
4 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

РУССКИЙ

7.8 Установка часов



1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.
2 Нажимайте на кнопку СЛЕДУЮЩИЙ, пока на дисплее не появится обозначение “CLOCK” ①.

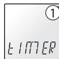


3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.
4 На дисплее отображается число и месяц “01” и год “05” ②.

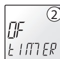


5 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать год и нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.
6 На дисплее мигает месяц “01”. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать месяц и нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.
7 На дисплее мигает число “01”. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать число и нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.
8 Индикатор часов не мигает. Установка часов происходит тем-же образом как установка числа с помощью кнопки СЛЕДУЮЩИЙ и НАЗАД ③.
9 После установки минут нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню. Функция часов осуществляется немедленно.

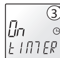
7.9 Установка таймера



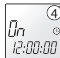
1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.
2 Нажимайте на кнопку СЛЕДУЮЩИЙ, пока на дисплее не появится обозначение “TIMER” ①.



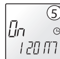
3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. “OF” (выключение таймера) мигает на дисплее ②.



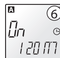
4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать “ON” (установка таймера) ③.



5 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ и потом кнопку СЛЕДУЮЩИЙ и НАЗАД чтобы записать часы ④. Потом нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ и запишите минуты.

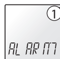


6 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ для установки интервала записи ⑤.
7 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ для установки интервала.

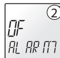


8 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы выбрать папку, в которой желаете записать файл ⑥. Для выбора папки, в которой желаете записать файл, нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ.
9 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

7.10 Установка будильника



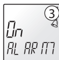
1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.
2 Нажимайте на кнопку СЛЕДУЮЩИЙ, пока на дисплее не появится обозначение “ALARM” ①.



3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.

“OF” (выключение будильника) мигает на дисплее ②.

4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать “ON” (Установка будильника типа сигнала “бип”) или “V” (Установка будильника типа записи или музыки) ③.



7.10.1 Установка будильника типа сигнала “бип”

5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ для установки времени ④.

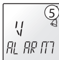


6 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать час, потом нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы выбрать минуты.

7 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

7.10.2 Установка будильника типа записи или музыки

5 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ или НАЗАД чтобы выбрать “V” ⑤.

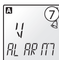


6 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ для установки времени ⑥.



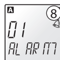
7 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать час, потом нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы выбрать минуты.

8 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы выбрать папку ⑦.



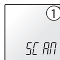
9 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы выбрать папку с желаемым файлом.

10 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню ⑧.

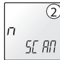


7.11 Обзор файлов: Воспроизведение начала файлов

1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.



2 Нажимайте на кнопку СЛЕДУЮЩИЙ, пока на дисплее не появится обозначение “SCAN” (сканирование) ①.

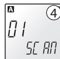


3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ и “N” мигает на дисплее ②.

4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать индикатор “Y” ③.



5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА чтобы воспроизвести первые секунды каждого файла, начиная с первого файла текущей папки ④.



7.12 Функция удаления всех папок (режим форматирования)

Происходит удаление всех папок Voice Tracer и всех программированных FM радиостанций!

1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.



РУССКИЙ

2 Нажимайте на кнопку СЛЕДУЮЩИЙ, пока на дисплее не появится обозначение “FRMAT” ①.



3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ и “N” мигает на дисплее ②.



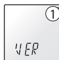
4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать индикатор “Y” ③.

5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ для форматирования Voice Tracer и удаления всех папок ④.



7.13 Версия: воспроизведение версии Firmware и снятие данных

1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.



2 Нажимайте на кнопку СЛЕДУЮЩИЙ, пока на дисплее не появится обозначение “VER” ①.

3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ для воспроизведения номера версии ②.



4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ для воспроизведения снятия данных firmware ③.

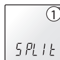
5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.



7.14 Раскалывание одного файла на два файла (“Split”)

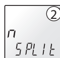
Эта функция установлена только в папке записей голоса.

1 Остановьтесь там, где вы желаете разделить файл.

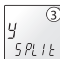


2 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.

3 Нажмите кнопку НАЗАД дважды. На дисплее отображается “SPLIT” ①.

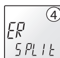


4 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Индикатор “n” мигает на дисплее ③.



5 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать индикатор “Y” ③.

6 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.



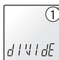
Раскалывать файл невозможно, когда память Voice Tracer полная или когда в папке находятся 99 файлов ④.

7.15 Разделение: Автоматическая запись на новый файл через 30/60 минут (“Divide”)

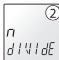
Эта функция установлена только в папке записей голоса.

1 В режиме остановки Voice Tracer, нажмите кнопку STOP/MENU.

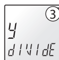
2 Нажмите кнопку НАЗАД раз. На дисплее отображается “DIVIDE” ①.



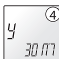
3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Индикатор “n” мигает на дисплее ②.



4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать индикатор “Y” ③.



5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы выбрать автоматическую установку разделения ④.



6 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать 30 или 60 минут.

7 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

7.16 Выбор качества звука радиопередачи Stereo/Mono (только 7890)

Эта функция установлена только в режиме FM радио.

1 В режиме FM радио нажмите кнопку STOP/MENU.



2 Нажмите кнопку НАЗАД трижды. На дисплее отображается “STEREO”.

3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Индикатор “STEREO” мигает на дисплее ②.



4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать “MNO” (mono) ③ или “STEREO” ②.



5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

7.17 Автоматическое программирование (только 7890)

Эта функция установлена только в режиме FM радио.

1 В режиме FM радио нажмите кнопку STOP/MENU.



2 Нажмите кнопку НАЗАД дважды. На дисплее отображаются “AUTO” и “FM” ①.

3 Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Индикатор “n” мигает на дисплее ②.



4 Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать индикатор “Y” ③.



5 Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ для автоматического программирования FM радиостанций.

После выбора радиостанций FM Voice Tracer возвращается в режим FM радио. Нажмите кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима автоматического программирования.

7.18 Выбор выхода FM радио с использованием наушников или динамика (только 7890)

Эта функция установлена только в режиме FM радио. Вы должны включить наушники даже когда используете динамик.

1. В режиме FM радио нажмите кнопку STOP/MENU.
2. Кратковременно нажмите кнопку НАЗАД раз. На дисплее отображаются “OUTPUT” и “FM” ①.
3. Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Индикатор “EP” мигает на дисплее ②.
4. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать индикатор “SP” ③.
5. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ чтобы сохранить ваш выбор и потом кнопку STOP/MENU чтобы выйти из режима меню.

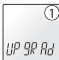


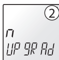


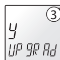


7.19 Firmware Upgrade

1. Скачайте firmware update для вашего типа Voice Tracer на www.philips.com/dictation. Выберите файл и поставьте его в директории Voice Tracer.
2. В режиме остановки нажмите кнопку STOP/MENU.
3. Нажмите кнопку НАЗАД раз. На дисплее отображается “UPGRAD” ①.
4. Кратковременно нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Индикатор “n” мигает на дисплее ②.
5. Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ чтобы выбрать индикатор “Y” ③.
6. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ. Voice совершает установку нового файла firmware и потом выключается ④.









9 Устранение неисправностей

ЖКД пуст

Возможная причина:
- Батарейки разряжены
- Батарейки вставлены неправильно

Способ устранения:
- Замените батарейки новыми
- Вставьте батарейки правильно

Не осуществляется запись

Возможная причина:
- Цифровой диктофон Voice Tracer заблокирован (режим HOLD ON)
- Батарейки разряжены
- Сделано максимальное количество записей или память заполнена

Способ устранения:
- Выключите функцию блокировки
- Замените батарейки новыми
- Удалите некоторые записи или перенесите записи на внешнее устройство

Записи не воспроизводятся

Возможная причина:
- Цифровой диктофон Voice Tracer заблокирован (режим HOLD ON)
- Батарейки разряжены
- Записи еще не сделаны
- Регулятор громкости установлен на минимум

Способ устранения:
- Выключите функцию блокировки
- Замените батарейки новыми
- Проверьте количество записей
- Отрегулируйте громкость

При воспроизведении или записи не удается перейти в режим остановки или паузы

Возможная причина:
- Цифровой диктофон Voice Tracer заблокирован (режим HOLD ON)

Способ устранения:
- Выключите функцию блокировки

Динамик не воспроизводит звуки

Возможная причина:
- Подключен наушник
- Регулятор громкости установлен на минимум

Способ устранения:
- Отключите наушник
- Отрегулируйте громкость

Наушник не воспроизводит звуки

Возможная причина:
- Штекер наушника вставлен в гнездо не полностью
- Регулятор громкости установлен на минимум

Способ устранения:
- Вставьте штекер наушника правильно
- Отрегулируйте громкость

9 Предостережения

- Не пытайтесь вскрывать, чинить или модифицировать ваш цифровой диктофон Voice Tracer.
- Не используйте ваш цифровой диктофон Voice Tracer в местах, где запрещено использование электронных устройств (например, в самолетах).
- Не помещайте ваш цифровой диктофон Voice Tracer и его аксессуары в ваш рот.
- Не погружайте ваш цифровой диктофон Voice Tracer в жидкости и не проливайте их на него.
- Не подвергайте ваш цифровой диктофон Voice Tracer и его аксессуары ударам, поскольку это может привести к повреждению устройства.
- Не прилагайте чрезмерную силу к ЖКД, поскольку это может вызвать его повреждение или неправильную работу.
- Не подвергайте ваш цифровой диктофон Voice Tracer продолжительному воздействию прямого солнечного света или источника тепла.
- Если цифровой диктофон Voice Tracer не будет использоваться в течение длительного времени, вытащите из него батарейки.
- Не тяните подключенный наушник, микрофон или кабели USB с чрезмерной силой.

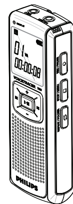
10 Технические характеристики

Устройство		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Длительность записи / скорость передачи битов / передача семплов	Super HQ (Encoder)	9 ч/64 Кбс/16 Кгц (ZVR Mono)	16 ч/128 Кбс/44.1 Кгц (MP3 Stereo)	16 ч/128 Кбс/44.1 Кгц (MP3 Stereo)
	HQ (Encoder)	12 ч/48 Кбс/16 Кгц (ZVR Mono)	24 ч/96 Кбс/24 Кгц (MP3 Stereo)	24 ч/96 Кбс/24 Кгц (MP3 Stereo)
	SP (Encoder)	16 ч/36 Кбс/8 Кгц (ZVR Mono)	64 ч/36 Кбс/8 Кгц (ZVR Mono)	64 ч/36 Кбс/8 Кгц (ZVR Mono)
	LP (Encoder)	90 ч/6.4 Кбс/8 Кгц (ZVR Mono)	360 ч/6.4 Кбс/8 Кгц (ZVR Mono)	360 ч/6.4 Кбс/8 Кгц (ZVR Mono)
	SLP (Encoder)	144 ч/4 Кбс/8 Кгц (ZVR Mono)	576 ч/4 Кбс/8 Кгц (ZVR Mono)	576 ч/4 Кбс/8 Кгц (ZVR Mono)
Стереозапись - микрофон / Line input		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
FM радио (87.5-108.0 MHz) прием / запись		- / -	- / -	да / да
Будильник / таймер		да / да		
Размеры		102 mm / 37 mm / 19mm		
Источник питания		2 щелочные батарейки типа LR03 (AAA, UM-4)		
Срок службы батарейки (Запись / воспроизведение наушники / динами)	Голос	16 ч / 20 ч / 10 ч	16 ч / 20 ч / 10 ч	16 ч / 20 ч / 10 ч
	MP3	- / 16 ч / 9 ч	11 ч / 16 ч / 9 ч	11 ч / 16 ч / 9 ч
	FM Radio	- / - / -	- / - / -	9 ч / 17 ч / 13 ч
Время backup часов		около 4 минут		
Максимальное количество записей		Всего 396 (99 в каждой из 4 папок)		
Ёмкость воспроизведения - MP3 / WMA		Все скорости передачи информации в битах / 32 Кбс - 192 Кбс / DRM не поддерживаются		
USB-накопитель		1.1	1.1	2.0 "high speed"

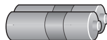
Kullanıcı El Kitabı

1 Digital Voice Tracer nz

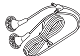
1.1 Ambalaj İçeriği



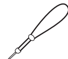
Voice Tracer



Piller



Stereo kulaklık



Boyun bandı



USB kablosu



Kullanıcı El Kitabı



Mikrofon

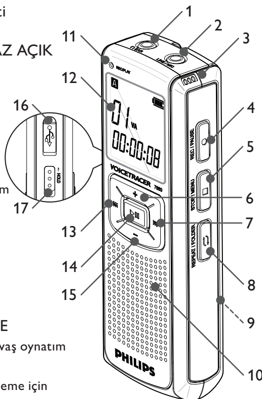


CD

TÜRKÇE

1.2 Ürün Hakkında Genel Bilgiler

1 Kulaklık soketi
2 Mikrofon soketi, Kablo soketi
3 Dahili mikrofon
4 KAYIT/DURAK/LATMA/CİHAZ AÇIK
5 STOP/MENU
Kaydı durdurma, menü girişi
6 Ses AÇMA
7 İLERİ Hızlı ileri sarma, dosya değiştirme, menü değiştirme
8 REPEAT/FOLDER
Klasör değiştirme ve tekrar oynatım
9 Pil bölmesi
10 Hoparlör
11 Kayıt/oynatım gösterge LED'i
12 LCD ekran
13 GERİ Hızlı geri sarma, dosya değiştirme, menü değiştirme
14 POWER/PLAY/SPEED/PAUSE
Açma/kapama, normal oynatım, yavaş oynatım
15 Ses KISMA
16 Mini USB soketi bilgisayara yükleme için
17 HOLD düğmesi



1.3 LCD göstergesi ve semboller



A B C D M Klasör göstergesi: A, B, C, D, M
Pil göstergesi (Ekran, durum 3 ile 4 arasında geçiş yapıyorsa pilleri değiştiriniz)
STEREO Stereo modu göstergesi: FM stereo/mono göstergesi, kayıt stereo/mono göstergesi
FM FM radyo alımı göstergesi (yalnızca 7880 modelinde)
LINE Harici giriş göstergesi (yalnızca 7890 modelinde)
88 Dosya numarası, menü değeri, FM kanalı (yalnızca 7880 modelinde) göstergesi
SUPER HQ SP LP SLP Kayıt kalitesi göstergesi
Alarm açık göstergesi
VA Sesle etkinleştirilen kayıt göstergesi
SLOW Yavaş hızda oynatım göstergesi
Zamanlayıcılı kayıt açık göstergesi
AFOLDB Tekrar modu göstergesi
SHUF Rasgele modu göstergesi
88:88:88 Oynatım/kayıt süresi göstergesi, menü girişleri
REMAIN Kalan oynatım/kayıt süresi göstergesi
REC TIME Kaydedilen süre göstergesi

1.4 Özelliklerin Sundukları

Kayıt

Kayıt Hassasiyeti: Her yönden gelen sesleri kaydetmek içindir; örneğin, konferans kaydederken yüksek hassasiyet moduna ayarlayınız. Kişisel notlarınızı kaydettiğiniz sırada etrafınızdaki sesleri de kaydetmek istemiyorsanız, düşük hassasiyet moduna ayarlayınız.

Süper Yüksek Kalitede kayıt modu: Mükemmel, net oynatım için mükemmel kayıt kalitesi (bit hızı 128 Kbps, örnekleme hızı 44.1 kHz, enkoder MP3 stereo).

Farklı kayıt modları: Farklı kayıt modlarından birini seçiniz; uzun süreli kayıt kapasitesi ile mükemmel ses kalitesi arasında seçim yapma özgürlüğüne sahipsiniz. İhtiyaçlarınıza göre bir seçim yapınız; bellek kapasitesini korumak istiyorsanız daha düşük kayıt kalitesi modlarına geçiniz.

Geniş ses kayıt kapasitesi: Yeterli büyüklükte dahili bellek sayesinde uzun ses kayıtlarını kaydedebilir ve depolayabilirsiniz. Alan oluşturmak için dosya yüklemeye veya silmeye gerek yoktur.

Sesle etkinleştirilen kayıt modu: Ellerinizi kullanmadan dikte etmek isterseniz bu özelliği kullanabilirsiniz. Açık olduğunda, giriş seviyesi belirli bir eşiği aştığı zaman kayıt otomatik olarak başlayacaktır – bu da genelde dikte etmeye başladığınız zamandır. Siz sustuğunuzda kayıt otomatik olarak duracak, tekrar konuşmaya başladığınızda ise otomatik olarak tekrar başlayacaktır.

Otomatik bölme: Uzun kayıtları otomatik olarak ayrı dosyalara böler (her biri 30 veya 60 dakika uzunluğunda). Bu sayede uzun toplantı veya derslerin kayıtlarını çok daha kolay bulabilir, düzenleyebilir ve arşivleyebilirsiniz.

Harici kaynaktan kayıt (kablolu kayıt): Bu özellik ile ses CD oynatıcı gibi harici bir ses kaynağından iyi bir ses kalitesinde doğrudan kayıt yapabilirsiniz. DVT 7890 modelinde mevcuttur.

USB bağlantı noktası üzerinden kayıt: Uzun konferansları kaydetmek için Dijital Voice Tracer'ı USB bağlantı noktası üzerinden çalıştırabilirsiniz. USB kablosunu dizüstü bilgisayarınıza bağlayınız, ardından ekranda REC görüntülenene kadar kayıt tuşuna basınız. Artık konferans ya da görüşmenizi pilleri kullanmak zorunda kalmadan kaydedebilirsiniz.

Oynatım

Dosya önizleme / tanıtım taraması: Bu işlev, her dosyanın ilk birkaç saniyesini oynatarak tüm kayıtları tarar. Bu sayede belirli bir dosyayı

daha kolay arayabilir veya tüm kayıtlarda gezinebilirsiniz.

Yavaş oynatım: Kayıtlar, örneğin not almanızı kolaylaştırmak amacıyla, daha yavaş hızda oynatılacaktır.

A-B tekrarlı oynatım: Örneğin bir telefon numarasının, adresin veya kayıtlı bir konuşmadaki bir ifadenin not alınmasını kolaylaştırmak amacıyla DVT'nin iki nokta (A <> B) arasındaki sesli bölümü tekrar etmesini sağlayabilirsiniz.

Dosya tekrar oynatımı: DVT'nin sevdiğiniz şarkılar gibi kaytılarınızı sürekli olarak tekrar oynatmasını sağlayabilirsiniz.

Alarm oynatım: Önemli bir toplantı veya olayı ya da yapmanız gereken bir telefon görüşmesini hatırlatması için sesli bir alarm programlayabilirsiniz.

Kolaylık

Geniş arka aydınlatmalı LCD ekran: Düşük ışıklandırma koşullarında bile ilgili bilgileri bir bakışta görüntüleyebilirsiniz.

Tuş kilidi düğmesi: Cihazın kayıt ve oynatım sırasında veya DVT'yi cebinizde taşıdığınız sırada yanlışlıkla açılmasını veya kapanmasını önlemek için DVT'nin o anki durumunu kilitleyiniz ve koruyunuz.

Zaman damgası: Zaman damgası özelliği, her kayda bir tarih ve saat atar. Bu şekilde kayıtları ileride daha kolay bulabilir ve doğrulayabilirsiniz.

Dosya ayırma: Bu özelliği kullanarak uzun kayıtları iki ayrı dosyaya ayırabilir ve böylece bu kısımları daha kolay arşivleyebilir veya e-postayla gönderebilir ya da dosyanın bir kısmını silebilirsiniz.

Zamanlayıcılı kayıt: Zamanlayıcılı kayıtla DVT'yi önemli bir olayı kaydetmesi için önceden programlayabilirsiniz. Zamanlayıcıyı ayarladıktan sonra, olay, programlanan tarih ve saatte otomatik olarak kaydedilecektir. Dijital Voice Tracer'ı toplantı başladığında Kayıt moduna ayarlamaya gerek yoktur.

USB sürücü: DVT aynı zamanda standart bir Microsoft Windows USB yedek bellektir ve mektup, sunum slaytları veya çizelge hesaplamaları gibi bilgilerin rahatlıkla depolanmasını ve paylaşılmasını sağlar.

USB Yedek Bellek desteği ile DVT bilgisayara bağlandığında otomatik olarak harici bir sürücü olarak görüntülenir. Algılandıktan sonra normal bir sürücü gibi herhangi bir Microsoft Windows programından kolaylıkla erişilebilir. Microsoft Windows işletim sistemleri dahili olarak Yedek Bellek Sınıfı sürücüleri içerdiğinden, cihazın tanınması için ayrı bir sürücünün yüklenmesi gerekmeyecektir.

2 Çalıştırma

2.1 Pillerin Değiştirilmesi

1 Voice Tracer'ın kapalı olduğundan emin olunuz. Durma modunda birkaç saniyeliğine PLAY/PAUSE tuşuna basarak Voice Tracer'ı kapatınız. Cihazın arızalanmasına neden olabileceğinden, Voice Tracer açık konumdayken pilleri değiştirmeyiniz.
2 Pil kapağını açınız.
3 Pilleri yerleştiriniz. Pillerin ("AAA" boyutu) doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olduktan sonra kapağı kapatınız.
4 Voice Tracer'ı açmak için birkaç saniyeliğine PLAY/PAUSE tuşuna basınız.

Voice Tracer uzun bir süre kullanmayacaksanız pilleri çıkarınız. Pillerin sızması cihaza zarar verebilir.

Voice Tracer cihazınız çalışmazsa, lütfen pilleri çıkartıp tekrar takınız.

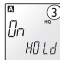
2.2 Voice Tracer'ın Açılması





1 Voice Tracer'ı açmak için PLAY/PAUSE tuşunu birkaç saniyeliğine basılı tutunuz. Voice Tracer, Durma modunda ① veya Saat Ayar modundadır ②.

Voice Tracer, kapatıldığı zamanki modda açılır. Saat ayarlanmamışsa, Voice Tracer Saat Ayar moduna geçecektir. Saati ayarladıktan veya STOP/MENU tuşuna bastıktan sonra Voice Tracer Durma moduna geçecektir. Saat ayarı modundan çıkmak ve kayda hemen başlamak için birkaç saniyeliğine REC tuşunu basılı tutunuz.



HOLD düğmesi Tuş Kilidi konumundaysa, ekranda kısa bir süre için "On Hold" görüntülenir ve ekran kapanır ③. HOLD düğmesini Off konumuna getirerek Voice Tracer'ın kilidini açınız.

2.3 Saat Ayarı

1 Voice Tracer'ı Durma moduna getiriniz.
2 Menü moduna girmek için STOP/MENU tuşunu birkaç saniye için basılı tutunuz. Menü Girişi bölümündeki talimatları izleyiniz.

2.4 Voice Tracer'ın Kapatılması

Durma veya FM Radyo modunda PLAY/PAUSE tuşunu birkaç saniyeliğine basılı tutarak Voice Tracer'ı kapatabilirsiniz. Maksimum pil ömrü için, kayıt veya oynatım için kullandıktan sonra Voice Tracer cihazınızı kapatınız.

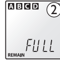
2.5 Tuş Kilidi İşlevi

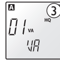
Voice Tracer'ın sol tarafında bulunan HOLD düğmesi Tuş Kilidi konumundaysa, cihaz üzerindeki tüm tuşlar devre dışıdır.

1 Voice Tracer'ın tuşlarını etkinleştirmek için HOLD düğmesini Off konumuna getiriniz.

3 Kayıt







- İstediğiniz klasörü seçmek için REPEAT/FOLDER tuşuna basınız. Tuşa her bastığınızda Voice Tracer bir sonraki klasöre geçecektir.
- Kayda başlamadan önce istediğiniz VA işlevini ve kaliteyi (Super HQ, HQ, SP, LP, SLP) ayarlayınız (ayrıntılar için bkz. Menü Girişi bölümü).
- Voice Tracer ayarlarının doğru olduğundan emin olmak için bir test kaydı yapınız.
- Kalan kayıt kapasitesini görüntülemek için kayıt sırasında PLAY/PAUSE tuşunu birkaç saniyeliğine basılı tutunuz.
- Her klasördeki maksimum dosya sayısı 99, toplam kapasite ise 396'dır (99 x 4 klasör).
- Kayıt süresi mevcut kapasiteyi aşarsa veya dosya sayısı 396'ya ulaşırsa, "FULL" uyarısı görüntülenir ve kayda devam edemezsiniz ① ②. Bu durumda, bazı kayıtları siliniz veya harici bir cihaza (ses veya bilgisayar) taşıyınız.
- Kayıt sırasında pilleri çıkarmayınız. Bu, Voice Tracer'ın arızalanmasına yol açabilir.
- Uzun bir süre için kayıt yapmayı planlıyorsanız, kayda başlamadan önce pilleri değiştiriniz.
- Voice Tracer VA modunda olduğunda ③, ses saptanmadığı zaman kayıt otomatik olarak duracaktır. Önemli konuşmaları kaydederken VA işlevini kapatınız.
- Ekolizer'ı açmak için M (Müzik) klasöründe bir MP3 ya da WMA dosyası oynattığınız sırada REC tuşuna basınız.

3.1 Dahili Mikrofonla Kayıt







1 Voice Tracer'ı açmak ve kayda başlamak için REC/PAUSE tuşunu birkaç saniyeliğine basılı tutunuz ① ②. Kırmızı LED yanacaktır.
2 Voice Tracer'ın dahili mikrofonunu ses kaynağına doğrultunuz. Kalan kayıt kapasitesini görüntülemek için kayıt sırasında PLAY/PAUSE tuşunu basılı tutunuz.
3 Kaydı geçici olarak durdurmak için REC/PAUSE tuşunu basılı tutunuz. Kırmızı LED yanıp sönecek ve ekranda "Pause" yanıp sönecektir.
4 Kayda devam etmek için tekrar REC/PAUSE tuşuna basınız. Kırmızı LED tekrar yanacaktır.
5 Kayıt sırasında yeni bir dosya oluşturmak için İLERİ tuşuna basınız (dosya ayırma işlevi).
6 Kaydı STOP/MENU tuşuna basarak durdurduğunuzda kaydın toplam süresi görüntülenir ③.

3.2 Harici Mikrofonla Kayıt

Harici mikrofonla kayıt yapmak için, mikrofonu mikrofon soketine akınız ve dahili mikrofon için geçerli olan prosedürü izleyiniz.

3.3 Harici bir Cihazdan Kayıt (yalnızca 7890 modeli)

1 Voice Tracer cihazını açınız.Voice Tracer FM Radyo modundaysa, bu moddan çıkmak için birkaç saniyeliğine REPEAT/FOLDER tuşuna basınız.
2 Menü moduna giriniz ve kablo giriş kaynağını (L) ayarlayınız.
3 Ayrıntılar için lütfen Menü Girişi – Kayıt Girişi Ayarı bölümündeki açıklamayı okuyunuz. Ekranda "LINE" görüntülenecektir ①.



4 Ses kablosu yardımıyla kablo soketini ses kaynağına bağlayınız.
5 Kayıt yapmak istediğiniz klasörü seçmek için REPEAT/FOLDER tuşuna basınız.
6 REC/PAUSE tuşuna basarak kayda başlayınız.

Kaydı geçici olarak duraklatmak veya durdurmak için, dahili mikrofonla kayıt için geçerli olan prosedürü izleyiniz.

3.4 FM Radyo Kaydı (yalnızca 7890 modelinde)

1 Voice Tracer cihazını açınız. FM Radyo modunda değilseniz, bu moda girmek için birkaç saniyeliğine REPEAT/FOLDER tuşuna basınız.
2 Kaydetmek istediğiniz istasyonu seçiniz. Ayrıntılar için
3 lütfen FM Radyo Alımı bölümünü okuyunuz.
4 Seçilen FM radio istasyonunu kaydetmek için RECORD tuşuna basınız ①.



4 Oynatım

4.1 Normal Oynatım

1 Voice Tracer'ı açmak için birkaç saniyeliğine PLAY/ PAUSE tuşuna basınız. FM Radyo modundaysanız (yalnızca 7890 modeli), bu moddan çıkmak için birkaç saniyeliğine REPEAT/ FOLDER tuşuna basınız.



2 İstediğiniz dosyanın kayıtlı olduğu klasöre gitmek için REPEAT/ FOLDER tuşuna basınız.
3 PLAY tuşuna basınız. Ekranda oynatım süresi gösterilecek ve yeşil LED yanacaktır.
4 Ses Kısma ve Açma tuşlarını kullanarak sesi ayarlayınız.
5 Durmak için oynatım sırasında STOP/MENU tuşuna basınız. Seçili dosyanın toplam oynatım süresi ekranda görüntülenecektir.
6 Oynatıma önceki pozisyondan itibaren devam etmek için tekrar PLAY tuşuna basınız.

4.2 Yavaş Oynatım

Yalnızca ses dosyasının oynatımında seçilebilir.

1 Normal oynatımdan yavaş oynatıma geçmek için birkaç saniyeliğine PLAY tuşuna basınız ①.
2 Normal oynatıma dönmek için tekrar birkaç saniyeliğine PLAY tuşuna basınız.



TÜRKÇE

4.3 Arama

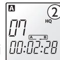
1 Mevcut dosyada hızlı şekilde ileri veya geri tarama yapmak için birkaç saniyeliğine İLERİ veya GERİ tuşunu basılı tutunuz.
2 İLERİ veya GERİ tuşunu bıraktığınızda, oynatım, tuşu bıraktığınız noktadan itibaren seçilen hızda (normal veya yavaş) devam edecektir.

İLERİ tuşunu mevcut dosyanın sonuna kadar basılı tutarsanız, Voice Tracer sonraki dosyada taramaya devam edecektir.

4.4 Tekrar Oynatım

4.4.1 Bölüm Tekrarı





1 Oynatım sırasında, tekrar etmek istediğiniz bölümün başında REPEAT/FOLDER tuşuna basınız. Ekranda A B
2 göstergesi yanıp sönecektir ①.
3 Tekrar etmek istediğiniz bölümün sonunda tekrar REPEAT/FOLDER tuşuna basınız ②.
4 STOP/MENU tuşuna basana kadar, seçilen bölüm sürekli olarak tekrar edilecektir.
5 Bölüm Tekrarı modunu durdurmak ve normal oynatıma devam etmek için REPEAT/FOLDER tuşuna basınız.

4.4.2 Dosya Tekrarı



1 Oynatım sırasında birkaç saniyeliğine REPEAT/FOLDER tuşuna basınız. Ekranda tekrar göstergesi görüntülenir.
2 Ekranda tekrar göstergesi yandığı sürece seçilen dosya tekrar edilecektir ①.
3 Oynatımı durdurmak için STOP/MENU tuşuna basınız. Voice Tracer Dosya Tekrarı modunda kalacaktır.

4.4.3 Klasör Tekrarı



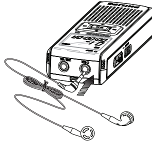
1 Voice Tracer Dosya Tekrarı modundayken birkaç saniyeliğine REPEAT/FOLDER tuşuna basınız.
2 Ekranda tekrar okunun içinde "FOLD" görüntülenecek ve mevcut klasör tekrar edilecektir ①.

4.4.4 Rasgele Oynatım Modu



1 Voice Tracer Durma modundayken M (Müzik) klasörünü seçmek için REPEAT/ FOLDER tuşuna basınız.
2 Voice Tracer bir şarkı dosyası oynattığı sırada her seferinde birkaç saniyeliğine olmak üzere üç kez REPEAT/ FOLDER tuşuna basınız.
3 Ekranda "SHUF" gösterilir ve M (Müzik) klasöründeki dosyalar rasgele sırada oynatılır ①.
4 Rasgele oynatım modu yalnızca M (Müzik) klasöründe seçilebilir.
5 Rasgele oynatım modundan çıkmak için oynatım sırasında birkaç saniyeliğine REPEAT/FOLDER tuşunu basılı tutunuz. Oynatımı durdurmak için STOP/MENU tuşuna basarsanız, Voice Tracer Rasgele oynatım modunda kalacaktır.

5 FM Radyo Alımı (yalnızca 7890 modeli)



1 Voice Tracer Durma modundayken FM Radyo modunu etkinleştirmek için birkaç saniyeliğine REPEAT/FOLDER tuşuna basınız.
2 Kulaklıkları takınız. Anten görevi gördükleri için, kulaklıklar takılmadığı sürece FM alımı yapılamaz.

5.1 20 Radyo İstasyonuna Kadar Programlama

5.1.1 Frekans Tarama

1 Birkaç saniyeliğine İLERİ tuşuna basınız. Voice Tracer FM frekans bandını otomatik olarak arayacak ve bulduğu ilk istasyonda duracaktır.
2 Seçilen istasyonu kaydetmek için kısa bir süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ardından 1 adımını tekrarlayınız.

5.1.2 Manuel Programlama

1 İLERİ tuşuna bir kez basınız. Frekans 50 khz artacaktır.
2 İstediğiniz frekansa gelene kadar kısa bir süreliğine İLERİ tuşuna basınız.
3 Seçilen istasyonu kaydetmek için kısa bir süreliğine PLAY tuşuna basınız.

Ters yönde aramak için GERİ tuşunu kullanabilirsiniz.

5.1.3 Otomatik Programlama

1 Otomatik Programlama modunu başlatmak için menü modunda “AUTO” öğesini seçiniz.Daha fazla bilgi için bkz. Menü Girişi > Otomatik Programlama.
2 Otomatik Programlama modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

Sinyal alım şartlarına bağlı olarak istenmeyen veya zayıf istasyonlar kaydedilebilir.

5.2 Programlanan İstasyonların Silinmesi

Otomatik Programlama sonrasında istenmeyen istasyonları silmek için aşağıdakileri uygulayınız.



1 Önayar moduna geçmek için kısa süreliğine REPEAT/ FOLDER tuşuna basınız ①.
2 Silmek istediğiniz istasyonu seçmek için İLERİ tuşuna basınız.
3 Seçilen istasyonu silmek için kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız.
4 İLERİ tuşuna basarak bir sonraki istasyona geçiniz.

TÜRKÇE

5.3 Dahili Hoparlörden Radyo Oynatımı

Kulaklık ile hoparlör çıkışı arasında geçiş yapmak için aşağıdakileri uygulayınız.

1 Kulaklıkları takınız. Anten görevi gördüklerinden, FM Radyo modunu kullanabilmek için kulaklıkları takmanız şarttır.
2 FM radyo çıkışını hoparlör olarak değiştirmek için birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.

FM Radyo modundan çıktığınızda Voice Tracer otomatik olarak kulaklık çıkışına dönecektir.

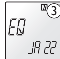
5.4 Tuş İşlevine Genel Bakış – FM Radyo Modu

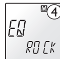
Tuş İşlevi	FM Radyo Alımı Modu	FM Tarama Modu
+, -	Ses Açma, Ses Kısma	İşlevi yok
PLAY kısa basma	Kanal belleği (Frekans modu) Kanal silme (Önayar modu)	İşlevi yok
PLAY uzun basma	Kapatma	Kapatma
NEXT kısa basma	Frekansı bir adım artırma (Frekans modu), Sonraki kanal (Önayar modu)	İşlevi yok
NEXT uzun basma	İleriye doğru tarama (Frekans modu), Kanal numarasını sürekli artırma (Önayar modu)	İşlevi yok
BACK kısa basma	Frekansı bir adım azaltma (Frekans modu), Önceki kanal (Önayar modu)	Frekansta durma
BACK uzun basma	Geriye doğru tarama (Frekans modu), Kanal numarasını sürekli azaltma (Önayar modu)	Sonraki istasyon bulunduktan sonra durma
REC	FM yayın kaydı	İşlevi yok
STOP/MENU kısa basma	Stereo ve mono arasında geçiş	FM arama modundan çıkma
STOP/MENU uzun basma	Menü girişi	FM arama modundan çıkma
REPEAT/FOLDER kısa basma	Frekans ve Önayar modu arasında geçiş	İşlevi yok
REPEAT/FOLDER uzun basma	FM Radyo Alımı modundan çıkma	İşlevi yok

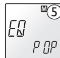
6 MP3 Oynatıcı İşlevi

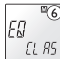












1 Bilgisayarınızdan Voice Tracer'a MP3 veya WMA dosyaları kopyalayabilirsiniz. Daha fazla bilgi için lütfen ayrı olarak verilen Download Manager programı kullanım kılavuzuna bakınız.
2 M (Müzik) klasörünü seçmek için REPEAT/ FOLDER tuşuna basınız ②.
3 İstediğiniz dosyayı seçmek için İLERİ tuşuna, ardından PLAY tuşuna basınız.
4 Tekrar modunu açmak için REPEAT/FOLDER tuşuna basınız (Dosya Tekrarı > Klasör Tekrarı > Rasgele Oynatım > Normal).
5 Oynatım sırasında REC tuşuna basarak Ekolizer modunu değiştiriniz (Normal ② > Jazz ③ > Rock ④ > Pop ⑤ > Klasik ⑥ > Normal).

M (Müzik) klasöründe kayıtlı MP3 veya WMA dosyaları için Yavaş Oynatım modu seçilemez.

Dikkat: Lütfen ses kumandasıyla ses seviyesini ayarlayınız. Yüksek sesle müzik dinlemek işitme duyunuzda kalıcı hasara neden olabilir.

7 Menü Girişi

Menü modu, Durma modu ya da FM Radyo modunda seçilebilir. Seçilebilen menü seçenekleri ses klasörü, müzik klasörü veya FM Radyo modunda bulunmanıza bağlıdır. Aşağıdaki açıklama ses klasöründe Durma modunu temel almaktadır.

7.1 Silme: Klasör İçinde Tek bir Dosyanın ya da Tüm dosyaların Silinmesi

7.1.1 Dosya Silme



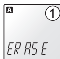






1 Voice Tracer Durma modundayken silmek istediğiniz dosyayı seçiniz.
3 Birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız ①.
4 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Dosya numarası (7) yanıp sönecek ve ekranda "ERASE" görüntülenecektir ②.
5 Kısa süreliğine tekrar PLAY tuşuna basınız. Dosya numarası göstergesi yerine yanıp sönen onayla-ma göstergesi "n" (hayır) gösterilir ③.
6 Onaylama göstergesini Y (evet) olarak değiştirmek için İLERİ tuşuna basınız ④.
7 Seçilen dosyayı silmek kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız.

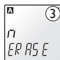
7.1.2 Tek bir Klasördeki Dosyaları veya Tüm Dosyaları Silme



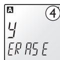
1 Birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız ①.
2 Voice Tracer Dosya Silme modundayken (Şekil 13-2), tüm dosyalarını silmek istediğiniz klasörü seçmek için İLERİ tuşuna basınız. (A > B > C > D > M > A B C D M [tüm klasörler] > A). Ekranda “ERASE” görüntülenir ve seçilen klasörün göstergesi yanar ②.



3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız.Ekranda onaylama göstergesi “n” (hayır) yanıp söner ③.



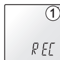
4 Onaylama göstergesini Y (evet) olarak değiştirmek için İLERİ tuşuna basınız ④.



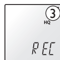
5 Seçilen klasör veya klasörlerdeki tüm dosyaları silmek için PLAY tuşuna basınız.

7.2 Kayıt Kalitesinin Seçilmesi

Bu işlev yalnızca ses klasörlerinde seçilebilir.

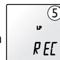








1 Voice Tracer Durma moduday-ken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2 Kısa süre için İLERİ tuşuna ardından PLAY tuşuna basınız ①. Ekranda “REC” görüntülenir ve “SUPER HQ” yanıp söner ②.
3 İstediğiniz kayıt kalitesini seçmek için İLERİ tuşuna basınız ③ ④ ⑤ ⑥.





4 Ayarı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

7.3 Mikrofon Kayıt Hassasiyeti

Bu işlev yalnızca ses klasörlerinde seçilebilir.



1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2 Kısa süre için 2 kez İLERİ tuşuna basınız ①.
3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda “SENSE” görüntülenir ve “HI” yanıp söner ②.



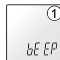
4 İstediğiniz mikrofon kayıt hassasiyetini seçmek için İLERİ tuşuna basınız ③ ②.



5 Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

7.4 Bip Sesi Ayarı

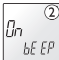
1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2 Kısa bir süre için 3 kez İLERİ tuşuna basınız ①.



3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda “BEEP” görüntülenir ve “On” yanıp söner ②.

4 "OF" (kapalı) veya "On" (açık) ayarını seçmek için İLERİ tuşuna basınız ③.

5 Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.





7.5 VA Modu: Sesle Etkinleştirilen Kaydın Başlatılması

Bu işlev yalnızca ses klasörlerinde seçilebilir.

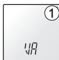
1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.

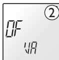
2 Kısa bir süre için 4 kez İLERİ tuşuna basınız ①.

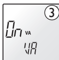
3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda "VA" görüntülenir ve "OF" yanıp söner ②.

4 "OF" (kapalı) veya "On" (açık) ayarını seçmek için İLERİ tuşuna basınız ③.

5 Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.



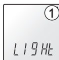




7.6 Arka Aydınlatma Ayarı

1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.

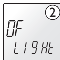
2 Kısa bir süre için 5 kez İLERİ tuşuna basınız ①.

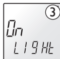


3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda "LIGHT" görüntülenir ve "OF" yanıp söner ②.

4 "OF" (kapalı) veya "On" (açık) ayarını seçmek için İLERİ tuşuna basınız ③.

5 Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.





7.7 Kayıt Giriş Ayarı: Harici Cihazdan Kayıt (yalnızca 7890 modeli)

Bu işlev yalnızca ses klasörlerinde seçilebilir.

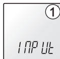
1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.

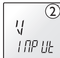
2 Kısa bir süre için 6 kez İLERİ tuşuna basınız ①.

3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda "INPUT" görüntülenir ve "V" yanıp söner ④.

4 "L" (kablo) veya "V" (ses) ayarını seçmek için İLERİ tuşuna basınız ③.

5 Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.





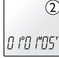


TÜRKÇE

7.8 Saat Ayarı Modu



1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2 Ekranda “CLOCK” gösterilene kadar üst üste İLERİ tuşuna basınız ①.



3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız.
4 Varsayılan sistem tarihi gösterilir, gün ve ay için “01” ve yıl için “05” ②.



5 İstediğiniz yılı ayarlamak için İLERİ tuşuna, ardından PLAY tuşuna basınız.
6 Ay “01” şeklinde yanıp söner. İstediğiniz ayı ayarlamak için İLERİ tuşuna, ardından PLAY tuşuna basınız.
7 Gün “01” şeklinde yanıp söner. İstediğiniz günü ayarlamak için İLERİ tuşuna, ardından PLAY tuşuna basınız.
8 Saat yanıp sönecektir. İstediğiniz değerleri seçmek için İLERİ ve GERİ tuşlarını kullanarak saati de tarihi ayarladığınız şekilde aarlayınız ③.
9 Dakikayı ayarladıktan sonra, PLAY tuşuna basarak ayarınızı kaydediniz ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/ MENU tuşuna basınız. Saat ayarını kaydettiğinizde saat çalışmaya başlayacaktır.

7.9 Zamanlayıcı Ayarı



1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.



2 Ekranda “TIMER” gösterilene kadar üst üste İLERİ tuşuna basınız ①.
3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda “OF” (zamanlayıcı ayarı kapalı) yanıp söner ②.



4 “On” (zamanlayıcı ayarı açık) ayarını seçmek için İLERİ tuşuna basınız ③.



5 İstediğiniz saatleri seçmek için kısa süreliğine PLAY tuşuna, ardından İLERİ veya GERİ tuşlarına basınız ④. Saati ayarladıktan sonra PLAY tuşuna basarak dakikayı ayarlayınız.



6 Kayıt aralığını seçmek için PLAY tuşuna basınız ⑤.
7 Aralık süresini ayarlamak için İLERİ tuşuna basınız.

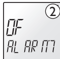


8 Kayıt yapmak istediğiniz klasörü seçmek için PLAY tuşuna basınız ⑥.
9 İLERİ tuşuna basarak kayıt yapılacak klasörü seçiniz.
10 Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

7.10 Alarm Ayarı



1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2 Ekranda “ALARM” gösterilene kadar üst üste İLERİ tuşuna basınız ①.



3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda “OF” (alarm ayarı kapalı) yanıp söner ②.



4 “ON” (alarm olarak bip sesini ayarlar) veya “V” (alarm olarak kayıt dosyası veya müzik dosyasını ayarlar) ayarını seçmek için İLERİ tuşuna basınız ③.

7.10.1 Bip sinyalli alarmın ayarlanması



5 Alarm saatini ayarlamak için kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız ④.
6 İstediğiniz saati ayarlamak için İLERİ tuşuna, ardından da dakikayı aynı şekilde seçmek için PLAY tuşuna basınız.
7 Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

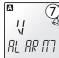
7.10.2 Ses veya müzik dosyalı alarmın ayarlanması



5 “V” ayarını seçmek için İLERİ veya GERİ tuşuna basınız ⑤.
6 Alarm saatini ayarlamak için kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız ⑥.

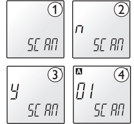


7 İstediğiniz saati ayarlamak için İLERİ tuşuna, ardından da dakikayı aynı şekilde seçmek için PLAY tuşuna basınız.
8 Klasörü seçmek için PLAY tuşuna basınız ⑦.



9 İstediğiniz dosyayı içeren sonraki klasörü seçmek için İLERİ tuşuna basınız.
10 Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

7.11 Dosya Önizleme: Her Dosyanın İlk Birkaç Saniyesini Oynatma



1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2 Ekranda “SCAN” gösterilene kadar üst üste İLERİ tuşuna basınız ①.
3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız; ekranda “N” yanıp sönecektir ②.
4 Göstergeyi “Y” olarak değiştirmek için İLERİ tuşuna basınız ③.
5 Seçili klasördeki ilk dosyadan başlayarak, her dosyanın ilk birkaç saniyesini oynatmak için PLAY/PAUSE tuşuna basınız ④.

7.12 Formatlama: Tüm Dosyaların Silinmesi



Bu işlev, programlanan FM radio istasyonları dahil, Voice Tracer’daki tüm dosyaları siler!

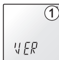
1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/ MENU tuşuna basınız.
2 Ekranda “FRMAT” gösterilene kadar üst üste İLERİ tuşuna basınız ①.
3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız; ekranda “N” yanıp sönecektir ②.
4 Göstergeyi “Y” olarak değiştirmek için İLERİ tuşuna

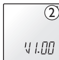
basınız ③. Voice Tracer'ı formatlamak ve içindeki tüm dosyaları silmek için PLAY tuşuna basınız ④.

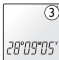


7.13 Sürüm: Yazılım Bilgisi Sürümü ve Piyasaya Sürülme Tarihinin Görüntülenmesi

1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2 Ekranda "VER" gösterilene kadar üst üste İLERİ tuşuna basınız ①.
3 Sürüm numarasını görüntülemek için kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız ②.
4 Yazılım bilgisinin piyasaya sürülme tarihini görüntülemek için İLERİ tuşuna basınız ③.
5 PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.



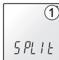


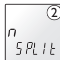


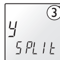
7.14 Ayırma: Dosyanın İki Dosyaya Ayrılması

Bu işlev yalnızca ses klasörlerinde seçilebilir.

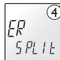
1 Dosyanın ayrılmasını istediğiniz noktada durunuz.
2 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
3 2 kez GERİ tuşuna basınız. Ekranda "SPLIT" görüntülenir ①.
4 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda "n" göstergesi yanıp söner ②.
5 Göstergeyi "Y" olarak değiştirmek için İLERİ tuşuna basınız ②.
6 PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.







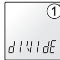
Voice Tracer belleği dolu olduğunda ya da ilgili klasörde 99 dosya varsa dosya ayrılamaz ④.

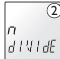


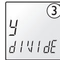
7.15 Bölme: Her 30/60 Dakikada Otomatik Olarak Yeni bir Dosyaya Kayıt Yapılması

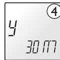
Bu işlev yalnızca ses klasörlerinde seçilebilir.

1 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2 1 kez GERİ tuşuna basınız. Ekranda "DIVIDE" görüntülenir ①.
3 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda "n" göstergesi yanıp söner ②.
4 Göstergeyi "Y" olarak değiştirmek için İLERİ tuşuna basınız ③.
5 Otomatik bölme ayarlarını ayarlamak için PLAY tuşuna basınız ④.









6. 30 veya 60 dakikayı seçmek için İLERİ tuşuna basınız.
7. Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

7.16 Stereo/Mono Radyo Sesi Seçimi (yalnızca 7890 modeli)

Bu işlev yalnızca FM Radyo modunda seçilebilir.



1. Voice Tracer FM Radyo modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2. Kısa süre için 3 kez GERİ tuşuna basınız. Ekranda "STEREO" gösterilir.
3. Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda "STEREO" yanıp söner ②.
4. "MNO" (mono) ③ veya "STEREO" ②. ayarını seçmek için İLERİ tuşuna basınız.
5. Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

7.17 Otomatik Programlama (yalnızca 7890 modeli)

Bu işlev yalnızca FM Radyo modunda seçilebilir.

1. Voice Tracer FM Radyo modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.



2. Kısa bir süre için 2 kez GERİ tuşuna basınız. Ekranda "AUTO" ve "FM" gösterilir ①.
3. Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda "n" göstergesi yanıp söner ②.
4. Göstergeyi "Y" olarak değiştirmek için İLERİ tuşuna basınız ③.
5. FM kanallarının otomatik olarak kaydını başlatmak için PLAY tuşuna basınız.

Tüm FM bandı tarandıktan sonra Voice Tracer FM Radyo moduna dönecektr. Otomatik Programlama modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

7.18 Kulaklık veya Hoparlörden FM Radio Çıkışı Seçimi (yalnızca 7890 modeli)

Bu işlev yalnızca FM Radyo modunda seçilebilir. Hoparlörü kullansanız bile kulaklığı takmanız gerekir.



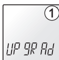
1. Voice Tracer FM Radyo modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
2. Kısa bir süre için bir kez GERİ tuşuna basınız. Ekranda "OUTPUT" ve "FM" gösterilir ①.
3. Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda "EP" yanıp söner ②.

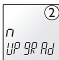
4 "SP" ayarını seçmek için İLERİ tuşuna basınız ③.
5 Ayarınızı kaydetmek için PLAY tuşuna ve ardından Menü modundan çıkmak için STOP/MENU tuşuna basınız.

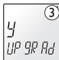


7.19 Yazılım Bilgisi Yükseltme

1 www.philips.com/dictation bağlantısından Voice Tracer model numaranız için yazılım bilgisi güncellemesini yükleyin. Dosyayı çıkartarak Dijital Voice Tracer kök dizinine taşıyın.
2 Voice Tracer Durma modundayken birkaç saniyeliğine STOP/MENU tuşuna basınız.
3 Bir kez GERİ tuşuna basınız. Ekranda "UPGRAD" gösterilir ①.
4 Kısa süreliğine PLAY tuşuna basınız. Ekranda "n" göstergesi yanıp söner ②.
5 Göstergeyi "Y" olarak değiştirmek için İLERİ tuşuna basınız ③.
6 PLAY tuşuna basınız. Dijital Voice Tracer yeni yazılım bilgisi dosyasını yükleyecek ve ardından kapanacaktır ④.









8 Sorun Giderme

LCD ekran boş

Olası neden:
• Piller bitmiş
• Piller doğru şekilde yerleştirilmemiş

Çözüm:
• Pilleri yenileriyle değiştiriniz
• Pilleri doğru olarak yerleştiriniz

Hiçbir şey kaydedemiyorum

Olası neden:
• Voice Tracer HOLD düğmesi etkin
• Piller bitmiş
• Maksimum kayıt sayısına ulaşıldı veya kayıt alanı dolu

Çözüm:
• HOLD düğmesini Off pozisyonuna getiriniz
• Pilleri yenileriyle değiştiriniz
• Bazı kayıtları siliniz veya kayıtları harici bir cihaza taşıyınız

Kayıtları oynatamıyorum

Olası neden:
• Voice Tracer HOLD düğmesi etkin
• Piller bitmiş
• Henüz hiçbir şey kaydedilmemiş
• Ses kumandası en düşük pozisyonda

Çözüm:
• HOLD düğmesini Off pozisyonuna getiriniz
• Pilleri yenileriyle değiştiriniz
• Kayıt numarasını kontrol ediniz
• Ses kumandasını ayarlayınız

Oynatımı veya kaydı durduramıyorum ya da geçici durduramıyorum

Olası neden:
• Voice Tracer HOLD düğmesi etkin

Çözüm:
• HOLD düğmesini Off pozisyonuna getiriniz

Hoparlörden bir şey duyamıyorum

Olası neden:
• Kulaklık takılı
• Ses kumandası en düşük pozisyonda

Çözüm:
• Kulaklığı çıkartınız
• Ses kumandasını ayarlayınız

Kulaklıktan bir şey duyamıyorum

Olası neden:
• Kulaklık tam olarak takılı değil
• Ses kumandası en düşük pozisyonda

Çözüm:
• Kulaklığı doğru şekilde takınız
• Ses kumandasını ayarlayınız

9 Uyarılar

- Voice Tracer cihazınızı açmaya, tamir etmeye veya modifiye etmeye çalışmayınız.
- Voice Tracer cihazınızı, elektronik cihazların kullanılmasının yasak olduğu yerlerde (örneğin uçak vb.) kullanmayınız.
- Voice Tracer cihazınızı veya aksesuarlarını ağzınıza koymayınız.
- Voice Tracer cihazınızı sıvı içine batırmayınız ya da üzerine sıvı dökmeyiniz.
- Arızalara neden olabileceğinden, Voice Tracer cihazınızı veya aksesuarlarını darbelere maruz bırakmayınız.
- Ekrana hasar verebileceğinden veya arızalara yol açabileceğinden, LCD ekrana aşırı güç uygulamayınız.
- Voice Tracer cihazınızı doğrudan güneş ışığına veya herhangi bir ısı kaynağına uzun bir süre maruz bırakmayınız.
- Voice Tracer uzun bir süre kullanılmayacaksa pilleri çıkartınız.
- Bağlı olan kulaklığı, mikrofonu veya USB kablosunu aşırı bir güçle çekmeyiniz.

10 Teknik Özellikler

Cihaz		**LFH 7780**	**LFH 7790**	**LFH 7890**
Kayıt süresi / bit hızı / örnekleme hızı	Super HQ (Enkoder)	9 h/64 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)	16 h/128 kbps/44.1 kHz (MP3 Stereo)
	HQ (Enkoder)	12 h/48 kbps/16 kHz (ZVR Mono)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)	24 h/96 kbps/24 kHz (MP3 Stereo)
	SP (Enkoder)	16 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	64 h/36 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	LP (Enkoder)	90 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	360 h/6.4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
	SLP (Enkoder)	144 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)	576 h/4 kbps/8 kHz (ZVR Mono)
Stereo kayıt - Mikrofon / Kablo girişi		- / -	MP3 / MP3	MP3 / MP3
FM radyo (87.9-108.0 MHz) - Alım/ Kayıt		- / -	- / -	Evet/Evet
Alarm işlevi / Zamanlayıcılı kayıt		Evet/Evet		
Boyutlar		102 mm / 37 mm / 19mm		
Elektrik besleme		LR03 (AAA, UM-4) 2 alkalin pil		
Pil ömrü (Kayıt / Kulaklıklı Oynatım / Hoparlör)	Ses	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h	16 h / 20 h / 10 h
	MP3	- / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h	11 h / 16 h / 9 h
	FM Radyo	- / - / -	- / - / -	9 h / 17 h / 13 h
Saat yedekleme süresi		Yaklaşık 4 saat		
Maksimum kayıt sayısı		Toplam 396 (klasör başına 99 x 4)		
Oynatım kapasitesi – MP3 / WMA		Tüm bit hızları / 32 kbps - 192 kbps / DRM desteklenmez		
USB standardı		1.1	1.1	2.0 “high speed”



Declaration of Conformity
Tested to comply with FCC standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Model Number: LFH 7780, LFH 7790, LFH 7890
Trade Name: Philips Digital Voice Tracer 7780 / 7790 / 7890
Responsible Party: Philips Speech Processing

Address: 64 Perimeter Center East, Atlanta, GA 30346, USA
Telephone number: 888-260-6261
Website: www.philips.com/dictation

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1) This device may not cause harmful interference.
2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Disclaimer and Notices

Philips performs extensive testing with the most popular configurations. However, since PC add-ons and device drivers are updated continually, conflict-free operation cannot be guaranteed.









Discover the comprehensive range of high-end dictation products from Philips
www.philips.com/dictation

Specifications are subject to change without notice.

Document version 1.0, 2007/06/30.